



淡江大學

留學 EASY GO!

2020-2021

淡江大學109學年度 學生出國留學手冊

國際暨兩岸事務處 編製

Office of International
and Cross-Strait Affairs

25137 新北市淡水區英專路151號

<http://www.oieie.tku.edu.tw>

目錄

003 序言

004 留學及交換姊妹校簡介

- 005 一、美洲
- 022 二、亞洲
- 094 三、歐亞
- 099 四、歐洲
- 125 五、大洋洲

133 返國留學生感言

- 134 一、美洲
- 176 二、亞洲
- 284 三、歐亞
- 292 四、歐洲
- 339 五、大洋洲

357 海外學習心得徵文比賽得獎作品擇錄

409 留學甄選辦法

- 410 赴英歐語組姊妹校交換生甄選作業簡章
- 434 赴日本姊妹校交換生甄選作業辦法
- 441 赴大陸姊妹校、澳門大學、金門大學
交換生甄選作業簡章
- 450 英文系大三出國留學甄選辦法
- 453 法文系大三出國留學甄選辦法
- 455 日文系大三出國留學甄選辦法
- 457 德文系大三出國留學甄選辦法
- 459 俄文系大三出國留學甄選辦法
- 462 西語系大三出國留學甄選辦法

470 留學輔導措施

- 471 一、赴國外姊妹校交換生輔導措施
- 473 二、外語學院大三出國留學輔導措施
- 475 三、商管學院國企系大三出國留學輔導措施
- 476 四、蘭陽校園大三出國留學輔導措施

477 海外留學安全守則

485 緊急連絡通訊處

序文



淡江大學於 1950 年創校，為台灣當時唯一的英語專科學校，秉持創辦人張建邦博士提倡的「國際化」、「資訊化」及「未來化」三化教育作為辦學理念。因此，早於 1968 年便與日本中央學院大學簽署姊妹校，至今已有分布在全球五大洲 38 個國家 232 所姐妹校。藉由實質的學術交流，提升師生國際觀與跨文化涵養，邁向「全球在地化」(Glocalization) 的目標，2015 年更榮獲教育部「大專校院國際化品質視導特優獎」，成為國際化典範學校。

在國內公私立大學中，本校 1994 年首創「大三學生出國留學計畫」，開展學生國際移動力及闊的視野。每年甄選大三學生赴國外姊妹校研習，108 學年度全校甄選 573 名學生，分別前往海外 21 國 108 所學校研修，迄今已有 8,250 位同學完

成國際多元學習。在不同文化的環境中，藉以提升「全球視野、資訊運用、洞悉未來、品德倫理、獨立思考、樂活健康、團隊合作、美學涵養」八大基本素養。

本校國際暨兩岸事務處每年為即將出國留學的學生製作「留學手冊」光碟，109 學年度因受到嚴重特殊傳染性肺炎 (COVID-19) 影響，雖未薦送學生出國，仍援例出版手冊，內容豐富且實用，包括：留學學校及交換姊妹校簡介、留學輔導措施及海外留學安全守則，並傳承留學經驗，希望對同學有所助益。

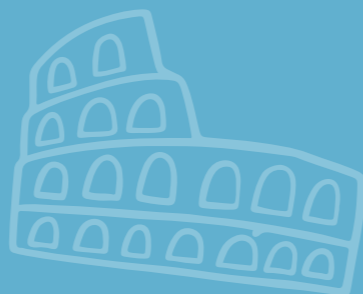
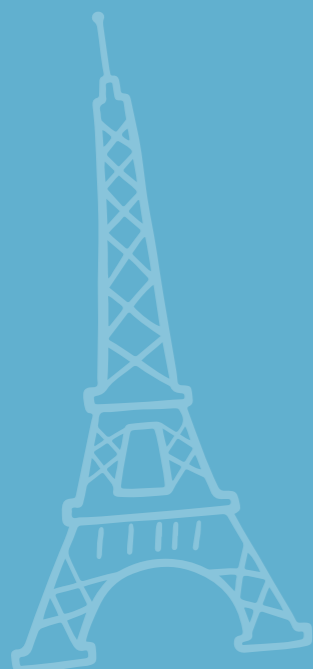
衷心地祝福，每一位出國留學的同學，都能提高外語溝通能力和跨文化適應力，成為具備國際移動力的世界公民，特為之序。

葛煥昭

謹識於 2020 年 9 月



留學及交換姊妹校簡介



美國天普大學

Temple University

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

天普大學位於美國東岸賓夕法尼亞州的費城。天普大學是一所綜合性的大學，學生人數大約三萬四千人，設有十七所學院，包括商學院、法學院、醫學院、藥劑學院、牙醫學院。天普大學是賓夕法尼亞州內三所公立大學之一。另外兩所分別是匹茨堡大學與賓夕法尼亞州立大學。以大學學校規模來說，天普大學在全美排行第三十六位。

天普大學共有五大校區，遍佈全費城。天普大學最特殊的一點即是在美國本土之外，另有二個海外校區。一在義大利的羅馬，一在日本的東京。因此毫不意外的，在費城的天普大學有相當大的文化融合力。這一點可從學生國籍的多樣化中一覽無遺。

天普大學創立於一八八四年，至今已有超過百年的歷史。創校者 Russell H. Conwell 對於當時的大學課程，只傳授給富有或是享有特權的上等社會份子感到相當不平，因此有成立一所“機會均等”(Equal Opportunity) 大學。目的無非是想提供年輕學子均等受教育的機會，以鼓勵年輕朋友努力追求真理，進而踏實地去實踐個人的夢想。天普大學全美排名百名內。以電影 (全美排名第 7)，大眾傳播 (第 14)，Fine Arts(第 14)，Physical Therapy 物理療法 (第 17)，教育 (第 25)，社工 (第 21)，法律 (第 51)，MBA(第 64) 等排名最高。值得一提的是，法學院的法院訴訟組，仍排名全美第一；醫學院心臟移植全美頗負盛名。而人數較多的科系，包括 MBA, Mass Media, Law, CIS, Music, Dance, Medical School 等。

天普大學共設有 300 個學位項目，其中準學士學位項目 2 個 (園

藝學與通用學科)，學士學位項目 125 個，碩士學位項目 113 個，博士學位項目 52 個，以及在牙科、法學、醫學、藥學以及足病學領域有 8 個第一專業學位項目。另外還有 10 個證書項目。



美國加州州立大學沙加緬度分校

California State University-Sacramento

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

關於加州州立大學沙加緬度分校：

加州州立大學沙加緬度分校 (California State University, Sacramento) 隸屬加州州立大學系統，創立於 1947 年，與本校於 1981 年 7 月正式締結為姊妹校。該校佔地 3 百英畝、校園植樹有 3,500 餘棵，共有 7 個學院 (研究所有 40 個學系、大學部共有 60 個學系)，約 29,000 多位學生。

該校位於加州首府沙加緬度市，是政治與商業活動的中心，市內不僅富含歷史古蹟，且因許多高科技公司陸續遷移至此，也成為第 2 個矽谷，冬季氣溫溫和，夏季炎熱乾燥。目前約有 58 種大學課程及 41 種研究所課程，並以小班制教學，每班學生不超過 30 人，並與鄰近的太平洋大學 (University of the Pacific) 麥克喬治法學院 (Mc George School of Law) 進行聯合研究所課程，另外，US News & World Report 也將它評為美西優秀學府之一。

語言中心 International Student：

語言學校 (American Language Institute ALI)：加州州立大學沙加緬度分校附設之語言中心提供高品質教學與密集英語課程，特色如下：小班制，可提供學生較多的個人協助，師資精良。每星期至少上課 20 小時，符合美國對全職學生的規定。課程共分 7 級，全年皆有授課。於課程期間安排許多課外活動，增進彼此間的文化認知與交流。* 電腦中心同步提供許多語言方面的教材供練習。網路咖啡廳。安排美國學生成為會話練習伙伴。第 6 級與第 7 級的學生可以至大學

部修課，沒有附加費用。每星期都會為學生安排活動，在每一期的開始與結束都固定會有 party，節慶時還有特殊的慶祝活動，除此之外，並定期安排至舊金山、舊沙加緬度、太浩湖等觀光旅遊。

課表網址：

http://www2.csus.edu/class_schedule/

課程特色：密集英語課程 這個課程是為繼續在美國深造的同學及欲增進會話技巧、溝通能力的專業人士設計。課程共分 7 級，上午課程以文法、寫作、聽說技巧、字彙加強為主，下午則搭配其他選修課程，如托福加強、美國俚語、電影導覽等。

申請時間：

每期開課前 60 天為申請截止日

環繞的區域：

譽為 " 樹城 " (City of Trees) 的 Sacramento 是加州的首府，人口約兩百萬人，是一帶有小鎮風情的大城市，四周為太平洋、內華達山脈、和納帕谷 (Napa Valley)、酒鄉所環繞，終年氣候溫和宜人。這城市 and 美國很多地區不同，它的步調緩慢。這座西元 1849 年建立的城市，和很多美國大城一樣，是由淘金開始發展起。而它的名字的確不是英文，而是自西班牙語。原意是：「聖事」 (Holy Sacraments)，是基督教傳達恩典的一種儀式。夏天的 Sacramento 幾乎不下雨，最熱常常都是 38、39 度，還好因為乾燥，所以不會有像台灣又濕又黏的

難過感。冬天則是 Sacramento 的雨季，可以冷到三、四度，可是不會下雪。十月底、十一月初，是 Sacramento 樹葉變黃、變紅的時節；春天則是草地開滿了野花（加州的州花是 California Poppy）。加州首府以居民友善，治安良好名聞遐邇。這個具有文化、歷史和多元種族特色的城市以其各種博物館、各類劇院、各式商店和現場表演，讓每個人都能各取所需，盡情地參觀遊覽。以 Sacramento 的規模來說，算是美國境內生活消費最低的城市之一，這也是加州家喻戶曉的公開秘密。陽光普照的 Sacramento 也是著名的 NBA 球隊「國王隊」的大本營，一年到頭都有各種休閒娛樂和體育活動。Sacramento 擁有很多湖泊、河川、河灘，並與很多山嶺為鄰，在這裡可以游泳、遠足、露營、泛舟或滑雪，是善好戶外活動者的天堂。可以一日來回的熱門觀光景點包括 Lake Tahoe、Napa Valley 酒鄉、和 San Francisco。遠一點的又最負盛名的，則是大概開車四、五小時的優勝美地國家公園 (Yosemite)。如果想對 Sacramento 多了解的話，可以到 www.co.sacramento.ca.us 這網站逛逛。

美國加州州立大學長堤分校

California State University, Long Beach

◆姊妹校◆大三出國學校

長堤位於洛杉磯市區以南約 40 分鐘的車程，鄰近美麗的太平洋海岸，風光明媚，是公認洛杉磯最佳區域之一。根據 1998 年的 Forecast and Review 報導，長堤的生活指數及品質是洛杉磯地區最好的，這些指數包括低犯罪率、優秀的教育品質、當地的環境品質、氣候以及令人滿意的房價等，這使得加州大學長堤分校成為當地學生及國際學生最受歡迎的南加州學校之一。長堤分校的校園是洛杉磯眾多大學之中最大、最美的一所，共有學生二萬八千餘名，授予超過 280 項不同的學位及證書。學生比例相當平均，亞裔學生約為 16%，而國際學生僅有 4% 左右，比例相當低。

長堤分校一向堅持提供高品質的教育，目前有 130 多種領域的學士與碩士及 280 多種不同學程可選擇。學校不僅設備完善，還有大學美術館、電台、免費大學報、免費校園接駁巴士，同時鼓勵人文藝術

活動的舉辦，校園中常有各類表演、音樂會、舞會、設計展、電影播放等，並有超過 250 個以上不同社團活動。

語言、學習、生活，以上都可以在 "The Beach" (California State University Long Beach) 找到。從高品質的教學和個人化的指導，到優美的海灘環境，California State University Long Beach 為國際學生提供優質的學習環境。在 Cal State Long Beach 的美國語言中心，您可在美麗而生氣蓬勃的校園裡學習英語，位於南加州長達 5-1/2 英哩的沙灘，Cal State Long Beach 兼具熱鬧的都市氣氛和海邊城市的魅力。全年平均溫度 17-27 度，夏天享受涼爽的海風，冬天享受溫暖的氣候和陽光，Cal State Long Beach 校園面積約 322 畝。長堤分校提供 ESL 課程讓外籍學生學習，學校商學院為美國 10 所最大商學院之一。



美國西佛羅里達大學

The University of West Florida

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

美國西佛羅里達大學創立於西元 1955 年，為一所公立大學，也是美國佛羅里達州州立大學體系的第六所。主要校園位於佛羅里達州十英哩街 Pensacola，校區面積超過 1,600 英畝，約 1,500 名學生皆居住於學校宿舍。

該校以藝術、科學、商學院及專業研究學院著名。目前該校提供超過 50 個學士學位課程，24 個碩士學位課程。

學校成立至今已有超過 10 萬名畢業生。目前該校擁有學生人數超過 11,200 人，其中包括約 8,900 名大學部學生及約 1,200 名研究所學生，分別來自美國各地及全世界 90 多個國家；多元的國際學生與豐沛的異文化背景也是該校的特色之一。



美國波莫納加州州立理工大學

California State Polytechnic University Pomona

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

波莫納加州州立理工大學是一所公立的男女合校制高等院校，該校成立於 1938 年，是加州州立大學體系中 23 所高校之一。主校園位於距加州洛杉磯市以東約 30 英里的波莫納西北角市郊，校園占地面積 1438 公頃。

作為一所科技類高等院校，波莫納加州州立理工大學側重科學、技術、工程和數學專業。該校專業設置廣泛，開設的主要專業有：會計學、農業科學、人類學、建築學、藝術、土木工程、化學、交流學、電腦工程、電子商務、食品科學與技術、平面設計、地理學、酒店管理、國際貿易、微生物學、市場行銷管理、音樂學、哲學、政治科學、社會科學、動物學等等，其中以商業學、工程學、建築學等學科最為著名。



紐約州立大學科特蘭分校

State University of New York at Cortland

◆大三出國學校

美國紐約州立大學科特蘭分校（State University of New York at Cortland，簡稱 SUNY Cortland 或 Cortland State）成立於 1868 年，位於美國紐約州的科特蘭市，是一所公立大學。紐約州立大學科特蘭分校（State University of New York-Cortland）的學生在三個主要的學院領域攻讀學位：藝術與科學、教育與職業研究。該院現已有 55,000 名畢業生，分佈在 40 個國家的 50 個州，該院於 1868 年成立，當時名為科特蘭師範學校，早期的學生就有發明家和工業家這樣的社會精英。該校一直在成長當中，經過幾十年的擴展，1941 年立法院和攝政頒布法令，使該校成為一所本科院校，成為一所 4 年制的學院，可提供通往本科學位的課程。1948 年，作為紐約州立大學的共同創立者，它也成為紐約州立大學的重要成員。



紐約州立大學科特蘭分校的主校區佔地 191 英畝，校內有 30 座傳統建築和現代建築，其中 14 座宿舍樓，為大約 3,000 名學生提供校內住宿。此外，紐約州立大學科特蘭分校在位於阿迪朗達克山脈的 Raquette 湖邊設有室外教育中心，在科特蘭市以外設有荷克西峽谷自然保護區（Hoxie Gorge Nature Preserve），在鄰近奧爾巴尼市的海德堡斷崖（Helderberg Escarpment）邊設有一個 Brauer 教育中心。

美國密西根大學福林特分校

University of Michigan Flint

◆姊妹校◆大三出國學校

創立於 1856 年的密西根大學福林特分校是一所學生數約 7,000 名的 4 年制州立大學。70 英畝的校園小巧玲瓏，自然景觀和歷史建築巧妙地融為一體。此校提供人文科學為首的經營學、教育學、保健等 70 個學科領域的專業學士學位和相關碩士學位。國際學生可以和當地學生同時利用圖書館、保健中心、體育館、電腦室和國際學生輔導中心等大部分校園中的現代化設備。學校致力於吸收海外人才，積極為國際學生提供相應的升學輔導和組織活動，以便增加與當地學生之間的交流。課外活動則有多達 900 多種各式各樣的社團供學生們參與，讓學生智能體群都能充份運用適當。密西根大學（簡稱 UM）共有三個校區，分別為安娜堡 Ann Arbor、狄爾伯恩 Dearborn、福林特 Flint，主校區則位於安娜堡 Ann Arbor。

該校語言中心 International Student Center (ISC) 於 2005 年創立，為國際學生提供高品質的學術英語課程和在當地生活工作和升學所需要的專業語言訓練及文化背景教育；有進學計劃的同學可在就讀前充分掌握需要的英語技巧，順利發展學業，同時了解和參與美國社會。ISC 不但為學生在課堂上提供英語語法、寫作、口頭交流、閱讀、詞彙和學習技巧等專業訓練，而且鼓勵學生積極參加課堂外各種活動，讓學生盡快適應美國的文化和大學的生活。就讀 ISC 的學生可以憑學生證免費使用校園內的各種設施，如：圖書館、保健中心、體育館、電腦室和國際學生輔導中心等。達到一定水準的學生可以申請該大學的條件式入學許可。ISC 是美國密集英語課程聯盟 (AAIEP) 的

成員之一，竭力為學生提供專業、高品質的英語課程。

學校位於密西根州東部福林特市的市中心，是美國中西部典型的大學城，文化氣息濃厚，民風樸實且物價便宜，一般的交通工具以開車為主或利用學校巴士。人口約 12 萬 5 千的福林特市，位於底特律的西北方向，這裡因是跨國汽車製造公司通用汽車公司的據點之一，固有“汽車城”的美銜。別名“Great Lakes State”的密西根州以多變的氣候、四季分明、美麗的公園和繁茂的森林聞名，擁有四千八百公里長的五大湖岸，一萬個以上的湖中島和多數的州立和國家森林公園。夏季可以盡情徜徉在清澈的湖水和森林小徑中；冬季，許多熱門的戶外活動則紛紛出籠，例如：滑雪、溜冰、滑雪橇等。東南部的“汽車城”底特律是全美汽車業的三大巨頭 GM、Ford、DaimlerChrysler 總公司的所在地，雲集了多數汽車關聯產業和各項國際汽車大賽、水上摩托車賽等國際化活動。



美國聖湯瑪斯大學

University of St. Thomas

◆姊妹校◆大三出國學校

聖湯瑪士大學創立於 1885 年，是一所天主教綜合教育機構，有超過 10,316 名學生（大學部約 6,336 名、研究所約 3,980 名），最出名的學科是商業、軟體設計與工程學系。提供企管碩士、國際商業碩士以及傳統的大學部和研究所學位。

該校有兩個校園，俯瞰密西西比河的雙子城 St. Paul 和 Minneapolis（聖保羅和明尼亞波利斯）是工業和商業中心，互相遙望於密西西比河兩岸的雙子星城，St. Paul 和 Minneapolis 一個保守傳統，一個現代先進，是工商業中心也同時保留了中西部友好、豁達的風情。

課程方面由於聖湯瑪士採小班教學，所以會有很多機會讓每個人自由發表意見，如果有任何疑問可以直接在課堂上問老師，老師們也都歡迎任何建議。學校對國際學生有一套很完善的導師制度，也會舉辦許多活動，協助國際學生適應新環境，融入美國生活圈。此外，雖然聖湯馬士大學位於寒冷的明尼蘇達州，但學校宿舍非常的舒適安全，讓學生完全不用顧慮保暖與保全問題，而且廚房跟洗衣間都在房間附近。房間也有共同空間，讓室友之間有更多相處的時間。

該校距離全美最大的室內購物和娛樂中心 The Mall of America 車程僅 20 分鐘，且明尼蘇達州擁有數百個公園和湖泊，一年四季都可享受戶外活動，包括騎自行車、劃獨木舟或越野滑雪，獨特便利的 skyway 系統可達市中心多處商業和購物區，其中 Minneapolis 的戲劇表演場次僅次於紐約。學生可使用校園游泳池、體育館、舉重館、

網球場、籃球場、壁球場、電腦室及圖書館。全年可享受打高爾夫球、網球、足球、自行車、爬山……等。



美國聖道大學

University of the Incarnate Word

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

美國聖道大學是由天主教修女於 1881 年創立，該校有著 154 畝的校地，是美國西南部最大的天主教大學，同時也是德州第四大的私立大學。該校提供大學部、碩士班及博士班共約 80 個系所選擇，包括驗光配鏡、藥學及物理治療等職業相關系所。

該校以其優異的學術表現、多元的文化及對學生的關注而聞名，並提供其服務予來自 65 國超過 8400 名學生。聖道大學在卓越的教學上有著悠久歷史，世界級的教授們將理論及實際經驗帶到課堂上。平均班級人數約 25 人，師生比為 1 比 14。該校在美國西部的地區性大學中排名第 63 位，其護理研究所在 2012 年 US news 最佳研究所排名中排在第 64 位。此外，該校分別在中國廣州及墨西哥墨西哥市設有兩所分校。

該校校園位於聖安東尼奧 (San Antonio) 著名的 Alamo Heights 住宅區，步行 5 分鐘就有公車站、餐廳、銀行及郵局，距離聖安東尼奧國際機場約 10 分鐘車程。聖安東尼奧是美國第九大城市，被評為「美國最友好的城市」之一，一年四季都有慶典活動，每年有三百多天的陽光，平均溫度攝氏 20 度。



美國維諾納州立大學

Winona State University

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

維諾納州立大學建於西元 1858 年，是一所綜合型的公立大學，現擁有超過 8,500 名學生。維諾納州立大學是明尼蘇達州立學院和大學系統裡最老的成員，提供了 80 種大學教育、學前專業教育、證照取得、研究所教育以及博士學位的課程。

維諾納州立大學位於美國明尼蘇達州的維諾納，維諾納座落在壯闊的密西西比河河谷裡，是一個風景優美的小鎮。維諾納提供了許多娛樂及文化活動，交通也十分便利。距離威斯康辛州的 La Crosse 機場只需 30 分鐘車程，距 Rochester 機場需 45 分鐘車程，而距離明尼阿波利斯聖保羅 (Minneapolis-St. Paul) 機場則需車程 2 小時。

維諾納的特色：

- 維諾納是第一所位在密西西比河西岸的師範學校。
- 維諾納是明尼蘇達州內其中一所讓所有學生擁有筆記型電腦的大學。
- 在維諾納 8,500 名學生當中，有超過半數的學生自願在他們的小鎮服務一年。



美國賓州印第安那大學

Indiana University of Pennsylvania

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

美國賓州印第安那大學位於美國東部賓州西南方，創立於 1875 年，擁有三個校區，主校區座落於美國賓州匹茲堡 (Pittsburgh) 的東南方，是一所聲望卓越、歷史悠久的大學，該校屬於賓州州立高等教育系統 (Pennsylvania's State System of Higher Education)。現有學生約 15,000 人，海外學生百分比為 6%，其師生比為 19 比 1，其英文系設有學士、碩士及博士班。

校內課程種類多元，總共有 6 個學院、50 個系所、160 個主修課程可供選擇，大學部科系各系的課程也都提供基礎課，因此不用擔心課程會過於艱澀。教授都非常親切，只要有任何疑問都可以向教授們反應或討論。課程多半採小班制教學，因此有很多機會和同學及教授互動。在美式教學下，教授和學生的互動非常良好，課堂中不時採取分組討論。

校園廣大環境優美，校內甚至有 shuttle bus 穿梭於不同建築物間，其設備亦非常齊全，擁有完善的健身房、游泳池、宿舍和餐廳，此外，校園中各處都設有 Blue Button 以防任何緊急情況。該校是一個擁有安全、和善的社區，美麗丘陵與秋色楓紅片片環繞的校園。

IUP 對國際學生非常的照顧，學校的 Office of International Education(OIE) 專門負責處理國際學生事務。OIE 定期為國際學生舉辦精彩的活動，校內也經常舉辦活動或派對，讓身在異鄉的國際學生有在家的感覺。



美國舊金山州立大學

San Francisco State University

◆姊妹校◆大三出國學校

舊金山州立大學創立於 1899 年，是一所擁有將近百年歷史的州立綜合大學。該校坐落於美國加州第三大城舊金山市區西南方，佔地 90 英畝，為美國西海岸最大的教育聯盟—加州州立大學系統 23 所分校之一。舊金山州立大學與本校於 2007 年 6 月正式締結為姊妹校，成為本校第 96 所姊妹校。

舊金山州立大學現有在校生三萬多名，教職員工近 400 人，國際交換學生 2500 名左右，人數居加州州立大學各校之首。該校共有 8 院，下設 68 個系，當中最有名的科系為商業管理。舊金山州立大學提供多樣化的科系選擇（118 個大學部科系、90 個副主修及 96 個研究科系），並擁有多項教學相關設施，如：錄音播放中心、演奏廳、小型法庭、小型歌劇院、多用途大型體育中心、高科技科學實驗室、人類歷史博物館、資訊交流中心、多媒體播放中心等；附設有外語學院，開設密集英語課程，全年開設短期證書（certificate）課程。該校的產學合作與社區服務在美享有盛名，設有近 300 門社區參與課程，並提供學生實習機會。校內設有設備完善的學生保健服務中心，且有大學部及研究所學生住宿的學生宿舍，校園前方就有大眾運輸系統，交通便捷。



加拿大布蘭登大學

Brandon University

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

加拿大布蘭登大學位於加拿大中南部曼尼托巴省，創校於 1899 年，是所公立大學（全加拿大的大學都是公立的），也是加拿大大學學院協會 (AUCC) 和聯邦大學協會 (ACU) 的成員。

該校英文系偏重文學與英文寫作。全校學生約 3,000 個學生，是加拿大西部獨具特色的小型大學。學校致力於為學生創造良好的讀書環境，教室、宿舍和其他教學設施都通過網際網路連接在一起。實行小班化教學，為學生提供更多與教師溝通的機會。在這裡，學生們除了能感受到學校歷史悠久，還能充分領略到瀟灑在校園中的傳統文化氣息。

布蘭登大學注重教學內容的豐富性。除了教學生實際操作和交流外，還教授學生求知之法，實踐之途。學校鼓勵學生去探索，去發明，去創造，去成為獨具思辨能力的人。



加拿大約克大學

York University

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

約克大學擁有 11 個學院及 28 座研究中心，與全球 288 所名校簽約成為合作夥伴，提供的學位課程獲全世界認可，學校老師 95% 以上皆在他們的研究領域獲得最高教育認證。

學校的學術成就非凡，提供創新獨特也是安大略省唯一的藝術學院、加拿大最具權威的法律學院（加拿大歷史最悠久也最大的法學院）、商學院獲 The Economist 評鑑為加拿大 Top1、全加拿大最大的健康學院、近年持續拓展的工程課程（全新工程學院將於 2015 年建造完成）及南安大略省唯一提供法語及雙語教學的學士後課程等等。

學生在約大獲得的不只是學術上的成就，學校鼓勵學生參加學校 300 多項豐富的社團組織，或是在校內尋求工作機會等，一起融入這個大家庭。約克大學 92% 以上的畢業生可在六個月內找到工作，至今已成功培育 25 萬個精英校友。

學校社團多達 300 多項，包括有聯合國社、廣播電台、報紙、學生組織等、同時 York 還有加拿大數一數二的運動設施，擁有室外運動場、四座健身房、五座壁球場、九座網球場、25 米游泳池、11,000 平方跑步中心、六座冰上曲棍球場、室內高爾夫球場等大型場地，也提供 50 多項娛樂課程讓學生自由參加。學校有 450 多名運動員在 19 隊運動校隊中，自 1965 年以來，榮獲 169 個省獎座及 32 個全國性獎杯，全校對運動賽事非常熱衷。



墨西哥州自治大學

Universidad Autonoma del Estado de Mexico

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

墨西哥州自治大學 (Universidad Autonoma del Estado de Mexico) 創於 1828 年，其前身為墨西哥州文學院，1943 年改制為文理自治學院，1956 年升格為墨西哥州自治大學，為墨西哥高教研究重鎮。目前該校共有 21 個學院，60 個學系，33 個碩士班，12 個博士班。全校學生約為 57,000 人，墨西哥州自治大學自 1989 年即與淡江大學展開學術交流，1992 年 4 月 17 日雙方締結姊妹校。

墨西哥州自治大學的目標及遠景，除了進行學術研究，並傳播及推廣先進人文、科學、技術、藝術和其他文化的表現外，也希望可以落實社會責任，並將豐富的知識、價值觀和社會責任感傳遞給下一代。因此，墨西哥州自治大學制定多項策略及目標，如加強支持弱勢群體和公民保健環境、增加大眾媒體和網站的使用率，降低紙張使用，以減少污染和保護環境，再加上大量造林，達到每公頃 1,000 株樹。希望可以藉由創新的教學策略和優質的大學課程，促進社會責任感和價值觀。



智利大學

Universidad de Chile

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

智利大學是一所設于智利首都聖地牙哥的大學，成立於 1843 年，是美洲歷史最悠久、拉丁美洲最有名望的大學之一。智利大學的起源，可追溯到 1622 年。當年當局頒佈的法令證明，它已可授予學生藝術和神學的學士、碩士、副博士和博士學位，是一綜合學府。

智大的許多科目都接受外國留學生，特別是拉丁美洲其他國家的留學生；同時也派出自己的學生到其他國家去學習。按照政府的《大學條例》，它的另一特權是，國內只有智大才有權確認國外所獲得的專業文憑。

智大稱副博士之前的學位為前學位，從副博士開始的高學位為後學位。大學設置前學位水準的專業有 50 個。學生通過學習可取得學士學位，有的可取得碩士學位；後者也可以是某種碩士學位教學計畫學習的結果。在後學位領域，智大提供全國高校中最完備的培訓範圍，共有 49 個副博士科目點和 13 個博士科目點。



上海交通大學

Shanghai Jiao Tong University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

上海交通大學為中國「985」重點建設高校，前身為建立於 1896 年的南洋公學。五十年代中期，學校部分遷往西安，分為交通大學上海部分和西安部分。1959 年 3 月兩部分同時被列為全國重點大學，交通大學上海部分啟用「上海交通大學」校名。1999 年，上海農學院併入；2005 年，與上海第二醫科大學合併。現有徐匯、閔行、黃浦、長寧、七寶、浦東等校區。

截至 2016 年 12 月，共有 28 個學院 / 直屬系，21 個研究院，13 家附屬醫院，2 個附屬醫學研究所，12 個直屬單位，6 個直屬企業。全日制本科生（國內）16195 人、研究生（國內）30270 人（其中全日制碩士研究生 14374 人、全日制博士研究生 6719 人），學位留學生 2401，其中研究生學位留學生 1011 人；有專任教師 2835 名，其中教授 891 名；中國科學院院士 22 名，中國工程院院士 24 名。現有本科專業 64 個，涵蓋經濟學、法學、文學、理學、工學、農學、醫學、管理學和藝術等九個學科門類；一級學科博士學位授權點 38 個，覆蓋經濟學、法學、文學、理學、工學、農學、醫學、管理學等 8 個學科門類；一級學科碩士學位授權點 56 個，覆蓋 12 個學科門類；博士專業學位授權點 3 個；碩士專業學位授權點 23 個；35 個博士後流動站。

2016 年，國家自然科學基金專案數和集中受理期經費數連續七年全國第一。SCI 收錄論文數等指標連續多年名列國內高校前茅，2015 年度 SCI 收錄兩類文獻（Article, Review）再創歷史新高，達到

6027 篇，其中國際卓越論文 2497 篇，首次雙雙躍居全國高校首位；國內論文被引 26749 次，位居全國高校第一；國內卓越論文 2414 篇，居全國高校第三；十年 SCI 收錄論文累積被引 39913 篇、366612 次，繼續保持全國高校第二；國際會議論文 705 篇，位居全國高校第二。1 篇論文入選“2015 年中國百篇最具影響國際學術論文”。

山東大學

Shandong University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

山東大學是一所歷史悠久、學科齊全，是中國“211 工程”和“985 工程”重點建設的高水準大學之一。山東大學是中國近代高等教育的起源性大學。其醫學學科起源於 1864 年，為近代中國高等教育歷史之最。其主體是 1901 年創辦的山東大學堂，是繼京師大學堂之後中國創辦的第二所國立大學，也是中國第一所按章程辦學的大學。現今的山東大學係由原山東大學、山東醫科大學、山東工業大學三校合併成新山東大學。

山東大學總占地面積 8,000 餘畝（含即將啟動建設的青島校區約 3,000 畝），形成一校三地（濟南、青島、威海）八個校園（濟南中心校區、洪家樓校區、趵突泉校區、千佛山校區、軟體園校區、興隆山校區及青島校區、威海校區）的辦學格局。現有 3 所附屬醫院，4 所非隸屬附屬醫院，11 所教學、實習醫院。擁有在職教職工 7883 人（含威海校區和 3 所附屬醫院）。各類全日制學生達 6 萬人，其中，全日制本科生 41,437 人，研究生 16,034 人，留學生 1,737 餘人。山東大學本科生和研究生層次教育涉及哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、農學、醫學、軍事學、管理學、藝術學等 12 大學科門類。



中南財經政法大學

Zhongnan University of Economics and Law

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

南財經政法大學是中國“211 工程”高校之一，以經濟學、法學、管理學為主幹，兼有哲學、文學、史學、理學、工學、藝術學等九大學科門類的普通高等學校。

校下設馬克思主義學院、哲學院、經濟學院、財政稅務學院、金融學院、法學院、刑事司法學院、外國語學院、新聞與文化傳播學院、工商管理學院、會計學院（會碩中心）、公共管理學院（MPA 中心）、統計與數學學院、資訊與安全工程學院、文瀾學院、智慧財產權學院、MBA 學院、繼續教育學院（網路教育學院）、國際教育學院、中韓新媒體學院等 20 個學院。學校現有 56 個本科專業，15 個一級學科碩士學位授權點，91 個二級學科碩士學位授權點，6 個一級學科博士學位授權點，54 個二級學科博士學位授權點，6 個博士後流動站。

學校共有教職工 2,400 多人，其中專任教師總數 1500 多人，教師中教授 280 多人，副教授 570 多人，博士生導師 200 多人。現有全日制本科生 20,000 多人，碩士生 8,100 多人，博士生 1,200 多人，成人教育學生 5,000 多人，每年接受來華留學生 400 多人次。

在對外學術交流方面，學校與美洲、歐洲、亞洲、大洋洲的二十幾個國家和地區的 100 多所高校和科研機構建立國際合作研究和國際學術交流關係。學校與韓國東西大學合作舉辦有視覺傳達設計（動漫遊戲方向）和電影學（影像內容方向）本科教育專案。為中國 13 所高校之一與俄羅斯 13 所高校共同成立了國 - 俄羅斯經濟類大學聯盟，並成為中俄“長江 - 伏爾加河”兩河流域高校聯盟成員。與美國紐約州

立大學石溪分校合作建設有孔子學院，並與美國石溪大學、賓夕法尼亞州立大學、德國漢堡大學、法蘭克福應用科技大學、義大利羅馬一大、俄羅斯聯邦政府直屬財政金融大學、聖彼德堡經濟大學、法國里昂三大、雷恩商學院、日本大分大學、冰島冰島大學、芬蘭拉普蘭大學、坦佩雷大學、臺灣淡江大學、臺北大學等有交換生項目；與美國西喬治亞大學、伊利諾理工大學，英國格拉斯哥大學、卡迪夫大學、加拿大滑鐵盧大學、紐西蘭坎特伯雷大學、澳大利亞科廷大學等均開設國際聯合培養學位專案。

學校占地 2,800 餘畝，圖書館擁有圖文藏書 790 多萬冊，其中紙質圖書 329.5 萬冊，電子圖書 460.5 萬冊。

中國人民大學

Renmin University Of China

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

中國人民大學是以人文社會科學為主的綜合性研究型大學，前身為建立於 1937 年的陝北公學，以及後來的華北聯合大學和華北大學。目前中國人民大學為大陸地區「985 工程」和「211 工程」重點建設的大學之一。中國人民大學建立以本科教育為基礎、研究生教育為重點、繼續教育為輔助的全方位、多層次的辦學特色。現有 23 個學院、14 個跨學院研究機構，另設有體育部、繼續教育學院、培訓學院、國際學院（蘇州研究院）、中法學院、深圳研究院等。中國人民大學設有學士學位專業 68 個，第二學士學位專業 8 個，碩士學位學科點 177 個，博士學位學科點 119 個，博士學位一級學科授權點 20 個，博士後流動站 18 個。中國人民大學現有專任教師 1,892 人，其中教授 565 人，副教授 682 人。



天津大學

Tianjin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

天津大學是中國教育部直屬國家重點大學，其前身為北洋大學，始建於 1895 年 10 月 2 日，是中國第一所現代大學。

學校堅持“育人為本”、“教學優先”、“質量第一”的教育教學理念，對學生實施綜合培養，不斷加強本科教育，大力發展研究生教育。

學科以工為主、理工結合，經、管、文、法、教育等多學科綜合發展，現有 54 個本科專業，21 個博士後科研流動站。擁有博士學位授予權的一級學科 27 個；碩士學位授予權的一級學科 35 個；一級學科國家重點學科 7 個（覆蓋 21 個二級學科），分別是：光學工程、儀器科學與技術、材料科學與工程、建築學、水利工程、化學工程與技術、管理科學與工程；此外有二級學科國家重點學科 8 個，分別是：流體力學、機械設計及理論、動力機械及工程、電力系統及其自動化、微電子學與固體電子學、通信與信息系統、檢測技術與自動化裝置、結構工程，二級學科國家重點（培育）學科 2 個，分別是：一般力學與力學基礎、技術經濟及管理；天津市重點學科 27 個。

在世紀之初，學校制訂面向新世紀的總體發展目標和“三步走”發展戰略：努力把學校建設成為知名高水平大學，並在本世紀中葉建設成為綜合性、研究型、開放式、國際化的世界一流大學。

北京外國語大學

Beijing Foreign Studies University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北京外國語大學坐落在北京市海澱區西三環北路，在三環路兩側分設東西兩院，是中國教育部直屬、「985 工程」及「211 工程」建設的重點大學，是目前中國高等院校中教授語種最多的外國語大學。

北京外國語大學前身是 1941 年成立於延安的中國抗日軍政大學三分校俄文大隊，後發展為延安外國語學校。1954 年更名為北京外國語學院，1959 年與北京俄語學院合併組建新的北京外國語學院。1980 年後直屬中國國家教育部，1994 年正式更名為北京外國語大學。

北外大現設有 17 個學院、97 個專業以及 49 種外國語課程。現有全日制本科在校生 5,088 人，研究生 2,559 人，外國留學在校生 932 人。在職教職工 1,255 人，來自 44 個國家和地區的外籍教師 172 人，教師中超過 90% 擁有海外學習經歷。

北京外國語大學與全球 87 個國家和地區的約 441 所高校和學術機構建立合作與交流關係，其中包括美國耶魯大學、英國劍橋大學、俄羅斯聖彼德堡大學、德國哥廷根大學、義大利羅馬大學、日本早稻田大學等國外知名院校。

北京外國語大學為中國培養外交、翻譯、經貿、新聞、法律、金融等涉外人才的重要基地，累計已培養 8 萬餘名高素質的涉外人才。

僅以中國外交部為例，北京外國語大學畢業的校友中，先後出任駐外大使的就有 400 多人，出任參贊的近 1,000 人，北京外國語大學因此贏得「共和國外交官搖籃」的美譽。

北京交通大學

Beijing Jiaotong University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北京交通大學是大陸地區「211 工程」高校。學校位於北京海澱區，毗鄰中關村，有兩個校區，總面積 1000 餘畝，建築面積 84 萬平方公尺，教學、科研設施完善，校園環境優美。

北京交通大學歷史淵源追溯到 1896 年，前身是清政府創辦的北京鐵路管理傳習所，是當時第一所專門培養管理人才的高等學校，是近代鐵路管理、電信教育的發祥地。

北京交通大學設有電子資訊工程學院、電腦與資訊技術學院、經濟管理學院、交通運輸學院、土木建築工程學院、機械與電子控制工程學院、電氣工程學院、理學院、語言與傳播學院、軟體學院、人文社會科學學院（馬克思主義學院）、建築與藝術學院、法學院、國家保密學院 14 個學院，設有研究生院以及遠端與繼續教育學院。學校連續 3 年入圍“QS 金磚五國大學排名”前 100 名，6 個學科先後進入 QS 世界大學學科排名前 400 名。

北京交通大學優勢特色學科在全中國第三輪學科評估中成績不俗，系統科學排名第一，交通運輸工程排名第三，資訊與通信工程排名第八，其中系統科學在連續三輪學科評估中均名列全中國第一。

全校在職教職工 2,933 人，其中專任教師 1,768 人（具有博士學位的占 69.4%，具有碩士以上學位的占 92.9%）。

北京航空航天大學

Beihang University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北京航空航天大學（簡稱北航）成立於 1952 年，由當時的清華大學、北洋大學、廈門大學、四川大學等八所院校的航空系合併而成，是大陸地區第一所航空航天高等學府。北京航空航天大學現為大陸「211 工程」、「985 工程」高校。

北航現有 27 個學院，涵蓋工、理、管、文、法、經、哲、教育、醫和藝術 10 個學科門類。有 57 個本科專業，144 個碩士學位授權點，49 個博士學位授權點。北京航空航天大學在航空、航太、動力、資訊、材料、儀器、製造、管理等學科領域具有競爭優勢。

北航在職教職工 3,799 人，其中專任教師 2,215 人，教授、副教授 1,099 人；。現有全日制在校生 26,531 人，其中本科生 13,704 人，碩士研究生 8,314 人，博士研究生 3,807 人，外國留學生 648 人。



北京理工大學

Beijing Institute of Technology

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北京理工大學現隸屬於工業和資訊化部，是一所理工為主、工理管文綜合發展的中國重點大學，為中國“211 工程”和“985 工程”建設行列。

1940 年，北京理工大學的前身“自然科學院”在延安杜甫川成立，為中國共產黨創辦的第一所理工科大學。1949 年，遷往北京，成為新中國一所新型重工業大學；1951 年，更名為北京工業學院；1952 年，學校成為“為國家培養紅色國防工程師”的新中國第一所國防工業院校，航空系被抽調參與組建北京航空學院、冶金系被抽調參與組建北京鋼鐵學院、採礦系及專修科被抽調參與組建中南礦冶學院。1988 年，更名為北京理工大學。

建校以來，學校培養畢業生 20 萬餘人。校友中，有李鵬、曾慶紅、葉選平等前黨和國家領導人；有中國第一艘核潛艇總設計師彭士祿院士、“長征三號”運載火箭總設計師謝光選院士、預警機雷達總設計師王小謨院士等 35 位院士。北京理工大學重視國際交流與合作，已與國際、港澳臺地區的 150 多所大學建立合作關係，進行廣泛的學術交流。



四川大學

Sichuan University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

四川大學是中國教育部直屬重點大學，是中國西部、“985 工程”和“211 工程”重點建設的研究型綜合大學。學校現任黨委書記楊泉明教授、校長謝和平院士。

四川大學地處中國歷史文化名城——“天府之國”的成都市區，有望江、華西和江安三個校區，占地面積 7050 畝。四川大學由原四川大學、原成都科技大學、原華西醫科大學三所全國重點大學經過兩次合併而成。

四川大學學科門類齊全，覆蓋文、理、工、醫、經、管、法、史、哲、農、教、藝等 12 個門類，有 30 個學科型學院及研究生院、海外教育學院等學院。現有博士學位授權一級學科 44 個，博士學位授權點 277 個，碩士學位授權點 361 個，專業學位授權點 32 個，本科專業 131 個，博士後流動站 33 個，國家重點學科 46 個，國家重點培育學科 4 個，是國家首批工程博士培養單位。截至 2011 年年底，有專任教師 4292 餘人，全日制普通本科生 4 萬餘人，碩博士研究生 2 萬餘人，外國留學生及港澳臺學生 2,000 餘人。



吉林大學是中國大陸教育部直屬的重點綜合性大學，1995 年首批通過國家教委“211 工程”審批，2001 年被列入“985 工程”重點建設的大學之一。

吉林大學學科門類齊全，涵蓋哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、農學、醫學、管理學、軍事學等全部 13 大學科門類；有本科專業 124 個，一級學科博士學位授權點 44 個，碩士學位授權點 299 個，博士學位授權點 237 個，博士後科研流動站 37 個；有一級學科 國家重點學科 4 個（覆蓋 17 個二級學科），二級學科 國家重點學科 15 個，國家重點（培育）學科 4 個。

吉林大學是首批建立研究生院的 22 所大學之一，現已建立起學士—碩士—博士完整的高水準人才培養體系。在校全日制學生 68,193 人，其中博士生、碩士生 24,365 人，本專科生 42,349 人，留學生 1,337 人，進修生 142 人，另有成人教育學生 70,018 人，網路生 55,371 人。

學校校際合作緊密，已與美國、德國、韓國等 40 多個國家和地區的 130 餘所院校和科研機構建立合作交流關係。先後與德國圖賓根大學、荷蘭阿姆斯特丹大學、俄羅斯托木斯克理工大學、美國佛羅里達大學、加拿大滑鐵盧大學、韓國高麗大學等世界知名高等學府建立校際關係。

同濟大學創建於 1907 年，是中國教育部直屬重點大學，“211 工程”和“985 工程”重點建設高校，也是首批經中國國務院批准成立研究生院的高校。在百餘年的辦學歷程中，同濟大學始終注重「人才培養、科學研究、社會服務、國際交往」四大功能均衡發展，綜合實力位居大陸高校前列。

學校現有教授等正高級專業技術職務者 860 餘人，副教授等副高級專業技術職務者 1,380 餘人。有全日制在校學生約 35,600 人，其中本科生約 19,800 人，碩士、博士研究生約 15,800 人。另有在職攻讀專業學位碩士研究生 8,800 多人，各類留學生近 3,000 人。校園占地面積 3857 畝，分佈於四個校區。

學校設有建築與城市規劃、土木工程、經濟與管理、電子與資訊工程、環境科學與工程、材料科學與工程、機械工程、醫學、口腔醫學、理學、交通運輸、汽車、海洋與地球科學、生命科學與技術、航空航太與力學、外國語、人文、法學、馬克思主義、政治與國際關係、傳播與藝術、設計創意、軟體、電影、中德、中德工程、中法工程和管理、中意、職教等 29 個學院。

西北大學

Northwest University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

西北大學肇始於 1902 年的陝西大學堂和京師大學堂速成科仕學館。1912 年始稱西北大學。1923 年改為國立西北大學。1937 年西遷來陝的國立北平大學、北平師範大學、北洋工學院和北平研究院等組成國立西安臨時大學，1938 年改為國立西北聯合大學，1939 年復稱國立西北大學。1950 年復名西北大學。現為中國“211 工程”建設院校。西北大學被譽為“中華石油英才之母”“經濟學家的搖籃”“作家搖籃”。

學校現有太白校區、桃園校區、長安校區三個校區，總占地面積 2360 多畝。現有 23 個院（系）和研究生院，86 個本科專業。學校現有 24 個博士學位授權一級學科、37 個碩士學位授權一級學科、14 個專業學位授權類別。

現有教職工 2,740 人，其中中科院院士 3 人，雙聘院士（教授）10 人，國際科學史研究院院士 1 人。全日制在校生 25,467 人，其中全日制本科生 13,526 人，研究生 7,592 人，留學生 1,036 人。

學校先後獲得國家自然科學獎一、二等獎，國家技術發明獎二等獎，國家科技進步獎二等獎，“長江學者”成就獎一等獎、中國專利金獎等重大科技獎勵。

學校十分重視對外科技文化交流，已與美、英、法、德、日等 20 餘個國家及地區的 100 餘所大學、科研機構建立了友好合作關係。《大英百科全書》曾將西北大學列為世界著名大學之一。

學校十分重視對外科技文化交流，已與美、英、法、德、日等

20 餘個國家及地區的 100 餘所大學、科研機構建立了友好合作關係。《大英百科全書》曾將西北大學列為世界著名大學之一。

西北工業大學

Northwestern Polytechnical University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

西北工業大學是中國唯一一所同時發展航空、航天、航海工程教育和科學研究為特色，以工理為主，管、文、經、法綜合發展的研究型、多科性和開放式的科學技術大學，隸屬工業和信息化部。

學校已成為中國大陸高層次人才培養、科學研究和科技創新的重要基地。學校秉承“公誠勇毅”的校訓，發揚“基礎紮實、工作踏實、作風樸實、開拓創新”（三實一新）的校風。

學校佔地面積 5,100 畝，其中友誼校區 1,200 畝，長安校區 3,900 畝。設有 15 個專業學院，58 個本科專業，117 個碩士點，67 個博士點和 14 個博士後流動站。學校共有研究生 13,736 人，其中全日制博士研究生 3,063 人，碩士研究生 70,87 人，專業學位研究生 2,061 人，本科生 14,183 人，留學生 318 人。

西北工業大學以建設創新型國家和走新型工業化道路為戰略部署，全面進行工業化、信息化和國防工業現代化建設，為建設國際知名高水平研究型大學而努力奮鬥。



西安交通大學

Xi'an Jiaotong University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

西安交通大學是中國國家教育部直屬重點大學，且為中國最早興辦的高等學府之一。

今日的西安交通大學是一所具有理工特色，涵蓋理、工、醫、經濟、管理、文、法、哲、教育和藝術等 10 個學科門類的綜合性研究型大學。學校設有 23 個學院（部）、8 個本科生書院和 12 所附屬教學醫院。現有全日制在校生 29,578 人，其中研究生 13,452 人。全校有本科專業 78 個，擁有 27 個一級學科、154 個二級學科博士學位授權點，45 個一級學科、242 個二級學科碩士學位授權點，18 個專業學位授權點。

學校精心營造“思想活躍、學習活躍、生活活躍”的大學文化氛圍。擁有國家大學生文化素質教育基地和 181 餘個文化社團。科技、文藝、體育等活動豐富多彩。“九州名家”、“縱論四海”、“思源大講堂”、“學而論壇”成為學生開拓視野的經典品牌。

校訓：精勤求學、敦篤勵志、果毅力行、忠恕任事。

使命：致力於培養崇尚科學、求實創新、勤奮踏實、富有社會責任感和高尚品質的傑出人才，保存、創造和傳播知識，為中國乃至世界科技進步、社會發展和人類文明做出重要貢獻。

願景：在人才培養、科學研究和社會服務方面保持領先，創造卓越成就，到本世紀中葉，把西安交通大學建設成為大師名流薈萃、莘莘學子神往、棟樑之材輩出的世界一流研究型大學。

南京大學

Nanjing University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

南京大學是一所歷史悠久、聲譽卓著的百年名校。南京大學目前擁有鼓樓、浦口、仙林三個校區，設 26 個學院、75 個系，各類學生總計近 50,000 人。全校設本科專業 86 個，專業碩士學位授權點 21 個，專業博士學位授權點 1 個，碩士學位授權一級學科 18 個，碩士學位授權點 213 個，博士學位授權一級學科 40 個，博士學位授權點 147 個，博士後流動站 28 個，一級學科國家重點學科 8 個，二級學科國家重點學科 13 個；有國家實驗室（籌）1 個，國家重點實驗室 7 個，國家基礎學科人才培養基地 13 個，國家生命科學與技術人才培養基地 1 個，教育部人文社會科學重點研究基地 4 個。

學校擁有高素質的師資隊伍，其中包括中國科學院院士 29 人，中國工程院院士 3 人，第三世界科學院院士 4 人，俄羅斯科學院院士 1 人，國家級有突出貢獻的中青年科學、技術、管理專家 17 人，國務院學位委員會學科評議組成員 19 人，973 計畫和重大科學研究計畫專案首席科學家 31 人，入選“中組部海外高層次人才引進計畫（千人計畫）”27 人，教育部“長江學者獎勵計畫”特聘教授、講座教授 89 人，國家級教學名師 10 人，國家傑出青年基金獲得者 86 人，教育部“新世紀優秀人才支持計畫”獲得者 212 人。



南京航空航天大學

Nanjing University of Aeronautics and Astronautics

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

南京航空航太大學創建於 1952 年 10 月，是新中國自己創辦的第一批航空高等院校之一。1978 年被國務院確定為全國重點大學；1981 年經國務院批准成為全國首批具有博士學位授予權的高校；1996 年進入國家“211 工程”建設；2000 年經教育部批准設立研究生院；2011 年，成為“985 工程優勢學科創新平臺”重點建設高校。學校現隸屬於工業和資訊化部。2012 年 12 月，工業和資訊化部、中國民航局簽署協議共建南京航空航太大學。

在 60 餘年的辦學歷程中，南航人秉承“航空報國”的辦學傳統，遵循“團結、儉樸、唯實、創新”的優良校風，踐行“智周萬物，道濟天下”的校訓，櫛風沐雨，砥礪奮進，不斷推動了學校的快速發展。目前，學校已成為一所以工為主，理工結合，工、理、經、管、文等多學科協調發展，具有航空航太民航特色的研究型大學，“十一五”期間被工業和資訊化部授予辦學水準提升工程“特別優秀學校”稱號。學校現設有 16 個學院和 147 個科研機構，建有國家重點實驗室 1 個、國防科技重點實驗室 1 個、國防科技工業技術研究應用中心 1 個、國家文化產業研究中心 1 個、國家工科基礎課程教學基地 2 個、國家級實驗教學示範中心 4 個。有本科專業 54 個、碩士一級學科授權點 34 個、博士一級學科授權點 16 個、博士後流動站 16 個。有航空宇航科學與技術、力學等一級學科國家重點學科 2 個，二級學科國家重點學科 9 個，國家重點（培育）學科 2 個，國防特色學科 7 個。

學校建有明故宮和將軍路兩個校區，占地面積 2154 畝，建築面

積 114.8 萬平方米，圖書館館藏圖書近 261 萬冊（件）。現有教職工 3058 人，其中專任教師 1819 人。專任教師中，高級職稱 1234 人，博士生導師 486 人，院士及雙聘院士 8 人，“千人計畫”9 人，“長江學者”14 人，傑出青年基金獲得者 6 人，全國教學名師 2 人，國家級、省部級有突出貢獻的中青年專家 21 人，入選國家和省部級各類人才計畫 600 餘人次，享受國務院政府特殊津貼專家 147 人。現有全日制在校生 27000 餘人，其中本科生 18000 餘人，研究生 8000 餘人，學位留學生 890 餘人，成人教育學生 5000 餘人。

學校已成為高層次人才培養的重要基地。建校以來，學校已為國家培養了 15 萬餘名各類高級專門人才，校友中湧現出了十一位兩院院士，數十位省部級黨政領導幹部和將軍，以及一大批著名的科技專家和管理專家。學校致力於培養高素質公民和未來開拓者，不斷推進教育教學改革，逐步建立起具有南航特色的創新人才培養體系，取得了一批高水準教學成果。共獲國家級教學成果獎 18 項；全國優秀博士學位論文 6 篇，全國優秀博士學位論文提名 15 篇；國家級精品課程 11 門，國家精品視頻公開課建設專案 6 個。國家級優秀教學團隊 5 個，國家級特色專業（建設點）6 個，工信部重點專業 8 個，國防重點專業和緊缺專業（方向）7 個。南航學子在各級各類競賽中取得了一批令人矚目的成績：獲得 2011 年空客全球大學生航空創意競賽總冠軍；在全國“挑戰杯”大學生課外學術科技作品競賽中，在全國“挑戰杯”大學生課外學術科技作品競賽中，我校連續七次蟬聯“優勝杯”，

共獲特等獎 7 項、一等獎 16 項，近五屆位列全國前三。在“創青春”全國大學生創業大賽中屢創新高，連續榮獲優勝杯；在“周培源杯”全國大學生力學競賽、“中國軟體杯”全國大學生軟體設計大賽、數學建模競賽、電子設計競賽等競賽中，南航學生屢屢折桂。

學校科學研究能力持續增強。建校以來，學校獲部省級以上科技成果獎近 1,483 項，其中國家獎 75 項，建有機械結構力學及控制國家重點實驗室等 4 個國家級科研平臺、44 個部省級科研平臺，為共和國貢獻了若干個第一，包括我國第一架無人駕駛大型靶機、第一架無人駕駛核子試驗取樣機、第一架高原無人駕駛機、第一架無人駕駛直升機、第一架微型飛行器等，自主研製的“天巡一號”微小衛星成功發射。在基礎研究領域，學校取得了“直升機廣義渦流理論”、“振動控制系統的非線性動力學理論”、“飛機製造協調準確度與容差分配理論”等一批在國內外具有重要影響的理論成果。在國防科技領域，學校參與了我國幾乎所有航空重要型號的預研、技術攻關、試驗研究，有多項技術在“嫦娥三號”等航太工程中得到了成功應用，為我國航空航太事業發展做出了重要貢獻。在國民經濟領域，學校積極推進政產學研合作，促進科技成果轉化，為經濟社會發展提供了有力支撐。

學校大力推進開放辦學，積極開展協同創新，先後建立了一批產學研合作研究基地；開展廣泛的國際交流與合作，已與國外近百所著

名高校及知名研究機構建立了長期穩定的合作關係，形成了“服務航空航太民航、服務江蘇，面向全國、面向世界”的開放型辦學新格局。

效法羲和馭天馬，志在長空牧群星。面向“十三五”，南航將全面貫徹落實黨中央、部黨組有關精神，堅持“以育人為本、促進人才輩出，以學術為本，促進學術繁榮，以航空為本、促進特色發展”的辦學理念，以“雙一流”建設為目標，繼續實施“特色發展，人才強校，開放辦學，改革創新”的發展戰略，繼往開來，開拓創新，以昂揚的姿態向著高水準研究型大學的奮鬥目標闊步前進。



南開大學創建於 1919 年，創辦人是近代著名愛國教育家張伯苓和嚴修。南開大學秉承“允公允能、日新月異”的校訓，弘揚“愛國、敬業、創新、樂群”的光榮傳統。2000 年 12 月 25 日，中國教育部和天津市人民政府簽署重點共建南開大學協議，南開大學躋身 21 世紀國家重點建設大學行列。

南開大學在長期的辦學過程中，形成文理並重、基礎寬厚、突出應用與創新的辦學特色。有 21 個專業學院，設有研究生院、繼續教育學院、現代遠程教育學院。學科覆蓋文、史、哲、經、管、法、理、工、農、醫、教、軍全部 12 個門類，是一所覆蓋全部學科門類的研究型大學。

南開大學在 2041 名專任教師中有博士生指導教師 632 人，教授 714 人，副教授 792 人，中國科學院院士和中國工程院院院士 10 人，發展中國家科學院院院士 5 人，“973”和“863”計畫首席專家 15 人，國務院學位委員會學科評議組成員 12 人，國家級有突出貢獻的專家 11 人，長江學者獎勵計畫特聘教授 30 人，長江學者特聘講座教授 15 人，國家傑出青年基金獲得者 34 人。

南開大學具備培養學士、碩士、博士和博士後的完整教育體系。現有全日制在校學生 23,925 人，其中本科生 12,749 人，碩士研究生 7,464 人，博士研究生 3,212 人。此外，成人教育學生 5,779 人，遠程教育學生 33,966 人。

哈爾濱工業大學

Harbin Institute of Technology

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

哈爾濱工業大學（簡稱哈工大）隸屬於工業和資訊化部，是首批進入國家“211 工程”和“985 工程”建設的若干所大學之一。

1920 年，中東鐵路管理局為培養工程技術人員創辦了哈爾濱中俄工業學校——即哈爾濱工業大學的前身，學校成為中國近代培養工業技術人才的搖籃。新中國成立後，哈爾濱工業大學成為全國學習前蘇聯高等教育辦學模式的兩所大學之一，此後學校一直得到國家的重點建設。2000 年，同根同源的哈爾濱工業大學、哈爾濱建築大學合併組建新的哈爾濱工業大學。如今，已經發展成為一所以理工為主，理、工、管、文、經、法等多學科協調發展的國家重點大學。

學校坐落於素有“東方小巴黎”和“東方莫斯科”之稱的冰城夏都哈爾濱市，同時在山東省威海市和廣東省深圳市分別設有哈爾濱工業大學威海校區和哈爾濱工業大學深圳校區，形成了“一校三區”的辦學格局。

學校在長期的辦學過程中，形成了“規格嚴格，功夫到家”的校訓，以樸實嚴謹的學風培養了大批優秀人才，以追求卓越的創新精神創造了豐碩的科研成果。學校以適應國家需要、服務國家建設為己任，形成了以航太特色為主，拓寬通用性為準則，充分發揮學科交叉、融合的優勢，形成了由重點學科、新興學科和支撐學科構成的較為完善的學科體系，涵蓋了哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、管理學、藝術學等 10 個門類。學校現有 9 個國家重點學科一級學科，6 個國家重點學科二級學科。在教育部第三輪學科評估中，

學校有 10 個一級學科排名位居全國前五位，其中力學學科排名全國第一。材料科學、工程學、物理學、化學、電腦科學、環境與生態學、數學、生物學與生物化學等 8 個學科進入 ESI 全球前 1% 的研究機構行列，其中材料科學、工程學已進入全球前 1% 的研究機構行列。

學校實施了“首席國際學術顧問計畫”，聘請國際著名學者和管理專家，以世界一流大學的標準和發展經驗為學校人才培養、學科建設、基礎科研和管理服務等各方面的發展建設提供指導。同時，學校還廣納海內外賢才，聘請境外兼職博導、合約外國專家和海外留學人員來校工作，他們中 80% 的海外留學人員是在美、俄、英、法、德、日等國家的著名大學取得博士學位，具有豐富的教學經驗和很高的學術水準。

學校綜合辦學條件優良，基本設施齊備，科學園、實驗中心、體育館（場）、活動中心、游泳館等各類設施齊全，為全校師生員工的學習、生活、開展中外學術和文化交流活動提供了條件。

復旦大學創建於 1905 年，原名復旦公學，是中國人自主創辦的第一所高等院校，創始人為中國近代知名教育家馬相伯。校名“復旦”二字選自《尚書大傳·虞夏傳》中“日月光華，旦復旦兮”的名句，意在自強不息，寄託當時中國知識分子自主辦學、教育強國的希望。

2000 年，復旦大學與上海醫科大學合併，成立新的復旦大學，進一步拓寬了學校的學科結構，形成了文理醫三足鼎立的學科格局，辦學實力進一步增強，已經發展成為一所擁有哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、醫學、管理學等十個學科門類的綜合性研究型大學。

2010 年，學校有普通本專科生 14,100 人，研究生 14,800 人，留學生 3,000 人（其中攻讀學位的留學生 2,706 人）；另有成人教育、網路教育本專科生 16,611 人。

學校已經形成“一體兩翼”的校園格局：即以邯鄲校區、江灣新校區為一體，以楓林校區、張江校區為兩翼。

一百多年來，學校在培養人才、創新科技、傳承文明、服務社會方面為國家作出突出貢獻。復旦師生謹記“博學而篤志，切問而近思”的校訓；嚴守“文明、健康、團結、奮發”的校風；力行“刻苦、嚴謹、求實、創新”的學風，發揚“愛國奉獻、學術獨立、海納百川、追求卓越”的復旦精神，為民族的解放和振興，國家的建設和發展，社會的文明和進步作出重要貢獻。

華東師範大學成立於 1951 年 10 月 16 日，是一所綜合性研究型大學。目前設置有人文社會科學學院、社會發展學院、外語學院、對外漢語學院、教育科學學院、心理與認知科學學院、學前教育與特殊教育學院、體育與健康學院、公共管理學院、商學院、金融與統計學院、傳播學院、藝術學院、設計學院、理工學院、資源與環境科學學院、生命科學學院、信息科學技術學院、軟件學院 19 個全日制學院，思勉人文高等研究院、國際關係和地區發展研究院、河口海岸科學研究院、科學與技術跨學科高等研究院、藝術研究所 5 個研究院（所），繼續教育學院和網絡教育學院 2 個管理型學院，含 58 系，70 個本科專業，其中中文、歷史、數學、地理、心理和物理 6 個專業是國家文理科基礎科學人才培養和科學研究基地。

教師教育是學校的特色優勢。幾十年來，學校為國家培養了大批優秀教師和教育家。設在學校的教育部中學校長培訓中心，是全國唯一的中學校長國家級培訓基地。

學校現有教職工近 4,000 人，其中專任教師 2,195 餘人，教授及其他高級職稱教師 1,500 餘人，其中中國科學院和中國工程院院士 13 人。目前在校全日製本科生學生近 14,000 名，研究生近 13,000 名，外國留學生 4,000 餘名。學校現有閔行校區和中山北路校區，校園佔地總面積 207 公頃。

貴州大學創立於 1902 年，歷經貴州大學堂、省立貴州大學、國立貴州農工學院、國立貴州大學等時期，1950 年 10 月定名為貴州大學。1997 年 8 月，與貴州農學院等院校合併。2004 年 8 月，與貴州工業大學合併。2005 年 9 月，成為中國“211 工程”大學。

學校圖書館現有館藏紙質文獻 368 萬餘冊，中外文電子圖書 210 萬餘冊。學校學科門類齊全，涵蓋文學、歷史學、哲學、理學、工學、農學、醫學、經濟學、管理學、法學、教育學及藝術學 12 類。下設 40 個學院，在校全日制本科學生 31,417 人，全日制研究生 8,716 人。現有教職工 3,958 人，其中，專任教師 2,842 人，教授 490 人、副教授 1,121 人，具有博士學位 902 人、碩士學位 876 人。

學校是浙江大學對口支持高校，與西安交通大學、四川大學、天津大學、哈爾濱工業大學、中南大學、北京郵電大學、江南大學、廣西大學、廣州醫科大學等高校簽訂合作協定。同時，學校注重推動貴州高等教育發展，是貴州省“9 + 1”高校協作聯盟秘書長單位。

注重國際交流與合作辦學，與 40 多個國家和地區的 140 餘所高校或研究機構建立交流與合作關係，是中國教育部教育援外基地、科技部國際科技合作基地、中國政府獎學金院校、孔子學院獎學金院校，在美國普萊斯比學院建立了孔子學院、與甘比亞大學共建孔子學院。此外，學校在 IAUP（國際大學校長聯盟）、AUAP（亞太大學聯盟）、EPU（歐亞太平洋學術協會）等國際組織中發揮了積極作用。

廈門大學是由著名愛國華僑領袖陳嘉庚先生於 1921 年創辦的，是中國近代教育史上第一所華僑創辦的大學，也是唯一地處經濟特區的國家“211 工程”和“985 工程”重點建設的高水平大學。

學校設有研究生院和 26 個學院（含 66 個系）和 10 個研究院，擁有 31 個博士學位授權一級學科，41 個碩士學位授權一級學科，185 個專業可招收培養博士研究生，279 個專業可招收培養碩士研究生，83 個專業可招收本科生；擁有 5 個一級學科和 9 個二級學科的國家級重點學科（涵蓋 38 個二級國家重點學科），15 個博士後流動站，9 個國家人才培養基地。

現有在校生 40,000 多人，其中本科生 20,314 人，碩士生 17,312 人，博士生 2,956 人，外國留學生及港、澳、台學生 2,700 餘人。學校獲第四、五、六屆國家級高等教育教學成果一等獎 6 項、二等獎 14 項，名列全國高校前茅；29 門課程入選全國“精品課程”。學校推行通識教育，注重培養學生創新意識和創造能力，多次在中國大學生“挑戰杯”創業計劃大賽和全國大學生數學建模競賽等各類比賽中獲獎。2005 年底，廈門大學本科教學工作水平以“優秀”的成績通過教育部評估。廈大畢業生是最受社會歡迎的群體之一，就業率保持在 95% 以上。

目前，廈門大學正朝向“世界知名高水平研究型大學”的奮鬥目標邁進。

福州大學

Fuzhou University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

福州大學是中國「211 工程」重點建設高校，創建於 1958 年，現已發展成為一所以工為主、理工結合，理、工、經、管、文、法、藝等多學科的重點大學。擁有福州旗山、怡山、銅盤和廈門集美、鼓浪嶼以及泉州泉港、晉江等多個校區。

設有 19 個以全日制本科生和研究生培養為主的學院以及 1 個獨立學院。化學、工程學和材料科學 3 個學科進入國際 ESI 學科排名前 1%。共有博士後流動站 11 個，一級學科博士點 10 個、二級學科博士點 3 個（不含一級學科覆蓋），一級學科碩士點 36 個、二級學科碩士點 7 個（不含一級學科覆蓋）、專業學位授權點 12 個（其中工程碩士專業學位授權點含 23 個工程領域），本科專業 78 個。現有教職工 3,170 人，專任教師 1,996 人。其中院士 6 人（含雙聘院士 5 人）。現有大學生 24,000 多人，各類博、碩士研究生 10,300 多人。

福州大學與清華大學、北京大學、中國人民大學等知名高校、科研院所建立良好的校際、校所合作關係，並與美、英、日、德、意、加、澳等國家和港澳臺地區的 140 多所高校建立校際合作關係。

澳門大學於 1981 年成立，前身為私立東亞大學。經過 30 年的發展，澳門大學在教學、研究和社群服務領域均取得卓越的貢獻，並已發展成為澳門本地區最優秀的國際化、唯一一所綜合性公立大學。建校以來，澳門大學已培養學生超過萬人，服務於社會各界。

澳門大學現有學生 8,600 多名，設有工商管理學院、教育學院、社會科學及人文學院、法學院、科技學院、健康科學學院、中華醫藥研究院及榮譽學院，開辦學士、碩士、博士等約 130 多個學位課程，授課語言以英語為主，部分課程以中、葡或日語授課。

澳門大學近年致力改革本科課程，以全方位、多角度手段培養優秀的人才，包括：（一）推行融合專業、通識、研習和社群教育的四位一體創新教育模式，滿足學生在成長過程中的不同需要；（二）參考世界一流大學的辦學模式，引入住宿式書院制度，實踐全人教育；（三）設立澳門首個榮譽學院，集中資源為澳門社會培養傑出的領袖人才；（四）推行全新通識課程，提升學生的跨學科知識視野，使學生畢業時成為具有國際競爭力的全面型人才；（五）實行本科生研究實習計劃，為學生在本科四年創造參與高端研究的機會；（六）加強學生就業輔導，為學生職業生涯規劃預先作好充分準備。

澳門大學採用國際化管治及管理體系，從全球延攬各地優秀的教員，為學生創造多語言的國際化學習環境。目前已建立一支擁有 470 多人的國際化優秀師資隊伍，大部分教員擁有博士學位，其中許多教員是在世界著名大學取得博士學位。近年更加大招聘高端教員的力

度，至今已聘請九名全職講座教授，兩名客座講座教授，壯大了師資隊伍的學術和研究實力。為了持續提升教員的素質，澳門大學制定教學人員學術假及獎勵制度，對教學人員的優秀表現給予制度性的鼓勵和認可。

蘭州大學是中國“985 工程”和“211 工程”重點建設高校之一。創立於 1909 年，前身是清末新政期間設立的甘肅法政學堂，是甘肅近代高等教育開端之標誌。1928 年擴建為蘭州中山大學，1945 年定名為國立蘭州大學。2002 年和 2004 年，原甘肅省草原生態研究所、蘭州醫學院先後併入蘭州大學。

校園面積 3,807 畝，建有 6 個校區，有 2 所附屬醫院、1 所口腔醫院。學校現有本科生 20,710 人，碩士研究生 9,682 人，博士研究生 2,295 人。在職教職工 4,204 人，有專任教師 2,015 人。

蘭州大學學科門類齊全，涵蓋了 12 個學科門類。現有 91 個本科專業，44 個碩士學位授權一級學科，19 個博士學位授權一級學科，18 個碩士專業學位授權類型，1 個博士專業學位授權類型，19 個博士後科研流動站。

蘭州大學的科學研究素以基礎研究見長，2016 以第一單位發表 SCI 論文 1,547 篇，排名全中國高校第 39 位；2007-2016 年 SCI 論文 12220 篇被引用 155,512 次，篇均被引 12.73 次，排名中國高校第 24 位。2017 年 11 月，美國湯森路透集團發佈最新基本科學指標資料 ESI，蘭州大學共有 12 個學科進入 ESI 全球前 1%，分別是化學、物理學、材料學、地球科學、植物動物學、數學、工程學、生物和生物化學、環境和生態學、臨床醫學、藥物和毒理學以及農業科學。

蘭州大學積極發展國際及對港澳臺交流與合作，先後與世界 35

個國家和地區的 153 所高校及科研機構建立交流合作關係，合作夥伴遍佈亞、美、歐、非、大洋洲。

日本九州大學

Kyushu University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

九州大學成立於 1911 年，該校位於日本九州福岡縣福岡市，為一所日本國立大學。該校有文學院、教育學院、法學院、經濟學院、理學院、醫學院、齒學院、藥學院、工學院、藝術工學院及農學院。此外還有九州大學醫院。校區方面有箱崎校區、醫院校區、筑紫校區、大橋校區及伊都校區。全校學生人數約 18,000 名。

九州大學以達到世界第一級的教育研究及診療活動，吸引世界各國留學生來校，並以成為代表日本基礎綜合大學，與繁榮所在的都市及受到市民們誇讚依賴的大學為目標。



日本千葉大學

Chiba University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

千葉大學建校於 1949 年，是位於千葉縣千葉市的一所知名研究型國立綜合大學。該校共有 4 個校區，分別為西千葉校區綜合校區、亥鼻校區（醫學、看護學部）、松戶校區（園藝學部）和柏之葉校區（環境健康領域科學中心）。

千葉大學大學部設有國際教養、文學、教育學、法政經學、理學、醫學、藥學、看護學、工學、和園藝學等 10 個學部。其中，法政經學部、園藝學部、看護學部是日本國立大學裡獨有的學科。



日本大谷大學

Otani University

◆大三出國學校

大谷大學創建於 1665 年，前身是東本願寺的寺院修行所。1901 年，隨著學制改革，逐漸演變成一所現代大學。日本思想家、大谷大學初代校長清澤滿之明確地提出了大學的宗旨：“以佛教中親鸞的精神為基礎，樹立我們各自堅定的信念，並期待本校成為一所能培養出真正獨立自立人材的學習場所”。

大谷大學有將近 4000 名學生分別在研究生院、文學部、短期大學部學習。2002 年 4 月我校又誕生了一所新的教育研究設施——真宗綜合學術中心響流館。

長期以來，在我校有眾多世界著名學者執教並培養了無數優秀人才。如以英譯大藏經目錄《南條目錄》而著名的南條文雄、以佛教宗旨指導近代學制的佐佐木月樵、在禪的研究上具有很高知名度並將佛教傳到西歐的鈴木大拙有獨到見解的哲學家西田幾多郎和西谷啟治、對自己的信仰深信不疑，並以其高深的造詣來解說親鸞的淨土真宗思想的金子大榮及曾我量深、從近代文獻學角度對佛教學進行了深入研究的山口益、及在東洋學上造詣很深的神田喜一郎等人。

大谷大學繼承前輩的研究傳統，積極地從事教育與研究。

在多年的歷史當中，我校在佛教、歷史、文學、藝術等領域中保存了眾多價值連城的文物。為了展示這些文物，我們在 2003 年的秋天開設了博物館。

同時，大學期望向社會開放，正在探討讓社會各界、留學生以各

種形式參加學習。目前已與多數的大學締結了學術交流協議，與海外的學術交流活動日趨盛行。

日本大阪府立大學

Osaka Prefecture University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

大阪府立大學，簡稱府大，為一所高標準研究型大學，學生人數約 8,000 人。2019 年 4 月與公立大學法人大阪市立大學合併。主校區位於日本大阪府堺市是一所大型公立大學。除去堺市以外，還在大阪府羽曳野市、泉佐野市擁有兩個校區。該大學在 2005 年由舊大阪府立大學、大阪女子大學、大阪府立看護大學合併成立。現是日本最大的公立大學之一。其歷史最早可以追溯到 1883 年在大阪府立大阪醫學校（現在的大阪大學）中成立的獸醫學講習所，此講習所在幾十年後與其他幾所教育機構發展成為 1949 年的浪速大學，1955 年改名大阪府立大學，是為舊大阪府立大學。隨著大阪都構想的推進，府大也有與大阪市立大學合併的計畫，兩校於 2015 年 2 月共同提出了『「新・公立大學」大阪模型（基本構想）』。



日本山口大學

Yamaguchi University

◆派遣院級交換學生學校

山口大學創校於 1815 年，由當時長州藩士上田鳳陽所創辦，2015 年為創校 200 週年紀念，是一所擁有 8 個學院 10 個研究所的綜合大學。目前學生人數共約 1 萬人。

該校有 3 個校區：主要校區為吉田校區（位於山口市），醫學院位於小串校區（位於宇部市）、工學院則位於常盤校區（位於宇部市）。

該校學院有：人文學院、教育學院、經濟學院、理學院、醫學院、工學院、農學院、共同獸醫學院及 2015 年 4 月成立之國際綜合科學院。

在教育方面，該校希望能結合學生、教師及職員的力量，配育出山大精神的人間力及具有挑戰精神的人才。在國際化方面，透過新學院「國際綜合科學院」的成立、學院再造及研究所改組等方式進行教育改革。研究面方面，透過傑出的研究進行設置跨領域的研究據點，向世界發聲。

本校文學院於 2013 年 7 月與該校教育學院簽訂學術交流協定書。

日本中央學院大學

Chuo Gakuin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

中央學院大學位於日本千葉縣北部的我孫子市，擁有法學部及商學部。學生總數約 3,200 人。

中央學院大學的教育宗旨是透過小班教育，培養實力與創造力兼具的優秀人才，推展「個性化，國際化，資訊化」的教育。中央學院大學資源豐富，擁有先進的高科技教學設施，提供學生優質的學習環境。

商學部商學科特色是綜合學習商務。學習世界經濟動向、經營原理、國際商務系統會計學，以掌握利用諮詢處理技術，處理數據的能力。商學部中包含七組，分別為商業綜合組、經營組、國際商務組、會計組、經濟組、情報諮詢組、運動職業組，讓學生能夠根據自己的未來規劃選擇喜好的系所。

法學部法學科則分為五組，分別為司法組（培養律師和法務人員等法律專業人士）、行政組（培養地方公務員等行政人員）、企業法組（培養擔任民間企業法律事務的人士）、現代社會和法組（培養從事研究工作的人士及從事 NPO 及 NGO 工作的人士）、體育和法組（培養體育健身關聯企業的經營管理者及從事警察、消防等工作）。可望具有法律知識的商務人員能活躍於各個不同的領域。

此外，中央學院大學還引進了商學部等其他領域的專業科和選用國際觀點的科目等，以提供廣泛的選擇。

日本公立福岡女子大學

Fukuoka Women's University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

校區位於福岡縣福岡市，擁有 86 年女性教育的悠久傳統，自創立以來就一直致力於為女性活躍於社會大舞台提供全面支援。以培養女性領導人才為主軸，為實現男女共同協作社會，更是在前年成立了“職業支援項目”。不只注重於畢業找工作和取得各種資格，更注重受用一生的職業女性培養的學業計劃。以培養國際化及通識能力將原有 2 學院 4 系，整併為 1 個學院 3 學系和 2 個研究學科，特別是縣內少有的營養健康學科非常受歡迎，對於想學習營養學，食品學的學生來說是個不可多得的地方。該校採用大學中較為少見的班級擔當制，採取一個班級 30 ~ 45 人的小班教育，所以老師和同班同學可以很容易的互相交流。而且，留學生也有機會擔任班級委員，在大學活動節，體育節上擔任企劃等重任，與日本學生共同策劃活動的同時，可以親身感受到日本大學的真正氛圍。



日本北海道大學

Hokkaido University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北海道大學創立於 1876 年，其前身為札幌農學校，是日本最早的高等教育機構。北海道大學的創辦人、首任副校長—來自美國的克拉克博士在離開札幌之際，向學生們留下了“Boys, be ambitious！”的校訓。在 130 多年的發展過程中，這一校訓始終激勵著北海道大學的教職員和莘莘學子們胸懷大志、開拓進取。

北海道大學總學生數為 18,232；學校設有兩個校區。主校區坐落在北海道首府札幌市市中心，交通極為便利。函館校區坐落在北海道南部的海濱城市—函館，這裏以美麗的夜景聞名。此外，水產系和水產研究生院亦設在函館校區。

北海道大學是一所以研究生院為核心的重點綜合性大學。北海道大學在教育研究方面以“開拓精神”、“培養國際性”、“全方面教育”及“重視實學”作為基本理念而發展至今，也將謀求持續的發展。

重點系所介紹

水產學院

水產學院起源於 1908 年該校的前身—札幌農學校設置的水產系。現在設有 4 個本科專業、2 個研究生專業並備有 2 只附屬練習船、海洋生物資源化學實習工廠以及校園共同教育研究設施洞爺臨湖實驗所、臼尻水產實驗所、七飯水產實驗所。

醫學院

北海道大學醫學院成立於 1919 年，是該校歷史最悠久的學院之一。醫學研究生院成立於 1955 年，隨著 2000 年開展重點實施研究生院的教育和研究以來，醫學教育的重心也由本科教育轉移到研究生教育。

工學院

工學院是北海道大學繼農學院、醫學院之後成立的第三個學院，目前已有 80 餘年的歷史。工學院不僅歷史悠久，還擁有雄厚的師資力量，現有教職員 600 餘人。

理學院

理學院是北海道大學成立初期就設立的一個學院，現在有數學、物理、化學、生物、地球科學等 5 個專業。理學院通過對於自然科學全方位的基礎知識及技術進行有體系的教育，從而培養能夠為社會做出貢獻的具有自然科學素養的人才。

日本平成國際大學

Heisei International University

◆姊妹校◆大三出國學校

平成國際大學，前身為佐藤榮學園，佐藤榮學園創立於昭和 46 年（西元 1971 年），至平成 8 年（1996）正式改為平成國際大學。並於平成 13 年（西元 2001 年）正式與本校締結為姊妹校。該校目前學生人數為 1,065 人，教職員人數約為 40 人。

平成國際大學校位在埼玉縣加須市，離東京中心部約 50 公里，周邊環境清靜幽雅。該校擁有各種運動場和體育館。例如田徑運動場、室外棒球場、室內棒球練習場、人造草坪足球場、網球場、柔道場、劍道場、舉重練習場等等。此外，尚有現代化的大禮堂以及多功能大講堂，設備相當完善。

該校法學院設有四個學系、即法律一般學系、政治行政學系、經營法務學系、運動社會福祉政策學系。雖然只有法學院、但設置的科目很廣泛、包括法律學、政治學、經營學、體育學等領域。主要的科目有憲法、民法、刑法、日本政治、國際政治、地域研究（包括中國、英國、俄國等）、日本式經營、銷售戰略、日本歷史、運動福祉政策等。



日本立命館大學

Ritsumeikan University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

立命館學園是日本私立綜合學園中，最具歷史代表的學園之一。該學園現有立命館大學、立命館亞洲太平洋大學、立命館小學、立命館守山高等學校、立命館中學校・高等學校、立命館宇治中學校・高等學校及立命館慶祥中學校・高等學校等 5 所附屬學校。

立命館大學是日本著名的私立大學之一，位於京都。其「立命館」三字，取自孟子「盡心章」中的「天壽不貳，修身以俟之，所以立命也」，因此，立命館大學期望每位學生都可以在校園中安身立命，履行自己的職責。目前該校可說是日本各大學中，因積極進行大學改革，獲得社會上極高的評價。

該校有法學院、經濟學院、經營學院、產業社會學院、文學院、理工學院、國際關係學院、政策科學院、情報理工學院、映像學院、藥學院、生命科學院及運動健康科學院等。學生人數共約 35,000 人。教職員約有 1,200 人。

日本立命館亞洲太平洋大學

Ritsumeikan Asia Pacific University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

立命館亞洲太平洋大學成立於 2000 年 4 月，位於日本九州大分縣別府市。該校設立宗旨為促進國際合作及國際理解。

該校最具特色之一為該校約 50% 學生及老師都是從世界各國來的外籍人士，學生來自世界上 80 多個國家，課程以英語及日語雙語進行。

該校有兩個學院，分別是亞洲太平洋學院 (APS) 及國際經營學院 (APM)。全校學生約 5,200 名。



日本同志社大學

Doshisha University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校 ◆大三出國學校

1. 學生人數：28,000 人以上。

2. 重點系所

同志社大學創立於 1895 年，為日本高度評價的教育機構之一，文理工商各有特色。

神學系 · 神學研究院

文學系 · 文學研究院

社會學系 · 社會學研究院

法學系 · 法學研究院

經濟學系 · 經濟學研究院

商學系 · 商學研究院

政策學系 · 綜合政策科學研究院

文化資訊學系 · 文化資訊學研究院

理工學系 · 理工學研究院

生命醫學科學系 · 生命醫學科學研究院

運動健康科學系 · 運動健康科學研究院

心理學系 · 心理學研究

國際交流學院

全球探討研究所

腦科學研究所

3. 學校特色／未來發展方向

同志社大學以國際化為建學精神，具有學習異文化的悠久傳統。

同志社大學特別為留學生設立了單獨的科目。修業年限為 1 年，採用學期制，學生名額為 90 人。留學生別科是以希望進入同志社大學等日本國內大學、研究院就讀的外國人、以及交流協定學校派遣到該校的留學生為對象。具有充實的日語科目（一週 20 小時）以及其他特別科目。同志社大學在接納海外留學生以及研究人員的同時，積極派遣各學系的日本學生、教授到海外交流留學。

4. 地理環境／環境簡介

同志社大學今出川校園位於京都御所正對面，擁有眾多知名建築物。京田邊校園幅員廣闊，處於美麗的大自然之中，環境清靜，最適宜學習。

5. 校園

今出川（京都府京都市上京區）

新町（京都府京都市上京區）

室町（京都府京都市上京區）

京田（京都府京田辺市）

學研都市（京都府木津川市）

日本早稻田大學

Waseda University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

早稻田大學共有九個校區，六個校區位於東京都，其他尚有埼玉縣的所澤校區、本庄校區以及福岡縣的北九州校區，並在東京都設有先端生命醫科學中心。全校學生數約 58,000 人，共有 13 個學院與 23 個研究所，資源豐富。

早稻田大學以學問獨立為宗旨，以自由地探討為中心，致力於獨創鑽研。早稻田大學以活用學問為目標，研究學理的同時，希望藉由實際應用，促進時代的進步。早稻田大學以造就模範國民為最終目的，尊重個人人格、促進家庭的發展，以利國家社會，同時希望可以培養在廣闊的世界大顯身手的人才。

早稻田大學學院分別為，政治經濟學院、法學學院、文學學院、教育綜合科學學院、商學學院、理工學院、社會科學綜合學院、人文科學學院、體育科學學院以及國際學院。

此外，早稻田大學同時設有五個獨立研究所，其分別為亞洲太平洋研究科 國際資訊通信研究科、日本語教育研究科、情報生產系統研究科、環境・能源研究所。



日本亞細亞大學

Asia University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

亞細亞大學的前身興亞專門學校設立於 1941 年。同年，設立興亞教育基金會，1945 年，太田耕造出任大學校長，同時興亞專門學校改名為日本經濟專門學校。1950 年，因教育學制改革學校更名為日本經濟大專。在二戰結束後的數年內，日本與其他亞洲國家幾乎沒有任何聯繫。為此，學校於 1954 年設立留學生別科，試圖恢復與其他亞洲國家的關係，日本經濟大專也成為日本在戰後最先招收大量留學生的學校。1955 年，亞細亞大學創校並開設一個獨立的學院，商學院。1957 年學校復設經營系，1962 年成立留學生系，後改為留學生院，1964 年開設經濟學院經營系，1966 年開設法學院法律系，1970 年商學院改組為經營學院經營系，1990 年開設國際關係學院國際關係系，1993 年日本經濟短期大學與亞細亞大學合併，成為亞細亞大學大專學院。2016 年學校將開設城市創新學院城市創新系。學校共有五個學院七個學系。



日本京都橘大學

Kyoto Tachibana University

◆姊妹校 ◆大三出國學校

日本京都橘大學 (Kyoto Tachibana University) 位於日本本州京都府山科區。該校創立於 1902 年，與本校於 2000 年 3 月正式締結為姊妹校。該校學生約有 3,400 人，設有日本語與文學、歷史學、文化資產與遺產、兒童教育、英語溝通、現代管理、城市環境設計、護理、理學療法、心理等 10 科系。該校與全世界 19 所大學締結姊妹校，進行學術交流。

該校創立時原為「京都手藝學校」，宗旨在「促進並培養獨立自主的女性」，2005 年更名為「京都橘大學」，並採用「獨立、共存」為宗旨，該校也增加職場知識 (clinical knowledge)，加強職業教育。另外，該校相當重視書法，固定時間舉辦成果展，亦獲得日本高中、大學生書法展「團體最佳學校」殊榮。



日本東京外國語大學

Tokyo University of Foreign Studies

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

東京外國語大學成立於 1857 年，是日本頗有名望的大學，位於東京都府中市。多元化的語言課程為該校優勢，有 7 個語系共 26 種語言的教學。還設有地域文化研究所、亞非語言文化研究所及留學生日本語教育中心。

該校課程包括歐洲、南、北美洲，大洋洲、亞洲、非洲等世界各地區的語言學、語言教育學、文學、歷史學、哲學、思想、文化人類學、社會學、政治學、經濟學等各種專業領域。希望透過教育及研究世界各地區的語言、文化及社會，與世界共存共生。



日本法政大學

Hosei University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

法政大學是一所位於日本東京都都心千代田區的私立大學。1880年創校，簡稱法大。該校有3個校區，分別是市谷校區（東京都千代田區）、多摩校區（東京都町田市）及小金井校區（東京都小金井市）。

1880年法政大學前身為「東京法學社」，1920年改稱法政大學。該校法學部以及社會學部的歷史十分悠久，是日本私立大學中第一所設立這兩個學部的大學。1950年設立了工學部，正式成為了一所綜合性大學。創校目的為以個人自由及社會進步為目標的自由民權運動高漲中，培養出開拓社會的高能力的法律技術人員。

目前該校已成長為擁有「15個學部」、「17個大學院研究科」、「3個專職大學院」的綜合大學。該校以進取之精神開拓社會的建校目的，仍然持續不變。即使在現代，該校之使命依然是培養擔負社會進步，具有積極進取精神的個人，也就是「自立型人才」。讓每位學生能夠形成適合自己的人生潛力開發，全面地支持該形成過程，為社會提供具有自立性領導能力、有助於社會進步的人才。

日本近畿大學

Kindai University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

近畿大學位於日本大阪府東大阪市的一所私立大學，創建於1925年，簡稱「近大」，為西日本最大的綜合大學。創校以來以「實學教育」、「人格陶冶」為教育基礎，一直以來都以「未來志向性綜合大學」為辦學目標。學生人數共有5萬2千餘人。畢業生已超過45萬人次，創校至今共已培育出6,243位社長。

近畿大學共有13個學院、48個學系、11個研究所，並於三地設置綜合醫院。2016年成立國際外語學系招收國際學生。校本部及醫學部位於大阪府東大阪市、農學部位於奈良縣、生物理工學部位於和歌山、工學部位於廣島縣、產業理工學部位於福岡縣。校區面積共3,848,650平方公尺，亦為西日本私立大學佔地最廣的大學。

近畿大學特色系所為醫學、藥學、農學，其中農學院下設水產學系最負盛名，多次贏得世界級學術研究獎項。民間委託研究案件共254件，居日本全國之冠。



日本長崎大學

Nagasaki University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

日本於江戶幕府時代的 17 世紀中葉開始的 200 多年時間，禁止海外交通、限制外交與貿易。而長崎是當時外國船隻進港的唯一地區。因此，為了學習世界最新的科學技術與文化，許多青年長途跋涉從日本各地到長崎，因此長崎整個地區就像一所大學一樣，被稱為「學習之地」。全校學生數約 9,000 人，共有 8 個學部與 7 個研究所

長崎大學的宣言為：以國立大學法人化轉變為契機，力圖教育與研究的高度化與個性化，協同亞洲各地區共同前進，繼續成為世界不可缺少的「知識情報傳輸基地」。

校區：

文教校區：長崎市文教町

坂本校區：長崎市坂本 1 丁目

片淵校區：長崎市片淵 4 丁目

教育中期目標：

- 把教育和研究兩方面爭創世界一流作為目標，推進戰略性教育研究計畫，謀求教育與研究的進一步高度化與個性化。
- 在「學生顧客主義」的標語下，充實基礎教育、學部專業教育、大學院教育以提供最高水準的教育，同時在入學選拔、課外活動、就職等涉及學生生活的各方面進一步強化支援體制。
- 進行知識產權的適當管理，通過靈活運作知識產權與人、物資源

的地域聯合、產官學聯合、國際性聯合，推進教育與研究成果回歸社會。

學系所：

- 學部
 - 教育學部
 - 經濟學部
 - 醫學部
 - 齒學部
 - 藥奧學部
 - 工學部
 - 環境科學部
 - 水產學部
- 研究所
 - 教育學研究科
 - 經濟學研究科
 - 生產科學研究科
 - 醫齒藥學總合研究科
 - 工學研究科
 - 水產・環境科學綜合研究科
 - 國際健康開發研究科

日本長崎外國語大學

Nagasaki University of Foreign Studies

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

自古以來，長崎即為海外貿易據點之一，特別是江戶時代，為一海外文化移入的重要據點。明治維新前，該地聚集許多有為青年，成為近代日本的搖籃。即是現在，長崎仍保有濃厚的異國情調，也是從事外國語教育理想的地點。

長崎外國語大學起源於 1945 年 12 月設置長崎外國語學校創立辦公室，並於 1947 年獲得長崎縣知事的認可，設有英文科及商科。1950 年依新的學校教育制度，設立長崎外國語短期大學。長崎外國語大學於 2000 年 12 月獲得日本政府文部省認定設定。2001 年 4 月正式招生。學生人數中約有 1/3 為外國留學生。該校目前設有現代英語學系及國際傳播學系。

全世界共有 91 所姐妹校，並自 2009 年加盟 USAC(University Studies Abroad Consortium)，因為每半年可以更改留學學校，所以學生可以實現前往兩個不同國家留學的夢想。



日本青山學院大學

Aoyama Gakuin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

青山學院大學創校起源於 1874 年，當時派遣到日本的美國美以美教會傳教士創立了三所學校。後來演變成如今的青山學院大學。青山學院大學有兩個校區，青山校區位於東京涉谷，相模原校區位於神奈川縣相模原市。目前，青山學院大學有九個學部、九個研究生院和三個職業研究生院，26 個本科專業、23 個碩士專業和 21 個博士專業。青山學院大學學生人數約有 19,000 人，為日本首屈一指的私立大學之一。

青山學院大學的教育方針基礎是上帝 - 服務人群、貢獻社會，做人間楷模：地上的鹽，世上的光。該校期望培養具有世界觀又博學多聞的人才，智力與實力兼備，且擁有自我解決問題的能力，為實現此目標，青山學院大學提供自由且卓越的學術研究環境。

青山學院大學的學院科系為文學院、教育人文科學院、經濟學院、法學系、經營學院、國際政治經濟學院、綜合文化政策系、理工學院，社會信息學系。研究所科系包含文學研究院、教育人文科學研究院、經濟學研究院、法學研究院、經營學研究院、國際政治經濟研究院、綜合文化政策研究院、理工研究院、社會信息研究院、國際企業管理研究院、法務研究院及會計職業研究院等。

日本城西國際大學

Josai International University

◆姊妹校 ◆大三出國學校

位於千葉縣，學校靠近九十九里濱，那是日本數一數二的美麗海灘。城西國際大學成立於 1992 年 4 月成立，與城西大學同屬一個學校法人。

城西國際大學設有藥學部（醫療藥學科）、福祉綜合學部（福祉綜合學科）、經營情報學部（綜合經營學科）、傳媒學部（傳媒情報學科）、國際人文學部（國際文化學科、國際交流學科）、觀光學部（觀光接待學科）。

大學院設有人文科學研究科（博士課程：對比文化專攻、碩士課程：女性學專攻、國際經營管理專攻、國際文化專攻）、經營情報學研究科（碩士課程、博士課程：創業經營管理專攻）、福祉綜合學研究科（碩士課程：福祉社會專攻）、商務設計研究科（碩士、MBA 課程：商務設計專攻）。

日本津田塾大學

Tsuda College

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

津田塾大學位於東京小平市，介於都市與市郊中間。校園附近環境優美，營造出了濃濃的書香氣息。津田塾大學的科系包含，英國語文學系、國際文化學系、數學系以及電腦科技學系，同時提供多元文化國際合作課程、媒體研究課程。研究所則包括文學研究所、國際關係研究所以及理學研究所。學生人數約為 2,900 人。

除此之外，津田塾大學與週遭許多大學都有學分共享計畫，其中包含，一橋大學，東京外國語大學，國際基督教大學，東京經濟大學，國立音樂大學，和武藏野美術大學。透過學分共享計畫，能進一步促進學生們的交流。

身為女子大學，津田塾大學相當重視改善女性在社會上的地位，為了促進社會兩性互相尊重以及平等，津田塾大學積極鼓勵學生發揮自己的天份，對社會做出貢獻。津田塾大學相當重視人文藝術教育，因此除了主修之外，學生將學習許多校訂幫助學生發展多項才能的課程。為拓展學生視野以及培養國際觀，津田塾大學視語言為教育的基礎之一。學校相當重視學生的意見及想法，格外鼓勵學生積極主動發表自己的想法。津田塾大學以小班教學及高水準的教育，提供學生們最好的教育環境。



日本神奈川大學

Kanakawa University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

神奈川大學是一所位於神奈川縣橫濱市神奈川區六角橋的私立大學，由昭和初期政治家米田吉盛於 1928 年創立，前身是為勞動青年而設的夜間部「舊制橫濱專門學校」，於戰後 1949 年正式升格成為大學。該校共有兩個校園，分別位於橫濱市及湘南平塚市。

神奈川大學大學部設有法學院、經濟學院、經營學院、外國語學院、人間科學學院、理學院、工學院及國際日本學院等八個學院。學生可以在文科及理工科廣泛的範圍中，選擇自己感興趣的領域專業化學習，同時可以跨學術領域靈活地選修課程。



日本高知大學

Kochi University

◆大三出國學校

高知大學（こうちだいがく，Kochi University）位於高知縣的日本國立大學。2003年10月1日由舊高知大學與舊高知醫科大學合併而成。

學部生：5,017名、研究生：582名（連合農学研究科以外）、計5,599名。

沿革

- 1949年 高知高等學校・高知師範學校・高知青年師範學校合併成新制高知大學，設立文理學部・教育學部・農學部
- 1977年 高知醫科大學成立
- 1977年 文理學部改組為人文學部・理學部
- 2003年 高知大學與高知醫科大學合併

學部

- 人文學部（朝倉校區）
- 教育學部（朝倉校區）
- 理學部（朝倉校區）
- 醫學部（岡豐校區）
- 農學部（物部校區）

日本國際教養大學

Akita International University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

國際教養大學，是一所位於日本秋田縣的私立大學。成立於2004年。大學簡稱AIU，是日本第一所地方獨立行政法人運營的大學。學校課程可分為兩種，日語課程與一般課程。日語課程是針對交換學生與外籍生所設置的，其餘的一般課程，全部皆為英語授課。設有國際教養學部和環球溝通交流實踐研究科（碩士課程）。

國際教養大學學生總數大約800多人，其中交換學生佔了五分之一左右。由於畢業生就業率高達100%，且強調全英語授課、國際化等學校特色，近年來競爭愈來愈激烈，成為日本當前大學入學困難度最高的學校之一。

學校規定交換學生必須住在學生宿舍，學校宿舍分為三種：Komachi Dormitory、Global Village 以及 University Apartment。

學校地處山區，周圍是一大片樹林與綿延無際的農田。然而，從學校可搭乘車程約10分鐘、平均一小時一班的公車前往秋田縣內最大的購物中心—AEON。

日本會津大學

The University of Aizu

◆姊妹校 ◆派遣院級交換學生學校

會津大學是一所日本公立大學，創立於 1993 年，是日本第一所計算機科學及技術的研究型大學。該校的計算機理工學系是由計算機軟體專業和計算機硬體專業組成。研究所設置計算機理工學研究科，開設計算機資訊系統學專攻、資訊技術企劃經營管理專攻。

會津大學是以培養在知識社會當中發揮主導作用、創造新時代知識和擁有高度計算機技術的人才為教育目標。該校擁有來自十幾個國家的一流教授陣營，並提供高於學生人數 2.5 倍的電腦台數，提供學生豐富的學習資源。該校的教育宗旨是不拘束於以往的既有概念，鍛煉具有批判性的思考能力，培養學生的好奇心和促使學生延伸豐富創意、表現能力，希望藉此來引導日本和全世界的技術革新及發展。

大學位於福岡縣會津市，學校佔地 20 萬平方公尺，全校僅設置一個學院和一個研究所，學生人數約 1,200 人，師生比為 1 比 10.5，教授群中百分之 40 為外籍人士，與 19 國、60 個姊妹校進行共同研究。



日本電氣通信大學

The University of Electro-Communications

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

電氣通信大學成立於 1949 年，為一所國立大學。其位於東京都調布市，搭乘電車到新宿約需 15 分鐘，交通十分方便。該校校名雖為電氣通信大學，一般普遍認為僅限於電氣、通訊方面，但實際上其教育及研究方面，包含了資訊、電氣、通訊、材料科學、生命科學、光科學、電子學、機器人學、機械工學、媒體等，從基礎至應用的理工科學均包含在內。

本校交換學生均參加該校之 JUSST program，課程內容均以全英語授課，也提供日文課程供留學生學習。在該校留學期間，同學們須自行決定研究主題，接受該校教授指導。



日本熊本大學

Kumamoto University

◆大三出國學校

熊本大學於 1949 年設立，主要系所分為文學部、教育學部、法學部、理學部、醫學部、藥學部、工學部等。

學生人數：約為 8,000 人 (男：4,812 人，女：3,169 人)

教職員人數：2627 人



日本駒澤大學

Komazawa University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

駒澤大學位於駒澤世田谷區，在當地都具有相當的知名度。該校位於東京奧林匹克紀念公園旁，校園環境優美、寧靜是極佳的讀書及研習環境。駒澤大學與東京市距離很近，大約 20 分鐘車程便能達到東京市中心。

駒澤大學全校學生約 16,000 名，校訓中為「真誠、誠信、尊敬、仁愛」。一直以來駒澤大學堅守此原則，並同時以高標準的教育來培養文化及實力兼備的學生。希望學生能夠回饋社會，對日本，甚至整個世界有所貢獻。駒澤大學設施齊全，共有 7 個學院，17 科系及 8 個研究所 15 個研究科，藝術學院尤為其中翹楚。

駒澤大學學院包括佛學院、文學院、經濟學院、法學院、商學院、醫療學院、大眾傳播學院以及文化與藝術學院。研究所則包括人文藝術研究所、經濟研究所、商務研究所、法學研究所、商學研究所及醫療研究所。其中，人文藝術研究所、經濟研究所、商務研究所、法學研究所、商學研究所、醫療健康科學研究所以及法務研究及實習，設有博士。



日本學習院大學

Gakushuin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

學習院大學成立於西元 1847 年，位於日本東京都豐島區。大學部設有法學院、經濟學院、文學院及理學院等 4 個學院。研究所有法學、政治學、經濟學、經營學、人文科學及自然科學等 6 個研究所。該校在日本擁有相當高的知名度，過去有許多皇族就讀，目前其學生人數約 9,000 人。

該校校區自然環境優美，四季分明。大學部及研究所都位於目白校區。搭乘 JR 電車山手線於目白車站出站後，徒步 30 秒即可到達。距離池袋 2 分鐘，距離新宿 6 分鐘。交通十分便利。

學習院大學自 1847 年於京都開課以來，一直繼承著其歷史與傳統，實施一貫教育的私立學校。目前有幼稚園、初等科、中等科、高等科、女子中・高等科、大學、女子大學、大學院及女子大大學院等學校。



日本橫濱國立大學

Yokohama National University

◆大三出國學校

橫濱國立大學創立於 1949 年，是一所位於神奈川縣橫濱市保土谷區常盤台的日本國立大學。簡稱為「橫濱國大」、「橫國大」。擁有約 1000 名教職工和約 10000 名學生，其中，大學部學生約 7500 人，研究生約 2500 人。

大學部：教育人間科學部、經濟學部、經營學部、理工學部

研究所：教育學研究科（碩）、國際社會科學府（碩、博）、工學府（碩、博）、環境情報學府（碩、博）、都市イノベーション學府（碩、博）

該校校園裡有生活協同組合經營的書店、商店及餐廳，也有 LAWSON 便利商店。峰澤國際交流會館裡沒有餐廳，會館到大學的路上有全家便利商店。離會館徒步 10 分鐘有一家超市，20 分鐘有和田町商店街。



日本龍谷大學

Ryukoku University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

龍谷大學是一所擁有悠久歷史的佛教大學，它的起源可以追溯到1639年（寬永16年）。當時是作為西本願寺的僧侶培養機構而設立的“學寮”。從那時起，“培養滿足社會所需要的人才”這一辦學宗旨就一直被傳承下來。到現在，學校已經發展成為擁有文學院、經濟學院、經營學院、法學院、政策學院、國際學院、理工學院、社會學院、農學院等9個學院以及1個大專學院的綜合性大學。

校區共有位於京都的深草學舍及大宮校區及位於滋賀縣瀨田學舍等三校去。學生人數約20,000人，來自世界各國交換生約500人。



日本關西大學

Kansai University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

關西大學的前身是關西法律學校，是在師從法國法律學者博瓦索納德 (Boissonade) 的井上操、小倉久、堀田正忠等法官和自由民權活動家吉田一士的協助下，於 1886 年（明治 19 年）11 月 4 日在大阪西區京町堀的願宗寺創立的。1922 年（大正 11 年）在千里山新建的校舍，被升格為擁有法學和商學兩大學院的大學。總理事兼校長山岡順太郎提倡新的大學理念“學以致用”（理論與實踐相結合），致力於舉辦公開講座和外語講習會、派遣留學生、鼓勵發展體育事業等。

截至 2013 年（平成 25 年）4 月，關西大學已發展成為一所擁有法學、文學、經濟、商學、社會、政策創造、外語、人類健康、綜合資訊、社會安全、系統理工、環境城市工學、化學生命工學等 13 個學院以及研究所、法科研究所、會計專職研究所、臨床心理專職研究所、留學生別科的綜合大學，並仍在繼續發展。

全校人數約 30,000 人，地處繁華大阪府，共有千里山、高槻、高槻ミューズ、堺、天六五個校區。

學校教學特色旨在培養學生獲得「考動力」，也就是自己思考後自己行動的能力。為了達到這個目的，於大一課程即開設「學習能力技能講座」，採人數較少的講座方式進行課程，課程中學生將可學習到資訊蒐集及表達技巧。另外也開設活動企畫相關課程，提供學生跨學院、跨專業的學習機會。



日本關西學院大學

Kwansei Gakuin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

關西學院大學創建於 1889 年，位於日本兵庫縣西宮市。為一所私立基督教大學，擁有幼兒園、初等部（小學）、中學部（初中）、高等部（高中）、短期大學、大學、大學院（研究生院）的綜合學園。校訓為繼承以身為「世界公民」為己任的藍華德精神，積極從事國際交流活動，關西學院大學的學生人數約 22,000 人，外籍教員約有 75 人，外籍學生約有 600 人，與國外約 100 所大學締結姊妹校協定，每年約有 500 多名學生體驗國際教育課程，並致力於培養具有知識與專業，並能為社會作出貢獻的人才。2010 年 4 月開設了第 11 個學部—國際學部，並與千里國際學園合併，由此使綜合學園更加具有國際性色彩。

與關西私立大學四強合稱為關關同立（關西、關西學院、同志社、立命館），與關東六大私立學校（早稻田、慶應私塾、中央、立教、明治、青山學院）合稱為日本前十大私立大學。



日本麗澤大學

Reitaku University

◆姊妹校 ◆大三出國學校

麗澤大學學生人數約 2500 多名，創立於西元 1935 年 4 月，當時名為「道德科學專攻塾」；經歷「東亞專門學校」、「千葉外事專門學校」、「麗澤短期大學」，1959 年正式名為「麗澤大學」。

麗澤大學校地面積 43 平方公里，離市區約 4 分鐘的車程，校區環境安靜且蒼樹蔥鬱。

學系所：

英語學系、德語學系、中國語學系、日本語學系、國際經濟學系、國際經營學系、國際產業情報學科另設有別科日本語研修課程、經濟社會綜合研究中心、企業倫理研究中心、情報系統中心、國際交流中心、比較文明文化研究中心、日本語教育中心。



日本櫻美林大學

J. F. Oberlin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

櫻美林大學起源於 1921 年，清水安三在北京市朝陽門外為貧困中國人女童設立的崇貞平民女子工讀學校（後為崇貞學園）。日本在太平洋戰爭中戰敗後，學校被中國政府接管，清水安三被迫回國。原崇貞學園發展為現在的陳經綸中學。回到日本後清水安三以基督教主義學校為目標，在東京都町田市以自己留學美國時代的母校「歐柏林」之名，為新學校命名為「櫻美林」，創立了櫻美林高等女子學校，並於 1966 年，創立櫻美林大學，學校位於東京都町田市，培養國際性人才為創校宗旨。

櫻美林大學辦學最大特色之一為不設學系，改設學群，共設有文理綜合、商務管理、健康福利、藝術文化 4 學群，2016 年 4 月增設全球溝通學群。特色之二是無圍牆及校門的大學，象徵跨國界及跨文化學習的心態。校內建築物多以櫻美林學園歷史及創立者命名。

該校共有町田、淵野邊、四谷、多摩學院山四個校區，學生人數約 9,000 人。校區交通便捷，環境優雅，距新宿約 45 分鐘車程。



韓國中央大學

Chung-Ang University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

中央大學建於 1918 年，在韓國各大學中，其歷史、規模以及名望均享有極高盛譽，是韓國名牌私立大學之一。中央大學有兩個校區，即位於首爾黑石洞的第一校區和離首爾一小時路程位於安城市的第二校區。學校設有 10 所學院和 16 所研究生院，並且在醫學院設有兩所附屬醫院；在師範學院設有附屬幼稚園、小學、初中及高中等。該校現有 30,000 多名學生及 982 名教職員工。

為提高大學之間的競爭力，韓國每年對大學實施綜合評測。在綜合評測中，中央大學連續六年被韓國“教育資源部”評為韓國教育改革最優秀大學；由韓國中央日報社對韓國 204 所大學進行的綜合測評中，中央大學不僅被評為屬於最上位圈內的大學，而且中央大學戲劇系、電影系和攝影系，在韓國同專業學科中，均排名第一，培養了大批優秀人才；藥學院排名第四。此外，在韓國統一舉辦的全國司法考試和 CPA 考試中，中央大學出身人員的合格率，在韓國大學中排第五位。



韓國京畿大學

Kyonggi University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

京畿大學位於韓國首都首爾，創立於 1947 年，是一所綜合型私立大學。該校共有兩個校區分別為首爾西大門區及京畿道的八達區，京畿大學前身為朝陽保育師範學校，1985 年正式升格為大學，該校最著名的是觀光學，是亞洲地區第一個設立觀光學系的院校。

京畿大學校訓為「真、誠、愛」，創校理念為探究真理、精誠所至、追求熱愛自我以及全人類的真善生活。該校致力於學術研究與區域社會發展的研究，京畿大學目前和全球 31 個國家 157 所大學締結姊妹校，積極促進國際間資訊流通及人才培育。

學科系：

人文學院、法律學院、社會科學學院、商管學院、觀光學院、國際研究學院、自然科學學院、工學院、藝術學院、體育學院等 10 個學院。



韓國誠信女子大學

Sungshin Women's University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

誠信女子大學 1936 年建校，是一所具有 78 年辦學歷史的韓國著名綜合性大學。該校創始人李淑鐘博士曾任韓國國會議長和韓國婦女聯會會長等要職。學校位於首爾最繁的中心區，比鄰首爾名街大學路、東大門市場、明洞等名勝。學校財團實力雄厚，是所有韓國高等院校當中唯一在首爾市區內擁有兩個校區的學校，學生人均可利用空間和面積排名韓國高校首位。財團下設有誠信幼稚園、誠信小學、誠信女子中學、誠信女子高中，設有從幼兒教育到大學教育的教育體系。

校名源自“禮記”中“身致其誠信”的古句。建校以來，該校秉承“誠信、知新、自動”的校訓精神和教育理念，和“素質型教養人才，創造型專業人才，自律型實踐人才”的教育目標下，努力培養精誠可靠，不斷汲取更廣更深知識，親力親為而不依靠他人也能成事的精英人才。

誠信女子大學專業、學科設置齊全，現有 10 個大學學院，5 所研究生院。開設有 47 個大學專業，42 個碩士學位授予權專業，23 個博士學位授予權學科。美術、音樂、藝術、師範、護理等學院在韓國高校中名列前茅。現有全日制本科 11,000 多名，碩士、博士研究生 1,000 多名。



韓國慶熙大學

Kyung Hee University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

學生人數：約 29,000 餘人

教職員人數：約 2,400 餘人

學院：

首爾校區：

人文學院、法律學院、政經學院、商管學院、休閒管理學院、理學院、人類生態學院、藥學學院、醫學院、東方醫學院、牙醫學院、護理學院、音樂學院、藝術學院、設計學院、舞蹈學院等 16 個學院

國際校區：

工學院、電子信息學院、應用科學學院、生命科學學院、國際關係及管理學院、外國語文學院、設計學院、體育學院、文學院等 9 個學院

慶熙大學創立於 1949 年，擁有首爾校區、國際校區（原水原校區）和光陵校區。校訓為「Creating a Civilized World」，致力於「校風民主化、思想民主化、生活民主化」。校地廣闊，被評為韓國最美麗的大學校園。目前學生人數約 29,000 餘人，教職員人數約 2,400 餘人。

慶熙大學為綜合型私立大學，具備從幼稚園到研究生院的綜合教育體系。除了經濟學、國際貿易及藝術音樂等知名系所外，該校於 1965 年與東洋醫科大學合併，成為第一所設有醫學、東方醫學及護

理學的大學。慶熙大學基礎設施完善，研究中心多元，且教學資源豐富。

慶熙大學在 2013-14 年泰晤士報高等教育世界大學排名中，位居亞洲第 64 位，該校 2014-15 QS 世界大學排名第 275，亞洲排名第 37。該校於韓國大學教育協會全國大學評選會獲評為韓國三大私立名校之一。



韓國檀國大學

Dankook University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

檀國大學創校於 1947 年，是韓國光復以後創辦的第一所私立大學。該校於 1967 年升級為綜合性大學，1978 年在天安成立了國內第一所分校，1984 年成立了牙科醫學院及附屬醫院，1994 年成立了醫學院及附屬醫院，邁向了飛速成長之路。2007 年將校區從首爾漢南洞遷至京畿道龍仁市竹田洞，距離首爾市約 30 分鐘車程。2008 年出版了世界上規模最大的漢字詞典，即《漢韓大詞典》，並且 2010 年得到教育科學技術部的批准，在天安校區成立藥學院，為生命科學特色化校區戰略奠定了基礎，以此謀求建立生命科學部門科研先進基地。與此同時將竹田校區定為資訊及文化技術特色化校區，藉此邁向各校區特色化之路。

檀國大學設有文科學院、法學學院、社會科學學院、商經學院、建築學院、工科學院、師範學院、公演設計學院、音樂學院、外國語學院、行政福利學院、經商學院、自然科學學院、工業學院、生命資源科學學院、藝術學院、運動科學學院、醫科學院、牙科學院、藥學院等 20 個學院。目前全校學生人數為 28,654 人，教職員人數為 3,465 人。



馬來西亞拉曼大學

Universiti Tunku Abdul Rahman

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

拉曼大學成立於 2002 年，由非營利教育基金會創辦，其前身為 1970 年創立的拉曼學院。為了紀念馬來西亞國父東姑阿都拉曼取名為拉曼大學，為馬來西亞的新興研究型大學，也是馬來西亞第一華人所辦的私立大學。該校提供全英語教學的環境，共設有四個校區：

霹靂校區：

文學與社會科學學院，工商與金融學院，工程與綠色科技，資訊與通訊科技學院，理學院，基礎課程中心

八打靈再也校區：

創意產業學院，中華研究中心，基礎課程中心，高等教育與研究所，延續教育中心

吉隆坡校區：

理工學院

雙溪龍鎮校區：

會計與管理學院，醫學與保健科學學院



泰國曼谷大學

Bangkok University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

曼谷大學創建於 1962 年，是目前泰國成立最早，規模最大的私立大學之一。該校以「全面發掘學生潛質，注重培養時代人才」為目標，提倡和貫徹「德智教育協調發展」。目前該校與國外其他著名高等學府進行了包括課程設置、教授互換交流、教材支援及聯合辦學等方面的交流與合作。

曼谷大學分成兩個校區，校本部位於曼谷奎南泰校區，分部則位於郊區巴吞他尼府的蘭實校區。該校設有 14 個學院、53 個專業學程，並設立了 17 個碩士專業和 3 個博士專業學程。目前，該校在校學生 28,000 多名，教職工 1,400 名，國際學院歐美外籍教師比例占 50%，吸引了全世界 60 多個國家的留學生至該校學習和交流。

泰語本科學制 (9 個學院 38 個專業) :

會學院
工商管理學院
傳媒學院
人文學院
司法學院
經濟學院
科學與技術學院
藝術學院
工程學院

英語本科學制 :

國際學院
市場行銷
大眾傳媒
國際旅遊管理
商務英語
電腦製圖與多媒體技術
創業與商業管理學院
創業管理
人文和旅遊管理學院
酒店及餐廳管理英文專業
烹飪藝術與設計英文專業
傳媒學院
創新媒體制作英文專業



阿拉伯聯合大公國阿聯酋酒店管理學院

The Emirates Academy of Hospitality Management

◆大三出國學校

坐落於杜拜的阿聯酋酒店管理學院 (EAHM) 是在全世界排名前列的酒店管理學校，並且學院為國際奢華酒店集團 - 卓美亞集團 (Jumeirah Group) 的一部分。學院提供國際領先的大學級酒店管理教育，其本科與碩士的課程目標為培養未來的酒店精英。阿聯酋酒店管理學院與瑞士的洛桑酒店管理學院 Ecole hôtelière de Lausanne 有密切的學術合作，並且學院所有的課程都被阿聯酋教育部，英國的 The Institute of Hospitality 以及澳大利亞的 THE-ICE (International Centre of Excellence in Tourism and Hospitality Education) 所認證。學院也是 The Council of International Schools (CIS) 的高級教育機構成員。



俄羅斯烏拉爾聯邦大學

Ural Federal University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

烏拉爾聯邦大學 (UrFU) 是俄羅斯最大的大學之一，係俄羅斯聯邦教育和科學部設立的公立大學，亦為俄羅斯 15 所頂尖大學之一。學校發展歷程將近一世紀，現今已成為俄羅斯公認的科研和教育領先的高校之一，在俄羅斯排名前 10 名。

目前，烏拉爾聯邦大學共有來自 60 個國家的 3 萬多名學生，2,000 多名教師，其中包括自然科學、工程技術和社會科學領域全球一流的專家。學校有 17 個學院，提供俄語和英語授課的自然科學、工程學、社會科學、人文科學、經濟和管理等 350 多項課程。目前，烏拉爾聯邦大學畢業生逾 30 萬人。

烏拉爾聯邦大學擁有眾多研究設施，包括卓越的跨學科中心和各種專業實驗室，包括：氣候和環境物理學、隕石研究、新材料、耐受性研究、歷史和研究原始資料、國際和地方經濟等。學校為師生提供專業設備及大量與國際頂級研究員共事的機會。

烏拉爾聯邦大學鼓勵學生從事國際交流，目前與 22 國 64 個合作學校進行交換生計畫，學校並撥款補助學生的國際學習活動。

烏拉爾聯邦大學位於葉卡捷琳堡市中心，設有教學樓、實驗室、學生宿舍、本地區最大的學術圖書館、運動和休閒中心。葉卡捷琳堡被稱為“青春之城”，這是因為這裡的學生生活充滿活力，城市的不斷發展孕育了許多機會。烏拉爾聯邦大學有許多國際學生社團，常舉辦各種學生活動、節日慶典和週末旅行。

俄羅斯國立莫斯科大學

Lomonosov Moscow State University

◆大三出國學校

俄羅斯國立莫斯科大學創建於 1755 年，由俄羅斯女沙皇伊莉莎白·彼得羅芙娜下令建立，為俄國歷史最悠久及最負盛名的學術中心之一。

該校擁有教授、講師及各類研究人員 8600 名，大約 4500 名教授擁有博士和榮譽博士的學位，其中 125 位是俄羅斯學院院士。有學生 2.6 萬人。碩士和博士班學生大約 5000 名，外國留學生約有 2000 人左右，具有多年教授外國學生的經驗和完整的教學計劃。

莫斯科大學共有 29 個系，15 個教學和學術中心，11 個科學研究所，開設有 44 個高等職業教育專業及 180 個研究生專業方向。莫斯科大學按俄羅斯聯邦教育體制的規定，學科設置分為文科及理科兩大類別：經濟學系、社會科學系、歷史系、語言文學系、藝術系、外語系、法律系、新聞系、俄語、建築系、化學系、物理系、生物系…等。莫斯科大學並設有亞非學院和國際教育中心，有 40 多年的對外語言教育及入學前專業引導教育經驗，是最著名的語言培訓中心。

莫斯科大學座落在莫斯科市西南外的麻雀山，佔地約 4000 畝，學校校園環境優美，莫斯科大學主樓內有辦公室、會議廳、大禮堂、電影院、游泳池、餐廳、商店、郵局、銀行、理髮店、咖啡廳、舞廳及學生宿舍。校園鄰近地鐵“大學站 (Университет)”，並鄰近市場及賣場，生活交通便利。

該校的俄羅斯語言及文化學院位於地鐵“工會站 (Профсоюзная)”步行十分鐘處，為留學生語言專業預備培訓中心，學生在結束預備培訓後可以順利進入各科系進行專業學習。

俄羅斯國立聖彼得堡交通大學

Petersburg State Transport University

◆大三出國學校

俄羅斯國立聖彼得堡交通大學創建於 1809 年，有 200 多年的悠久歷史，是俄羅斯最古老也是第一所高等技術院校，由沙皇亞歷山大一世命名成立，是俄羅斯最優秀的交通大學。

該校共有 10 系、52 個部門、科學研究院所和中心：機械工程系、橋梁與隧道系、建築工程系、運輸管理系、經濟社會管理系、機電系、電工系、鐵路操作系…等；在俄羅斯各城鎮亦有中等專業教育機構的分公司與辦事處。2003 年成立俄羅斯語言中心，提供國際學生短期課程、留學語言課程和俄語檢定測驗之服務。

聖彼得堡交通大學座落於聖彼得堡市的市中心，鄰近政經、文化和運輸機構的樞紐，校本部旁即有地鐵 Садовая 站和 Сенная площадь 站，交通相當方便。另外，該校俄語中心則位於市中心地鐵站 Горьковская 步行五分鐘處，鄰近彼得堡羅要塞，地理環境極佳。該中心於同棟建築內設有學生宿舍，各類設施和教學條件極佳。



俄羅斯國立遠東聯邦大學

Far Eastern Federal University

◆姊妹校◆大三出國學校

遠東聯邦大學於 2011 年由遠東國立大學、遠東技術大學和太平洋經濟大學合併而成，為符拉迪沃斯托克以及遠東地區最好的大學。目前已經合併完成，故遠東國立大學以及上述 2 所大學已經同時更名為遠東聯邦大學。

俄羅斯遠東聯邦大學是位於從貝加爾湖到太平洋幅員遼闊的土地上的第一所古典式大學，其歷史可以追溯到 1899 年的 10 月 21 日，當時在符拉迪沃斯托克開辦了東方學院。1920 年，東方學院和一些私人學校合併成了遠東國立大學，大學裡有三個系：東方系、歷史和語言文學系以及社會科學系。

1950 年到 1990 年是遠東國立大學蓬勃發展的時期，學校規模擴大了若干倍，並成立了一些新的學術與科研機構。學校開始招收博士生，創辦了答辯委員會、生物站、物理技術研究所等機構。遠東聯邦大學的現代發展戰略立足於將古典大學結構中的自然科學知識、工程知識和技術與現代的創新信息技術融合在一起。

2010 年 12 月 17 日，俄羅斯聯邦政府總理弗拉基米爾·普京簽署了《至 2019 年遠東聯邦大學發展綱要》。該綱要的優先發展方向是：國際海洋資源，能源和節能技術，奈米體系工業和奈米材料，物流運輸，與亞太國家的經濟、技術和文化合作，以及生物醫療技術。

2011 年 11 月 27 日，俄羅斯教育科學部長簽署了《將遠東國立大學、遠東國立技術大學、太平洋國立經濟大學和烏蘇里斯克國立師範學院合併為遠東聯邦大學的命令》。

教學系所

國立遠東大學培養學士，碩士，專家，副博士和博士。基本科系（學院）包括：環境科學和海洋生物科學院；物理和資訊技術學院；歷史和哲學學院；環境研究所，數學和電腦科學學院；東方研究所，大眾傳媒學院；外國語學院；國際旅遊和酒店管理學院；亞太地區國際關係學院；商業管理學院，法律學院，化學和應用環境學院，心理學和社會科學學院，俄羅斯語言和文化學院，師範教育學院，創新技術研究所遠東分所。學制和學時分為：4 年（本科），2 年（碩士），3 年（研究生）。面授制，函授制和半函授制。學年設置為分學期制。

俄羅斯莫斯科市立師範大學

Moscow City Pedagogical University

◆大三出國學校

莫斯科市立師範大學 (Московский городской педагогический университет, МГПУ) 於 1995 年由莫斯科市政府下令成立，受俄羅斯聯邦和莫斯科市立法機構監督。該校是莫斯科的科學、教育和文化中心，也是俄羅斯三大主要師範大學之一。學校培養的不只是中學、大學師資，還培育各種不同專業人士，包括律師、商管人士、公務機關人員、設計師、心理師、社會工作者和與社會有關的各種領域專業人士。學校提供 300 種不同的課程，包括學士課程、專業課程、碩士課程和博士課程，及各種進修課程。

莫斯科市立師範大學目前有 12 個學院、5 個系所，2 個中等職業學校、1 個附屬中學和薩馬拉分校，共有 1 萬 6 千個大學生和 200 個中學生。博士班和全博士班包含 36 個專業和 13 種不同領域，目前博士生有 1000 人，包含專業進修人士 (中小學教師或大學教師)，90% 都是在職進修。博士班有專業實習課程，學生必須去不同單位實習。學校與國外各機構都有進行合作，2008 年加入世界大學組織 (International Association of Universities)，2011 年成為歐洲大學組織會員 (Ассоциация университетов Европы)。

該校本部鄰近於地鐵 ВДНХ 站及 Ботанический Сад 站，東方語言系位於地鐵 Курская 站及 Чкаловская 站，該中心各類設施和教學條件極佳。宿舍位於莫斯科市中心，鄰近地鐵 Парк культуры 站，附近生活機能便利，餐廳、咖啡廳、銀行、商店林立

奧地利維也納大學

University of Vienna

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

維也納大學（德語：Universität Wien）坐落於奧地利的首都維也納，創立於公元 1365 年，是現存最古老的德語大學。擁有 92,000 名學生和 9,500 名教職員工。維也納大學亦是目前最大的德語大學。該校共設有 180 個學位。自從建立以來，維也納大學已經發展成為一所綜合性教育大學。維也納大學課程開設極為廣泛的課程內容，並提供研究的機會。維也納大學可以頒發 8 個學院的學習領域的學士、碩士、博士學位。維也納大學的 8 個學院為天主教神學院、基督教神學院、法學院、社會經濟學院、醫學院和從哲學院分出來的 3 個學院：基礎綜合學院、語言文學院和自然科學院。維也納大學位於歐洲地理位置的中心，既充滿機會也充滿挑戰。以擁有 8 位諾貝爾獎得主而著名。維也納大學在全球排名前十位。

維也納大學環境優美，教學設施先進，擁有現代化的圖書館、實驗室和高效現代的電腦信息網路系統。其每年行政管理部門的預算大約為 3 億 9 千萬歐元。環城大街上的維也納大學樓是在 1884 年建造完成的。大學採用的文藝復興式風格，象徵著人文科學擺脫了中世紀的宗教統治而成為一門科學。維也納大學的建築師是在感恩教堂的建築上一鳴驚人的海因里希·費爾斯（Heinrich Ferstel）。

維也納大學是奧地利最大的科研基地，作為基層單位的 169 個研究所肩負教學與科研雙重任務，大學的科研經費主要靠國家補助款，側重基礎理論研究。八十年代後，由於國家經費不敷使得大學開始加強與實業界的合作，吸引企業投資，主要側重應用技術方面。在

1983 年由校長提議成立了科學轉讓工作組，由各系代表組成，以便協調和組織全校的科學轉讓工作，使科研成果儘快轉化為生產力，古老的維也納大學在經濟大潮煥發出驚人的活力。



捷克布拉格查爾斯大學

Charles University in Prague

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

捷克查爾斯大學由羅馬皇帝查爾斯四世創立於 1348 年，是歐洲阿爾卑斯山以北最古老的大學。捷克查爾斯大學擁有 17 個院系（14 個位於布拉格，2 個位於 Hradec Králové，1 個位於 Plzeň）、3 所高等研究機構、6 所教育、科學、研究、開發以及其他諮詢資訊服務中心，五所校級特殊設施作為整座大學的管理中心。

捷克查爾斯大學目前擁有超過 7500 名教職員工，其中 4000 名為學術及研究教師。就讀學生人數超過 53000 人（大約是整個捷克共和國學生人數總和的六分之一）；開設超過 300 門的學位項目和 660 門學術課程；捷克查爾斯大學本科學生人數超過 18000 人，研究生課程就讀人數為 25000 人，博士生人數為 8000 人；且有超過 7000 名的國際學生。

捷克查爾斯大學開設的多樣化終身學習課程每年吸引超過 16000 名學生前來就讀。該校致力於與世界權威教育研究機構的國際合作，目前已與世界各地 190 所高等教育研究機構簽署了共計 450 份雙邊合作協議。

根據國際大學排名，捷克查爾斯大學是世界頂級大學之一。由上海大學評估世界各地 2000 所大學制定出的世界大學學術排名中，捷克查爾斯大學在 17000 所大學學院中排名 300 強。捷克查爾斯大學是歐洲 100 強大學之一，也是捷克國內唯一一所進入世界 500 強大學的高等學府。該校在 2011 年時代雜誌的 THES 排名中，排名第 229 名。



法國巴黎第七大學

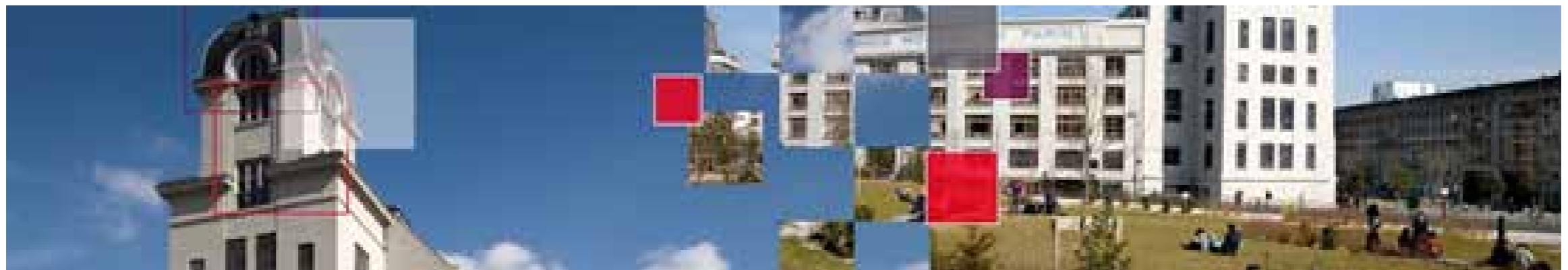
Université Paris Diderot

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

巴黎第七大學位於巴黎市中心，有 26,000 多名學生，其中 20% 為國際學生，約 6,000 名。

該校提供藝術、文學、語言、人文、社會科學、醫療、科學等多項學科領域課程。該校設有多達 92 個研究室，在全歐洲高等教育及研究領域上有著重要的角色。另外、該校在各領域提供之高水準研究，也在國際間享有盛名。

該校也非常重視國際合作，與 170 個歐洲國家簽有 400 多項 Erasmus 合作協定；與全球各國家簽有 250 多項國際研究合作協議。



法國尼斯大學

Université de Nice Sophia Antipolis

◆大三出國學校

法文系自 97 學年度起增加第二所合作學校：法國尼斯大學 Université de Nice Sophia Antipolis – CUEFLE 語言中心。該語言中心師資優良，教學嚴謹。尼斯市濱蔚藍海岸，風景秀麗，氣候溫和，陸海空交通便利，是法國南部觀光大城。CUEFLE 語言中心位於尼斯大學文學院校區，生活便利，居民熱情友善。此外，語言中心與法語教學學系同一棟大樓，因而語言中心學員與法籍學生互動的機會相對增高。

尼斯大學為法國規模最大的學校之一，學生人數近 2 萬 7 千人，共有 7 個校園。該校有數十個法國教育部認可的研究團隊；數十個研究室與一流的國家研究機構。尼斯大學是一所綜合性大學，其各學科方面有許多專業之外，在醫學和生物學研究領域以及國際海洋法、工業經濟、物理、數學等領域都很有成就。



法國弗朗士孔泰柏桑松大學

Université de Franche-Comté

◆姊妹校 ◆大三出國學校

本校與法國弗朗士孔泰柏桑松大學於民國 78 年簽訂姐妹校合約。民國 83 年起配合本校國際化政策，辦理第一屆大三學生赴該校 CLA 語言中心留學，至今逾 300 學生於大三期間赴該校修習學分。CLA 語言中心成立於 1958 年，位於法國東部歷史古城柏桑松市，前有杜河川流而過，風景優美。CLA 語言中心是曉譽國際的法語教師培訓中心，每年吸引大批的國際學生以及從事法語教學的外籍人士前往就讀。柏桑松市為法國大文豪雨果的出生地，交通便利搭乘法國高鐵 2 個半小時車程即可達巴黎；2 個小時則可抵達日內瓦。

弗朗士一孔泰大學是法國最歷史悠久的大學之一並且是著名的綜合性大學，學生人數近 2 萬人，其中外籍生有 2 千人左右。該校有法律經濟、理學、文學、醫學及體育 5 個學院及 CLA 語言中心。該校為數眾多的研究室及研究團隊在國際上有 500 多個合作伙伴，其中包括美國、俄羅斯或日本的著名大學。



法國里昂第三大學

Université of Jean Moulin, Lyon 3

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

里昂大學創立於十八世紀末，1973年該校重組，里昂第三大學/Université Jean Moulin-Lyon 3〈簡稱里昂三大〉隨之成立。目前在該校的三個校區就讀的學生有約24,200名。就讀在商學院與法學院的學生為大宗，在里昂三大約有35%的學生商學院IAE(Institut d'Administration des Entreprises)；26%的學生在法學院。該校是里昂地區三所重要的公立大學之一，設有法學院、企業管理學院、語言、文學、哲學、歷史、地理學院、資訊傳播交流學院以及技術等學院。而再國際生課程方面，里昂三大提供全英文課程(Study in English in Lyon, France; SELF)以及全法文課程(Diplôme d'Etudes Universitaires Françaises; DEUF)，以供國際學生選擇。

其中最具特色的是里昂第三大法學院提供給表現優秀並具法律背景的大學畢業生國際法、歐洲法及比較法的專攻課程，同時也提供機會讓他們在國際環境中學習相關法律知識增進專業技能。大部份教授及講師為學術界及在國際法律事務所工作律師、非政府組織和國際組織機構專業人士。

里昂三大校區共有三處，一處坐落於里昂菸廠舊址的校區。另外兩處校址在里昂市的第七區與第八區，距離里昂市中心也很近，交通非常發達。除了在里昂市區內的校園外，該校在布昂佩斯市(Bourg-en-Bresse)亦設有校區，其主要教學任務為強化外國留學生的法語能力。里昂是法國第二大城市，位於法國的東南部。自中世紀起，里昂一直是法國東南部運輸網的中樞。這座城市是從巴黎到地中海沿岸的

主要通路，並可東達瑞士、義大利，南下西班牙。1998年，這座有著悠久歷史，先後以印刷業和絲綢紡織業聞名遐邇的古老城被聯合國教科文組織列為世界人文遺產城市。



法國高等計算機電子及自動化學校

École Supérieure d'Informatique, Électronique, Automatique (ESIEA)

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

高等計算機子及自動化學校（慣用縮寫 ESIEA）創辦於 1958 年，是一所受法國全國工程師職銜委員會資格認可的私立的高等教育機構，並為法國高等專業學院會議 (CGE)、“n+i”工程師學院網以及獨立高等專業學院聯合會 (UGEI) 的成員。該校有資格頒發在法國和國際上公認為碩士學位水準的本院工程師文憑。學生在五年學習期間，將涉及電腦資訊學、電子學及自動化技術的概念與知識。五年級的選修課程則有助於學生作好融入企業任職的準備。高等電腦、電子與自動化技術學院畢業工程師的職業前景廣闊，除了電腦之外，還可加入汽車製造、國防與航空製造、工業、金融業等各種行業。

該校設有三個教學軸心和以下三個專業技能中心：衛星圖像獲取與處理；系統安全；虛擬實境。“ESIEA Recherche”是一個基礎與應用研究以及技術轉讓中心。它負責基礎和應用研究計畫以及與企業合作的終極研究專案的指導管理。高等計算機子及自動化學校在法國巴黎、拉瓦爾 (Laval) 和摩洛哥卡薩布蘭卡 (Casablanca) 設有三處分校，提供同樣的教學課程和頒發一樣的文憑。



法國普瓦捷大學

Université de Poitiers

◆姊妹校◆大三出國學校

普瓦捷大學 (Université de Poitiers) 位於法國中西部，創建於西元 1431 年，是歐洲 Coimbia Group (簡稱 CG) 大學集團成員之一，CG 素有歐洲常春藤聯盟之稱，集團成員包含英國劍橋大學、牛津大學、愛丁堡大學，法國里昂大學及德國海德堡大學等歐洲名校。5 百年校史裡不乏有各領域名人校友：法國著名哲學家迪卡兒 (René Descartes)、數學家弗朗索瓦·韋達 (François Viète)、人文主義作家弗朗索瓦·拉伯雷 (François Rabelais) 等。

該校共有 7 個學院，分別為醫學院、法律與社會科學院、經濟學院、語文學院、人文學院、基礎應用學院及體育學院。學生人數約有 2 萬 4 千人。

Poitiers 城市人口約 9 萬人，環境優美古色古香，處處是歷史古蹟與文化遺產。



芬蘭土庫大學

University of Turku

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

土庫大學建立於 1920 年，當時芬蘭民族主義興起，希望建立起一所純芬蘭民族的大學，於是由 2 萬多人捐資興建，並於 1974 年改為公立大學。於 2010 年，土庫經濟學院併入土庫大學，成為其第七個學院。

該校為科英布拉集團成員高校 (Coimbra Group)。科英布拉集團 (The Coimbra Group，簡稱 CG) 成立於 1985 年，是由 38 個歐洲大學構成的大學網絡，其中不乏許多歐洲最古老及最富聲望的大學。土庫大學主校區即在土庫，集中了該大學大部分師生員工，並且在勞馬、波里和薩洛等城市都設有分校。土庫大學共有七個學院，最大的學院為人文學院和數學與自然科學學院，土庫也提供若干英文碩士學位課程及為留學生設立的芬蘭語碩士課程。該校 2016 年 QS 世界大學排名為 234 名。

目前全校共有學生 17000 名，研究員 5000 人，國際學生共約 2000 人。大學位於芬蘭西南海港城市土庫，城鎮人口 270,000 人，風景秀麗，是一個雙語（芬蘭語、瑞典語）城市。



芬蘭拉瑞爾科技應用大學

Laurea University of Applied Science

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

拉瑞爾科技應用大學位於芬蘭南部的萬塔，學校總人學生數約 8,000 人。該校提供 17 種學士學位，其中 7 個為英文授課。除了學士學位之外，還提供碩士學位，其中有 2 個為英文授課。

拉瑞爾科技應用大學中有名的研究領域包含，社會科學、商業管理、社會服務、衛生管理以及體育。該校除了學士及碩士制的教育外，也提供個別課程學習，讓學生可以選擇自己喜歡的課程以及上課時間學習。

拉瑞爾科技應用大學的教育方針為社區、社會責任以及創意。該校將於 2015 年起加入未來學以及區域性課程來增加學生對於國家及世界的觀感。以拉瑞爾科技應用大學的教育方針為基礎，該校的目標在於培養出充滿服務精神、身具社會責任、注重社會安全以及有創業勇氣的學生。

拉瑞爾科技應用大學的 7 個英文授課學士領域分別為，商業管理學、商業信息科技學、護理學、社會服務學、觀光旅遊學系、公共設施管理學以及 2011 年新成立的安全管理學。英文的碩士學位研習領域包含，衛生學研究以及商業管理研究。



德國波昂大學

The University of Bonn

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

波昂大學位於德國北萊茵威斯特伐利亞邦，於西元一八一八年十月十八日由普魯士國王斐特烈威廉三世所創立。

波昂大學設立的科系有：兩個神學系（羅馬天主教神學及基督教神學）、法律和經濟學系、醫學系、藝術系、數學及自然科學系、農學系及教育學系。

波昂大學是德國最具規模的大學之一，它也是北萊茵威斯特伐利亞邦第三大的大學，大約有三萬八千名學生，有來自世界各地超過一百多個國家約二千四百名外籍學生，及為數頗可觀的外國客座教授，還包括每年約一百名宏博學術基金會的特別研究員，從事國際性的教學與研究。波昂大學的學術聲譽仍取決於四百名教授、二千一百五十名學術聘員及五千一百五十名非學術性的聘員。

波昂大學有幾個重要的研究領域，包括了數學、經濟、物理化學、微量物理、傳統科學及法律。這些成就可由隸屬於波昂大學的合作研究中心及研究學院得到印證。

本校德國語文學系自一九九四年起，每年遴選二十名三年級學生至波昂大學修習學分，所修習的課程有：德文作文、德文會話、德文翻譯、德文語法、德國及其文化、德文短篇故事、散文小說、經貿德語、新聞媒體德文、讀書指導、觀光導覽及體育等（實際修習的科目以配合本系該年度開課計畫為主）。所修習的課程均能抵免本校的學分，此項交流活動對學生學習德語有顯著的成效。



德國科隆大學

University of Cologne

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

科隆大學成立於西元 1388 年，是德國最古老的大學之一，目前計有學生約 45,000 人，其中留學生占 12%，是德國最受歡迎的學校之一。

科隆大學位於歐洲的心臟地帶—科隆，是個倍具親和力及世界觀的城市，非常適合居住、工作及留學。

科隆大學憑藉著其學術傳統以及不斷開拓發展各個領域的特點吸引了來自世界各地的科學家及學生。該校設有 7 個學院，且結合各項學科及課程，提供學生非常多樣化的選擇；同時也是所高等的研究型大學，有超過 250 個合作的機構及部門；對於要求高的學生，該校提供最好的學習環境以及跨學科的研究，以滿足他們的需求。



德國慕尼黑大學

University of Munich

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

慕尼黑大學始建於 1472 年，是德國歷史最悠久、文化氣息最濃郁的大學之一。19 世紀初，學校為了紀念創始人 H·路德維希大公和馬克西米利安一世，改名為 Ludovico Maximilianes（拉丁文），後來更改為德語的 Ludwig-Maximilians Universität。從 1472 年始建至今，這所學校已經發展成為了規模僅次於柏林自由大學，位居德國第二位的大學。慕尼黑大學於 2006 年 10 月被選為德國精英大學之一。

慕尼黑大學提供了豐富的學科選擇，大約 130 個專業的課程在此教授，有些課程在德國大學中獨此一家。

全校現有 20 個學院，下屬包括 178 個研究所，以及為醫學院實習的診所。慕尼黑大學成就突出的學院有企業經濟學院、醫學院、法學院、社會學學院、物理學院、化學學院、林學院、獸醫學院等。

慕尼黑大學知名度最高的是社會人文學科，在自然科學領域也取得了舉世矚目的成就：分子生物基因中心實驗室與慕尼黑技術大學聯合建立的加速器實驗室取得了世界級的成就。慕尼黑大學的科研人員每年榮獲多項學術獎勵：如德國研究協會的“高特弗伊特 - 威廉 - 萊布尼茨獎”和“Koeber 獎”，截至 2006 年，慕尼黑大學教授中已有 13 人獲諾貝爾獎。



波蘭亞捷隆大學

Jagiellonian University

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

亞捷隆大學是位於波蘭克拉科夫的研究型大學，前身為克拉科夫學院。該校建立於 1364 年，1400 年正式改制為大學，為波蘭第一所大學，也是世界上最古老的大學之一。六百多年來，該校已成為克拉科夫人生活不可分割的一部分。

亞捷隆大學是一所世界聞名的大學，該校是歐洲最國際化的大學之一，擁有 44% 的外國留學生。該校是歐洲大學協會、烏德列支網路和科英布拉集團成員。且為波蘭唯一，歐洲僅有的幾所被美國教育部完全承認的大學。

亞捷隆大學自始充滿活力。學校持續開發新的課程以滿足現代科學、商務和波蘭及歐洲政府的需要。該校各學院分散座落於市區，學校並修建新校園，包括生物技術學院的研究機構、環境科學學院及圖書管理學院。並且，在這些部門旁邊就坐落著科技園區。



波蘭居禮夫人大學

Maria Curie - Skłodowska University

◆大三出國學校

波蘭居禮夫人大學位於波蘭盧布林省盧布林市，該校以著名的科學家居禮夫人命名，是一所建成於 1944 年的公立大學。迄今，該校已經與美國、巴西、俄羅斯、韓國、烏克蘭、白俄羅斯等國的部分高校建立了友好的合作交換關係，同時在博洛尼亞宣言的號召下，加入了包括著名的蘇格拉底 - 伊拉斯謨交換生計畫在內的六個國際交換生計畫。

波蘭居禮夫人大學是波蘭東部最大的綜合性大學。創校以來一直扮演地區意見領袖，推動地區文化發展並建構知識經濟。該校共有 10 個系，擁有 428 名教授，1,286 名教學員工，和 35,000 名學生。該校設有納米技術研究中心，生物技術研究中心，環境保護研究中心和東方文化研究中心。

目前波蘭居禮夫人大學由生物與地球科學學院，法律與行政學院，數學、物理與計算機科學學院，人文學院，經濟學院，化學學院，教育與心理學學院，哲學與社會學學院，政治科學學院，藝術學院等學術單位組成。該校開設的大學部與研究所（含學位與非學位性質）專業門類豐富，比如考古學、物理學、歷史學、藝術、化學、經濟學、地理學、心理學、旅遊與休閒、環境保護、外語、繪畫、數學、應用語言學、音樂、哲學等等。



波蘭華沙大學

Warsaw University

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

華沙大學是波蘭最大的高等學府。華沙大學的歷史與跌宕的波蘭歷史及作為首都的華沙歷史緊密相連。建立於 1861 年的華沙大學是由 1766 年建立的華沙軍校、1808 年建立的法律學校和 1809 年建立的醫學院合併而成。今日華沙大學學生人數超過 38238 名，教師人數 4989 人。每年約有 18,800 名青年申請入學。華沙大學擁有 18 個學院，包括自然科學、社會科學、人文等 32 個學科領域的研究。另外還有 26 個直屬教學和科研單位。華沙大學不僅設有大學和碩士、博士學位課程，還設有暑期課程、預科班課程和假期課程，並實行跨專業學習等新興教育方法。

華沙大學被《泰晤士高等教育》於 2006 年評為世界 500 強大學之一，是波蘭名列第二的最好高校，2007 年被波蘭報紙評為波蘭最好的高校。華沙大學在波蘭的政治，文化領域扮演重要角色。

華沙大學為增進其在歐洲及全球的競爭力，不斷採取有效措施壯大學科，並不斷增進跨領域的學術合作，尤其是在社會學、經濟學、現代語言研究、信息、生化及應用物理等領域。華沙大學科學研究人員的研究成果在波蘭及國際一流學術雜誌發表數量不斷增加，同時被引用的數量也在穩步增加。科學研究人員有越來越多的機會參加國際會議，使得華大在國際合作方面不斷增強。



西班牙昆卡·卡斯蒂亞拉曼恰大學

University of Castilla-La Mancha, Cuenca

◆姊妹校◆大三出國學校

卡斯蒂亞拉曼恰大學建立於 1982 年 6 月 30 日，是西班牙中部地區的一所公立大學。於 1985 年進行學術教育，並於同一年成為自治區中自成體系的大學。卡斯蒂亞拉曼恰大學隸屬於西班牙教育部，在自治區內開辦了多所分校，校總部位於雷阿爾城。20 年來，卡斯蒂亞拉曼恰大學採用傳統和現代的教育模式教學。目前約有 30,000 位學生在卡斯蒂亞拉曼恰大學求學，師資約 2,300 人。

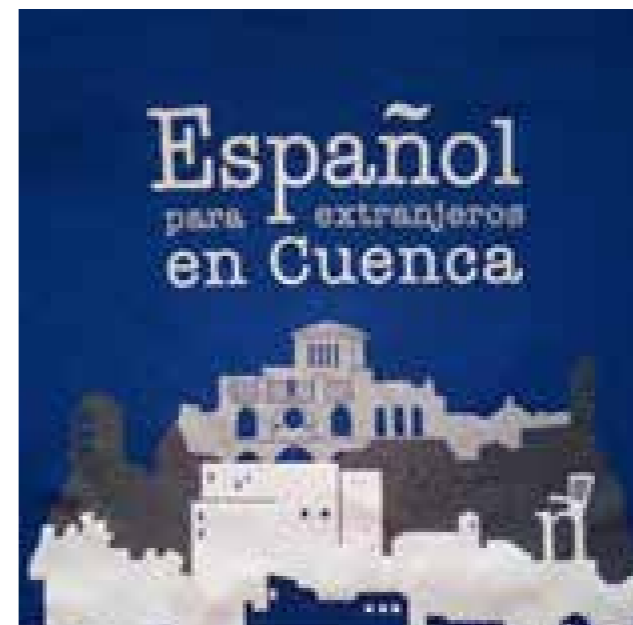
昆卡校區位於昆卡省郊區，多年來，卡斯蒂亞拉曼恰大學的重要活動及研討會都在昆卡校區舉行，此外它也是暑期課程的授課地點。校區建造於 1995 年，校內設有主樓和藝術教學樓，現有學生約 4,000 人。

昆卡是一座能帶來全面感官衝擊的城市。由於其完善地保護了古城環境、中世紀城堡，以及 12 世紀到 18 世紀間豐富的宗教人文建築，再加上與周邊自然美景相融合，1996 年 12 月 7 日，昆卡被聯合國教科文組織列入世界文化遺產（Patrimonio de la Humanidad）。

毫無疑問，結合了歷史、藝術、文化、風景與自然的昆卡是西班牙最美麗的城市之一。而昆卡居民的熱情好客將使您在昆卡體驗到獨一無二的經驗。其豐富的民間藝術、宏偉的歷史遺跡、大量的文化遺產和琳瑯滿目的博物館，使昆卡成為學習西班牙語最理想的地方。

現代化國家交通網路的加入讓昆卡具備另一項更大的吸引力，並成為西班牙重要的交通核心城市之一，連接馬德里和瓦倫西亞的高速鐵路（AVE），使得昆卡前往馬德里（Madrid）僅需 50 分鐘，而前

往巴塞隆納（Barcelona）僅需 4 小時。



西班牙阿爾卡拉大學

University of Alcalá

◆姊妹校 ◆大三出國學校

阿卡拉大學所在的城市本身具有相當深厚的歷史文化背景，不僅是西班牙文豪塞萬提斯呱呱墜地的城市，學校本身更是具有五百多年之久的歷史。另外一項特點則是，是一座適宜年輕人與大學生的環境，因為鄰近政治、經濟、文化中心的首都馬德里，年輕一輩的學生假期時更能四處遊歷。

阿卡拉大學除了社會人文、法律科系之外，也有其他理工科系，例如：建築、生物醫學、化學、數學、物理、護理、經濟等科系。

學校的語言中心 (Alcalingua) 與西班牙語檢定考試權威塞萬提斯學院 (Instituto de Cervantes) 合作，課程有針對 Dele 考試準備的選擇。學生除了包含陸生、外籍生，也有 Erasmus 的獎學金生。



西班牙格拉納達大學

University of Granada

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

西班牙格拉納達大學是一座公立大學。格拉納達大學建於 1531 年，由國王卡洛斯五世創辦，是西班牙最古老的大學之一，在西班牙國內具有極高的聲譽。格拉納達大學隸屬於素有“歐洲常春藤聯盟”之稱的科英布拉集團，該團體是最為歷史悠久、享有盛譽的歐洲大學所組成的聯盟，聲名顯赫的牛津大學、劍橋大學、日內瓦大學、哥廷根大學、科英布拉大學等全球一流學府都是其成員。在學術理論、教育、研究和出版領域，格拉納達大學常年位列西班牙 52 所大學排名的前 5 位，與巴塞隆納大學齊名。格拉納達大學于 2018 年世界大學學術排名 ARWU(Academic Ranking of World Universities) 中綜合排名西班牙第二，世界排名第 201 位。

在學生人數、學術研究、基礎建設施等方面都被公認為南歐最為重要的教育機構。在學術理論、教育、研究和出版領域，格拉納達大學居西班牙 52 所大學的前 5 位，與巴塞隆納大學齊名。格拉納達大學于 2018 年世界大學學術排名 ARWU(Academic Ranking of World Universities) 中綜合排名西班牙第二，世界排名第 201 位。公共衛生，數學，資訊技術，天文等專業位列 ARWU 世界前 50。其語言，文學，人文及翻譯等領域相關專業排名在 QS 世界大學排名 51-100 之間（西班牙國內排名第一）。

格拉納達大學每年接收近 2000 名歐盟 Erasmus 專案（伊拉斯莫斯世界計畫）的交換生，歷年來一直歐洲最收歡迎的交換院校。格拉納達大學語言中心每年接收 1000 名來自世界各地的交換生及專案生，其中以其他國家的西班牙語系學生居多。



西班牙馬拉加大學

University of Malaga

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

西班牙馬拉加大學 (La Universidad de Málaga) 位於西班牙南部的風景優美的馬拉加省。馬拉加省是西班牙第五大城市，有“歐洲文化首都”之稱。諾貝爾文學獎得主阿萊桑德曾盛讚這裡是“天堂般的城市”，是西班牙留學首選之地。

馬拉加大學是安達魯西亞區的明星院校，也是歐洲著名院校之一。為了能給學生提供高品質的教學，學校隨時都在不斷的創新。該大學的獨到之處在於，馬拉加大學在不斷的推動著新結構的技術形成，而且其教學與“歐盟教育空間”完全一致。根據產業結構及經濟發展需要學校在教學中融入了更多的科技理念及知識，這也使得該大學成為國際學生中最受歡迎的原因之一。

馬拉加大學屬西班牙國立綜合性大學，建於 1972 年，設有 58 個學位，教師有 2235 名，學生有 34705 名，現有交換生 896 名。學校分兩個校區：Teatinos 校區和 El Ejido 校區，且校區相連構成了真正的大學城。大學共有 10 個系，8 個專業學院，68 個學位，100 多個專業。學校設有企業園區，文化交流區，體育健身區，圖書館、實驗室、研究室，其設備完善設施先進，為求學提供了最大的便利條件。



西班牙穆爾西亞大學

University of Murcia

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

穆爾西亞大學 (Universidad de Murcia) 坐落於西班牙的東南部，是一所涵蓋多種學科教育的公立大學。該校創立於 1915 年，但其歷史可追溯到世紀阿方索十世國王統治時期。穆爾西亞大學擁有超過 31000 名學生其中包括約 1000 名國際學生。學校提供多樣的學術選擇，得天獨厚的地理位置，豐富多彩的穆爾西亞生活，加上全年舒適怡人的氣候，這一切都使穆爾西亞大學成為來自全球各地的學生教師和研究者們的最佳選擇。

在研究領域，穆爾西亞大學科研機構實力雄厚，擁有 337 個科研組，4 個大學研究機構，上一學年 242 篇博士論文，26 項專利和 6 個以技術為基礎的組織。值得注意的是，在 2014-2015 學年，穆爾西亞大學在國內與國際研究領域完成了眾多具有公眾影響力和競爭力的調查研究，因此獲得了 3130 萬歐元的發展資金。



瑞典斯德哥爾摩大學

Stockholm University

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

斯德哥爾摩大學位於瑞典首都斯德哥爾摩，全校學生數大約 6 萬人，為瑞典規模最大的綜合性大學之一。學校不僅有當地瑞典學生，也有許多來自各國的交換生及國際學生。斯德哥爾摩大學研究領域包含人文、社會科學、法學、自然科學和數理等。斯德哥爾摩大學建立於 1878 年，一直以來保持高水準教育，至今有 7 位校友獲得諾貝爾獎。

斯德哥爾摩大學主要擁有四個學院，包括自然科學學院、人文學院、社會科學學院以及法學學院。各學院涵蓋範圍廣泛，自然科學學院包括：數理、生物及化學三大方向。社會科學學院則分成大地科學、及社會科學兩大方向。人文學院設有英文系、攝影系、藝術歷史系、語言學系、西班牙及拉丁美洲語言系等。法學院範圍廣大，包括民法，市場法及保險法等，所有法學院課程皆以英文授課。

除了學生課業外，斯德哥爾摩大學學生的社團生活也相當精彩。斯德哥爾摩大學重視學生於社團活動所取得的經驗，因此要求每位學生至少必須參與一個社團。



英國牛津布魯克斯大學

Oxford Brookes University

◆姊妹校 ◆大三出國學校

牛津布魯克斯大學位於歷史名城牛津市郊，俯瞰牛津大學城，距離倫敦市約 80 公里，搭火車或巴士到倫敦市區及倫敦機場非常便利。牛津布魯克斯大學建於 1865 年，是一所藝術學校，1970 年成為牛津技術學院；1922 年正式成為大學。學校在英國及國際間擁有極佳的教學和學習信譽，並持續在英國報紙上擁有高名次的評鑑排名，加上政府針對教學及研究品質的評鑑，更確定了學校的地位。牛津布魯克斯大學在最近的全英高等教育基金會研究評估活動中，以其在人文科學及科學領域的研究能力而獲得最高研究級別的殊榮。該校與歐洲各地的 198 所大學交流頻繁，畢業生的高就業率也是牛津布魯克斯大學特色之一。連續五年被 TIMES 評為全頂級新生代大學，2000 年榮獲第 1 名，在綜合榜上也挺進到 53 名。

牛津布魯克斯大學提供下列課程：藝術及人文科學、商業和管理、都市造景、電腦及資訊、教育、工程數學和應用科學、環境科學及管理、大眾健康、語言、法律、自然、物理及生物科學、社會科學、宗教研究、觀光娛樂。



英國桑德蘭大學

University of Sunderland

◆姊妹校 ◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

桑德蘭大學位於英格蘭的東北部，距離新堡 (Newcastle) 不遠的一座新興港口城市。該校屬於英國境內 modern university，大約有 15000 名學生。該校致力於國際交流合作，有來自世界各地 60 多個國家約 1300 名外籍學生就讀。桑德蘭大學設有 6 個學院，包括：藝術、設計和傳媒學院、商學院、工程和技術學院、教育學院、自然科學學院、人文和社科學院。其中在藝術方面的課程和教育學院的師資及評鑑成果，於英國各大學之間頗負盛名。

桑德蘭大學從 1860 年創校以來，不斷的在教學內容及設備上擴充其規模，近年來並大力建設校園，目前已擁有嶄新且設計優良的圖書館、宿舍、電腦學習中心等。該校持續打造優質的學習環境，使學生享有最佳的讀書環境。此外，也提供優渥的獎學金。



比利時聖路易斯大學

Université Saint-Louis - Bruxelles

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

聖路易斯大學建立于 1858 年，是比利時布魯塞爾的一所法語授課大學。它起源于聖路易斯研究所的哲學系，1948 年改名為聖路易斯大學。隨著時間的推移，該大學發展到現在已擁有三個學院和一個歐洲研究所，即哲學、文學和人類科學學院，法學院，經濟學、社會學和政治學學院。這些學院設有哲學、歷史、文學、法律、經濟管理等本科專業，碩士專業以及博士、繼續教育等專業，法律和經濟管理等專業還提供雙語或者三種語言教學。聖路易斯大學尊重傳統，提倡團結、開放和友誼的精神，這些構成了學校統一的價值觀。2004 年 6 月 29 日，聖路易斯大學加入了比利時法語區天主教大學網絡—“魯汶”教育。

2017 年 9 月法語天主教魯汶大學（UCL）校長 Vincent Blondel 與布魯塞爾聖路易大學（St. Louis）校長 Pierre Jadoul 聯合簽署協議，在 2017 年 9 月完成整併。



義大利羅馬大學

Sapienza University of Rome

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

羅馬大學建立於 1303 年，是羅馬最古老的大學，也是歐洲最大的大學。學生人數 185000，教師 870 人。設有 11 個學院，1 個研究院包含：建築、經濟、醫藥學、法學、精神醫學、自然科學學院等，及航空航天工程研究院等。

透過通過伊拉斯謨交流計劃 (Erasmus Programme, European Community Action Scheme for the Mobility of University Students)，該校與至少 400 所其他大學建立了合作夥伴關係，並保有強大的國際影響力。

與大多數歐洲大學相比，該大學的學費相對較低，每年都會為有天賦的高中學生提供針對特定課程的培訓，並提供免費住宿和學費。羅馬大學也為學生提供義大利文入學測驗，另為國際生舉辦歡迎週。



澳洲西雪梨大學

Western Sydney University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

西雪梨大學成立於 1989 年，是澳洲首家聯合式大學，擁有澳大利亞最大的學校網絡。西雪梨大學在過去十年中，大學以其高質量的學習環境和提供的專業背景在國內和國際上廣建聲譽。大學還建立了優秀的研究領域，並同國內的企業和商業機構擁有廣泛的聯繫。西雪梨大學在 2016 年的 QS 世界大學排名中挺進前 400 強，更是世界年輕大學前 100 強，其中護理專業的表現更是搶眼，位列世界前 50 位的行列。

學校優勢

1. 西雪梨大學擁有澳洲規模最大的護理教育機構，並與大雪梨西部地區的健康護理機構建立了密切聯繫。
2. 該大學的口譯和翻譯碩士學位課程榮獲了澳大利亞國家翻譯口譯職業鑑定機構的認證。
3. 該大學在農學、園藝和食品科學教育方面始終在澳大利亞處於領先地位。除了從事學術研究外，其下屬學院還為學生提供大量的實踐機會。不僅能大幅提高學生的實踐技能，而且能使學生客觀地理解農學、食品科學，以及現代工業研究。
4. 西雪梨大學的學生需求呈上漲趨勢，2007 年，在新南威爾斯州和澳大利亞首都地區的大學中，其學生需求度排名第三次取得大幅度進步。

5. 據最新的墨爾本應用經濟和社會研究學院的排名，西雪梨大學教育系在全澳名列前十，在新南威爾斯州排名第二。
6. 西雪梨大學的會展管理中心獲得了：2004 年西雪梨工業獎；2004 年霍克思貝瑞商業優秀獎；2006 年澳大利亞穆斯林成就獎。



澳洲昆士蘭大學

The University of Queensland

◆姊妹校 ◆大三出國學校

昆士蘭大學是澳大利亞最主要的學府和研究機構之一，昆士蘭大學在國際上以其獲獎繁多的教師群體，世界領先的設施和出色的校園環境而享有盛譽。昆士蘭大學有三萬七千多名學生，其中包括來自世界 120 個國家的 6,400 名外國留學生。昆士蘭大學坐落在布里斯班，一個充滿活力的都市，氣候宜人，學生們能在此盡情享受安全、高品質的生活。

昆士蘭大學的教學水準十分出色，在澳大利亞政府的澳大利亞教學質量評比中被評為前五名。昆士蘭大學贏得澳大利亞大學教學獎 (AAUT) 的獎項數目超過任何一所大學，2005 年澳大利亞大學教學獎該校獲獎數為總數目的三分之一。此外，還獲得了聯邦教學及學習傑出成績資金的三分之一以上。

昆士蘭大學是由澳大利亞菁英大學組成的「八校聯盟 (Go8)」的發起成員之一，該組織成員承擔的研究專案佔了澳大利亞所有大學研究專案的百分之七十該校也是 Universitas 21 僅有的三個澳大利亞成員之一，該組織為精選全球領先科研密集型大學的國際聯盟。2009 年，英國泰晤士高等教育增刊 (Times Higher Education Supplement) 大學排名將昆士蘭大學列為全世界第 41 位。在澳洲大學佳校指南 (Good Universities Guide) 2007 年版中，昆士蘭大學連續第十年在學術水平和學生對其需求程度的評級上名列前茅。該指南在六項主要成就指標上給予昆士蘭大學五星級的最高級評分。

澳洲昆士蘭科技大學

Queensland University of Technology

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

昆士蘭科技大學擁有良好的學術聲望，為澳洲排名前十名的大學，而世界排名也在前 300 名之內。該校校訓為“A university for the real world”，因此學校相當重視教學與實務接軌，學校研究與教學的方向以符合就業市場的方向為主。

昆士蘭科技大學目前約有 45000 名學生，包含約 6000 名國際學生。是澳洲規模最大的大學之一。國際學生主要來源為亞洲太平洋地區，也有來自北美與歐洲的學生。

該校共有三個校區，主校區位於 Kelvin Grove，距離布里斯本市中心約兩公里，設有創意產業學院、教育學院及健康管理學院。Gardens Point 校區位於布里斯本中心商業區，設有商學院、法學院及科學與工程學院。兩地校區有免費接駁車供學生搭乘。校內除了有圖書館、體育館、實驗室之外，另有書店及保健室供學生使用。該校的無線網路遍佈校園各地，是澳洲校園無線化最先進的大學之一。第三個校區位在 Caboolture，旨在提供昆士蘭省中部的學生就讀機會，提供商業學士，與少數創業產業學士，教育學士與護理學士課程。

澳洲南十字星大學

Southern Cross University of Australia

◆大三出國學校

南十字星大學 (Southern Cross University) 是澳大利亞的綜合型公立大學，為世界各地政府和專業機構所認可，其中包括中國教育部。1994 年由澳大利亞新南威爾斯州政府改名為南十字星大學，得名於南半球夜空中最明亮的南十字星座。該所大學聲譽卓著，教學創新，技術先進，提供學生卓越的教育機會和一流的設備。

南十字星大學是一所擁有學士、碩士和博士學位授予權的大學，現擁有在校生 10000 餘人，其中包括國際留學生 1000 餘人。其專業設置涵蓋了教育、天文、地理、海洋、科學、商業、體育、法律、藝術等各個方面。南十字星大學的科學系、運動科學和體育管理系、旅遊及酒店管理系等部分院系是該校的著名科系。而其中的旅遊管理、會計學、計算機科學與技術專業是優勢課程。以旅遊管理為例，自 1989 年成立以來，旅遊及酒店管理系的畢業生成功就業率在 95% 以上。

澳洲威廉安格列斯餐飲管理學院

William Angliss Institute

◆大三出國學校

威廉安格列斯餐飲管理學院（WAI）是澳洲境內唯一的一所公立餐旅管理學院。學院成立於 1940 年，由 William Charles Angliss 爵士，出資設立了 William Angliss Food Trades School，專門教授甜點、烘培和專業烹調等課程。並於 1960 年開設服務和飯店管理；在 1970 年代開設了旅遊觀光課程，成為一所全方位的餐旅學院，並更名為 William Angliss Institute of TAFE。

WAI 的教學品質和畢業生技能在墨爾本甚至全澳洲皆是受業界高度肯定的，其專業技能訓練十分嚴謹，務求畢業生能毫無隔閡的立即轉入職場。William Angliss Institute 是澳洲餐飲業界最受歡迎且最有潛力的專業人才培訓學院，學生廣泛被政府機構：如墨爾本市議會，以及各種大型節慶：如美食與葡萄酒展覽會、墨爾本美食葡萄酒節聘用。畢業生遍佈澳洲維多利亞州及新南威爾斯州各地就業。



澳洲皇家墨爾本理工大學

Royal Melbourne Institute of Technology University

◆大三出國學校

皇家墨爾本理工大學 (RMIT) 是位於澳大利亞維多利亞州墨爾本的一所綜合型公立大學，是澳洲歷史最悠久的高等學府之一，亦是澳洲國內唯一被英國皇室授予皇家銜稱的大學機構，其就業率高居澳大利亞榜首而聞名遐邇。RMIT 主校區 City 校區位於維多利亞州首府墨爾本市中心，融入城市，打工機會多，交通便利。RMIT 共有 5 個校區：City 校區、Bundoora 校區、Brunswick 校區、Point Cook 校區、Hamilton 校區，其中，超過 90% 的學生在 City(墨爾本市中心) 校區就讀。

RMIT 的辦學宗旨是為就業、個人和社區發展，不僅針對實際問題而提供教育和培訓，且十分注重將理論知識化為實際的技能，讓畢業生能順利和業界接軌。根據 2018QS 世界大學排名顯示，RMIT 排名第 247 名；同時榮獲 2018 泰晤士高等教育世界大學排名第 401-500 段及 2018USNEWS 世界大學排名第 426 名。

澳洲國際飯店管理學院

International College of Hotel Management

◆大三出國學校

國際飯店管理學院位於南澳洲的首府阿德雷德，以培養專業的國際旅館人才為己任。該校由南澳教育部和舉世聞名的瑞士旅館協會 (Swiss Hotel Association) 合作成立，是第一所設立於瑞士本土之外，能夠提供 3 年制瑞士飯店協會文憑的學校。該校吸引了來自 70 多個國家的學生就讀，如今已是全球聞名並被高度認可的旅館管理學院之一，校友在世界各地及澳洲皆擔任管理階層的角色。

國際飯店管理學院採用知名的瑞士旅館管理協會的教學模式，強調學習旅館產業各層面的重要性。該校提供世界級的校園設施，堅強的師資陣容邀請了多位在業者有多年經驗的飯店人前來教授飯店相關理念，讓理論和實際操作結合，不致脫節。



澳洲新南威爾斯大學

The University of New South Wales

◆姊妹校◆大三出國學校

新南威爾斯大學學生人數約 33,000 名，國際學生約有 5,280 人，來自世界 80 多個國家，包括了台灣、印尼、馬來西亞、香港、新加坡、大陸、韓國、泰國、菲律賓、斐濟、斯里蘭卡、印度和中東等各地。新南威爾斯大學名列澳洲大學 Group 8，為 Universitas 21 成員。根據英國權威育機構出版之 2004 年世界最佳大學，新南威爾斯大學排名第 36。

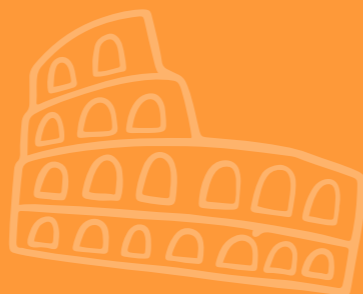
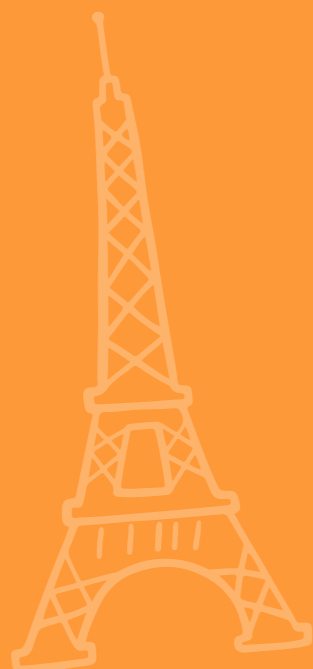
新南威爾斯大學位於澳洲最大的城市—雪梨市的近郊，離市中心很近。除了美術設計和應用美術及教學等課程都在位於 Paddington, College of Fine Arts 的校區上課；運動及休閒研究的課程在 St. George 校區上課外，其餘課程都 Kensington 主校區上課。

新南威爾斯大學的課程可分下列幾大類別：應用科學、文學和社會科學、建築、飛行、生物學和行為科學、商學和經濟、教育、工學、健康科學、法律、圖書館學、管理、醫學、眼科、科學和社會工作。另外，還設有一年期的大學先修班及英文語文中心供海外學生就讀。





返國留學生感言



湯佩諭

美國天普大學

全球發展學院資訊創新與科技學系

In order to have more diverse experiences of academic subjects, as an exchange student at Temple University, I took courses that I was interested in but not provided at my home university. All the classes I took here were not about my major, innovative information and technology. First, the class Communication and Leadership is filled with about 100 students and the professor is an old but fashion woman with a smile all the time. She always grabs our attention easily by using a film clip to connect with different styles of leadership every class. Then we had time to discuss these styles and I saw how active the American students are in the class. I feel like I learned a lot not only from the lecture but also the interesting stories and experiences related to the topic that my classmates shared. What's more, I took art photography from Tyler School of Art. There are twelve students in the class so the professor could take good care of everyone. Some of them are seniors from the film major, I can tell they are skilled and I always ask their point of view to my photographs and get the feedback. For every project, we hang our photographs on the wall with project statement to have critique and got the comment and advice from professor and classmates one by one. I think that is the most important part of our project. We would know if people get what we want to show from our photographs, even we would

get something new by the critique. In addition, I took two courses that work pretty well together from the department of advertising, Visual Communication and Digital Design Tools respectively. In Visual Communication, you would explore the creative process behind making images that can move ideas and information into the minds of others, which means you would know how to grab the attention from people by using different typography, photography and graphics (Take professor Kimberly Cassidy Kincade, she is AWESOME!!!). In Digital Design tools, you would learn how to create image by using Illustrator, Photoshop and InDesign. Temple University has great recourses for academics and makes you drive to turn opportunities into success. Every time I go to the library and tech center, even on the weekends, there are always people studying there. I totally enjoyed all my classes and learned so much! You would absolutely have fun while studying at Temple University.

Most people have the impression that Philadelphia is dangerous. Actually, you don't have to worry! It is not that dangerous as we heard. Even though sometimes you would get the message from TU alert saying armed robbery and shooting reported somewhere, it is safe around campus. For security,

Temple's shuttle service can take you to your home from campus. Also, you can request a walking escort, which means there would have a security walking with you to your home. (<https://safety.temple.edu>) I fully enjoyed walking on the campus all the time and LOVED the personality and environment of that urban to suburban style. Temple create a lot of student activities for us, we had so much fun through going different kinds of events. (<https://events.temple.edu/calendar-grid>) Furthermore, the Global Program always has events for exchange students, such as ice-skating. My favorite is Temple football game!!!!!!! (College game held on every fall semester) You will definitely love it as much as I did. I learned the rules before I went to the game so that I can totally understand what was going on. Then I fell in love with football, which is so intense and interesting, and we all focus on every touchdown. I was so touched by the atmosphere that everyone cheers, sang the song together and the football player tried their best to fight for Temple. (There are basketball and volleyball game, I enjoy them as well but I love football game the most!!!! Go for it, please!!) This year, Philadelphia Eagles won the Super bowl; this is the first time Eagles got the championship. How lucky I can share the moment and celebrate here. I can still remember how emotional the people were after watching the game. The whole city was on fire, people

all came out, screaming and high five with each other and walked from campus to city hall. Throughout the year I live in Philadelphia, I was always drawn to this beautiful city that is not that busy like New York City but still in a lively atmosphere. There is so much you can explore!! Do take your time to feel this wonderful city I love.

What I got this year is that the ability of English is getting better. We have English teaching environment on Lanyang campus, while it's totally different from living in America. English is almost the only language we can communicate with others. We have to use it and improve ourselves in daily life. At the beginning of the semester, I put so much pressure on myself because I try my best to sound like a native speaker. Whenever I talked, I was always concerned about grammar mistakes. So, I didn't have confidence even though the local said my English sounds good. From day to day, I realized that I should let go of excessive guilt and shame and don't compare myself negatively to the others. In other words, don't be afraid of making mistakes. Then I felt good and super proud of myself I made an effort on the second language and I am still getting better and better. This is my first time to be away from home for such a long while. I have to take good care of myself, cook myself and probably go to the doctor myself. I can definitely

feel I am getting more independent. Fortunately, I adapt my life well in Philadelphia and don't have serious homesickness. One of the advantages of studying abroad is that you would meet different people not only the locals but also from all over the world. I feel diverse cultures by getting to know them and it is a good way to enrich your horizon. But you should take it easy if someone doesn't accept your culture or your race. I heard from my friend, when her black roommate got to the dorm, someone hung a banana on the door. The problem of racial discrimination still exists. We can't change the mind of others but we are not supposed to be like that kind of person.



My project for the class Art Photography



My favorite building on campus



Celebrate Thanksgiving my families in U.S.



To do list of my life, skydiving!



Go watch football game with Korean friends

張益晟

美國加州州立大學沙加緬度分校

商管學院國際企業學系

這趟交換之旅帶給我很多不一樣的學習體驗和心靈上的感受和變化。從來沒有獨自一個人離家這麼久又這麼遠，獨自前往沙加緬度開始為期兩學期的旅程。沒有認識的人一同前往，也沒有學長姐能夠參考經驗請教，一切都得自己做好所有準備功課，鼓起勇氣摸索未知。在沒有任何幫助的情況下前往未知的國度，內心的徬徨與恐懼總是難免，記得出發前一晚因為想到所有的未知與不確性，壓力大到無法入眠。但，所有的一切都在機場跟家人道別完，走往出境大廳的那一刻開始改變。

結束完長達 13 小時的飛機，到美國洛杉磯機場準備入境和轉機，因為航空公司也不清楚入境美國後行李是否得自己提領後再進行轉掛到沙加緬度，一切只能等我到機場轉機後再因情況隨機應變。在詢問完洛杉磯機場人員後，結果答案是：對，我們得自己將行李提領後想辦法到達國內線航空大廳，再於此處將行李轉掛。在過完海關入境後，獨自一人提著兩大箱行李於洛杉磯機場外的行人走道往國內線大廳前進。在這大約 15 分鐘的路程中，迎面而來的行人幾乎都有短暫地將目光放在我身上，可能想著這個亞洲人獨自托著這兩大箱行李是要去哪裡，那短暫的走路過程也開啟了我第一次對於不同國度的感受，路上的行人有各式各樣的人種，有黑人，白人，亞洲人，墨西哥裔，和混血人種也無法輕易判斷，體型也從高到矮，胖到瘦的都有。頓時我才驚覺，真的到達美國了啊！跟從小生長到大的台灣好不一樣，我們的人種幾乎都是亞洲人，但在美國真的是什麼樣的人種都

有，心裡也想著：看來接下來跟不同人種，完全不一樣的文化背景和不同的教育陶冶長大下的人互動和一切體驗會很不一樣。開啟了我跟室友們，學校朋友們，校外朋友們不同且精彩的故事。

在這兩個學期的相處下，也跟我的室友們變成非常要好的朋友，有西班牙人室友，黑人美國人室友，德國室友，墨西哥裔美國人室友，大家也一起經歷了很多事留下了很多美好的回憶。一起去了好多場學校的美式足球比賽，一起去看 NBA，去了很多沙加緬度的特色地方參觀，參加了很多學校和校外的活動。讓我心裡感到最溫暖的事莫過於黑人室友在感恩節的時候帶我們回他灣區的家，一起體驗道地的感恩節。黑人室友知道我們這些國際學生在美國沒有家人和親戚，在這樣盛大的感恩節節慶沒有一個宿舍以外的家可以讓我們回去，所以他邀請我們跟他一起回他灣區的家和他的家人一起過感恩節。在他家跟室友們和他的家人度過感恩節節日的這幾天內心一直覺得好溫暖，一個台灣人獨自前往美國沙加緬度，竟然能遇到這麼相處的來的室友們，能夠交換好多文化的不同，也能夠交換好多想法上的不一樣，更讓我看到不同的價值觀和思考角度，為了不讓我們在感恩節感到孤單，還帶我們回他的家，一起住了三天，好好帶我們體驗認識了這個美國的傳統節日。真的覺得能夠認識這群室友夥伴們是交換旅程中好幸福的事，在沙加緬度這個地方創造了好多屬於我們的回憶。

在這樣有限的交換時間裡，與所有國外的好朋友們創造和留下了好多好多回憶，在有限的時間裡做著無限可能的事。對一切的事物保

持好奇和熱忱，面對挑戰和困難也勇敢面對和處理，讓所有的回憶都變得好甜，好令人回味和懷念。



學校舉辦的戶外電影活動和 free food



和西班牙室友參加學校的戶外活動：
舊金山一日遊，此為舊金山金門大橋



學校舉辦的 Silent Disco 活動，
讓你以不製造噪音的方式與好友同歡！



學校美式球隊的比賽，Let's go Hornets!



感恩節與室友們回黑人室友的家，
一起過這溫馨的節日。



學校旁的 American River，水質清澈，
還能夠在這條河上滑獨木舟！

董元順

美國加州州立大學長堤分校

工學院資訊工程學系

時間過得很快，兩個學期的交換生活已經接近了尾聲，從剛剛踏入陌生世界的木訥好奇，到逐漸熟悉環境，嘗試和接受新的生活方式和挑戰，直至已經可以確信自己融入了當地的生活，并能總結出自己的對於美式生活的理解。雖然只有短短的一年，但是猛烈的文化差異和可見的改變，還是讓我記憶深刻并感觸良多。

學習上，和我在淡江接受的教授講台上教學，學生台下聽課，記筆記的模式不同，在這裡的課程更多的是以討論為主，教授會在課前在網上公佈閱讀清單，下星期要解決的任務清單，以供學生自己研讀，而上課時，就會有很多學生就材料提出問題，尋求教授和其他同學的解答。一開始的時候我並不適應這種主動學習的方式，有問題也不敢提出，幸運的是，我在課堂上新結識的朋友都很樂意給我幫助，讓我很快了解到應該如何轉換，提高自覺性。

每個學期的學習方面都很緊湊，工程學科通常都有 2 個 midterm，穿插著每個星期的 quiz 和 project，同時還要和其他組員進行 project meeting，可以說沒有一刻可以鬆懈。課程對於團隊協作的看重，讓我一開始並不適應，英語不太流利的我并不能很順利的和新結識的成員有效交流，也不能第一時間了解到決策的變化和提出自己的建議。在第一個學期，一開始的一個多月我都處在懵懂的狀態，幸好其他同學的耐心和對我的理解，才讓我逐漸融入做出自己的貢獻。

參與學術性的活動也是很好的提升方式，我幾個星期前參加的黑

客松活動 beach hack，24 小時不間斷程式編寫，就讓我了解到了其他技術，也驚訝于這種很有活力的學習社交手段。雖然我們的團隊沒有獲得名次，但是現場的火熱氛圍大大的提升我參與的積極性。

生活上，因為宿舍申請的太晚，我錯過了最佳的申請期，只能通過社交網路的方式尋找校外住宿，校外住宿通常較宿舍便宜，但也缺少了宿舍獨有的社交功能，以至於我第一個學期除了課堂上之外，並沒有認識多少當地朋友，也沒有怎麼參與到各種活動中。所以春季學期開始時，我參與了 2 個社團，每週前去參加社團活動，以及他們組織的各種運動活動，美食活動。通過這些活動，我逐漸認識了其他團員，慢慢的認識了更多人。和他們的交談中，也讓我收穫到了很多我以前沒有思考過的領域，比如宗教，職業規劃等等。這裡絕大多數的高階年級學生，都會在上學階段積極參與社會工作，更有甚者因為白天工作的關係，只能晚上來學校上課。讓和我同年齡的他們比我有更多的社會經驗和獨立的思考能力。可以說他們既是我的朋友，又是我的老師。

在一次次的聚會，派對中，讓我感受到了美國生活的特別之處，隨性但富有激情，放鬆但又嚴謹。保持著他們 study hard，play hard 的年輕生活態度。



烤肉活動



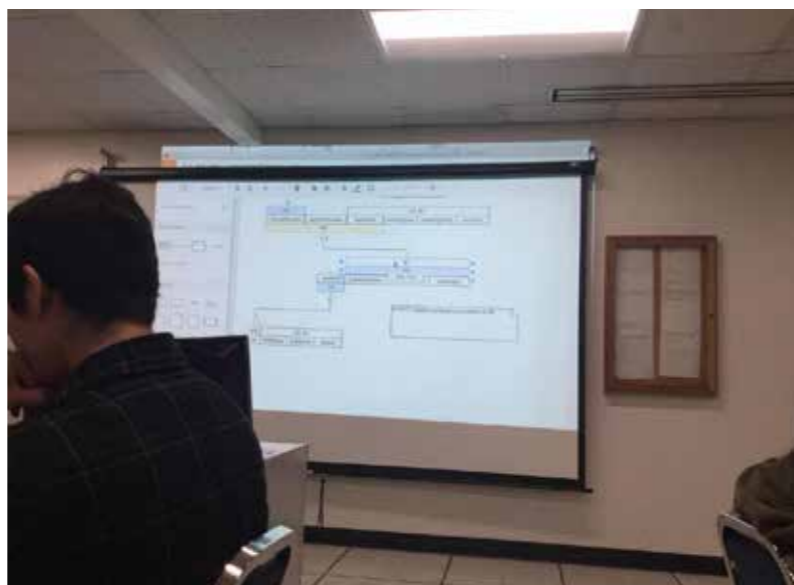
和西班牙室友參加學校的戶外活動：
舊金山一日遊，此為舊金山金門大橋



社團活動



競賽參與紀念



上課環境



交換生聚餐

邱宇凡

美國加州州立大學長堤分校

全球發展學院資訊創新與科技學系

During this year in Long Beach, I have took a lot of different courses, I have studied American Language Institute in Fall 2018, and then took four general study courses in spring 2019 with credits, which their names are Beginning of Web Design, Design Materials and Tools, World Regional Geography and Fundamentals of Spanish. If I got to choose one of these courses as my favorite course, then it will be Design Materials and Tools. Before I take the course, I expect it will help me learn some graphic design like how to design a house or a room, and draw all the stuff on a paper, however, it turns out to be a class of woodworking, teaching us how to use some woodworking machine to make some wood project, totally out of my expectation. I remembered the first time I walked into the class and saw those plenty of cool woodworking machines, I was shocked and surprised, and was thinking "are we going to use these stuff in class!?" And Yes, at the first lesson of the class, the professor told us we are going to use these machines to make a wood table as a final project. I learned a lot from this class, to design a thing and manufacture it is not that easy. I have to draw layout of a table by imagination at the beginning, include the length, width, ratio of the table. And then, when I started cutting the woods, I have to do it slowly and patiently, step by step, if one degree or one length goes wrong, it might waste the whole piece

of wood or even ruin the whole project. I have a hard time while doing these stuff, but after I finished my table, it all worthy and enjoyable, and I learned patient and make a good plan before doing something.

Long Beach city lies on the southern of the Los Angeles County, it is one of the cities which on the pacific coast, with the Mediterranean climate, the weather here is very comfortable, it usually sunny and warm, only few days rainy, and it is very cold sometimes during the winter season. There is one big difference of the weather between Long Beach city and Taiwan. When it is sunny in Taiwan, I got my body sweat within five minutes as I exposed in front of the sunlight. On the other hand, in Long Beach, the dry weather does not make my body sweat even I standing in front of the sunlight over half an hour, therefore I will miss the weather there. There are a plenty of famous landscapes around Long Beach city that we can visit, such as Disney Land, Santa Monica, Hountington Beach, Hollywood, Universal, Beverly Hills. Definitely a heaven as people has described. In southern California, the people, the foods, and many places are multicultural. Lots of Asian, Mexican, and people from other country lives here, especially when I took Uber, I met the driver from different countries every

time. I am very happy there are also some places like Chinatown, 99 Ranch market which I visited for many times to buy some foods from my countries or talked to Chinese people if I need some help for my living, And most importantly the Mexican foods are my favorite, I cannot count how many Tacos, Burritos I ate during this year in USA.

As a person who studied aboard for first time, it is really a challenge for me. I am not just studying and traveling for one year. To live there, I have to fit in the environment there, I have to fit in the culture which different from my own. I got friends, parents, family in my country to help me everything, but living in other country, the only person who can help me is me. Eating, dressing, renting apartment, transportation, socializing, applying a bank account, understands the local laws, everything are unfamiliar, and I can only deal with all these things by myself. Language is one of the thing that I have improved a lot in this year, whether having a class or buying something outside, there is not chance to hear any mandarin anyway, this force me to listening to what the professor or seller said more carefully, and I wrote down those vocabularies which I am not familiar with, by then, my English listening and vocabulary words get improved. I also learned to be more aware

of the danger. The American society still has many potential social problems that we cannot ignore. Thieves and robbers are everywhere, no matter where we traveling, we should always take care of our ID, money and wallet. Last but not least, I learned to respect and appreciate the people and culture from other country, you might get some discrimination or schism when contacting people from other countries, I believe it because we don't get to know each other, but after all, respect other people is the first step to decrease the schism.



"GO BEACH" Sign in campus



Skiing in Denver.



Wood Table I made in Design Materials and Tools



Armando Hart, a successful athlete.



With my relatives in Houston.

陳上官俛

美國西佛羅里達大學

商管學院國際企業學系

寫這篇文章的時候，我正獨自坐在西佛羅里達大學宿舍的書桌上，聽著窗外呼嘯而過的風聲，和隨風搖擺的綠樹，我的思緒和心情也隨之起伏。

記得我剛入大學的時候，就聽說學校給大三的學生提供出國留學的機會，淡江大學作為在國際化方面非常頂尖的學校，在世界各地分佈有不少姐妹校，再加上我所處的系是國際企業國際商學全英語組，幾乎所有台灣同學都會在大三出國深造一年，因此我也想抓住這個校交換的機會申請美國的學校。我很早之前就開始為這個交換的名額做準備，從平時的 GPA 成績在系中名列前茅，到沒日沒夜的奮戰雅思考出英語成績，再到精心準備面試，當我收到西佛羅里達大學的交換資格的時候，真的是感到由衷的欣喜。

剛來美國的時候，我對這個全新的環境是充滿好奇和驚喜的，我聽到的都是純正的美式英語，當我在教室聽課時看到懸掛在教室前的美國國旗時，內心也不由自主的激動著。美國這邊的同學上課會非常積極，無論對錯，都會大膽表露出自己的想法，這和我們東方人的含蓄是不太一樣的，有的時候，能夠大膽說出自己的看法，本身就是一件很了不起的事了。美國這邊的老師基本也很負責，每當我有不懂的問題上前去詢問的時候，他們都會非常友好而且耐心地回答。美國的老師同樣注重知識在工作中的運用和實習經歷，我選修過一門課程叫 Supply Chain Logistics Management, 老師帶著我們去參觀位於 Atlanta 的物流公司的工廠，其中作為世界最大物流公司 UPS 的自動

化機械管理讓人印象深刻。既然來美國，參加一些文化娛樂活動當然必不可少，我之前有代表這邊的國際學生參加過一個龍舟賽的舞龍表演，向西方人展現一下中華文化也是一件有趣的事情。我也去校外體育館看過學校的橄欖球隊的比賽，看見運動員們在球場上奮力拼搏，確實感受到了美式的豪放風格呀！

除了學校的活動，如果有小長假，出門旅遊，看看美國的自然山川，風土人情當然是必不可少的。New Orleans 的法國區和美味的甜品，親眼見證了南部種植園主的豪宅，乘船觀賞了在沼澤地的野豬和鱷魚；開車自駕去了 The Great Smokey Mountain，可以說是美東最受歡迎的一個國家公園了，驅車駕駛在曲曲折折的山路上，俯瞰層林盡染的山川地貌，自然之瑰麗，著實讓人讚嘆不已，記得我們住在山上的小木屋中，深夜在暖爐中升起一團火，和朋友們坐在一起談天說地，山間寒冷的空氣彷彿被我們驅散，一種別樣的溫暖湧上心間；除此之外，令我記憶深刻地還有在 Miami 海灘上曬日光浴的那個午後，在美國最南端 Key West 參觀海明威的故居；在 Orlando 遊玩了全球最大的兩座遊樂園迪士尼樂園和環球影城，感覺自己也置身於童話世界，並且挑戰自己第一次坐了過山車；在 Atlanta 參觀了 CNN 總部，可口可樂世界工廠，還有觀看了人生第一場現場的 NBA 籃球賽。讀萬卷書，同樣也行萬里路，能夠有機會多出去走走，感覺整個人的見識和心胸也逐漸變得寬廣起來。

非常感謝淡江大學給予我的這次交換機會，這段經歷已經成為我

人生中難忘的一抹時光。



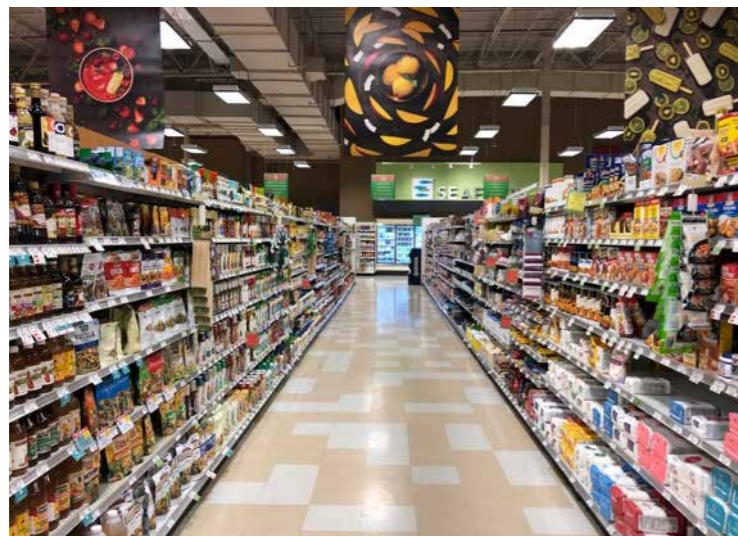
學校教學樓



圖書館內部



寢室內部



學校附近的超市



學校側門



Pensacola Beach

林玲萍

美國紐約州立大學科特蘭分校

全球發展學院英美語言文化學系

Critical thinking and argument, was one of my classes. First of all, I would like to talk about my situation in SUNY Cortland. We only studied there for one year even not an exchange thing and it was viewed as “visiting student”, so we were categorized as “freshman” instead of “junior.” In the system, seniors will add course first and seniors, sophomores and finally freshman. Due to this rules, we didn't have more choices to pick every class we wanted, so most of times you may have to ask the professor if there is any seat left to let you add the class. Some professors will reject you, some of them won't reply and some will give you a positive answer. All of three were I had faced, the one who responded me to add the course was the professor, Sebastian Purcell, of “Critical thinking and argument.” In the beginning I thought philosophy was so difficult and I almost gave it up, but gradually, it wasn't as hard as I thought. If you pay fully attention to what he said in class and reviewed after class, it will be easy to understanding. In the US, textbooks were so expensive. In this class, the professor has his own texts on the BlackBoard which was an app that almost all professors used for classes. What you needed to do was only to download and print it out before attending class that really save me a lot of money. In class, we did a lot of discussions for some questions. Some were from the text but some were from

professor's additional paper. About homework and exams, professor only asked us to upload the homework from texts that were the practices of what we learned in class on that day, most of them were easy question. It won't be a matter to hand in late work, what he wanted just to make us practice what we learned. Exams were also easy that we can do open book, and the question were all about what we learned and practiced before. Overall, this class wasn't that difficult and the professor took care of me a lots. This class was what I recommended for everyone coming to SUNY Cortland.

During two semesters, I lived in West campus which was the dormitory out of campus. In west campus, a building contained 16 people inside, and 4 people shared a house including a dining table, a living room, a kitchen, a bathroom with shower and a bathroom without shower. The door of the building was la technical lock that only people in the building, RAs, RHD, other employees and UPDs can open. According to the communication, there were several school buses running over and over again during week days to commute student from west campus to on-campus. On weekends, there were shopping buses and downtown buses running to different part. Downtown bus as the word it

would carry you to downtown Main street, it started afternoon. Shopping bus started from morning to 6pm. Every :25 school bus came to west campus to supermarkets, you can ask the bus driver to stop by the store you want to go when you got on the bus. Every :55 school bus came to west campus from Walmart to some stores to pick up some students and then went to upper campus. The route went again and again until 6pm. After 6pm, buses would only drive through west campus to on-campus not going to any stores. I usually went to Aldi that was a smaller supermarket than Walmart. You can get some fresher veggies and meat there, but in Walmart, you can get everything you want there. In America, it's easy to shopping online. Order online, fill your address and the product would be delivered to package center inside the college store in Neubig the building located at on-campus. When your order was sent to package center, they would email you the information reminding you to pick up as soon as possible during the working time. Also if you wanted to return it, you can just give it to them, UPS went there every day to pick up and deliver goods.

I had 3 roommates (although Anna likes to say "suitemates" because we shared a house not a same room), Anna, Camille and Elishia. We got along with each other well at the first semester.

Living together needed to share some housework like taking trash and recycles out and keeping clean in the shared area or others. However, in the first semester, Anna always the one do the housework initiatively, I did too, but not so much than her. So, at the second semester, she talked about his problem in our group chat that we can have a work sheet to balance who did the trash. However, both of them responded so bad and even said "I feel I'm so adult, that's not a big deal. If you don't want to do just don't do it." The way they talked was so unbelievable. And also, sometimes, at night, they went to bathroom without closing the door, you can hear the voice from what they were doing and didn't hear they flush the toilet. Even, the flushing problem didn't only happen at night. For so many reasons that they were too disgusting to endure, Anna and I wrote email to RHD, Melissa, who was responsible for west campus. She just assigned a RA to have a meeting with all of we 4, in the meeting Anna and I talked a lot of their problems with RA's proof. Going through a meeting, you can understand how a human being can be so shameless. However, after this meeting they were better in some tiny portion, not a lot but still dirty. Some politeness we viewed as normal wasn't work in different countries, just remember to protect yourself and don't endure what you don't like. Try to make some change no matter it works a lots or not.



west campus



PhillytripheldbyIPO



roommates



the professor in suit



thanksgiving dinner host by president Erik

一、研習方向及目標

在大三出國交換的這一年充實自我並拓展國際觀與視野了解不同的國家和文化。透過交換學生的假期在當地進行深度旅遊，藉此瞭解他們的歷史和文化，並且親身體驗北美和台灣教育體制的不同。

在交換期間，國際交換生有機會與來自世界各地的學生一起學習和交流，除了可以學習當地語言和文化，最重要的是可以養成獨立、成熟、並具備國際觀的領袖特質。

二、研習學校及特色簡介

密西根大學弗林特分校建於 1956 年，坐落於美國以汽車工業為名的密西根州，為公立密西根大學系統的其中一所分校。交通位置方便，距離底特律約一小時車程，約四小時可到加拿大多倫多及芝加哥。每年十月至四月會降雪，其他月份天氣宜人舒適。上課為小班制，能與教授深入探討學習課程。學校同時也提供優渥的獎學金給管理學院的交換生，減輕出國交換學生的負擔。平時也會舉辦各種活動，例如社團博覽會、感恩節活動及嘉年華等。

三、學習與生活

學校提供多元的商業管理課程，教授上課皆非常用心且樂於提供協助，倘若真的跟不上課程也可預約助教進行輔導。每學期規定必須

修滿十二學分，學校也提供獎學金給修習商管課程的學生。上課方面與台灣相比，多了很多個人作業與練習，必須在課後花時間學習並消化。

日常生活方面，每週固定會與室友一同搭車到附近超市進行採買。倘若不想搭車，學校附近也有提供良好蔬果肉類的農夫市集。學校宿舍備有廚房，平時飲食除了學餐和附近餐廳之外，基本上都是在宿舍開伙。校方與各社團時常舉辦各種大小活動，通常也會備有食物，在認真參與活動之餘也能吃飽。

美國物價約為台灣三倍，在餐廳用餐也有小費文化。課後閒暇之餘，可以搭乘每週六開往購物中心的公車進行衣物採買，折扣後的價錢通常比在台灣購入更加划算。假日時，三五好友也會一同驅車前往密西根大學主校區安娜堡或位居密西根首府蘭辛的密西根州立大學附近遊覽。

四、心得及感想

美國的課程比起台灣更加紮實，每週上課時數也不多，但在下課後仍需花時間複習與做作業，妥善分配時間是很重要的事。學校附設優良的體育中心及宿舍也備有小型健身房，在讀書之餘，運動健身來維持身體健康也是不可或缺的。雖然英文不是我們的母語，剛到全英環境多少也會感到害怕，只要有心認識新朋友並與他們交流，美國人也會很友善的跟你交朋友。重點就是不要畏懼說英文，多聽多說一定

會進步成長！

除了學期結束的長假之外，學期中也有很多短假。可以事先查好學校放假時間，提前規劃行程，去美國其他大城市拓展視野，甚至往北到加拿大、往南到中南美，都會是很棒的生活體驗。比起特地從台灣飛十多個小時來一趟美洲，我們更應該利用地利之便好好探索美洲各城市的風情文化。



入學巡禮與國際生們



開學前與陳教授會面問候



學校舉辦的 SilentDisco 活動，
讓你以不製造噪音的方式與好友同歡！



11 月中密西根初雪之學校景色



農曆新年與商管學院院長及教授聚餐



在美國學校的最後一天，特此與學校合影道別

蘇玠而

美國聖湯馬斯大學

商管學院國際企業學系

選擇與目標

當初其實申請 St.Thomas 是誤打誤撞的，一開始因為校內公費交換生沒上所以按照志願序我要去 IUP，但後來系主任私底下問我有沒有考慮去 St.Thomas，因為以學長姐的經驗來說 St.Thomas 成績要求比較嚴苛，學費也偏貴，所以說實在的，一開始沒想過要去那邊讀書，也真的沒想到會被主任找去問想法，於是我回去又想了一天一夜，並且和家人討論過後，深思熟慮下才決定改去 St.Thomas。其實我對自己一直沒有很高的期許，就希望能在全英語的環境生活一段時間，體驗人生順便增加自己的英文流利度，畢竟台灣跟美國是完全不同的環境，所以希望自己能換個環境並且適應。

學校與生活

St.Thomas 位於明尼蘇達州，在 Minneapolis 和 St.Paul 之間，雖然他的地址是屬於 St.Paul，但其實位置有點小尷尬，因為距離兩個繁華的市中心都有一點小距離，離明尼蘇達大學走路也要一小時左右，除非自己開車或是朋友有車，不然 St.Thomas 到哪邊都不是很方便，慶幸的是，學校有交通車往返 Minneapolis 校區，是我去市區的好夥伴。我們學校附近很荒蕪，只有密西西比河而已，連一間星巴克都沒有，所以學校的交通車真的是非常重要，因為如果要去超市買日常用品或要去咖啡廳唸書都要依靠它。St.Thomas 的讀書風氣非

常的好，而且每個學生都很有自己的想法，很勇於在課堂上發言，這是我非常訝異的。我曾經問一個美國朋友是不是美國的大學都像 St.Thomas 一樣注重學生課堂上的表現，他說並不是，我就很驚訝，他說如果是像明尼蘇達大學那種名校，一般來說課堂上都是大班制的，教授會比較著重在講課，而像 St.Thomas 這種偏向區域性的大學，會比較注重學生批判性的思考與發言。

出國須注意及考慮問題

出國其實就像是換個地方生活而已，我覺得基本上生活還是跟台灣差不多，但要特別注意晚上少出門，像我們州晚上幾乎很少有看到路燈，所以蠻暗的，盡量不要單獨行動，我覺得出國最重要的還是安全第一，其他都是其次。當初去美國前有先考慮到錢、電話、日常用品等等問題，但我們學校都有先幫我們安排好開戶、電信、帶我們去超市之類的，所以我也沒有太擔心。

課程與成績

我們學校最少要修三門課，所以課餘時間會很多，但每門課的課業都蠻重的。通常我都會先預習，然後上課認真做筆記，課後再複習一遍。教授打成績的方式其實蠻看個人的，有些是只要他有看到你的付出就會給予你很高的回饋分數，有些是一定要上課踴躍發言或考試考好才能得到 A 以上，所以沒有一定的標準。基本上因為我們是外國

人，教授跟同學們都會對我們蠻好的，而且很熱情想幫我們，如果有什麼問題或不懂的他們也都會很樂於替你解惑，不會因為你英文沒有很好就歧視或是對你不友善。

心得感想

這十個月對我來說真的會非常難忘，而且是很難得的機會，不單單只是在那邊讀書，還有寒假出去美國各地玩，都是很寶貴的經驗，雖然明尼蘇達冬天很冷，建議去那邊買一件超厚外套，地很大交通很不方便，建議要認識有車的朋友，但是，人真的都超友善，走在路上都會對妳為笑，還會稱讚妳，讓妳得到一整天的好心情，這是在台灣很少發生的現象。總之，我覺得在美國的這段時間讓我心靈成長、眼界開闊、快樂無比！！！！



入學巡禮與國際生們



第一次下廚



Happy Halloween



人山人海的 State Fair



冷到結冰的瀑布



參加學校 concert

這一年的交換生活體驗使我獲益良多，不論是在課業或是生活體驗的層面。原本在台學習時，對於自己的未來自己的出路還懵懂無知，但在聖道大學修習了更多行銷相關課程後發現自己的喜好，也決定朝此方向努力。聖道大學的授課方式多屬小班制，提供師生許多互動的機會。大部分的教授十分看重學生的言論發表狀態，而分享的內容並不局限於課業上的理論或是教科書，可以是自身經驗的分享。且不論對錯，教授都不會斥責反而偏向以鼓勵的方式去誘導學生。雖然課業量相較於台灣繁重了許多，不論在閱讀量及寫作量上都多出了許多，且作業都偏向要學生思考並提供自己的意見，這一年所修習的網路行銷，國際行銷，及整合行銷都屬於次類型。

在聖安東尼奧生活了快一年，雖然這裡的生活機能還是不能和台灣相比，但相較於其他州級學校已經算是極為方便的了。校門口附近有公車能夠到市中心，10分鐘車程即可抵達，另外市中心也有許多的餐廳及娛樂，並不會顯得德州枯燥乏味。尤其是 River Walk 上的餐廳非常值得去體驗，許多餐廳的菜餚都結合了美國及墨西哥的特色，創造了屬於德州自己的口味。夜晚河畔邊的景色更為宜人，是個放鬆的好去處。

在踏入德州之前，聽聞德州是個種族歧視頗為嚴重的地方，但在真的到了這個地方後，發現大部分遇到的人都很友善及熱情。讓我完全放下那份擔心的情緒。在聖安東尼奧所遇到的人幾乎臉上都掛著笑容，基本上只要稍微認識，在路上遇到都會小聊一下。與台灣較為不

同，在台灣通常要認識一陣子後才會開始有比較多的交集。

在出了自己的舒適圈生活了一年，我認為我在許多層面都有所成長。從照顧自己的生活起居，到課業上的進步。在異地重新適應生活並非一件簡單的事，再加上有時有語言及文化的隔閡，讓溝通有時變得沒想像的那麼順暢。另外，美國課業都相對較為繁重，學習到如何在課業及休閒娛樂上取得平衡也是個很重要的課題。尤其是生活在這個環境下，絕大多數的人都只追求取得學分，但對自我要求並不高，身旁的朋友常常因此而受到影響。如果要將自己的分數維持在一定的標準上，自制力一定要足夠。

多結交來自各國的朋友，不但能對異國文化有更進一步的了解，以此增加國際視野，更能在英文口說能力上看到顯著的成長。當然一年的成長不是用文字就能完整闡述，有些想法上的改變，心靈上的體悟，及收穫要親歷其境才能真實體會到。這趟旅程雖然需花上的金額不斐，但買到的這些經歷，並不是一般人能懂的。如果再給我一次選擇的機會我還是會選擇出國交換。



印度文化體驗



圖書館外的貓



校內 FIESTA



學餐牛排



校內表演



音樂學院

曾令僖

美國維諾納州立大學

商管學院國際企業學系

在大三海外研習的這一年中，我就讀於位在明尼蘇達州的維諾納州立大學。維諾納是一個安全性高，居民都很和善的小鎮，在鎮上有大型超市能買到各種生活用品，學校也會在新生訓練期間帶我們去採買，所以同學們不需要帶太多生活用品或衣物來美國，這些來美國後都能購買。在維諾納一年四季的變化十分顯著，從生意盎然的春天到大雪紛飛的冬天，你能體會到台灣體會不到玩雪的樂趣，冬天需要的保暖衣物因為較為厚重，我建議來美國在購買即可。

美國的上課方式和台灣有所不同，美國的教授注重於上課的參與感以及報告，教授喜歡問開放式問題和解決學生各種天馬行空的疑問，而學生也樂於這種互動模式，一來一往的對答也讓我在課堂上能無時無刻的思考。在所有評分標準中，報告尤其重要，我幾乎每堂課最少都會有一個報告，有時候教授會規定要我們在期末前交一篇論文，有時候則會要我們上台報告，並且是所有人都要說到話，雖然剛開始覺得壓力很大也很怕自己拖累別的組員，但同學們都很幫助我也讓我很快就進入狀況，在過程中，我提升了在面對突發狀況時的應變能力和更有效率的調配時間。

在維持課業競爭力的同時，我也投入學校的工讀工作，在學校餐廳打工的這一段時間，我覺得重要的是我能認識許多來自不同國家的學生，因為在課堂上大部分能學到的是課內相關知識，但在工作中，我能學到一些日常用語，也能藉由與同事對話來增進自己日常用語的一些詞彙及語句，經過這將近一年的打工日子，在溝通方面我也進步

不少。我覺得打工賺錢以外，過程更加難能可貴，因為我學習到怎麼與他人交流。

美國的生活方式與文化和台灣有太大的不同，像是美國人非常注重節日的參與與投入，我的室友在萬聖節帶著我體驗了刻南瓜的樂趣，從自己到超市選南瓜開始，到最後的裝飾南瓜，對我來說都是非常新奇和一個有趣的回憶。美國的美食文化和亞洲地區截然不同，美國人喜歡吃速食像是漢堡或披薩，然而麵或飯類，通常都只能在亞洲餐廳吃到，所以我如果想吃米食類的話，就會自己在宿舍煮，也因為這樣，在當交換生的這一年，我的廚藝從煎荷包蛋增進到了煮咖哩飯。由於美國生活方式和我們有所不同，和室友的相處也是我們需要去學習的，與我一起生活的美國室友習慣把三到四天的碗盤堆在洗手台在一併拿去洗碗機洗，所以洗手台常常會有異味也會阻礙其他人洗碗，這時候良好的溝通是很重要的，後來和室友溝通後，她也了解她造成別人的不便也改變了這個習慣，之後我們只要有問題就會大家提出來討論並且一起想辦法解決，這樣除了解決問題也能維持良好的室友關係。

在這一年裡，除了在學校學習外，我也利用各種假期去了不同的地區旅遊，像是在南端的邁阿密因為靠海給人悠閒的感覺，而紐約的步調則是特別繁忙，藉著去不同的城市旅遊，讓我體驗了各地的風土民情也造訪了許多著名景點。需要注意的是，護照和學生簽證在旅遊期間都要攜帶，因為有時候會需要查看身分。其他州可能也不會像明

州一樣安全，所以到其他城市旅遊盡量結伴。

海外研習學到的東西遠遠超乎我的預期，不管是課業方面或是課外活動都得到很大的收穫，此外，我也認識到了許多來自世界各地的朋友，讓我在這一年裡增廣見聞，也體會到了台灣以外的文化以及生活。



這是維諾納的第一場大雪，在台灣從來沒看過雪的我覺得太興奮了，下完課馬上和朋友們一起到附近的鐵軌上拍照紀念這美好的一天。維諾納到冬天很常下雪，偶爾會下大雪導致學校停課，這也算是我來美國特別的經驗之一，維諾納的雪季很長，可以從十一月中下到四月，所以保暖衣物都要準備好。



我在暑假的時候計畫和朋友去美國南岸和東岸旅遊，這張照片是在奧蘭多迪士尼拍的，從來沒去過迪士尼的我，一進到園區就覺得又回到了小時候的時候，好多童年回憶湧上心頭。我們幾乎把所有的設施都做了一遍，也看了遊行和各種秀，閉園前的煙火秀更是光彩奪目，讓這趟迪士尼之旅畫下美好的句點。



學校感恩節有七天連假，我和朋友們決定到芝加哥旅遊，也是第一次到這麼繁榮、步調這麼快的大城市。照片中的人都是我們班的同學，雖然大家在不同學校，但都不約而同的到芝加哥觀光，也在芝加哥著名的景點“千禧公園”相遇而一起拍了這張照片。



到這門教授的時候，同時到破後至報得在非法修的一教，的時與的但突最甚我覺，了法課美的上詞者有要始，也在授得我費，了律在戰課有使難活剛挫開防，教覺白習關的，法我挑在專語困堂在很著心告我利都也學相的，是有為多母對課，得試的報了順力上商業我課最因許是相有論覺我已未獎很努課與是法覺課會對來也學候後了的還告我這常知



這是韓國社團辦的韓國之夜，維諾納有許多不同國家的社團，所以學校常常會辦各種活動像馬來西亞之夜、中秋之夜、國際餐會等……在活動中，社員們會和我們介紹他們國家的文化以及他們會準備當地的食物讓我們品嚐，藉由這樣的活動，能讓我們認識不同國家的朋友和了解世界各地的文化，我覺得非常的值得。



我在維諾納除了上課還參與了打工，我的工作是在學校餐廳幫同學們舀飯菜，打工除了能賺一點零用錢外，更重要的是我藉由這份工作認識了許多來自世界各地的朋友，大家都很好，我也常常與他們聊天增進自己的英語對話能力，圖中是其中一位廚師叫 Darling，她總是很耐心的和我介紹每天的食物，也會關心我今天過得怎麼樣，是最喜歡的廚師之一。

吳冠穎

美國賓州印第安納大學

全球發展學院全球政治經濟學系

「哇！終於下雪了……」夢寐以求的場景終於歷歷在目，白色的雪花灑在我的粉紅外套上，還以為是美國電影裡出現打雪仗的場景，原來不是一場夢。飛行超過 15 小時的航程，終於抵達了遙遠的美洲大陸—美國。

由於高中的時候曾經到加拿大當過交換學生，有了之前的經驗，對於未來將面臨的挑戰有些許了解，較能勇於面對處理。美國的上課制度與臺灣有不少的差異，首先，因為美國腹地廣大，所以美國的校園都非常廣闊，教室與教室之間，相隔遙遠，在雪地中，已經寸步難行，要在短時間內跑班上課更顯得困難重重。在美國選課大致上都比較自由，課程種類多元，像是第一學期選了四堂課，分別是日文課、新聞課、美國社會傳播媒體課與世界地理課，其中最令我印象深刻的是新聞課，每一堂課老師都會準備題目讓學生們討論，進一步探究社會對於媒體的看法及觀點，每一個人都在分享心得，都彷彿是真正線上記者一樣，除了同學本身具有基本的媒體素養外，更將美國當地的文化融入主題中，我覺得這堂課收穫滿滿。地理課則是我個人有興趣的課程，除了透過課程中學習地形、地質、比例尺運用，也為之後寒假出遊旅行多了一些了解與認知，並印證「讀萬卷書，不如行萬里路」的道理。

並與其他社團一起舉辦活動，總共有四個社團，各個社團自行準備美食、遊戲、禮物與表演節目，並現場播放臺灣流行音樂，讓更多來自美國、日本、南韓同學認識臺灣。學校也舉辦國際日讓來自各個

地方的學生分享自己文化與美食，這次我們準備了在日本、歐洲等地爆紅的珍珠奶茶、鳳梨酥、蔥油餅，還有臺灣一些零食，像是在臺灣超市常見的孔雀餅乾、蛋捲等等。其中，印度同學帶來的印度奶茶最令我印象深刻，除了許多從未見過的糖果，他們的傳統服裝既典雅又華麗。

學校社團種類多元，像是運動、休閒、跳舞、語言交流等，其中最特別的是划船社、釣魚社，每週都有固定一天前往學校附近的湖邊活動，在來美國之前，我本身對於語言交流方面的社團感到有興趣，我參加了韓文語言交流社，每個星期四都會舉辦社課，除了認識韓國文化外，有時候也會隨著節慶舉辦活動，像是溜冰、跳舞、感恩節、萬聖節、保齡球、匹茲堡旅行等。

學校的國際處也會不定時舉辦活動，像是 3 天 2 夜紐約行、尼加拉瀑布之行，第一次來到美國最繁榮的紐約市，除了去了當地頗富盛名的時代廣場、中央車站、中央公園，也特別前往百老匯劇場欣賞《歌劇魅影》。

這次的疫情來得太倉促，不過也讓我懂得學會珍惜接下來在美國的日子，即使還有一些事情沒有一個結束的儀式，但是很感謝在這之中幫助我的其他同學，在我離開時與我的美國朋友道別，我相信這不是離別，而是短暫的再見，我覺得在這交換的期間，我看到美國與臺灣的不同之處，各有優點值得學習欣賞，也有缺點需要省思和改善，我覺得美國的教育環境值得學習，學生選擇自己有興趣的課程會更融

入、用心的去學習，多元的課程也是鼓勵學生思考未來生涯，在國外一切都要靠自己，包括時間的安排、如何去教朋友，不但可以獨立自主，也能更勇於發言表達自己的想法，這次的留學，讓我的大學生涯留下珍貴無比美麗的回憶。



下雪的學校宿舍 (Wallwork)



學校學餐



提供珍珠奶茶、鳳梨酥給外國同學品嘗



學校建築 HSS



學校校園



12 號公車 (可抵達 walmart 超市)

鄭佳佳

美國舊金山州立大學

全球發展學院資訊創新與科技學系

During this year of studying abroad, I learned a lot of new knowledge, and took many courses. Not only learned a lot of English skills, such as Reading and Writing, Oral Communication Skills and Listening, Grammar, but also took some elective class, such as Business English, American Short Stories. For me, the most interesting class that I like is Business English. The reason why I like Business English class is because teacher is very nice and kind who always smile and respect to students. She always encourages us not to give up. Secondly, we have many group work, presentation, and discussion in class. Therefore, we can learn from each other and improve our ability quickly. Also, we played some games to imitate the marketing trade situation, and analyze how marketing works. Last but not least, I can learn a variety of Business skills in Business English class. I write many business logs, and teachers teach me a lot of new business vocabulary, and make me recognize and use vocabulary related to business. Moreover, I know what is “SWOT” in business plan, “S” is strengths, it describes the positive factors and internal to your company. “W” is weaknesses, weaknesses are negative factors. “O” is opportunities, and “T” is threats. We do some activities and projects to create our own company. Furthermore, teacher teach me how to make a resume to interview the business company, and I practice how to make the

manager have a good impression on me, also learn some interview skills. I also learn how does the stock market work, and I use the websites called “How the Market Works” to practice trading stocks with virtual stock exchange. To wrap up, I really like this course. I learned many business skills, and learned a lot really worth valuable.

San Francisco State University is a public university in San Francisco, California. It was built in 1899 and is the oldest public university in California. The main campus is not very big, but it accommodates many students, professors. School built a new gym to provide students to do some exercises. The gym environment is really nice. And there is another campus located in the downtown. The transportation of both of the two campuses is very convenient. There is a shopping mall which called Stonestown Galleria next to the school that full of a wide variety of foods and stores, such as Yi Fang Taiwan Fruit Tea, Shihlin Taiwan Street Snacks, MARUGAME UDON, Starbucks, Godiva Chocolatier, SEPHORA, Kiehl’s and so on. There are a lot of public transits around the campus, for example, MUNI, shuttle bus and so on. MUNI has a lot of different routes that can take you to many places. Shuttle bus is the school bus which only takes you from the campus to the Daly City Bart station, and

it is for free. The weather here in San Francisco is cool and humid throughout the year. However, I live in Daly City during this year. The weather here is not only cool, but also foggy. The place where I live in is also convenient. There is a bus stop in front of my house. And there is an Asian food supermarket which called 99 Ranch is very close to my house just walk for 10 minutes.

This is my first time studying abroad. During this year of studying abroad, I encountered some problems, such as homesick, different culture, and so on. First of all, this is my first time to go to the foreign country for studying English alone for one year without accompanied by family members. When the first day I arrived in the United States, I started to miss homeland, and I got homesick a lot. Not only the country which is very strange to me, but also I can't use my mother tongue to talk to people. In addition, the people who live in America they speak their native language-English fluent and fast. So I can't understand clearly. Thus, I try to study hard to develop my ability, and to go travel around the U.S. to broaden my horizons. Moreover, I like to make new friends, and join some activities to enrich my life. Also, sometimes I listen to music to overcome my homesick. Secondly, there is totally different culture between Taiwan and the U.S. For example, when

I eat in the restaurant in the America, I need to pay tips, whereas in Taiwan, I don't need to pay any extra money. American doesn't eat animals' viscera, but they like to eat junk foods, such as burger, cola. Furthermore, in Taiwan, when I meet new friends, I just wave my hand, and say hello or hi to them rather than American they give a hug to their friends. Although there are some different ways, there is no right or wrong. The most important thing is to be respect to different cultures. In sum, through this year of studying abroad, I learn how to respect the different cultures, and I overcome the homesick. Also, I have grown a lot.



San Francisco State University



San Francisco



Golden Gate Bridge



Grand Canyon National Park



University of Washington's library

林君蓉

加拿大布蘭登大學

全球發展學院國際觀光管理學系

In Brandon University, the winter session was split into two terms running September to December and January to April. Each term is about four months. The winter vacation is from mid-December to early January, about two weeks. Therefore, if you choose Brandon University as your school abroad, I think that the best time of coming to Brandon is from September 1 to September 5. In the first term, I took the language courses. Compared to the normal courses beginning in early September, the language courses usually start in mid-September. In the second term, I took two normal courses, separately Business Communications and Outdoor Tourism. In the first term, I took the language courses. There are three courses, separately English Listening and Speaking, Writing, and Reading. The schedule is stable from 8:30 a.m. to 2:30 p.m. Among the three courses, I particularly like the course of English writing. Apart from interesting teaching, organizing contents truly improve my writing. In addition, we have to free write in ten minutes every writing course. It is especially interesting. I love free writing very much! You do not feel scared of your wrong grammar, spelling, punctuation, etc. You just brainstorm to write down what do you think in order to force yourself to be accustomed to English thinking. In the second term, I took two normal courses, separately Business Communication

and Outdoor Tourism. The two courses are not difficult. Business Communication is to provide me with tools for effective written and oral communication and develop effective English business skills. Tourism course focuses on dealing with and recognizes the spatial interrelationships between the user public and the resource base required for recreation and tourism. However, compared to Business Communication, I am more nervous when I took the course in Outdoor Tourism. It is because I am the only Asian in the class.

As for accommodation, I lived in the university residence in the first term and shared an apartment with someone else in the second term. Living in the university residence is more convenient than renting a house because you do not need to endure going to your university or residence in cold weather. However, renting a house is cheaper than living in a university residence. It is because you need to buy one of the meal plans for each term if you live in the university residence. The cheapest meal plan is about CAD\$2000 and there is no refund. In addition, whatever you rent a house or live in a homestay, they usually provide a kitchen and you have your own room. There is a very important reminder here! Before you decide to rent a house or live in the university residence,

you must think twice. If you intend to live in the university residence in the first term and rent a house in the second term, you have to especially send an email to inform the university, or you will pay the fine CAD\$500. It is because if the university confirms that we live in the university residence and directly sign a one-year contract that the second term of the accommodation fee is cheaper. The climate in Brandon is very cold, especially from November to February. It is common that the temperatures are from under 10° C to less than 40° C. There is always thick snow on the ground. Therefore, bringing enough and warm clothing is very important! In addition, there are 24-hours automatic air conditionings indoors and the weathers in some months are cool and cozy, so you can still prepare some summer clothing.

During this year, I had a huge conflict with someone else. At that time, I lost my mind and made my emotions dominate my behavior. My daily routine became irregular that even affected my mental and physical health. There was dysfunction in a relationship for a long time. Thanks to the help of many people, I was smoothly and gradually out of the sadness. When there is no close friend or family to accompany or protect you, how to take care of yourself and solve problems by yourself is my biggest gain this year. At the

beginning of arriving in Canada, I was scared of communicating with foreigners and I was even laughed at my English. At that time, I deeply believed that my English was really bad and hardly dared to speak English. However, after going through a period of time to adapt to the new environment and getting some encouragements, I became actively talk with foreigners. When teachers ask me questions in class, I am no longer scared to speak English. Therefore, “Trusting myself” is the best motto of the year. Please trust me! Most Canadians are friendly and happy to communicate with you. I only took two normal courses in the second term, so I had lots of free time. I cherished the period very much because it was especially precious that I could enjoy myself to plan my future and concentrate on my interests. Therefore, although I go abroad to study alone, it is a wonderful chance to recognize myself.



Brandon University in the winter



Brandon



Banff



Calgary



Brandon University in the summer

心得

我約莫是在大一的暑假開始準備出國交換的相關事宜，面試是在十一月左右，在眾多的交換學校當中，我只填了加拿大約克大學一間學校。抱持著不成功，便成仁的心態，順利地完成了面試。回想一年前，剛得知自己成功入取約克大學的交換生時，我簡直是欣喜若狂，在大街上又叫又跳，但我知道真正的挑戰現在才開始。如詩句所說：「不經一番寒徹骨，怎得梅花撲鼻香。」果真一連串的問題及挑戰接踵而來，如汪洋大海般看不到盡頭。收到了約克大學錄取通知後，簽證、住宿、機票等一切準備作業就如一道道的數學題，繁複且複雜。現在回過頭看，使用網站辦簽證、簽訂電子宿舍合約、抑或是那無數封詢問的郵件，都是極佳獨立自主訓練的過程，也是去交換不可或缺的一項技能。國外的課程非常的多元，選課的方式也與台灣不一樣，它是一次必須選擇一整學年的課程，因此需要格外的謹慎小心。我當時還遇到了選取課程未開放給交換學生的問題，幸運的是，在國際處老師們的溝通努力之下，雙方有了替代方案。因此在選擇學校的同時也要注意是否有針對交換生的限制。隨著日期的倒數，心中增添的煩惱越來愈多，此時家人便是我很大的支柱，讓我能勇敢向前。九月三日我收拾行囊，穿起厚重的外套展開我與楓葉之國「加拿大」的故事。

新生訓練對交換生來說是一個極其重要的日子，一來是因為你能獲得所有你需要的資訊，二來是你認識了眾多從各個國家來的交換生。這天認識的人很可能是陪伴你這一年的交換生活的朋友。我的學

期便在新生訓練落幕下悄悄地開始了。

課堂學習

我是商學院的學生，所以我已必修課程為我的選課基礎。國外的教育並不像台灣的學分這麼多。大多座落在 12-15 學分一學期。我清楚地記得在約克第一堂課帶給我的震撼，學生早早進入教室，每個人都是蓄勢待發的樣子，剛買的教科書上已貼上筆記的貼條。在這裡每一堂課的學生都非常的專心地聽課、抄筆記，及踴躍發言提問。學生們也會趁中堂的時間纏著教授不停地問問題，甚至於下課後同學間仍彼此討論剛剛的課程，這點令我非常佩服。在這裡沒人上課會滑手機，更多的是利用科技作為輔助學習的工具。我雖然是三年級去交換但我大多選擇約克四年級的課程。四年級的課程壓力非常的繁重，每堂課都有許多的作業和報告。我就一直生活在預習、複習、練習的循環當中。教授會跟時事做連結，讓課程不會只有這麼枯燥乏味。這之中我想介紹「投資」這門課，老師讓我們根據自己的分析研究用虛擬的錢去投資真的市場，並且要求大家依次上台發表。每一堂課都可以聽到來自不同國家的投資策略及觀點，我想這就是國際觀吧。當我的發表被稱讚時當下真的有專業經理人的感覺，這次的經驗讓我更有熱誠地學習。

生活起居

因為我是交換學生因此有學校宿舍的名額保障，我建議若能聲請學生宿舍因該都要嘗試看看。通常學生宿舍生活機能不會太差加上又有離學校近的優勢。對人生地不熟的交換學生是一大福音。我有購買學校的食物計畫，大多時候是在學校的餐廳飲食，偶爾自己買菜下廚。由於薪資的差異，國外的物價對台灣來講簡直不可思議。舉例來說：在加拿大平均一餐都要台幣 300 元左右，一杯珍珠奶茶大約是台灣五倍的價錢，因此想要出國交換經濟也是一個很現實的考量因素。聽說約克大學的治安並不好，但在這一年的交換當中我並沒有什麼深刻的感受，只要注意太晚不要獨自一人即可。交通方面，學校就有地鐵站，公車也是隨處可見，UBER 是下雪時的好幫手，整體來說還是相當便捷。



宿舍



上課教室



萬聖節 wonderland



滑雪 (bluemountain)



尼加拉瀑布



交換生聚餐

鐘巧穎

智利大學

國際事務學院拉丁美洲研究所

出國交換是一段學習自己陪伴自己的過程，學會與自己相處，是這半年來最大的收穫。

回想確定要到智利交換後站在驚聲十四樓看著拉美地圖的自己，帶著「讀了將近一年的拉美所，終於要換我去看看了！」的心情，雀躍、期待，溢於言表。

仗著大三在西班牙交換一年的經驗，一個人信心滿滿地到了學長姐口中「很歐洲」的聖地牙哥，沒想到才第一天，就想回家了。黃黃髒髒的空氣瀰漫在陰雨的天空，是從機場到市區路上對這個拉美最進步國家的第一印象；也不同于過去有朋友的陪伴，在聖地牙哥的第一個晚上，孤單的感受席捲而來。而當終於習慣與自己共處時，卻發現轉眼已經要結束這段旅程。

回頭看看這一學期的交換生活，果然很拉美、很智利，因為計畫永遠趕不上變化。想像中充實的校園生活因為當地同學以為常的罷課和十月中爆發的動亂始終沒有實現，學期甚至也結束地讓人不知所措。

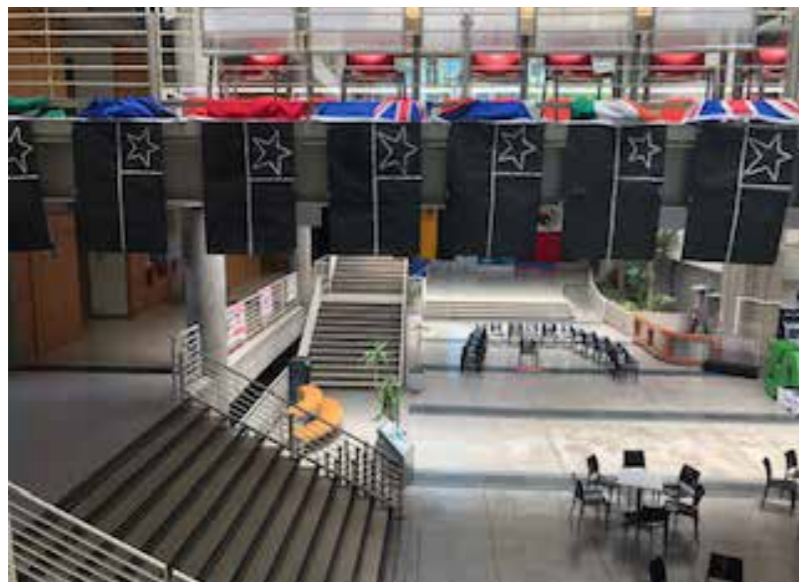
初來乍到，由於還不融入智利生活，心情總是被無所不在的插曲給影響而起伏不定。校園外，聖地牙哥是一座貧富差距大得可怕的城市，巨大的鴻溝在一天之內不斷出現在眼前，在地鐵上叫賣和街道上穿梭的人們沒有大家口中拉美人該有的快樂和熱情，所以起初當別人問我，「還喜歡智利嗎？」我沒辦法給肯定的答案，因為智利人好冷漠；而校園內，老師和同學們雖然操著難懂的智利西文，一周只有三

堂課的我仍然珍惜這難能可貴的機會，總是帶著「不知道今天能不能聽懂更多一點！」的心情走進學校，然而，碰上關著燈鎖著門的教室，卻也是日常生活之一。當時的我，總是在懷疑自己是不是做了錯誤的選擇，「幹嘛沒事跑到一個不能好好上課，也什麼都無法掌控的地方來交換啊？再這樣下去我到底能學到什麼？」這些疑問不斷在心裡糾結。然而，半年過去了，一樣的問題，卻有了不同的答案。

在亞洲臉孔極為少數的校園，很幸運地遇到了使自己對智利改觀的老師和同學的幫忙，有了老師放慢語速的指導和同學耐心的講解，才不至於讓和台灣存在著差異性的上課及學習模式成為太大的負擔。而如前面所說，由於罷課和動亂的關係，讓我有更多時間走出教室來真正學習及了解這個和自己想像中很不一樣的地方，在抗爭的街頭，我找到了學生罷課的原因以及智利人不快樂的理由，並更珍惜自己所在的台灣，看見我們所擁有的一切是多麼可貴。

幾個月來走過了智利北邊的阿塔卡瑪沙漠和南部的巴塔哥尼亞高原，品嚐了加勒比海的鹹、見證了伊瓜蘇瀑布和馬丘比丘的雄偉，在拉美的一切就像一段奇幻旅程，有幸有著同期交換生以及台灣人的陪伴，更要感謝那些可能不會再相遇，卻一輩子難忘的人。

說這半年來的一切成就了更好的自己也許有點矯情，然而確實是如此。獨自一人來拉美聽起來可能讓人焦慮和害怕，但帶著恐懼的心情繼續向前時回頭卻會發現，自己已經不是一個人，這就是拉丁美洲最大的魅力。



梁銘紘

上海交通大學

工學院機械與機電工程學系

這次活動令我印象最深刻的是上海交通大學的實驗設備，這比我在台灣的學校先進很多，多元且先進，在上海交通大學裡的實驗課程非常多，可以將課堂上所學的書面知識實體化到實驗上，每一項都能經由自己的雙手操作，這令我非常的嚮往，這樣不但能增進對課程內容的了解，還可以在實驗操作中發現自己不了解的地方，並且和隊友討論加以解決，這是我非常喜歡的地方。

我覺得這次在上海交通大學的交換生出遊活動辦的時間有點太晚通知了，因為大家對自己的時間都會先安排好，如果活動時間比較突然，大家也比較手足無措，導致後面交換生都因已經安排好時行程，沒辦法參加，我認為這需要改進一下。

本次在上海交通大學交換的期間，是我在大學生活中最快樂的時光，交通大學不只是校園非常的大，校園也可說非常的國際化與現代化，校園裡到處都能看到來自世界各地的國外生，圖書館裡有著各式各樣的書籍與論文，在圖書館裡要找什麼書都能找到，這令我非常的震驚。講到現代化就要講到上海交通大學的硬體設備，上海交通大學的硬體設備可說是非常的齊全，裡面的設備應有盡有，而且都是非常先進的設備，而且校園裡竟然還有提供學生實作的學生創新中心，裡面還有專門指導學生的指導老師，有問題都可以隨時提問，迅速解決問題，這讓我非常的嚮往，好想研究所能在上海交通大學進行實驗項目。還有一件事令我印象深刻，就是上海交通大學的學生學習態度，上交的學生學習真的非常的認真，每位學生平常都非常認真的學習，

一刻都不懈怠，校園裡的圖書館每天都多，尤其是到段考週的期間，可說是人山人海，每個位置都坐滿人，看到這畫面讓我覺得我其實還可以更努力讀書，希望自己也能成為他們的一份子。

四個月交換期間，我除了在上海，假日還去了南京、揚州、南通和蘇州遊玩，因為我排課有點多，所以沒有像其他交換生到那麼多地方，只挑了幾個離上海比較近的地方，遊玩時體驗了各地不同文化的差異，嘗試了當地美食，吃的話我最推薦揚州的花園茶樓，早在台灣時就有聽聞揚州有很多美食了，到現在我還念念不忘，有機會我一定要再回去那個美食天堂，也可能是因為我不太敢吃辣所以特別愛揚州美食吧。

總之，這四個月的交換期間，我體驗了很多我在台灣沒做過的事情，遇見了很多值得學習的人，在課業上雖然說沒辦法完全跟上交大本科生，但在學習中發現自己的不足，慢慢增進自己，不會就盡量問，交大的老師都很有耐心，我非常喜歡上交老師的教學態度，對學生都很負責，有機會我會再回去的。



上海交大東大門



南京牛首山



揚州瘦西湖



蘇州博物館



南京夫子廟 (下面人山人海)

上課方面：

因為在台灣都會耳聞說中國的學生很認真，對於課程都是專注並不滑手機。

每天圖書館總是滿人的情況，實際上，我在財大上課了半年，在課堂上觀察同學並不如以往聽說的每個人上課都很認真，班上有三分之一的同學都在滑手機，尤其若是在通識課堂上，在學生重視專業課遠大於通識課，多是拿個英文參考書或是專業書來念。但是不得不說，中國學生有一個很大的優勢，他們真的很敢問問題，台灣學生很多都不敢問或是抱持著不會考得心態而一直把心中的疑問堆積，我覺得很可惜。

財大在課程上的安排也跟台灣的大學有著很大的不同，他們把一個學期再分成兩個小學期，有些課程是 1-8 週，有些是 1-16 週讓學生在時間的安排上有更好的空間。

人際關係方面：

這次去財大交換的學生總共 7 位，我們被安排在外籍生的宿舍，裡面來自世界各地的學生，跟我們安排在同一個樓層的同学很多韓國人，但韓國人對其他人比較害羞一點，所以我們一開始就他們熱情的打招呼，也結交到很多韓國的朋友。因為我們台灣的交換生很常團體行動，以至於在課堂上中國的學生就認識的比較少，但也因為這次交

換的機會，認識了比較多是在武漢唸書的台生，很喜歡跟他們聊天，可以討論很多事，也讓我學到看待事情不同的角度。

學校校園環境方面：

武漢位於湖北省，簡稱漢，由武昌、漢口、漢陽合併組成。市內江河縱橫、湖港交織，全境水域面積 2217.6 平方公里，占地四分之一，構成了武漢濱江濱湖水域生態環境。因此武漢自古又稱江城。

財大總共有 2 個校區，分別是為首義校區跟南湖校區，我們就讀的是南湖校區，教學樓大部分都是以「文」字開頭，配上以「水」相關的字。在食堂裡有很方便的校園一卡通機制，先儲值吃飯時直接刷卡，並且學校裡面總共有 10 個食堂，讓你不會覺得菜色單一，在食堂裡湯麵人民幣三元、加點料大概五元、吃米飯大概八元到十元，學生餐廳真的經濟又實惠，可以嘗到大陸各地的料理，但在口味上可能就比較不適合台灣人，因為武漢的口味重鹹重油重辣。在財大還有值得一是每個星期五的晚上會在南湖會堂上放映電影，衍然成為學生一周學習後紓壓或是情侶、朋友約會的好去處，放映的電影也會是院線片中的大陸片、港片、西洋片，一次放兩部電影，整個操場擠滿了人潮，希望能多提供一點座位。

行在武漢：

在物價上，不會比台灣便宜，但在吃的上面，確實比台灣便宜很多，尤其是水果，真的很便宜！生活用品像是洗髮精、衣服等物價大多相同或是更貴，球鞋化妝品等進口商品因為關稅較高也就更貴了。學校周邊生活機能良好，有賣場、KTV、服飾店、餐飲應有盡有，讓你在週末還有一點小娛樂。唯一可惜的是，財大附近並沒有地鐵站（捷運站）只有公交站（公車站）可以搭乘，所以每次我們要去比較遠的地方時，都會選擇打車（叫計程車）到附近的地鐵站，因為在中國，打車真的超便宜，跟台灣差很多。但在交通上，他們很少人騎乘摩托車，大多數都是使用電動車居多，但他們在電動車的規範沒有像我們台灣嚴謹，所以他們很不遵守交通規則。

食在武漢：

學校附近的重慶雞公煲、黃燜雞米飯、麻辣燙、麻辣香鍋都是令人印象深刻的餐點，但都脫離不了一個辣字，武漢就是一個即使表明了不辣還是辣，表明了要辣就會超級辣的地方，讓我這個不敢吃辣的人，算是努力了好久，才可以勉強接受微辣，武漢最有名的小吃無非是中國四大麵之一 - 熱乾麵，吃起來有點像台灣的麻醬麵加了很多菜脯和豆莢，是我每週必吃的美食之一！在這裡早餐看不到三明治漢堡早午餐，早上都吃粥、麵、包子、餃子，所以我的早餐就比較單一，

就麥片配上水果，比較健康。

遊在中國：

當一個交換學生，除了在課堂的學習外，收穫最多的絕對是在旅行間的學習，在這半年的期間，我了解到旅行與旅遊的差別，旅行的用心體會，了解一個城市的風貌和人文，旅行的方式很多，可以選擇火車、自行車，甚至徒步，在半年內我去過內蒙古、山東、上海、蘇州、江蘇、南京、湖北，其中我最喜歡在內蒙古的旅行，我很喜歡在內蒙一望無際的草原上奔跑，享受清新自由的感覺，真的很舒服，也從未想過能在沙漠上騎駱駝，駱駝真的好高，好難駕馭。

在夜晚，還能體驗蒙古的全羊宴，一系列的表演與用餐文化，讓人覺得驚喜之下還略帶點神秘。在上海旅遊時，去了一個我很想體驗的地方 - 迪士尼，因為我在日本有去過環球影城，一直很想去比較哪個更好玩、更好買，恕我直言，環球影城完勝迪士尼，不知道是因為我去的是上海迪士尼的關係，覺得並沒有這麼好玩，但還是有許多值得稱讚的地方，我覺得在遊樂設施上比較不用去排隊，也能免費去搶快速通關。但除了這些絕美風景之外，還有一路上陪我一起玩的小夥伴，這半年對我的包容與體貼，那種感動真的從心中不斷湧出。

總結：

大陸交換念書的半年，收穫很多，改變了我很多人生的價值觀和

態度，對於世界的了解又多了許多，在台灣這個小小的海島，對於對岸大陸，兩岸之間的關係是未來很重要的討論趨勢，經過這半年的歷練，我更了解大陸和台灣的差異，但學習到更多的是與人相處的方式，因為你會遇到來自世界各地的人，但習慣上，不一定相同，你很難改變別人的想法，但你可以靜下來思考為什麼他們會有這樣的想法或是處事態度，如果可以，也試著讓他聽聽你的想法，不需要很激烈的要求改變，只求耐心傾聽，尋找最合適的解決方法。感謝我在大陸遇到的任何人事物，及在台灣的朋友給予的鼓勵，這半年絕對是我人生中很值得回憶的一段生活，到大陸交換很值得，很開心自己能脫離舒適圈，離自己夢想更邁進一小步。



黃鶴樓



神農架（戶外教學）



鄂州（戶外教學）



上課環境



內蒙古



學校大門口

陳子恒

中國人民大學

商管學院財務金融學系

在就讀大學的過程中，我抱持著一種希望多出去走走認識其他人的心態，拓展自己的生活圈，增加對世界的認識與對每個不同族群的理解，在這期間，也得知有交換學生的信息，因此也做足準備，面試也順利通過，得以交換到我的第一志願中國人民大學。

在交換的過程中，我從第一天就被中國學生驚嚇到，因為他們從第一天開學，圖書館就是爆滿的狀態，與台灣一般的大學只有考前是爆滿的狀態不同，因此也在心中默默地佩服他們的努力。在之後做團隊報告的時候，也常常在他們的提攜下，一周就完成好幾千字的投資建議報告，並且非常專業，讓我深感佩服，也暗自祈禱希望不要拖累其他組員的成果。

但同時報告的時候，我也發現中國學生與台灣學生的差別。在上台報告時，中國學生喜歡寫稿，並且用快速地把稿中的內容唸出來；而台灣的學生喜歡熟讀報告內容，並脫稿演出，雖然有時速度會比較慢，甚至可能會小忘詞，但我認為這種報告方式比較有親和力，並且能看著其他同學，做一個眼神的交流，因此我比較喜歡台灣學生的口頭報告方式。但我想這也是因為我們彼此的教育方式不一樣的關係所產生不同的差異吧。

在課餘之時，我也在中國各地到處走走，甚至還到北韓旅遊幾天，並且透過旅遊的方式會比較容易認識當地的文化風情與歷史背景，像是我去西安的歷史博物館，就聽了許多西安的種種事蹟，像是西安經過幾個朝代、在唐代發生甚麼事件導致西安不再是首都等等，

讓我從歷史課本中走出來，親自用眼睛觀看歷史，也會讓我們對這些的歷史背景更有印象。

除了在校內認識中國學生，我也會在旅遊時認識各個年齡層的中國人，絕大多數的中國人對我們都很好奇，因為我們有著不同的生活環境，有著不同的思考方式，所以我們必須透過溝通來了解彼此的思想，像是我們對於搭捷運要掃 x 光機檢查行李不能理解，但是他們會認為這是為了社會安全所必須做的犧牲，因此我們有時候不能只以自己的立場著想，有時候也要聽聽別人的想法，畢竟每個族群的思考模式不同，多站在人家角度著想，才能真正的表現出尊重他人，也是我這趟交換之旅學到最重要的東西。

最後，我蠻慶幸自己有這次的機會來中國人民大學交換，在這一段時間裡，除了認識學校裡的老師、學生，還在外面認識了許多人，在大家身上我除了學到課程裡面的知識，也學到了許多做人處事的態度，並且也在剩餘的時間與自己獨處、對話，找尋自己以後的方向，這都是在我這趟交換旅程前沒想到的，因此以後有機會，我希望還能再當一次交換學生。



快遞取貨點



電腦教室投影



校內活動攤位



小教室的位子



研究生宿舍床位(上床下桌)

陳冠萍

北京外國語大學

外國語文學院法國語文學系

"北京的交換生活如仲夏夜之夢一樣，非常的美好，卻又那麼的不真實。"

每當回想起這半年在北京的生活，一切都像昨天剛發生一樣，沒有疫情，可以用自己最真實的面貌去和他人相處，每天都用最認真的態度生活，用自己的腳去走遍北京這個城市。

最初，申請過程是慌慌張張的在準備，因為從來沒有真正下定决心要成為交換學生，每次都是想過，卻沒有要付出實行的意思。直到那天看到國際處的交換公告時，我想著「是否要在 20 歲時給自己的人生一個突破，我應該要讓自己的人生與眾不同點」，才在繳交資料前的幾個禮拜開始準備。

我永遠忘不了要出發到北京的那一天，早上 7 點多的飛機，人生第一次自己拖著行李通關，對家人的不捨，對台灣的懷念從上飛機的那一刻就開始了。不過到達北京時，一切都會被拋在腦後，因為太混亂了，忙著找接待生，忙著報到、買生活用品和辦理業務，從那一刻起，你一定會大大的懷念台灣辦理業務的速度，在效率上，台灣真的可以被稱為神速了。趁正式上課前，我跟我的室友成為了名副其實的觀光客，衝故宮、逛天安門、圓明園，只要是旅遊團必去的，我們一個都沒有落下。這也是在中秋節前最後可以好好放假的時間，沒有壓力，一定要好好把握。

等到幾天後我們就開始要選課了，第一個禮拜開學週可以四處聽課，以便選擇跟自己能力相當的班級上課。從這個時候，我開始感受

到了滿滿的無力感。其實到北外之前，已過耳聞北外的程度是很高的，學生能力非常好，基礎打得穩，不過耳聞總歸只是聽聽，並沒有放在心上。但是當身處在學習的環境中時，我才了解到什麼叫做高材生。在北外，他們大二學期結束時，最少就有我們大三的語言水平了，聽說讀寫四大區域能力都非常平均，沒有偏科的可能性存在，因為老師每天都會嚴謹的督促著。在那裡上課就像是在高中準備學測時，戰戰兢兢，原因不只是老師的要求，更有學生對自己的自律與期望，在這方面，我真的覺得自己遠遠的比不上當地的學生，我想這也是現在台灣的學生最為缺乏的：自律。因此非常建議，在暑假期間，一定努力提升自我的能力，才能跟得上北外的教學速度。最後在第二週時會確定自己所選的課程，我選擇的課程包含了二、三年級，是依照淡江的抵免學分來選課。此外，我也有選修泰文課，在北外，你可以接觸到各種各樣的語言，不怕上不到，只怕你沒有時間兼顧。

在生活方面，北京的一切都跟台灣非常的不一樣，最明顯的就是：政治。畢竟是中國的首都，雖然大部分的人可以以一個溝通的立場來討論中台關係，不過也很常遇到一些破口大罵的人，批評著台灣，用不禮貌的語言來攻擊，這時候我們都是笑笑的帶過，畢竟在外讀書，還是儘量不要引起紛爭，保證自己的安全是最重要的。有時遇到這種事實，我都會感覺到非常委屈，但是身邊有很多大陸的朋友鼓勵著我，這就是當時我恢復最好的動力了，因為可以相信著周圍仍然有理解我們的人。

接著是吃的部分，北京的口味是重鹹重油又重辣的城市，跟台灣追求清淡的飲食方式非常的不一樣，當初我去的時候超級不習慣的，吃的東西並不多。可是我用一種包容的心態來嘗試，因為我知道每一個國家的飲食文化都有其發展的歷史，再慢慢嘗試的過程中，慢慢習慣、接受、喜歡這個城市的文化，最後每天都會在大眾點評上尋找隔天要去嘗試的北京在地美食。最推薦的是烤冷面、煎餅、燒餅和北外地下一樓的西紅柿炒刀削麵。

旅遊方面，除了北京之外，我還在國慶假期，連假 7 天去雲南旅遊，第一次體驗中國的硬坐火車，經歷了生不如死的 33 個小時 (單趟)，除了不能躺床上，還有周邊人民的素質並不太好，睡火車地板、垃圾亂丟、脫鞋後，把腳放在對面的椅子上，你在新聞上看過想嘔吐的現象，不用懷疑，一趟旅程中一定可以目睹很多次。但是這大多數都是未經過教育的中老年人，年輕人的素質還是不錯的，我還在火車上結交了一個很可愛的雲南小妹妹。我想除了學校生活外，這趟雲南之旅讓我學習到非常多，不是學業上的知識，而是中國真正的文化，人民真正的生活，沒有美化，真實呈現在面前，我看到了教育的重要性，也看見都市和鄉村的差別，不論在景觀、經濟、亦或者是百姓給人的感覺。讀萬卷書，不如行萬里路，這真的是一句至理名言，如果有機會，在交換時期，一定要去其他城市旅遊一次，那交換的生活一定會更加豐富有趣。

過程一定不會有完全的好與壞，但是我確定在這之中一定能學習

到非常多。我一直相信，要深入了解一個城市最好的時間點便是在交換的時候，沒有金錢壓力，不是匆匆一瞥的旅遊，而是接觸當地，真正的成為當地生活的一份子，必須要融入，必須要用心體會，在過程中學習、成長。當我未來再一次回想起我這半年的生活，我都會用微笑來陪襯，因為這是最美最棒的回憶，也是我對人生第一次做出突破的紀念，不論未來我會再做出什麼出乎於自己安排的事情，我永遠不會忘記。

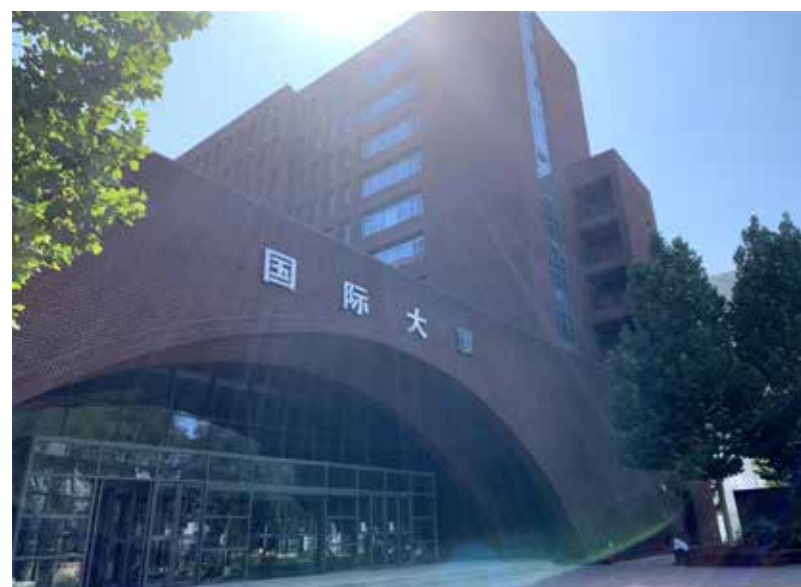
" 我曾在 2019 年用腳走遍北京，用腳把人生帶向另一個不同的階段。 "



北外一號樓整修過後的浴室



北外圖書館，建築設計上超特別，藏書也非常多，是一個學習的好地方



北外西院，法文系大部分學生上課的地方



北外一號樓宿舍房間，一房四人



北京初雪的故宮，如果幸運在北京有遇到下雪的日子，一定要去看故宮的初雪

張育銘

四川大學

商管學院經濟學系

由於四川大學離台灣較遠很少有直飛的航班也比較貴，所以我從廈門轉機到成都，一到成都，川大就會安排同學到機場接機，大概 30 分鐘的車程就可以到望江校區（城區校區），一切都無須付費，到了校園學伴馬上與我聯繫並帶我吃了學餐，學校吃飯洗澡搭車都是需要用校園卡付錢，因我前幾天還沒辦完手續，學伴很好心的通通請客買單，另外學伴也很熱心的帶著我辦完手機號及銀行卡，有了這些才能夠進行手機支付，而開學前幾周會特別多人在辦理，所以可能會等 3 個小時才能辦理完全部東西，有了手機支付淘寶、美團、攜程、12306、滴滴…等等的 app 就可以使用並大幅增加生活的便利性。

剛開學的前幾周是給同學試聽加退選的，可以到處試聽或跟學伴打聽那些課程搶手不錯，交換生有一個特殊加簽單，所以只要想選的課程定都可以選到，老師也會對交換學生特別寬容，需特別注意的是校區有分江安、望江校區與華西，大一大二以及一些藝術戲院上課都在江安，而大三、四及研究生則在望江校區，華西則是醫學系，選擇的系院會影相配分到哪個校區住宿，若在與宿舍不同的校區上課，可以搭乘校車 8 塊人民幣約 45 分鐘到另一個校區上課。

望江校園四周的環境方面，吃喝玩樂都相當的方便，南門、小北門外就有一堆吃的，比較特別的有一根 0.6 元左右的串串、一只酸牛奶、兔頭、蛙肉火鍋，KTV 唱歌附近也有，想去逛街學校的地鐵搭 2~3 就可以到成都最熱的地方（春熙路），若想喝酒去酒吧放鬆，九眼橋、蘭桂坊腳踏車五分鐘左右就可到了，看電影學校附近也有一家每周三

中午 12 前有優惠，但這邊的學生很少來看電影，估計是因為課業較繁忙沒時間。

整學期一共有兩次校外旅遊，第一次是專屬交換生的，會帶大家去熊貓基地、看金沙遺址、逛逛寬窄巷最後吃地道地的火鍋，第二次是需報名秋遊，地點不一定，我這次學校帶我們去的是海螺溝看雪景泡溫泉，雖然車程很長遠但酒店非常高級雪景也非常漂亮，是相當值得報名的行程，只需一百人名幣押金其他全額由校方負擔。

若課程不是那麼沉重或有碰到國慶連假之類的時候，可以安排一些小旅行，較近的推薦九寨溝、重慶，九寨溝需要報團報名，秋季是最佳的旅遊時機，山水風景也是最好的，重慶方面則自由行 2~3 天即可，坐動車最便宜不到 50 塊 3 小時左右就能抵達，主要就是在洪崖洞附近看夜景與吃地道地的麻辣鍋。若金錢與時間允許的話，可以選擇內蒙古或青海甘肅等較遠的地方，可以看到壯觀的草原、沙漠、高原地形，這些地方一般很難自由行，因為地方相當大幾乎都是開車行動，點到點幾乎都是 3 個小時左右起跳，所以建議跟團或請一個私人司機，其中大推兩個景點青海的茶卡鹽湖（山景印在廣大的湖上，若有鞋套可走下湖，冬天不建議赤腳因為會相當相當痛）甘肅的莫高窟（在絲路上有相當多壁畫雕刻的洞窟，另外還會搭配一個走動劇場讓大家更深入了解莫高窟）。

最後做個小小的總結，剛到的時候可能會因口音聽不懂四川人說啥，但慢慢融入後就能感受到當地人的熱情，天然的麻辣味也會刷新

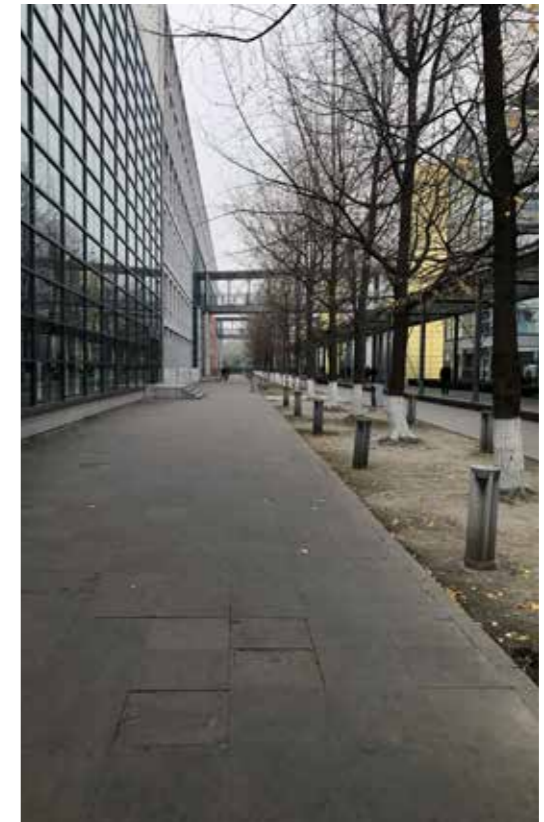
自己對辣的理解，在 KTV 學會唱成都這首歌、與同學去茶館打川麻、
逐步探索四川成都得一切，短短一個學期會讓人永生難忘。



江安校區的教學大樓內部



江安校區的商店街



江安校區教學樓外側



秋遊地點海螺溝



熊貓基地的熊貓



青海茶卡鹽湖

蔡沂庭

同濟大學

外國語文學院德國語文學系

能在學生時期到不同國家城市生活，離開舒適圈，跟著當地的步調生活，是我所嚮往的。

本科系讀德文卻選擇到中國交換，聽起來會覺得很納悶，但對我來說是一個很棒的機會。大陸人的競爭、創新、進步都是大家有目共睹的，而我交換的學校 - 同濟大學，前身就是德文醫學堂，德文系在中國也是名列前茅。第一天上課，我就被大陸同學們震懾住了，他們真的很有實力，關於政治和經濟的專業知識都能用流暢的德文表達自己的想法。不僅老師上課教得很仔細，同學們也很積極的參與課程討論，也激起我想認真的鬥志，我告訴自己「雖然不能變得和他們一樣厲害，但我一定要比在台灣的我厲害！」。原本很害怕會被大陸同學鄙視或是瞧不起，但在課堂上和同學們討論的時候，他們都很謙虛也不會認為自己的答案才是對的，他們會很認真地聽你的想法再適當地給出建議。因為我是大四上交換的，身邊的同學們都忙實習、寫論文、準備考研、考語言鑑定，看到他們這麼積極的在為未來努力，也讓我反省自己不該再繼續安逸了。

在同濟四個多月的日子，最讓我印象深刻的活動是統計的『十大歌手』，如果有機會在上學期交換，一定要去現場看看！十大歌手是將十組選手透過評審和觀眾投票票選出前三名，活動的精彩程度我覺得堪比中國好聲音，這不只是單純的比賽更像在看演唱會和音樂劇，看得出表演者和主辦單位對這個活動的投入，甚至還有參賽者穿上婚紗比賽，實在令人驚訝他們不只是讀書還非常有才華！

關於生活文化差異，就選克服最久的飲食來講吧。同濟有很多間食堂，菜色的選擇非常多，也許是因為要做的份量要很多，所以鹽巴和油都加的特別多，因為我平常都吃的很清淡，剛到上海的一兩個月腸胃都很不適應，到後期吃膩了食堂，開始狂叫外送，有時候還會一整天不出門都點外送。說到外送，大陸的外送真的很讚！最常用的兩個 app 是『美團』和『餓了嗎』，裡面餐點選擇超級多，甚至連民生用品也可以買，還經常有免運或優惠卷，配送時間也很快。真的超方便！

到上海讀書，一定會去著名的觀光景點，當交換生的好處就是學校會安排交換生認識上海，免費帶大家參觀上海。我們有去上海中心到最高 118 樓，看上海的全景以及坐船遊外灘，看上海夜景，有很多很值得的行程要記得發搜學校的資訊。除了上海，當然也要到其他省市旅遊看看，很多觀光景點本科生有半價的優惠，也便宜很多，一定要把握機會！離上海最近的蘇州市一定要去的，蘇州從虹橋火車站搭高鐵只需要二十分鐘，這裡就得要稱讚交通強國了，高鐵的方便和舒適性真的很佩服。我也去了杭州、北京和南京。但看了這麼多的風景和景點，沒能和身邊珍貴的人一起分享，讓我感到很感慨，同時也很感謝所有讓我能看見這些美麗的事物和經歷美好的體驗的人，支持我的家人朋友們，給我出國交換的淡江大學和幫我寫推薦信的老師們，最後還要謝謝當初決定要到中國交換的自己，謝謝你勇敢的踏出去！



南京總統府



同濟大學中最愛景色之一



在西塘拍出很像國小社會課本封面照



上海中心看夜上海



同濟校門都會掛紅布條標語也會一直換



我站在天壇中央閉上眼祈求一家人都平安~

李昀儒

西北大學

文學院歷史學系

坐而言，不如起而行

「有些事物，它，有著成長的記憶。

有些地方，它，帶著時間的縫隙。」

這是在交換期間所看過印象最深刻的語詞，我將它寫在每封寄給友人的書信中。

長安，世界四大古都之一，也是歷史上十三個王朝建都所在。它的名字，對學史的我來說，始終有股莫名的吸引力。漫步於此，是一種與過去對話的心境感受，走著走著，四處信手拈來都是一段故事。或許，我們都對書本上記載的內容耳熟能詳，實際走訪後，才發現一切又是陌生的全新感受。司馬遷行走大江南北後，才完成《史記》這部傳世之作。希羅多德則在遊歷各國後，才有現今我們熟悉的「歷史」一詞。踏查一直都是史料蒐集、歷史研究的重要過程之一。西北大學因其地緣關係，是文化交流、朝代古都及考古史料等歷史學術研究重鎮，申請來到此地交換，我的夢想清單列中可又打上一個勾。

「學習」沒有終點也沒有絕對

交換學習過程中，旁聽「游牧考古」的課程才知游牧文化及環境非過往所學中的

野蠻，夏天降雪在游牧的環境下是可能發生並平常的事。看著他

們要求所會的是幾種語系而非幾種語言時，除了驚訝外也覺得自己在學識上的渺小。修習「民族史」課程而漸漸以五胡及突厥等部族，粟特作為本位，以更多元宏觀的史觀角度作為思考。「歷史地理學」使歷史的探討更具科學性，並更有依據的作大膽假設。隨著生活的方便我們也漸漸缺少生活經驗，造就對文獻解讀下產生「知史不知酒，知酒不知史」的誤判結果，「釀酒工藝」我們試著以實地實作來去解讀考古文物，還原古代的文獻中煉丹、造酒、製香等蒸餾技術之記載，也首次完成自己釀酒的成就。在一學期「邊疆史」的課程下，繳交一直以來想以「長城」「烽燧」「防禦體系」為出發點的論文，也算是為此次交換學習給了一個交代。此外，校園還有許多學術及計畫的討論與講座，如：漢陽陵博物館的未來規劃、中東絲路上城市的研究發表及中國古代釀酒工藝的學術研討等，各個都是不同的學習及新鮮的體驗。

意外的學習 - 咖啡

『以溫涼心 入寒暑世』這是一家名叫溫涼咖啡的咖啡店，意外地開啟自己鑽研咖啡的契機。這家咖啡店位在書院門，是當地泡茶、飲酒及喝咖啡的地點。因離校近，所以每次都會與老闆聊到宿舍門禁最後一刻才返回。咖啡店的老闆及老闆娘佛系的經營模式及藝術品般的成品，吸引西安地區各家咖啡店的咖啡師來交流，在與老闆交流學習咖啡的過程中，也漸漸將他們在小小吧檯與客人交流的樣子畫在自

己未來的生活藍圖中。也許，當其他人問我交換時的學習到什麼的時候？我會說：『讓我為你手沖一杯咖啡吧。』

「旅行」心靈的滋養

課業之餘，和朋友安排的各種旅行是交換時期另一精彩部分，各個景區的學生票更是為交換時期省下不少經費。來到西安，兵馬俑的震懾是必備的體驗之一，驪山不只有位於山頂周幽王的烽火台，山腳旁的華清宮更傳唱了玄宗與貴妃的長恨歌。遊走大明宮內，即使只剩斑駁的地基卻仍深刻感受戰火的無情與歷史的斑駁。登上西安城牆，看著日落感受時光的流逝等。還有西安外的重慶、黃山、桂林、蘭州及南京等，與朋友說走就走也是一種浪漫。但中國真的太大，短短 5 個月留下的是許多遺憾。但如前一學期也去交換的朋友所說『留點遺憾，就會成為下次再去的動力。』



交換生與學伴出遊，認識西安。



西北大學博物館，恐龍化石。



另一種交換所學，沖咖啡
(溫涼咖啡的老闆和老闆娘)



華山歸來不看山



黃山歸來不看嶽



傳統釀酒工藝課程，蒸餾實驗。

張祐瑄

西北工業大學

商管學院資訊管理學系

位於陝西省西安市的西北工業大學，分為友宜校區（舊校區，在市中心）、長安校區（新校區，占地更大，位於秦嶺山腳下），可以搭校車往返想個校區，約一個半小時的車程，一次要五塊人民幣。我選的課程都在長安校區上課，因此住在長安校區的海天苑宿舍，與來自各國的留學生們住在一起，幸運的是，剛報到就認識了來自新加坡與馬來西亞學生，讓我更快的認識了環境。

學校有三個大的學生餐廳，也有許多小餐廳遍佈在校內，但餐廳晚上七點就關了，所以怕晚上肚子餓可以先多準備一些零食，或是在餐廳外有開到比較晚的攤販。若是在宿舍不想走去餐廳，也可以購買專門提供給留學生而停在宿舍樓下的餐車供應的食物。想嘗遍各地美食，但卻沒時間每個地方都跑去也不用擔心，餐廳為了因應來自各省的學生與教師，每個省區的特色美食都能享用到，即便每天每餐選不同的餐點，交換半年的我還是沒有享用完所有的餐點。最推薦的西安特色食物是肉夾饅及泡饅，酸奶與雞蛋灌餅等小吃也可以嚐一嚐。小小難點是有些口味會偏重，建議可以清淡的與偏重口味的交換吃，並且注意補充水分。

這雖然會下雨但不多，比較偏乾燥，有時因為空氣污染的關係，天空會陰陰的。比較需要注意的是十月初過後，天氣會開始變冷，建議在一開始就可以看看有沒有羽絨服可以買，在夏季買會更加便宜，天冷時也不會措手不及。最難熬的大概就是十一月中供應暖氣之前，供應暖氣之後到房間或教室內就可以享受溫暖了。那天亮得比較晚，

隨之天黑的也晚，而晚上風大，建議十一月後可以帶個圍巾或口罩。而這次去交換很幸運地看到了雪，擁有難得的下雪體驗。

由於校園很大的關係，會有共享單車停在校園內，方便生使用。從宿舍到最近的教室大約要走七到十分鐘，圖書館也是差不多的距離，每天上課都可以走到九千步以上，可以當作不錯的運動。校園內有籃球、羽球、排球、桌球等球場，還有游泳館、足球場及操場等等，在揮灑汗水的同時，也是個認識新朋友的好機會。

學校內會有很多活動，像是音樂劇、舞台劇、電影放映、迎新晚會、社團表演及競賽等等，而國際生聯合會也會步定時舉辦大大小小的活動，讓大家認識校園與彼此，也會輔導境外生認識中文。若想出去玩，建議把握十月一號開始為期十天的黃金假期。可以從西安市內開始玩起，除了兵馬俑之外，也可以在晚上去看看鐘鼓樓或是逛逛回民街。

交換學習最主要的還是學習，相較台灣，那的上課節奏比較快，但內容相當充實。考試方式各異，但幾乎一次會考完整本書，因此學習是很重要的一環，許多學生會利用空堂在教室內學習或到圖書館報告。比較已感受的現象就是考研，在最後幾個星期圖書館到處都擠滿了要考研究生的學生們，學習風氣十分良好。

最後，謝謝學校給我這個機會讓我去交換學習，這是個難忘的經驗。



實驗大樓，有許多電腦教室



宿舍側面及共享單車



圖書館側面，共九層



社團博覽會及學生活動中心



校內風景，高山是秦嶺的一部分



學生餐廳之一，一樓是超市

林玥伶

南京大學

商管學院國際企業學系

記得在出發前往機場的前一天，行李裝載著超過規定的 30 公斤，不斷地想辦法把所有東西都帶去南京，那個我即將要開始的新的旅途。

坐在飛機上，開始期待接下來的四個月的時光，在機場大廳就有南京大學的學伴團熱情地歡迎我們，帶領我們坐巴士前往校園，一路上我們都不用擔心，安心的吃著他們貼心送給我們的麵包。

到了學校，首先宿舍阿姨就帶我們到自己寢室，先前已經有打掃衛生的阿姨清理過了所以相當的乾淨，跟想像中的環境不太一樣。接著學伴立即帶我們去辦重要事 - 激活我們的電信卡，才能有網路才能在這生活。隔天也順利的辦到了銀行卡，在大陸任何地方都是使用手機支付的，不用帶現金出門實在很方便。然而第一天就體驗洗大澡堂，實在刺激又害羞，但好消息是，洗一個月的大澡堂後，校方在我們交換生的宿舍裡都新建了熱水器，不用在下樓洗大澡堂了！真的覺得南京大學對交換生的待遇很好，畢竟不用體會冬天寒冷的在大澡堂洗澡的感覺了，那恐怕是南大同學的惡夢。

剛到南大，人生地不熟，學伴團舉辦了一天的大地活動，讓我們認識校園外與其他同樣來自台灣的交換生共襄盛舉互相認識，選課期間長達三週，可以多聽聽這裡的同學的建議去選課，而我選了三堂必修三堂選修，其中最喜歡的課就是商務溝通。

學習了一個月，十一連假（十月一號的長假），每個人都在規劃要去哪裡玩，我也不例外，與室友一起前往成都，看了可愛的貓熊與

體驗了許多傳統美食還有道地的川辣火鍋！

緊接著來到了十一月，本以為會有期中考，但在南大只有期末考，於是乎十一月可說是報告月，幾乎每週都有科目要報告，記得當時最棘手就是要寫一篇研究型論文，搞得頭疼每天抱著書研究，最後當然還是有花了兩三天的假日前往附近的城市上海旅遊。

轉眼間就來到了十二月，月底就要考期末了，這裏的期末考試範圍都是一整個學期的內容，除了每天跑圖書館就是在宿舍讀書，畢竟這範圍很廣，這裏考試又難都是申論，但只要想到考完一切都結束了，人生似乎有明朗起來。而這個時候天氣也轉冷了，每天基本上都是十度以下，保暖衣物等手套圍巾毛帽通通戴上，晚上甚至掉到零下需靠著開暖氣避寒，不然深夜肯定被冷醒。

2020 新的一年到來，也表示我們要回去了，在南京闖蕩了四個月，回想著每天早上騎著共享單車上學，與朋友吃著四五六九食堂，中國學生上課的氛圍真的與我們很不一樣，每個人都認真的聽著台上同學的報告，並在結束給予相對應的提問和回答。在這個競爭力高壓的地方，大陸的學子每天早上七八點就起床去讀書了，因此時常早上宿舍前面都沒有單車，全部都在圖書館前方了。然而在教室也有個不成文規定，同學們不會在上課期間吃東西，以免打擾其他同學學習聽課，但學校的圖書館可以吃喝真的很特別。

這段日子有學伴們的溫暖親切陪伴真的很好，因南大產生的情誼，使我們不捨回去，離開前一起吃個飯，相約下個有緣年再見。

謝謝學校讓我有機會來這片大陸探索且開闊自己的眼界，體驗一個接近又似不同的中華文化。



南大仙林校區大門口



校園一隅圖書館附近



宿舍床位書桌



學伴帶團組聚出遊



學伴紐約吃飯



學期結束與老師同學合照

馮凡瑜

哈爾濱工業大學

國際事務學院外交與國際關係學系

原本從大一開始就有計劃想要大三時到歐洲交換一年，卻因考慮到經濟問題最後沒去成。但是在大二暑假時我報名了韓國中央大學的暑期交換活動，滿滿的收穫更加讓我下定決心一定要把握機會去一次長期交換！進而促成了我大四半年的這一趟哈爾濱工業大學交換之旅。

為什麼是哈爾濱？這麼冷我才不去。這些都是聽到我要選擇哈工大的時候最多人說的話，但是我還是毅然決然的把哈工大放在了第一志願，而結果是我也如願入選了。首先是因為我覺得發達的大城市（比如北京，上海），都是以後旅行比較容易去到的城市，相反的我卻不太可能再有機會可以深度體驗中國東北。再來就是傳說有無敵雪景的哈爾濱對我這個 20 多年來都沒看過雪的人有著絕對致命的吸引力。

初來乍到，其實心裡抱有無數的疑慮和害怕，尤其是對中國的治安和文化等有先入為主的一些觀念。原以為同樣是華人文化，因此不會在生活上遇到太大困難的我卻屢屢遭受到文化衝擊。一口濃濃腔調的東北話、隨地吐痰還有亂插隊的壞習慣、有話直說大喇喇和熱情率真的個性，一切的好與壞都讓我對這個國家的文化有了更深一層的認識。

在哈工大上課時覺得和台灣很不同的是，老師的教學方法很嚴格仔細，而學生也都會很自發的認真記錄筆記，甚至在空堂的時候學校到處可見學生還在自習。而我覺得台灣的學校教學方法比較活潑生

動，學生跟老師也比較多互動關係，若兩者互相借鑒或許會很不錯。此外哈工大也有許多我在淡江接觸不到的興趣類課程，如插花班、喝自己釀的啤酒、冰雕課等，當然如果課餘時間允許的話也可以參加一些社團。而我最感興趣的就是每週五由哈工大中外學生交流中心舉辦的‘咖啡角’活動，每個星期以不同國家為主題，由在哈工大就讀的外國人來介紹自己的家鄉，活動結束之後大家也會留下來聊天交流，因此我也借機認識到了許多新朋友。

當然除了課業以外，出來交換也不免會到處玩樂，托東北地區消費低廉的福，我用了有限的資金卻也得以玩遍整個東北。哈爾濱的特色就在於它靠近俄羅斯，因此很多建築還有食物用品類都很有俄羅斯風格，東北其他地區有些靠近蒙古和朝鮮的地方也會出現中國和異國風情結合的畫面。而我們一群從台灣過去的交換生也會時常一起聚會、外出遊玩、參加學校舉辦的冬令營，甚至參加籃球友誼賽，留下了許多美好的回憶。

說到哈爾濱當然不得不提的就是哈爾濱的冬天啦！第一次看到雪的心情真的是激動地說不出話來，一片白雪皚皚簡直就是眼球淨化，可零下 28 度真的也不是開玩笑的！真的要提前做好保暖，有一次我凍到以為自己的手指斷了，因為完全沒有知覺，真的很可怕…另外一個就是哈爾濱的重頭戲冰雕跟雪雕啦～大家第一時間應該都會聯想到最有名的冰雪大世界，但其實整個

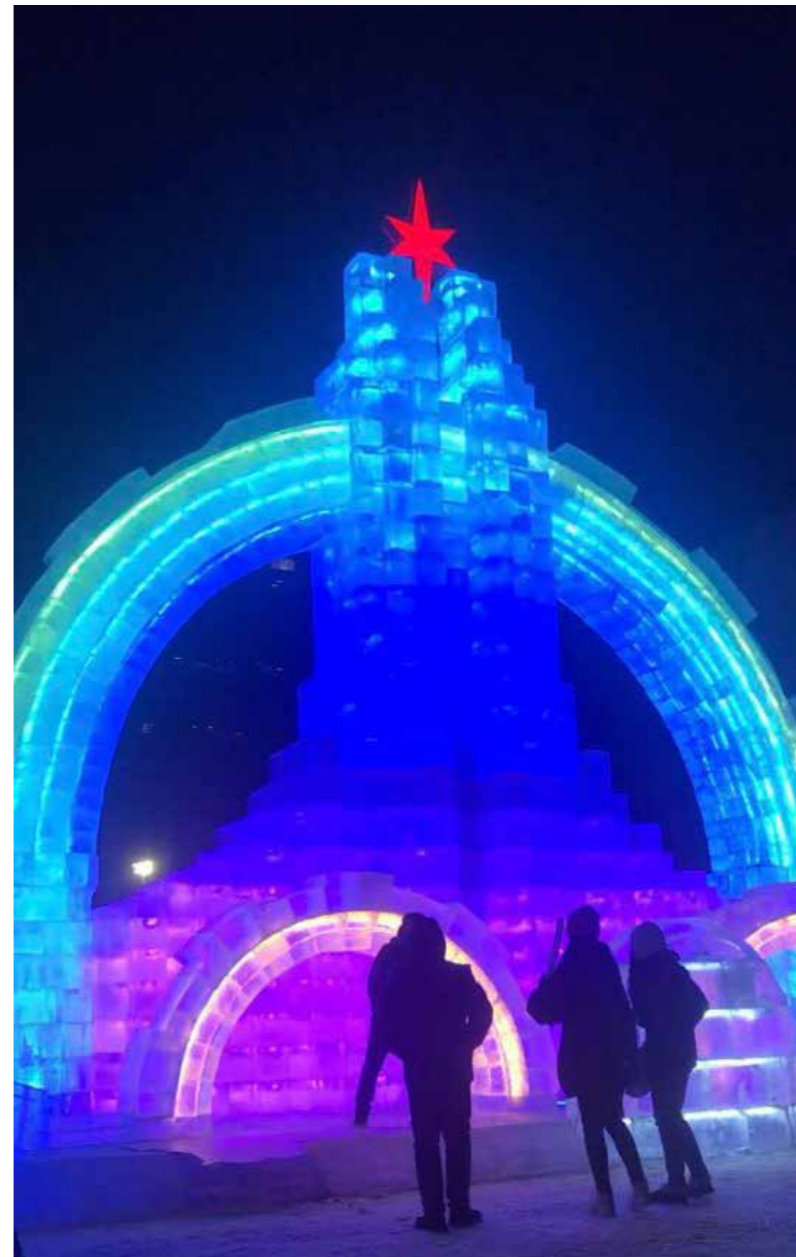
哈爾濱都隨處可見大小型的冰雕雪雕，甚至光是校園內的作品就

已經讓你目不暇給，松花江邊更是有許多大型的冰雪遊樂設施，很是有趣！一定要接地氣的去體驗一下各種冰上活動，但是不要因為太興奮而忘了要注意腳下，因為真的很容易滑倒。

總結來說就是真的一點也不後悔選擇來交換，也許當初沒有來也不會後悔，因為根本不會知道自己錯過了什麼。慶幸人生又多了一次很難得的體驗，因為畢業之後就沒有辦法再用學生身份之便來深度體驗一個地方了，所以只要有人問我，我一定會毫不猶豫的鼓勵他踏出這一步，跳脫舒適圈，為自己的青春留下一個誰也抹不掉的美好印記！

我是凡瑜，上一個冬天，我在中國哈爾濱。

下一個季節，你，要往哪裡出發呢？



哈工大的冬季冰雕



女生宿舍（雙人房）



學校食堂



社團博覽會及學生活動中心



校內的快遞中心



哈工大的‘咖啡角’活動，每週會有不同外國人來分享自己國家的文化

朱紘靚

復旦大學

商管學院會計學系

我在上海待了四個多月的時間裡，看到了許多人、事、物，體驗到了很多的「第一次」，也得到了一些體悟。首先，從「學習」說起，在課程開始前，幾乎所有的學生皆會提前到達教室，做好準備上課的動作，像是開筆電、預習課程資料等等。復旦的老師也會提前抵達教室，甚至可能比學生早到，而鐘聲一響，便立刻開始進行授課，我覺得這點和淡江大學十分不一樣，復旦的老師更加善用每堂課的每分每秒，學生也相當積極進取，踴躍發言，我認為這是台灣教育可以學習和改進的！復旦大學的圖書館平時就挺多人的，大家都十分用功學習，有時候我去了圖書館還一「位」難求呢！另外，大陸學生習慣用筆電上課，透過筆記型電腦或平板作筆記，使文字、信息電子化，也可讓資料方便留存。現在已經慢慢進入大數據時代，我覺得讓教學電子化也是台灣可以效仿的！

再來是「手機支付」，在大陸，手機是非常重要的工具，可以說是大陸人的第二條性命，因為在很多情況下都會需要使用「支付寶」或「微信支付」來支付費用，像是實體店購物、線上（淘寶、京東）購物、買電影票、搭乘地鐵或公交車、叫計程車、買高鐵票等等。一般消費者除了到實體商店消費，在大陸，他們很常叫外賣，像是美團、餓了麼等外賣平台，消費者可直接在外送平台運用手機支付下單，讓外送員直接配送新鮮的熟食或飲品到指定地點。除此之外，現在許多大賣場，像是沃爾瑪，也提供外送零配送費的服務，配送的商品甚至可以是日常用品和生鮮食品呢！我覺得能把手機支付及外送服務做到

如此普及，是非常厲害的！大陸這方面確實做得比台灣還要好，還要更先進！

接者是「交通」，上海的街道上有很多共享單車，像是哈囉單車、美團單車等等，人們只需要用手機掃一下單車上的二維碼，單車鎖就會跳開，也就能把車騎走。但除了共享的便利性，我經常看到一大片單車排滿滿，或者單車倒地的景象。我覺得共享資源是好事，但如果冥冥中破壞了城市的美感，那就不好了！此外，我平時也會搭乘地鐵到處走走。上海地鐵特別的是，在進入刷二維碼 / 卡閘門前，要先經過安檢才能進入到刷二維碼環節。雖然有些麻煩，但能確保乘客搭乘上的安全！

最後，令我感到敬佩的是大陸人愛「中國」的心以及對民族性的重視。參加秋季交換，以時間來看，剛好經過了他們的十一國慶（2019年也剛好是中國大陸建國的七十周年）。藉由這個重要節慶，我看到了大陸學生與台灣學生在看待國慶日上的不同。台灣的國慶日有升旗典禮，很多人會早起參加，但對大部分的學生來講，可能就只是純粹的假期而已，反觀大陸，學生會自發性地觀看慶典直播，十分重視國家的生日，也十分引自己的國家為傲。

這次的交換，讓我完成了願望清單的其中一項。我之前有來中國大陸旅遊的經驗，但沒有在一個城市久居的經驗。我來上海生活，親自感受到了許多從未體驗過的新鮮事，在頂尖大學的學習氛圍下學習、成長，與頂尖學生交流、討論課程內容，另外，也使用了大陸高

普及的手機支付，親耳聽見了不同口音的普通話，親身感受到人潮不斷湧進的熱絡感及高速發展城市的喧囂感。



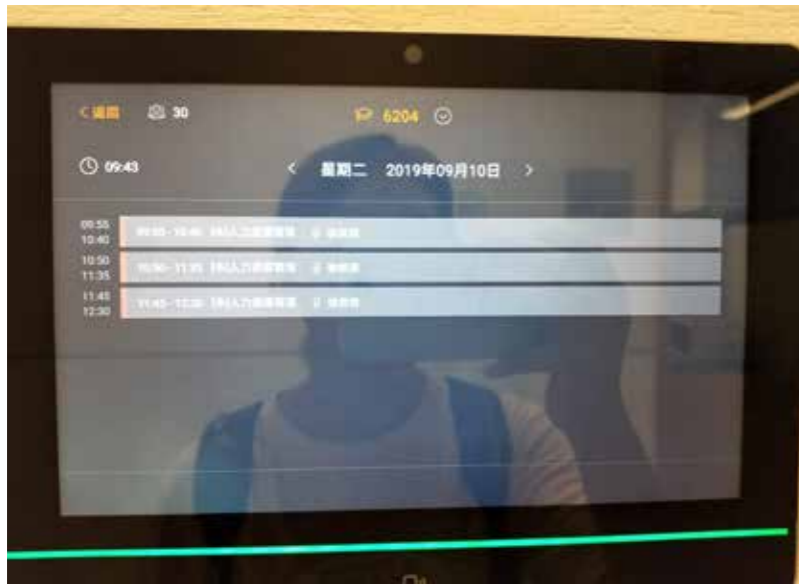
復旦大學正門



光華樓草坪



「中國特色」紅布條



以電子螢幕顯示課表



討論用教室



社團博覽會



管理學院圖書館



毛澤東主席像



從教學樓回宿舍的路上

黃博英

華中師範大學

文學院中國文學學系

回國幾十天之後，甚至是風景、搭上的公車，還有身旁的人全都換了一批時，才認真地感受到自己離開上海了。一如半年前一聲不響地離開台灣一樣。

對於上海，留戀大過於厭惡太多了。半年不算長也不算短，但在這半年裡我並不全然待在上海，幾乎有一半的時間隨著那群在交換中認識的朋友繞著整個中國跑。這個對我來說既熟悉又陌生的國家，竟使我在往後離開地日子裡不斷去尋它、喚它，並試圖想再回去好幾次。

初到上海時，人生地不熟，所幸自己的個性較為溫和，很快便交到了新朋友。現在回想起來都還會笑，一行人浩浩蕩蕩提著沉重的行李穿越那個被我們戲稱山洞的圓形拱狀隧道，迎接一段對於往後餘生絕對回憶不止的日子。學伴告知我的宿舍浴室給了男生用，我只能到鄰近的十號樓洗澡，當下好崩潰，自己又住在六樓，完全沒有電梯，自己扛了一只皮箱上樓，打開 616 號房門，出來迎接我的是兩個可愛河南室友，聽到我還有一只大皮箱在樓下，邊大聲的說我們一起下去幫你搬吧，那時候所有的恐懼彷彿都不存在過似的，心裡按捺不住的激動，我交換的日子就這麼打開了。

無論是修課，抑或趁著空堂時間將自己浸泡在上海這座城市裡，我都覺得很美好。或許這麼說太過誇大，但若說起大學四年以來最有意義的一段時光，我想當屬交換這半年了吧。半年的日子裡與上海和在一塊兒，認識了更多交流生或是本地人，自己真的是十分幸運啊。

而再來之前便已聽聞大陸學生十分用功且成績好，去之後更發現確實是如此，我所喜歡的莊子課因為修課人數十分的多，故通常我也會提前一個小時去等教室。大陸的課程相較台灣來說較為扎實，相反的就較為少看見思辨課，兩邊課程都有其好其壞，而我認為最重要的一項就要回歸到學生本身，用功程度上來說，大陸學生還是略勝一籌。

除了學校之外，待的最多的地方就是外灘了。上海，不免提到的便是它排外的個性。無論是在地鐵上、在街道，甚至是市區及鄉村，都能感受到這種奇妙的氛圍。之所以喜歡去外灘，是因為外灘那什麼人都有，外國人、本地人、其他省分的人，一群看似毫無相關的人卻因為外灘而有關了起來。往前眺望是東方明珠，往後邊瞧是當時上海租界給各國的領事館，每每看著那群高聳的金融建築，我心中都會十分複雜而難以言喻，就好像從前都一直有耳聞某個同學成績十分優異，等真正見著了，羞愧的難以站腳、尋無棲身之處的感覺，但卻也更有動力繼續督促著自己向前迎頭追趕。

這是除了自己的家鄉嘉義、讀書時的台北，唯一一座我久待過的城市了。曾經在課本中的上海、張愛玲、魯迅口中的上海，如今我真的親眼去到那且在那生活了半年，想了想還是覺得像夢一樣。上海啊，一個極想逃離卻又不想說再見的地方。知道自己還沒有能力可以待在這座城市，於是回台之後努力想加強自己的能力，盼有朝一日再回上海時，依然能夠沉醉在上海的美裡。



以電子螢幕顯示課表



學校舉辦的西北校外參訪



參訪時照片



雅丹魔鬼城



雲南參訪



北京參訪

簡翊庭

華東師範大學

商管學院經濟學系

2019 年秋，我一個人從桃園機場到了繁華的上海大都市，來接機的是我被分配到的學伴，剛好我跟另一位交換生是同個學伴，很快的我們就變成了這這學期的好朋友，交換聯絡資訊並互相照顧，之後就跟著其他交換生和各自的學伴來到了這個學期的校園—華東師範大學，花了一個下午就把必要的民生用品跟電話卡買齊了之後，學伴就帶著我們兩位交換生到校園逛逛並認識這新環境。第一天晚上總是特別想家，甚至感覺到特別沒有食慾，想念我的家人、朋友、媽媽的好手藝和溫暖的大床。

很快的我就適應了新的環境也認識了同寢的大四室友，他們非常友善，常常會跟我推薦上海和其他城市的景點跟美食，偶爾一回到宿舍又會看到桌上多了很多零食或水果，甚至教我怎麼點外賣跟淘寶，只要我有任何問題他們都很樂意的幫助我。我後來參加了華師大辦給港澳台生的敦煌之旅，不得不說華師大的港澳台辦真的很好！剛好這次的我們很幸運因為有經費才有這個機會去到敦煌長達八天，旅費不但便宜、風景非常的特殊，甚至住的都是很舒適的地方，去了很多之前曾在歷史課本看到的景點（如莫高窟、玉門關、青海湖等等），也讓我接觸到騎駱駝和滑沙的特別體驗。沿路港澳台辦的老師也全程跟著，深怕我們有哪裡吃不習慣、吃不飽或睡不飽，在這八天我也認識了一些同樣來自台灣的交換生，也認識了港澳台辦的親切的老師們，到了我們快要回台的前幾天還特別請老師們吃頓飯，還特別跟他們說：之後如果來台灣一定要告訴我們！

因為家人長期在大陸做生意，在交換之前我曾聽到家人敘述上海的一切，大多都是在談事業、上海的東方明珠、地鐵與人和環境帶來的感覺，起初我本來是沒什麼感覺，台北對我來說已經算個很美的都市了，直到我看見外灘的繁榮及東方明珠的驚艷，的確具有一股魔力深深的吸引著我而且百看不膩，不愧對上海有著「魔都」的美名。直到我要回台的前幾天，我還特地去看他一眼，雖然現在發達的世界在網路上隨便都搜尋的到圖片，但圖片不是眼前的壯觀與感嘆可比擬的，如果有機會真的希望你能親自來看看這繁榮的國際都市。

說到交換回來我學到了什麼，我很慶幸有了這次交換的經歷，在台灣有親人、朋友可以幫你做任何事情或是解決疑難雜症，但如果自己一個人在外地，就只剩下你自己可以幫忙你自己了，所有不懂的也只能自己去問和解決，或許我在課業上進步的空間還是很多、可能還是個讓爸媽操心的小鬼頭，但我覺得我這次交換不只是感受到了兩地之間不同的生活和差異，我也清楚明白自己努力的空間還有很多，如果一味地生活在目前溫暖的舒適圈，你不會有企圖心想要讓自己變得更好，只有把自己丟在競爭的環境生活，才会有想奮發的動力！在這趟經歷中，我很感謝我的爸媽全力支持我，不論在金錢或是心靈上都是如此，也很感謝我在交換期間認識的朋友，因為有了他們，充實了我和別人不一樣的校園生活。



上海東方明珠夜晚的景色



十月的北京長城



早上六點多到天安門升旗



華師大的圖書館



交換生們與華師大港澳臺辦的聖誕期末餐會



我和敦煌的雅丹魔鬼城

那一年廈天，我們。

啟程

出國讀書一直是我的夢想，因此上大學時，我就把國外交換生視為求學生涯中的藍圖，這世界很大很美，值得我們一探究竟，讀千里書，不如走萬里路。

初廈

曾經去過其他國家，而離我最近的國家 - 中國廈門，是我第一次來訪，也是我第一次要在台灣以外的國家生活半年，心情有點忐忑不定，但我身體那股熱流一直往上竄，使我充滿衝勁，勇敢跨出那一步。登機前，我不斷的重複問自己，為什麼我會離開台灣來到廈門？我又是為了什麼來到廈門？我想我找到答案了。

仲廈

在廈門，遇到一群志同道合的朋友，我想這是人生中最幸運的事，我們可以很認真的讀書，鑽研教授給的作業，舉一反三在課堂上和同學互動，下課後，我們可以玩的很瘋狂，我記憶猶新那天萬聖節，我們各自裝扮去參加外國人舉辦的派對。讓我最難忘的是聖誕節，一群西班牙人和德國人邀請我們一起過節，我們一邊聊天一邊烤肉，天

啊，我從沒想過我會在廈門路邊烤肉，而且還是跟外國人過聖誕節，這回憶真的真的太美好了。

熱廈 - 絲綢之路

中國真的是個很有文化氣息的國家，許多豐富地形地貌，我們利用國慶長假去揭開沙漠的神秘面紗 - 西北。我們 12 個台灣人一起旅行，彼此完全不認識，但我們有著一樣的衝勁，因為我們知道這次不去，以後未來也許都沒有機會去了，於是啟程。導遊用塔爾寺，奏起旅程的首部曲。這是個充滿濃厚藏傳佛教的聖地，佛寺非常莊嚴隆重，我們帶著尊重及謙卑的心情參觀，接受文化的洗禮，身心靈淨化平和。爾後，即往絲路 - 敦煌、酒泉，沙漠之舟活生生在我眼前走過，我們在沙漠上飆沙滑沙，看沙漠舞台劇，躺在沙漠看星星，後來我捏了自己一下，天啊這不是夢，我真的來到了月牙灣。最後，往青海的路上，有一群犛牛在我們車旁邊，一群一群的跑過，好可愛！我真的來到地理課本才會出現的地方，原來這就是讀千里書，不如走萬里路的道理，一大片的青海湖號稱是史上最大內陸湖泊，用手機拍下眼前美麗的湖景，彷彿童話故事般的場景，美不勝收。

寒廈 - 北國之鄉

哈爾濱，這座迷人的城市，勾起我們想去探訪的慾望，隨性地訂下機票，準備前往北國之鄉，充滿戰鬥民族、朝鮮民族及中華民族，

3 個文化熔爐的城市。在冬初正是哈爾濱嚴寒的時刻，我們下飛機了挑戰零下 -22 度，天啊，一度覺得耳朵快掉下來了，再次驗證，地理老師說的都是真的。來到哈爾濱，必吃冰棍！第一次吃冰棒永遠都不會融化，還看了當地有名的東北二人轉民俗演出，後來我們還登了長白山，一探天池的美貌，天池的風真的很大，一個不小心沒踩穩是真的會掉下去…，還去了朝鮮民俗村體驗韓服及做泡菜的文化，再來就是最期待的滑雪體驗！每一次的旅程都在挑戰自己的極限，真的好棒，我們都做到了！

憶廈 - 廈門大學

這半年的時間真的稍縱即逝，我很珍惜在這遇到的每一個人，因為緣分，我們才會相遇，當聽到外國同學，和其他人分享著台灣人真的很熱情親切，身為台灣人的我們，內心真的很澎湃，我從沒想過我會自己一個人跟法國人去福州旅行，也沒想過我會挑戰冒險的旅程，更沒想過，我在廈門認識的國外朋友，真的都來台灣找我們玩了，寒假，我開車載著他們旅遊，曾經對自己英文沒自信的我，在這趟交換生生涯，找到了自己充實了自己，對未來有著更多的想像，離開台灣舒適圈，我勇敢的去接觸新的生活，接觸來自不同國家的人，豐富了自己的國際觀，這也是我當初為什麼要來廈門的原因，每段旅程都有意義，而你是為了什麼呢？我是為了我自己為了夢想。



十月的北京長城



東北殺豬菜



上海東方明珠夜晚的景色



中國雪鄉



長白山天池



跨年慶生



共慶聖誕節跟法德西同學們



大陸很照顧我的同學們

童曼禎

日本九州大學

外國語文學院日本語文學系碩士班

我申請交換的學府位於九州大學最新的校區——伊都校區。伊都校區位於福岡市西區，是面積達 275 公頃，是日本面積最大的單一校區。從校園到最近的超市坐公車最少大概也要 15 分鐘，我當初沒有研究好交通票券，因此多花了不少錢。學校有回數券，比刷交通卡還省錢。拿日本的巴士與台灣的巴士相比，日本的巴士非常準時，對於計算交通時間上非常方便。但學生證基本上沒有辦法當交通卡刷，這點我覺得台灣的就顯得方便許多，而且台灣的還有學生優惠。

因為學校地廣，所以校內有專門的小巴士——Aimo，Aimo 的 AI 會算出最佳行徑路線、順序，把使用者送到目的地。學生只需透過手機 APP 點選，就能叫車，手機會顯示 Aimo 何時抵達自己所在的站，以及抵達目的地的時間。不過這台巴士有個缺點，就是上車後，可能有其他於「最佳行徑路線、順序」上的人也叫了車，這樣抵達時間就會延遲，而且還不能確定會延遲多少，這點對於趕時間的人非常不便。

九大的宿舍有ドミトリー 1、2、3 及伊都協奏館，除了ドミトリー 3 是四（印象中組成為：日本人 2 非日本人 2）人房（有各自房間），其他幾乎都是單人房。我住在ドミトリー 1，因為我覺得這裡算是最經濟實惠的。ドミトリー 1、2 及伊都協奏館的單人房我都進去過。設備來說我個人覺得：協奏館 > ド 2 > ド 1，而價格是：ド 2(25500+4500) > ド 1(18500+4500) > 協奏館 (16500+4500)。這樣看起來協奏館 cp 值最高，但協奏館位置較偏，離「東區」比較近，比較

適合在東區上課或是有買腳踏車的同學，另外補充從協奏館步行到ド 1 約 10 分鐘。

宿舍分別在四月及九月的學期開始前，會有搬家潮，各個宿舍都會有一區可以供人自由放置 / 領取物品的區域。常常能在那裡看到，狀況良好的二手，甚至是全新的生活用品，缺錢的留學生不妨可以先在那「尋寶」，能省下不少開銷。另外，宿舍幾乎每週都有「coffeehour」，提供各國學生交流的機會。宿舍各層樓都有共用室，供學生在那討論作業、看電視、同樂等。

在這裡的生活開銷並不大，若有領獎學金（假設一個月八萬日圓），加上幾乎餐餐都是自己煮，那不去打工也能生活，若沒有到處旅遊的話，甚至能存上一筆錢。若要打工的話，則需自己好好算算，這裡的基本工資大概一小時 850 元，若要到市區打工，則需好好思考時間及交通費的問題，交通費會是筆不小的開銷，如有購買回數券單趟到市區，也是要花 510 日圓左右。我在這裡打過三份工，其中最推薦的是「年賀状仕分け」，因為這是台灣沒有的，而且在郵局內工作，是年底年初限定的工作，募集時間大概在 10 月、11 月左右，很值得去體驗看看。

能到九大交換留學，真的感到很幸運，也非常感謝淡江及九大的老師、同學們的照顧，這次的經驗，為我的研究所生活，增添了許多色彩。



上海東方明珠夜晚的景色



中國雪鄉



長白山天池



跨年慶生



共慶聖誕節跟法德西同學們



大陸很照顧我的同學們

來日本交換的這一年，從一開始對異地的茫然到習慣日本並且離開日本時的不捨，對我來說都是人生中最珍貴的心境轉變。在日本所認識的朋友們，不論是日本人、韓國人還是中國人，與他們一起的所有回憶都將會是人生中難以忘懷的美好。

在學習方面，我受到許多老師們的幫助，印象特別深刻的是日本語特講、日本操作法以及日本事情等課程，在這些課程中，我學習到了日本人也經常錯誤的日文以及商用日文、生活化中的敬語等等。在日本語特講以及操作法的課程中，我學習到在日本公司的一些文化並且讓我對原本不熟悉的日文敬語的使用方法更加的了解；而在日本事情的課程中，學習到許多日本所發明的各種特殊科技使得生活更加便利以及安全健康。

在生活的方面，我認為我在這短短的一年中心智成長了不少，日本跟台灣相比是個相當獨立的民族，也是相當不願意麻煩他人的民族，因此，有許多事情都是必須要自己來處理。在台灣從來沒有下過廚的我，從日本回來後，我已經可以跟媽媽一起討論料理；在台灣很少自己處理自己的電信、糾紛、保險…等等生活雜事的我，在日本慢慢的可以一個人決定處理事情的順序以及解決方法。另外，在台灣學習日文時，即便學校有提供許多資源，基本上生活的環境仍然是中文為主，但是到了日本後，生活在全日文的環境中，身體開始熟悉日文。進步最大的是聽力以及口說能力，剛到日本時，明明只是簡單的日文卻聽不懂，但是一陣子後卻進步到可以跟店員聊天；口說的部分，雖

然還不是到很流利，但是卻是比之前在台灣時更加敢說，也不需要經過太多大腦翻譯後就能自然說出口與他人對話。

除了學習以及生活外，我也體驗了許多日本的特色，例如，泡湯、旅行、寄宿家庭、翻譯志工等等。日本的泡湯對我來說是一個很大的挑戰，日本泡湯文化是必須要全裸，然而一開始朋友邀請我的時候我的確相當的排斥，但是卻又很好奇想嘗試看看，於是鼓起勇氣體驗了一次日本的泡湯文化，我發現，有許多事情做了以後才會覺得其實沒什麼好怕的，我愛上了日本的泡湯，覺得我能突破自己的不安，實際體驗日本的文化真的是很值得。我在留學期間也去了大阪、京都、橫濱、鎌倉等地旅行。我也受到學校的邀請，去參加鳥協會的翻譯志工。兩天的翻譯工作，也讓我體驗這是份多麼不簡單的工作，並且深深的反省自己能力的不足。另外，在這兩天我也認識了許多熱愛野鳥的日本人以及台灣人，我真的很榮幸也很開心能體驗這份工作。

我從不後悔我做了留學的決定，能擁有這份經歷讓我覺得人生更加豐富。這一年中，

我學習到的不單單只是日文能力的提升，而是當地的文化、生活方式以及人際關係。在與不同出生背景文化國籍的人相處中，獲得了更多反思的機會，文化衝突下的碰撞，讓我更加了解自己的定位以及決定。



森之公寓的宿舍照，離學校
徒步 10 分鐘左右，百貨以及
車站也是差不多徒步 10 分鐘
即能到達，宿舍乾淨，設備
齊全



宿舍走廊的部分，右邊有冰
箱、鞋櫃、廚具以及洗衣機，
左邊有廁所以及浴室。



跟市內的爺爺奶奶們一起去看螢火蟲



市內舉辦的煙火大會，長達
一個半小時的煙火



學校校慶後的慶功宴



學校戶外學去茨城縣的大手洗水族館

徐鴻源

日本北海道大學

外國語文學院日本語文學系

在這次留學繼小學低年級以來再次踏上日本。三月底的札幌都還留著殘雪，身為長年住在不會下雪的台灣的人民，而且幾乎沒有先前來日本時的印象的我來說自然是非常新鮮，一開始幾乎是在沒有適應期的過程中度過了。雖然住進了與日本人混居的宿舍，但根據學校的規劃我們是住在留學生的區域裡，宿舍裡的留學生裡從中國來的留學生占了大多數，其次則是韓國、馬來西亞等鄰近亞洲國家和歐美國家的學生。當時從台灣來的留學生只有我和另一個中正大學的四年級學生。與留學生們的相處有時會讓人感到驚喜，但有時候也會讓人感受到不太愉快的文化差異，學會如何在不掀起爭端的情況下去協調或是自我適應我覺得是在初期比較大的問題。

在開學前從學校的留學生窗口會被交代各式各樣的事情，幾乎是把所有交代的事情準備好之後就可以順利地開學了，只要不要遺漏幾乎不會有問題。因為提交選課單是在開學後的兩三週後，所以剛開學的時候把所有有興趣的課圈起來，時間可以兜的上就去聽，這樣會比較能選到自己真的有興趣的課的方法。大部分的課都有辦法可以選得進去，但像是音聲學等等會由教授來指導的科別會限制只有本科生可以上，因為一開始不知道這個規則的關係在那時候有點小失望。

接下來就進入平穩的校園生活了。因為先前在淡江也經常會在國際處外面和日本學生聊天、出去玩的關係，對聽懂上課的內容並沒有太大的困擾，但在閱讀以及上台等口說的部份在一開始真的會跟不太上。雖然老師知道我是外國人所以都會願意放慢步調等我，但因為其

他同學除了少數跟我一樣的聽講生以外都是日本人的關係，我自己是會覺得壓力蠻大的。不過這個現象也會在多次的報告後變好，也因為幾乎每天都有預習、複習的需求，閱讀的速度也會隨之成長。

和台灣一樣，在日本的課堂上因為下課後大家大多各自有規劃的關係，不太容易打成一片。日本學生也許有隸屬於同一個ゼミ或是講座的連結，但對於沒有這些連結的我們留學生來說，想要交朋友最好的方式應該就是參加社團了。社團的部分，我自己在這一年共參加了牛乳同好會、道內旅遊社和攝影社三個社團。其中的道內旅行社，因為我自己認為和同為大三的幹部處的不太好的緣故在大約暑假後就漸漸淡出沒有繼續參加了。我想就跟在台灣的時候自然也會只跟合得來的人走在一塊，日本人當然也是千百款個性。日本的サークル大多是允許參加複數個社團的（兼サー），一開始參加多個社團，如果覺得不適合自己就離開不要給自己徒增壓力和煩惱我覺得會是比較健康的社交方式。

經過了這一年的留學，雖然並不如幻想中有飛躍性的成長，但一開始的目的：關於語言能力的提升自然是有所長進；在與日本人和其他留學生的相處中經歷的理解、接受、調和文化差異等等的學習，我覺得是為身為

外語學院的我們十分受用的。當活生生的日本文化就在眼前的時候，日劇裡的、書本裡看過的知識、在台灣時和願意適應理解台灣文化的日本人相處時學會的知識與禮貌都是十分貧瘠的，到了日本之後

才知道自己在人際上的處理也好，「讀空氣」的能力也好，都還差得遠，想要更自在地在日本生活還有很長的一段路得走。

最後，身為一個身處外國的台灣人暨淡江大學代表，我覺得這一年下來與我深交過、到現在還不時會連絡的朋友對台灣的印象都還蠻不錯的，相約在肺炎疫情過後要來台灣找我玩的也不下少數，其中也有人因為受我當時正在留學的影響而開始考慮自己要不要也出國留學。雖然成績單上的學業表現我自己是覺得差強人意，但以一個北海道大學在收留學生時所期盼的效益來評估的話，我給自己打的分數是合格。



宿舍房間 (惠迪寮)



文學部前停車格



文學棟教室外休息區



北 13 条門 (銀杏大道)



文學部前停車格



文學部布告欄會貼各種訊息可以去參加社團參加活動認識朋友

十分榮幸成為一名 2019 年春季入學立命館的交換生，入學前還是有一些緊張的，畢竟是第一次到非母語國家去生活，不是太有信心。好在去日本的前些天，國際處老師為我們開了一個座談會，邀請了去過的學長姐分享經驗心得，這也漸漸消除了我心裏的不安，讓我增添了不少信心，對即將到來的一年充滿期待。所以現在我也想將我的心得寫下來，希望可以給日後要去交換的學弟妹一些參考。

關於日本，關於京都

相比於東京大阪的繁華和熱鬧，京都呈現出的是長年歷史積澱的古韻之美。隨處可見的寺廟和神社是京都長久時光以來的歷史基石；京都的街道窄小卻格外雅致，那些本地人常去的居酒屋和茶室常常就是在每個不經意的小路之中。特別是花見小路，保留了江戶時期的民宅建築，在這條路上還時常可以和藝伎相遇。另外，京都離大阪，奈良，神戶都比較近，我也在交換期間把關西地區玩了一個遍。更讓人開心的是一年期的交換可以領略到日本一年四季不同的美。夏天的花火大會，春天的櫻花，夏天的楓葉，冬天的雪都給我留下了美好的回憶。

關於立命館

在正式上課前學校會有持續半個月 Orientation，從選課，交通安全講解，火災逃生訓練，體檢等等。雖然耗時比較久，但這也讓我

們深深地體會到日本人做事的細緻和認真。學校位於金閣寺附近，要去市中心還是有一些距離，不過學校周圍的設施都很齊全，校園也很漂亮，特別是櫻花季時的校園，道路兩邊都種滿了櫻花樹，每天走在校園裏感受櫻花雨的拂面實在是一件特別幸福的事。除此之外，學校裏的設施條件也都很好，圖書館，咖啡廳，健身房等應有盡有，而且學校裏有三個食堂，價格會比外面吃便宜，而且可選擇性也很多，我還在食堂吃到過臺灣牛肉麵。不過如果趕上下課高峰期的話就需要排很久的隊，而且不容易找到座位。

關於課程

我參加的是 SKP 的英文項目，基本是和國際關係專業的學生一起上課，班上的同學來自世界各國，所以有很多鍛煉口語和交流文化的機會。因為是英文項目，授課的老師除了是日本的，更多的是來自歐美，他們都非常和善，總是說 Don't panic, 鼓勵我們勇於發言，在每一課堂上我們經常需要開展討論，以及做報告，最後的作業一般也是以 essay 和 presentation 為主。另外，我也修了一門日語入門，主要提供給日語零基礎的英文項目的交換生。相比英文授課的課程，日語課的老師會更加嚴格一些，遲到或早退哪怕幾分鐘都會記錄，每週幾乎都有默寫和測試。除了日文和英文課程以外，還有專門提供給交換生的日本傳統文化課程，像是茶道，書道，陶藝，和果子，三味線等等，這些課程就會比較輕鬆有趣，不過有名額限制，報名後需要

抽籤決定，還需要支付額外的費用。在選課上，由於日本政府規定留學生一周至少要選 10 小時的課，而一門課的時常是 90 分鐘，所以每個人至少要選 7 節課。日本在選課上和臺灣不太一樣的是雖然可以退課，但不能加課了，所以覺得在這一點上不是很靈活。

關於住宿

立命館有提供三處 I-House (International House)，主要提供給留學生。分別是常盤，大將軍和宇多野。在入學前學校會先發來選填宿舍志願的信件，當然也能選擇自己租房子。最後我分到的是宇多野，一個月 45,000 円，包括水電費。宿舍都是單人間，很乾淨，房間內的設備也很齊全。每層樓的公共廚房裏都有電飯煲，微波爐，烤箱，甚至各種調味料，由於在日本吃外食是一筆特別大的開銷，因此除了和同學聚餐，基本上都會自己做飯吃，於是自認為在日本修了第二專業：廚藝。宿舍里除了有管理員，還有 RM，也就是住在國際生宿舍負責協助與管理國際生的日本學生，他們會給我們提供很多幫助，帶我們去銀行開戶，辦理保險等等。此外，他們還經常組織一些活動和各種 party，給已經很精彩的學習生活又錦上添花了一筆。

這一年的時光對我來說是非常難忘的經歷，雖然也有因為複雜的交通錯過末班車，因為要作報告而緊張到失眠，但最終都能被老師同學的鼓勵和幫助所感動，被一頓美食一段旅程所治癒。所以更加深深

感激這一年的學習和生活，感激學校給我的機會，讓我變得更加勇敢和獨立。



櫻花季時的校園



學校圖書館一角



留學生宿舍開 party



學校的學園祭活動



共慶聖誕節跟法德西同學們



三味線的授課環境

陳藝云

日本立命館亞洲太平洋大學

全球發展學院全球政治經濟學系

二零一九年二月二十二日凌晨四時許，在漆黑的熊本郊區道路上，一台重機劃過了無人的平原。抵達渡船口遂將重機停妥渡輪後，我站在甲板上望著海平面，心中將再次回到出國以前，我從未想過自己將交換學生，時至今日，我仍感謝在心頭。現在正值大學的春假，我正體驗著人生數一數二精彩的時光。

踏上旅程的我，在淡江大學臺北校園語言中心的栽培之下，只是個依稀記得五十音的學生，降落在九州福岡國際機場，在這之前，我日語能量只累積了二十四小時整的日文課時數。「只會英文與中文是無法打動當地人的心的！」消除差異是建立民心的基本：過當地人的生活、說道地的語言與融入當地人的民俗風情，就讀政經系的我，自從來到日本後，我每天都努力地學日文。同時，我並沒有忘記自己是要來修習專業的；要有承先啟後的精神：即使是困難的課程，只要是符合我的專業，能促使我成長的我就應該把握。機會是不等人的！在學長與當地同學的不推薦之下，我選了一堂以嚴格聞名的國際法（International Law）並一齊與世界好手較勁，這也是我有所成長的開端。

承先啟後的決心要肩負的是偌大的重任，猶如首次征戰國際賽事的中華隊選手，該課程艱辛程度猶如各國頂尖學生較勁的舞台；但身為課堂中唯一的臺灣人，對於臺灣在國際法上議題我們不能缺席。有次，有人於課堂中針對中華民國主權的質疑時，老師給了中立的而不得罪雙方的評論，這時的我就有替臺灣爭口氣的義務：我也在課堂

中發揮我的所學，進而替我國主權的完整性做出非針對性的補充。而我的努力也被老師看見了，我順利獲得了這所學校公認困難課程的學分！我覺得這就是交換學生的義務：不僅是學習、更要在國際上有所回饋。

說到交換學生的義務，身為淡江大學的學生，我以淡江為榮，早在出國之前便耳聞姊妹校有大三出國博覽會之一事，我便自行跟國際處與蘭陽校園索取了招生簡章與報告檔案攜帶到日本，在博覽會時更偕同交換生們一起大力為淡江大學宣傳，更在耳聞明年將有三位學生赴淡江就讀之際而感到高興！身為交換學生，將來我也必定會與那三位同學有所聯繫，如同我在這裡受到的照顧般給予回饋！

日本與台灣的宗教文化有約略相似之處，如扛神轎的時候日本亦有臺灣常見「鑽轎腳」的習俗。入冬之前，我與其他外籍生加上當地人協力扛著神轎神轎在別府市內來回為居民服務。居民贊助神社後，會獲得神轎內的神明加持。我們跟著當地人一同在國小旁席地而坐，接受熱心民眾招待的食物並最後一同神社人員享用晚餐。日本對於傳統文化的保存與對活動重視程度讓我滿載而歸。

第二學期開始，我成功當上了助教！我憑藉自身的能力又再姊妹校獲得了一個頭銜。事情的起因在於上學期的最高階英文課，課堂中教授提及了學校在徵招助教之一事，並鼓勵我們參加面試。我心想：「要在日本當助教，就這麼一次機會了！」在正式成為助教的同時，我平日認真與負責的表現獲得了該教授的認同，最後一同與課堂中最

優秀的兩位同學共組隊伍參加全校園等級的社會時事議題全英文辯論獲勝！「能促使我成長的我就應該把握。」就是我在交換期間秉持的精神。

現在的我是交換生中唯一一位具備助教身分、唯一一位參加全校院級辯論的交換生、更是唯一一位騎著重機遊歷十多個縣市的交換生。不要被交換期間與身分侷限了你的可能性，因為很多事情就只有一次機會，現在不做，以後可能也不會再碰上這個機會了。如果當時的我聽了同學們的話而不去選課，我就不會知道那位教授曾任職聯合國事務官；該學期是她最後在校任職的學期，進而就錯過了著實成長的一部分。如果我覺得自己是交換生所以適合當助教或是認為我所受的英語教育不足以跟英語使用者進行答辯，我就不會獲得這個職位與辯論的經驗。如果我覺得自己不適合在日本靠左駕駛，我就不會知道原來在路權完善的國度中騎車是種享受。

當太陽逐漸升起、渡輪接近長崎縣，我發動引擎，朝向我的第二學期，我將秉持著一樣的精神繼續邁進。



高柴優貴子教授於聯合國的職稱為 Legal Officer, Special Assistant to the President/International Court of Justice (ICJ), The Hague (The Netherlands)。照片攝於教授期末宣布離職之際。



全英文辯論「日本的死刑存廢」獲勝！左起（我）、（巴基斯坦同學）、（印度同學）與（指導教授 Paul Seigny）



大學博覽會：淡江大學蘭陽幫！三位蘭陽校園的交換生相互合作齊心為校招生！



共十六個人一組；扛著重達六百公斤的神轎，因為很重，一整天的行程需要兩組人，我在距離神轎最近的右邊。



位於佐賀縣的海中島居太良町與我，迄今我以實際到訪過日本約 20 個縣市。



2018 年入學式開學典禮。107 學年度赴立命館亞洲太平洋大學交換／申請的所有淡江大學學生全屬蘭陽校園。

陳亮頤

日本同志社大學

外國語文學院日本語文學系

留學的一開始還覺得自己像是大學一年級新生，要辦理各種手續、找教室、認識環境、認識同學等等，度日如年，但不久後日時間的齒輪開始快速轉動。

日本四季分明，在不同季節展現出不同的風貌。春天櫻花盛開，點綴了路邊的每個角落，夏天的熱度與煙火大會上人們的熱情一樣醉人，秋天樹葉染黃，蕭瑟感充斥街道，冬天白雪落下，讓人不禁打寒顫。在京都的大街小巷騎腳踏車穿梭是我最大的樂趣。

留學生被分在日文センター，平常以學習日文課程為主，學習基礎課程的綜合課、學習辯論和演講的口語表達課、學習寫論文的文章表現課等等，扎實的課程規劃讓我們的日文能力更上一層樓。除了白天在學校上課之外，課餘我也參加許多活動。在學校社團方面，我參加よさこいのサークル「よさ朗」，這是個穿著華麗服裝，手拿鳴子，隨著日式風格音樂跳傳統舞蹈的社團。在社團感受到濃濃日本文化，結交到許多日本朋友。八月在高知よさこい祭りの日子現在回想起來有些懷念，夏天的熱度、高漲的情緒、還有揮灑青春的我們。在錦市場打工的日子我學習到日本人的待客之道與日本職場文化，日本人以客為尊的精神是服務業的典範。另外，我還參加兩個校外的學生企劃，分別是 OPAREINVENT Project 和 SNS 発信 Project！モニタリング京都西陣。前者與京都百貨公司「河原町 OPA」合作，提出販賣促進的企劃。後者與京都旅館「京都アートステイ西陣捨松」合作，以社群網站宣傳為開始，改善網頁設計、製作西陣觀光地圖，吸引更多

多旅人前往這裡住宿。在學生企劃中和日本學生一起開會，為目標努力著，雖然自己還有很多不足的地方，但透過學生企劃接觸到市場行銷，讓我深覺意識到市場行銷的重要性。

俗話說：「行萬里路勝讀萬卷書」，閒暇之餘我會規畫到日本各地旅行，在一次又一次的旅行中，我變得更加獨立自主，學習和自己相處。我喜歡看展覽館內的介紹，認識各地的人文風情與歷史，我喜歡品嚐各地的美食，那是味蕾上的饗宴，我喜歡走訪自然景點，開拓心胸。在交換留學前我去過日本六次，但去的地方以熱門的觀光地為主，在留學期間我去了不少大城市以外的地方。黃金週的時候跟朋友去了香川和愛媛，鄉下的步調很緩慢，老人家很親切。暑假時一個人用青春 18 車票去了姬路城、岡山倉敷美觀地區、金澤、合掌村、福井東尋坊，感受到日本各地的不同風味。11 月底文化祭時自己一個人去了仙台和山形，在山形的夜裡在巷弄間尋找昭和時期建築時的興奮至今忘不了，那次旅行後我很確定我是會一個人去遠方旅行的人，我享受一個人的時光，也享受一個人的孤寂。年末年始時我搭新幹線去廣島兩天一夜小旅行，在和平資料紀念館裡的沉重氣氛讓人想哭。原爆ドーム的殘骸看起來是多麼孤寂。回台灣前和爸爸一起去北海道東部，路上積滿白雪，哪邊是路早已分不清。流冰漫步和雪地健走讓人感受到冬天兩個字。

交換的日子很充實，除了語言能力的長進，還有生活自主能力的提高，開拓國際觀，結交到許多外國與台灣的友人等等，謝謝淡江

大學給予我這個難能可貴的機會讓我在大學生活中到日本京都交換留學，留下許多難忘的回憶，以及讓我對未來人生有了更明確的規劃。



圖為我的宿舍一同志社メゾン岩国，麻雀雖小，五臟俱全，自己在房間裡做菜的時光甚是想念。



我上的一堂課—日本與傳統文化，老師教大家如何穿浴衣，並讓我們穿著浴衣逛校園。



學餐很經濟實惠。



我參加よさこいの社團，八月時在高知參加祭典跳了幾天的舞，雖然很熱很累，但很熱血。



做和菓子的活動，看起來簡單，但不是很好做。



六月時的包粽子活動，在異地吃到粽子很感動。

黃詩婕

日本亞細亞大學

外國語文學院日本語文學系

在出發去日本之前，我一直很緊張。心裡總想著，要是我日文說得不好怎麼辦？會不會被嘲笑？別人會不會聽不懂？而實際到了日本後才發現，都是白擔心了。就算講得不好，聽的人一定都會很有耐心的去了解你想說的話，就算講得不好，只要用你所會的日文去努力表達的話，意思一定能傳達到。

而這一年的留學生活讓我受益匪淺，我學會了獨立。第一次離開父母自己獨自生活，學著怎麼做飯、打掃、處理生活上的瑣事，這個成長是真的看得到也感受得到的。

至於語言方面想要進步的話，完完全全是靠個人的努力。其實就算到了日本，如果自己不努力的話，日文還是不會進步。我發現要敢說很重要，很多人一開始會像我一樣不敢表達自己的想法，怕自己說不好。但只有努力去開口說日文，才有機會進步。並且不要只等著別人來向你搭話，要從自己開始和其他人交朋友。我很慶幸當初有開口跟一位日本女生搭話，多虧當初的勇氣，成功交到一位可以聯絡一輩子好朋友。多參加活動，認識新朋友，也可以增加練習口說的機會。而我覺得最好搭上話的是其他外國留學生，彼此身為正在學習日文的夥伴，對方說的話聽不懂就馬上把手機拿出來查字典，遇到不會說的也可以馬上查日文給他們，他們再用自己的語言去翻譯。完全不用擔心被笑，而且可以互相學習、互相進步。再來我覺得交外國朋友的好處是，可以增廣見聞。透過日文了解彼此國家的事，讓自己與國際接軌外，也大大擴展了自己的交友圈。而且可以跟他們介紹台灣的好，

做好國民外交。以前的我比較內向，不太會主動去找人搭話，但當你一個人身處在國外，你一定會更積極去結識同樣講中文的朋友，這使我回台灣後，變得比較活潑也比較喜歡去交朋友。

我很常參加活動，而其中最讓我印象深刻的就是寄宿家庭。實際去體會一般日本家庭的生活，和他們交流真的可以得到很多物質以外的東西。我去參加兩次寄宿家庭活動，兩個家庭都對我很好，好到我真的不知道可以用什麼來回報他們，只有滿滿的感動。和日本人同桌吃飯，參加學校幫你安排的活動，可以在國外感受到家的溫暖，也可以交到朋友。

最後，真的覺得很開心可以得到交換留學的機會。對於家裡經濟狀況沒那麼富裕我而言，可以不用付房租、水電、學費，還可以拿獎學金的在日本讀一年書，是一輩子最難忘的回憶。這一年裡，上課的內容是以日本人的角度去探討、去觀察，遇到假日隨時可以去觀光景點旅遊，遇到問題自己去解決。多虧這次留學的經驗，我學到很多也成長很多，不管是語言方面、交友方面、還是生活方面。



校園內、教室裡



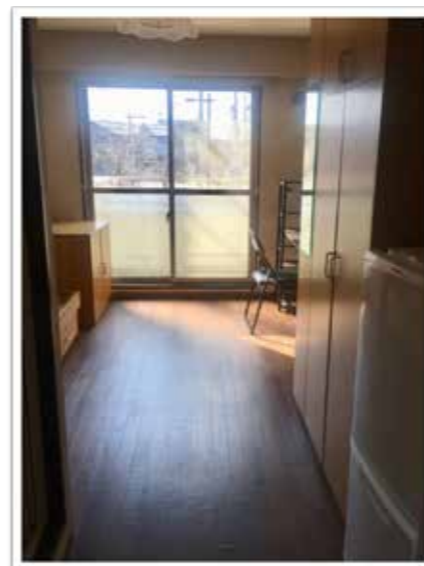
附近車站



留學生支援課



國際交流 party 活動



宿舍內部



古箏初體驗

洪子勛

日本京都橘大學

外國語文學院日本語文學系

起初，對於大三出國留學這件事情我是很抗拒的。但在家人的堅持下，我在報考日期截止前一天才報名，所以實際上也沒有多少的準備，當時也是以日檢 N2.88 分未過的成績應試的，最後我的分段屬於後段的人，原本以為無法順利出國留學，但好險今年放的人數很多我選擇了京都橘大學。

出發前一天，為了整理行李忙得焦頭爛額，因為也帶上春夏秋冬的所有衣物，我甚至還帶了一個大同電鍋方便自己煮飯。我在托運 30 公斤跟手提 7 公斤的條件限制下，把所有「家產」都帶上了。出發當天所有留學生的家長都為自己的孩子送行，也見到了許多因為不捨分開而掉淚的畫面。仔細一想，雖然大二時我是外宿，平常不住在家裡，可是假日便可以回家。但這次，真的是要自己一個人生活了，家，也不是想回去就能輕易回去的。過了海關，自己也掉下了忍了許久的眼淚。

這一年中在京都留學，雖然相較於其他姐妹校課程少了許多，但相對的我也換來了許多可以看看這個古都的時間，有的同學們閒暇之餘會去打工增加對話機會與能力，我則選擇四處走走看看，四處走訪參拜神社與寺廟，也養成了收集「御朱印」與拍照的興趣。

這次的留學經驗我覺得自己的收穫很多，不管是日文能力也好獨立生活的能力也罷。我覺得這一年我過得十分快樂且滿足，雖然當初第一志願是城西國際大學，但我十分慶幸自己能來京都唸書，我在這裡體會著其他間姐妹校體會不到的快樂。



送別會



寺院參拜

陳郁太

日本東京外國語大學

外國語文學院日本語文學系

留學日本這一年中，我沒有去很多很多地方玩，也沒讀很多很多書，但是我覺得我在東外大裡想做的事情都做了。

四月一開學，開了滿街的櫻花，氣溫很低超級冷，每天都極度渴望曬太陽，那幾個禮拜每天都走去超市，邊賞櫻拍照邊汲取陽光的溫暖，那是一整年中最祥和的日子。

第一週的週末，學校有社團迎新，拿著傳單鼓起勇氣去看了管弦樂團，看了樂團春秋學期的預定大半時間都在團練，在是否縮減娛樂旅遊是否願意花很多時間練琴之間糾結入不入部，結果最後還是成為了管弦樂團最初學者的中提琴團員。因為秋季定期演奏會的曲子對我來說真的太難了，每天在宿舍自主練習至少 2 小時還是很吃力，常常因為跟不上大家的進度邊自主練邊哭，半年間在樂團裡其實很辛苦又自虐，但不知為何即使團練的我根本拉不出聲音，還是很沈浸在大家團練的氛圍裡，一直一直都覺得這個實力堅強的樂團很酷。8 月是管弦休息的時候，我去了山中湖打工度假，在露天咖啡店裡做輕食和飲料，和 2 個日本人姊姊相處的很愉快，她們教了我許多面對客人的用語，我也在一個星期中學會了拉花。這一個度假月我還是很認命的背小提琴在下班後老闆供住的小木屋裡自主練習。9 月團練發現自己漸漸跟得上樂團的大家了，很有成就感，並且參加了人生中第一個管弦 5 天 4 夜的合宿。合宿只是到了一個有溫泉很遠的旅館，跟大家住在一起，並且從早練到晚，只有最後一個晚上看了 2 年級的團員演了一齣戲，覺得日本人真的很厲害，認真練習又認真的花時間排練就只是

社團付出這麼多努力，那一齣戲太戳中我笑點，跟大家重頭笑到尾。10 月 5 日東外大管弦樂團定期演奏會，台灣的朋友們來看我，穿上黑色禮服，和大家一起演奏，覺得自己能在這個舞台上非常非常感動。

我很意外的入了裏千家茶道部。起初只是在韓文課認識了一個念中國語系名叫結葉的女還，每週韓文課結束，她都拉著我陪她念中文，念課文給她聽，幫她解釋課本每一個句子和語法。然後我就跟著她進入了學校美麗的和室被當成尊客一樣招待吃和菓子喝抹茶。後來開始跟茶道部裡的學長姐們學稽古。坐在那個位子模仿學長姐的動作，努力地記下每一個動作步驟，我覺得我在那間和式擁有了很心情寧靜的一段時光。

在日本交到的朋友，有一部分是一樣東外大留學的台灣人們，我們在世界棒球經典賽開打的時候一起吃晚餐和移動到某個人家裡一起看比賽，他房間還掛著台灣國旗。我們跨年那一天一起去居酒屋喝酒聊天，跟大夥兒在一起用著台灣人專屬的語言說話，分享著各自在東外大的生活，講 2020 總統大選，完全不覺得在日本過節很孤單。

因為韓文、中文和茶道，我跟結葉變成了很好的朋友。在留學進入尾聲時，在茶道部新年茶會的隔天，她約了我一起去迪士尼樂園玩，完成了到夢幻的國度過一整天的的小夢想。

另一些好朋友是我中提琴革命情感的夥伴們。不像其他聲部，中提琴人數少而緊密，我們常在團練前一起吃飯，雖然我們待在一起的

時間很長，但根本都在練習，除了慶生以外沒有什麼時間深入談話。但在這一點一滴累積的時光中，大家也摸索了彼此的個性，在最後 5 個人一起約吃飯和參觀中提首念的昭和音樂大學。

去日本的這一年，我心靈過得很滿足。沒有台灣長年的書要讀，也沒有出社會掙錢後也能去的旅遊。雖然剛到日本的時候對這樣的決定很徬徨，但我很開心自己拿出勇氣去學習去做那些想做卻未必對畢業後的職業有實質幫助的事，很感謝能在東京外國語大學交換留學的機會，我體驗學習了怎麼生活，認識了自己不想再讀研究所的心。在這一年中，我覺得我當了那個理想的自己。然後現在，我得回到現實的自己了。



東外大門口地標



講義棟 / 外語祭



サークル棟團練室



茶道部和室



校園廣場



講義棟教室

在日本生活的這一年，我有了很多不一樣的體驗。

在課程部分，我以文學部及國際關係、國際文化交流學部為主。文學部的日本文學科及英文學科都是我曾嘗試的課程，以日文的角度來學習英文及日本文學，我覺得是一個很不一樣的體驗。

除了文學的學習外，我還修習了國際生居多的國際關係。修習此課程除了可以認識日本人外，也可以認識許多國際生，在與外國同學的互動中，不僅能培養國際觀，也能促進台灣和世界各國的交流，更能充分運用英文及日文。

我希望能擁有多元文化的課程，以國際的眼光看世界。因此，我除了修習基本的語言課程之外，我多方嘗試了各種學部的課。

課外活動部分，不外乎就是社團。由於我對日本職棒有著非常濃烈的興趣與研究，所以成為棒球隊經理是我一直以來的小夢想。在日本，棒球文化也十分盛行，光是關東地區就有五支職棒球隊駐紮。因此我認為透過棒球，也能多少了解日本的社會風氣與文化。

不過因為留學生身份加入棒球校隊是比較困難的，因此我加入了北歐研究社，這在法政算是一個小社團，小社團的好處就是可以認識社團內的所有日本人，跟大家都可以熟絡。

還有打工的部分，我認為打工的主要目的其實不是賺錢，而是能接觸形形色色的人，遇到各種突發狀況也必須處變不驚。對於抗壓性及語言能力的培養具有極大的益處。

我在日本的這一年裡，最有收穫的不外乎就是打工了。我接了各式各樣的打工，除了在固定的日式火鍋店打工之外，我也在歐洲留學教育展擔任了接待翻譯員。以及以公費到群馬縣的高中進行國際交流，推廣台灣。還有在日本傳統手工藝文化展中擔任翻譯員。也擔任了英語營的輔導老師，教導十歲以下的日本幼童簡單的英文。也曾擔任去年在上野公園舉辦的台灣祭的翻譯員，與我合作的廠商是台灣知名的「在櫟紅」果醬產業，我們得到了全場最快完售的殊榮，並在兩天內銷售出 150 罐果醬，比去年足足多了 50 罐。也曾擔任多堂法政大學英語授課的助教，與日本學生們進行雙向溝通。而我最自豪的工作則是我在法政大學的校內雜誌做實習，以介紹日本文化為主的英語雜誌刊物，透過寫文章、訪問人們，我的英語與日語得到了更進一步的啟發。

除了社團及打工外，學校也會為留學生舉辦各種活動，藉由參與這些活動，能與來自世界各地的學生交流，增廣自己的視野並推廣台灣，也豐富自己一個人在日本的生活。

我認為交換留學最大的目的並不是只有提升語言能力，更重要的是學習這個國家的文化精髓以及風俗習慣，若是往後在日本工作，便能使自己在未來的職場上更融入這個民族的生活。但不論未來從事甚麼工作，我都期許自己能充分運用己身的專業，並綜合在學校所學的知識，以及在日本留學時累積的經驗，於未來職場上發揮最大的效用。我相信交換留學能對我的人生帶來很不一樣的視野，我希望我不

只能成為台日之間的橋樑，更能成為世界的橋樑。



歐洲留學展接待翻譯員



群馬高校國際交流分享



上野公園台灣祭翻譯員



法政文化祭



火鍋店打工



日本傳統手藝文化展翻譯員

10 個月說短不短，說長不長。每個人的收穫不一，就我個人來說沒有什麼特別會永生難忘的體驗，但卻是一個很珍貴的回憶。一個人在外地生活，看著陌生的風景，走在陌生的街道上，過著一定不會再有機會體會的每一天。比起學習語言，生活能力的提升是我覺得收穫比較大，也改變比較多的地方。雖然生活費還是由家人提供，但是做決定的只有自己。說自由也是自由，說限制其實也是限制。因為沒有人會提醒你限度在哪裡，只有自己能幫自己踩煞車。聽起來很簡單，要做到其實有點困難。畢竟是到一個全新且憧憬的環境，你會想去任何你沒走過的地方，你會想去接觸任何你沒見過的事物。所以分清理想和現實是一個很重要的事情。再來就是所有的家事也都是要自己負責，就算累得虛脫，肚子餓了還是得拖著身子自己餵飽自己，就算有不拿手的事情也得要鞭策自己去做。我是一個被動的人，但是交換生生活就是需要「主動性」的一件事。就這點來說，這次的交換留學算是踏出了很大的一步吧。

在日期間剛好碰上日本的珍奶熱潮，到處都把珍奶當作新鮮的玩意兒令人哭笑不得。但後來想想，很多對日本人來說的理所當然對我們來說是特別的，所以我們的理所當然在別人的眼裡是稀有的好像也沒有什麼好奇怪的。於是乎我就忍不住開始會比較在日常生活中的小習慣，像台灣有很多人是不習慣喝冰水，但是在日本不管甚麼季節都是直接上冰水給客人；我們捷運上是禁止飲食的，日本電車上則是可以吃東西；在台灣看櫻花需要特別跑到景點人擠人，而在日本，路上

隨便就可以看見櫻花，且每一棵都長得比在國內看到的漂亮。在漫天飛舞的櫻花之下迎來畢業典禮的場景，原來都不是拍攝效果。在租屋處和校園內都能看見非常美麗，且在台灣不曾見過的風景。我常常為了捕捉這些畫面而拿起手機按下快門，也不管旁邊經過的日本學生疑惑的眼神。我其實很羨慕他們能四季都迎來不一樣的色彩的校園，他們的理所當然，在我眼裡是珍貴的。

人外有人，天外有天，去國外可以碰到各式各樣的人，不管是正面還是反面教材都可以學習到很多。也可以對自己有新的認識，對自己有新的見解。這 10 個月來，我了解到了很多，也希望返國後的現在，能把這些得來不易的經驗牢牢記住，不要懈怠。說大話很簡單，但是實際上要達成目標需要一定的努力和經驗的累積。腳踏實地一步一步前進，先從自己能力範圍能達成的事情開始做起，再慢慢擴展到未曾到達過的領域。試著勇於挑戰自己，這大概就是我最大的收穫吧。



校園 1



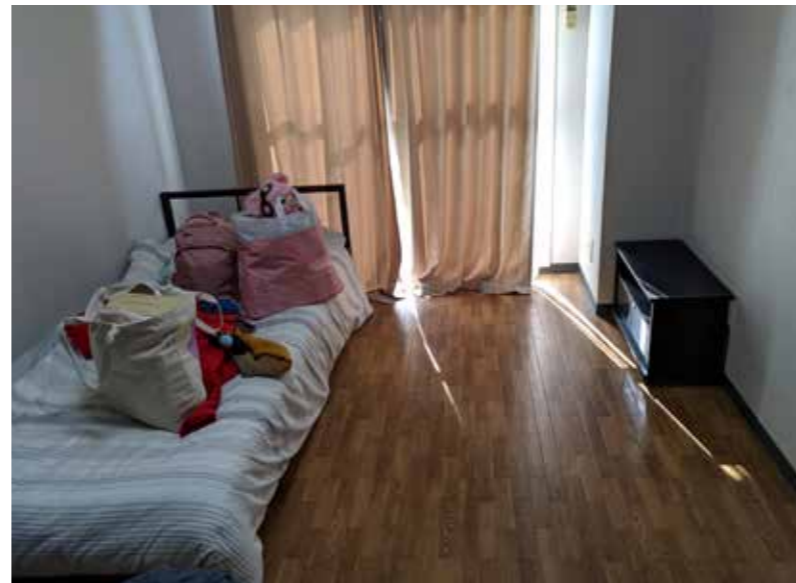
校園 2



租屋處往學校的路



校園 3



租屋處內部 2



租屋處往學校的路

那天入境台灣時，聽到周圍是熟悉的中文、在機場與日本截然不同的熱鬧氛圍，才驚覺留學生活確實是結束了。是啊，那個整理行李到很晚又沒能睡好的出國前夕、匆匆忙忙出門趕到機場的早晨，都沒料到這一年會如此精彩、充實。3月底剛到長崎時氣溫還是滿低的，記得那時還滿不適應，畢竟3月底時台灣已經漸漸暖和。剛到長崎的那幾天忙著申請 sim 卡、開銀行戶頭、申請日語課程等等，一切就緒後才開始好好欣賞開滿櫻花的日本。在日本的新生活就此展開，我學著自己做三餐，從一開始連油、鹽的量都抓不準，到最後可以自己準備打理豐盛的一餐邀請朋友到宿舍吃飯，日本外食的高消費讓我這年的料理技術著實進步不少。用短短一個月的時間幾乎就適應及融入日本的生活，也許是日文系的關係，生活中幾乎沒有語言不通的困擾，無論旅行、上課還是辦手續，一切都比想像中順利。因為長崎是當時日本開港通商的唯一港口，16世紀的歷史在這裡隨處可見，也是全日本最具異國風情的縣，雖然是2018年人口外流最嚴重的城市、沒什麼 shopping mall、晚上 19:00 過後店幾乎就都會關了，但我想這就是屬於長崎、我在台北體驗不到的慢步調生活。

留學期間嘗試了各式各樣的活動及挑戰。其中印象深刻的不外乎是當日本國小英語營的志工。懵懵懂懂的報了名，到離長崎不遠的時津聽說明會後，當天早晨 6:00 就出發，扛著一個睡袋開始了我第一次也是唯一一次在日本露營的體驗。當營隊的隊輔比想像中好玩，因為他們要學著野炊，於是三餐都被日本小孩餵的很飽。最後一天帶著

他們闖關，英語日語都用上了才完成這項活動，很是有趣，也體驗到日本英語教育遠遠不及台灣。晚上和一群日本大叔喝酒喝到好晚，一整天下來體力其實耗盡了但卻捨不得睡覺。還有一次參加了我在長崎大學加入的社團—廣播社的合宿活動。類似台灣的宿營，但活動規劃上的有趣程度不及台灣的五分之一。經歷了運動大會、狼人殺、在日本升旗以及半夜吃零食喝酒的聊天大會，是一項很特別的經驗但那兩天也時常感受到日本人的排外情緒。或許和日本文化有關，日本人總是會和第一次見面的陌生人保有一定距離，而參加合宿的大部分是大一新生，大家都顯得格外保守，與台灣不同，在台灣，兩天一夜的宿營結束後大家幾乎已經打成一片了。也參加了一次志工活動，在長崎著名的觀光景點—平和公園為觀光客服務，到處幫遊客拍照，替他們留下旅遊的紀念。

令我印象深刻的不外乎還有半年打工和三週打工換宿的經驗。因為喜歡和人交流、接觸的個性，我在長崎的一間青年旅館打了半年的工。我做的是櫃台的服務人員，負責幫客人完成 CHECK IN 手續帶他們到各自的床位。這份工作遇到了很多一期一會，會遇到每位來自不同國家不同地方的客人，背包客很多，有些人一個人旅行的人到了晚上就會來櫃檯和我聊天，分享他們各自的人生旅程，一路上看到的風景，透過這樣的交流，我好像也能參與他們的人生，在他們的生命裡留下一點痕跡。暑假很長，因不想一直待在長崎卻也不想花太多錢，於是想到了打工換宿的方式，到北海道旅遊三週。一個人的旅程總

是會有很多不期而遇，譬如我在星巴克遇到一個會說中文的波蘭人，就這樣聊了起來還在北海道一起吃了一兩頓飯；在青旅遇見一個在台南工作的日本人，我在札幌的最後一天跟他一起搭了計程車到札幌車站；又或者是遇到一個台灣姊姊和蒙古女孩，當了兩天室友還一起去了小樽運河跟富良野…。在打工換宿期間，朋友也從台灣來找我玩，很充實的暑假，很開心自己有到過北海道。

當然不外乎也把握這一年的時間到了許多地方旅遊。到日本後的第一個長假就是黃金週，一連放了 10 天，去了東京找同期在那裡留學的朋友。所有的景點之中最喜歡的是江之島和鎌倉，看著夕陽落下心中有種平靜跟安心的感覺。不過東京真的 not my type，跟長崎有著截然不同的生活方式，每個人走路的速度都很快、比起熱情的九州，人跟人之間的距離似乎又遠了一些，高樓大廈林立、交通繁雜等…。還去了兩次大阪、一次熊本、佐賀的熱氣球節、跟朋友自駕玩長崎的島原及雲仙、佐世保九十九島一日遊，還有因接了一份翻譯工作去到了德島。

一年之中體會良多，很確定的是自己沒有浪費這一年。認真的在長崎生活，把握每一個學習進步的機會，也嘗試了很多第一次。在留學期間也認識了很多其他學校的台灣人，和他們交流相處的過程中也激發了自己很多的想法，對未來也有了更不一樣的規劃。誠心地推薦學弟妹去交換留學，為自己的青春寫下最獨一無二的一頁吧！



長崎大學廣播社合宿



多文化社會學部上課地點



小學生英語營志工活動



台韓泰三國料理 party



餃子パーティー



長崎大學食堂

柯立珊

日本長崎外國語大學

外國語文學院日本語文學系

概述

這是我人生中第一次獨自一人離鄉背井到國外求學，留學的這一年發生了很多事情，無論那些是好是壞，都得努力靠自己的力量去適應和解決，對我也帶來了巨大的影響，如同轉捩點般我的人生因留學而有了不一樣的轉變。

生活

雖然這是我第一次離家一個人在外生活，難免會對全新的生活感到不安，但學校的宿舍真的非常溫馨，管理員們也非常和藹可親，只要生活上遇到任何困難都會及時伸出援手給予協助。還記得剛到日本沒多久便不幸感染 A 型流感，宿舍管理員非常好心地陪我一起去醫院接受診療，在房間自主隔離的這段期間也將早餐和晚餐送來房門口並每天關心我的身體狀況，讓我感到非常窩心。除此之外宿舍也有學生籌組的組織協助同學們的宿舍生活，並且時常舉辦活動，每次的參與都帶給我許多歡樂的回憶，也因此認識了不少朋友。假日時也會跟朋友們一起遊覽長崎市區，不僅如此只要有特別的祭典或活動老師們也會和我們分享並鼓勵大家多去參與，也因此參加了不少長崎當地的活動，更加認識了當地的風俗文化。

日語學習

剛到日本時除了適應環境，對於課程的難易度也會有所擔憂，不過學校對留學生的日語課程採取能力分班，因材施教的教育模式和差不多程度的同學一同上課讓我在學習方面沒有適應不良的情形。第一次接受日本的大學教育讓我深深愛上這所學校，有別於台灣大學的授課模式，在這裡老師會花更多的時間會花在課堂討論、分組報告和發表上，比起日文說的是否完美正確更在乎學生是否願意積極主動開口用日文表達自己的想法。在這樣的學習環境的薰陶之下，除了提升了自己在日語口語表達方面的自信心，也學會和同為留學生的同學們討論與尊重彼此對同一事物的不同想法。

人際交流

人際交流對我而言也是留學生活不可或缺的一環，為了提升我的日語口說能力和認識新朋友，我非常積極的參與交流活動，與此同時我也深刻地體悟到文化差異的真實性。一開始確實有許多辛苦的地方，但比起那些摩擦我在整個過程中收穫到了很多寶貴的經驗與朋友，也學會了許多和人的相處之道。

結語

留學的這一年是我人生截至目前為止最難忘的一年，因為在這一年的當中發生了太多事情，有好有壞不過我也因此成長了不少。一開始便抱持著不要後悔地去挑戰與嘗試的心情出國，因此我很珍惜在日本

的時光和每一個能讓我成長的機會，所以留學生涯結束後我的內心非常充實且無憾。對我而言此趟留學比起語言的學習，更像是給我的人生上了一堂課，踏出舒適圈之後才發現世界是如此之大，也看到了自己還有很多不足之處，不過藉著留學得到的養分在歸國後繼續努力，好好充實最後半年的大學生活，也好好運用在畢業後的人生道路之上。



與日本朋友們一起做料理



學校浴衣日，與日本朋友合影



歸國前與老師最後一聚



春學期最後授課日的班級合影



宿舍舉辦的萬聖節活動



留學生體驗當地的採橘子活動

劉昀蓓

日本青山學院大學

外國語文學院日本語文學系

很開心這一年可以代表學校出去交換，我去的學校是從以前就很想去的青山學院大學。

青山學院大學位於澀谷和表參道的中間，交通非常發達，下課的時候去逛街或和朋友吃飯也都很方便。學校的老師和職員們人都很好，印象很深刻的是國際中心的菅原小姐不但記得每個交換生的名字，每次也都很溫柔地提供協助。而學校所提供的日本語課程涵蓋了聽、說、讀、寫、日本學以及日本事情六個部分，如果等級達到的話可以依據情況選修。測驗程度的時候我被分到六級，一開始為了抵學分我全部的課都有修，而課程的內容也都很充實，也有了用日文上台發表的經驗。後來第二學期升到七級以後，可能是因為很多人都是改成選修的關係，一堂課上課的人數變得很少很少，所以上課也比較輕鬆，像是和老師聊天的感覺，但日語課程的內容反而不如六級來得紮實，這是我覺得比較可惜的地方。

但也因為都是分級小班的關係，老師和同學們都關係都很好，同學彼此間也都相處得很和睦。尤其我們班可能剛好比較特別，班上有好幾個愛喝酒的同學，總愛召集大家在星期五放學後去居酒屋聊天聯絡感情。也因此我當初出國前擔心交不到朋友的煩惱完全沒有發生，甚至還和朋友一起去旅行了，還有機會和很多不同國家的人交流，都是留學生活中美好的回憶。

在留學的期間我也找了打工，第一次在國外打工真的非常緊張，幸好找的過程很順利，找到還不錯的打工，因為是服務業的關係，很

難得有機會可以用日文接待客人。雖然一開始因為很緊張所以表現得沒有很理想，沒辦法像同事一樣詳細的介紹菜單，但幸好同事跟客人都很好也很願意幫助我，慢慢地終於有進步，雖然還是沒辦法像日本人一樣，但透過打工真的有讓我的口說變好，而且也因此認識到了日本人的朋友。所以真的很推薦交換的時候可以在當地打工，還可以賺取額外的生活費！

除了讀書打工之外，我平常喜歡和朋友到各個不同區域的咖啡廳或餐廳。日本很特別的地方是每一站都有每一站的特色，尤其是東京。繁榮的澀谷再過去一點是高級知性的代官山、中目黑，下北澤、高圓寺是古著愛好者的天堂，高級的六本木是大人の約會地還可以眺望東京鐵塔，還有鎌倉、江之島可以看海也很推薦，可以看到富士山的河口湖更不用說，我去了兩次！因為每個地方都不一樣，所以絕對不會感到無聊，雖然有時候車程很遠但久了也習慣了。特別是日本因為四季分明的關係，每個季節都有每個季節值得期待的是，春天賞櫻、夏天的煙火大會、秋天追銀杏跟楓葉、冬天的時候有很多燈光秀。這些都讓我的交換生活充實很多。而交換留學的這一年我覺得是最可以趁機到處走走看看的時機。不只是學語言以外，去認識這個城市我覺得也很重要。

透過這一年的交換留學，第一次一個人到異國讀書生活，我覺得帶給我很多改變。以前在家裡的時候不管發生什麼事情都有家人會幫忙處理，而現在是必須學著自己去解決。尤其因為是在國外，溝通上

更加的困難，但當自己靠說日文來解決事情以後，真的會有滿滿的成就感。



COFFEE MEETING 和日本學生聊天玩遊戲



春季研修山梨採櫻桃



日本酒研習品味日本酒



秋季研修秩父採麴香葡萄



日本事情課的聖誕派對



六級課最後和老師合照

黃瀞儀

日本城西大學

外國語文學院日本語文學系

距出國的第一天到目前為止已有超過半年的時間，說長不長，說短不短，在這段時間，確實讓我收穫不少，就關於日文方面來說，我認為在口說方面以及聽力方面有大幅的成長，雖然在台灣上課時，也有聽力跟會話課，但能與日本人接觸的時間相對較少，全日文授課的時間也比較少，因此我覺得在留學期間，聽力和口說是我收穫最大的部份。

起初剛來到日本時，心情是特別的緊張，來到這裡不一定會有老師帶你去辦很多關於生活要用的東西，這時候就必須自己用日文和日本人溝通，辦好手機、保險等生活中必須用到的東西，在和日本人溝通的時候，由於口說還不是那麼得流利，難免會有溝通不良的時候，這時候就是練習日文的好時機，在日本生活，你沒辦法用其他語言，這就是逼自己進步的好時機，因為不講日文你在生活上就會有不少困難，每天上課也都是用日文來溝通，你必須聽懂老師說什麼，這樣日積月累，就能讓自己的聽力進步。接著就是與日本人的交流，在日本一定會交到日本朋友，常常會舉辦一些『飲み会』的活動，這是和日本人聚在一起的好機會，大家一起聊天，透過交流，學到很多課本上不一定學得到的事，像是日本年輕人日常的口說，或是知道日本的一些文化，交到日本朋友後，有日文問題也都能問他們。

留學一年其實很快就過去了，如果好好善用這一年，收穫可以是無可限量的，在台灣上課也不錯，有問題就直接用自己的母語問，理解也比較簡單清晰，相對來說留學也有留學的好，可以比在台灣與日

本人交流的機會更多，遇到不會的問題想問，你就得逼自己用日文問老師，也要聽得懂老師的回答。環境會迫使你成長，這就是我在日本留學得到的收穫。



秋季研修秩父採麩香葡萄



六級課最後和老師合照

「幸好我有去留學，而且在這一年當中我從來沒有後悔。」自從留學結束回來台灣之後，我一直這麼想著。還記得當時學校要開始報名留學考試的時候我還在猶豫不已，除了跟家人討論之外，還一直詢問有留學過的學長們，甚至連老師也很鼓勵我要把握這個機會，就這樣我下定決心，毅然決然地踏上了留學這條道路。

到了出發當天，要說心裡不緊張是不可能的，在飛機裡我還在想，我即將離開台灣一年了，日本的生活該是什麼樣子呢？一種對未知的好奇帶點緊張的心情，就這樣飛往日本了。

在日本的這一年當中，很多事情都是第一次做，再加上很多時候都是自己一個人，自然而然就開始學會獨立自主。在台灣也很少煮飯的我，在日本的時候也不得不自己做菜煮晚餐，雖說沒有到多好吃，但廚藝也有不小的進步呢。

我去留學的學校位於日本千葉縣的城西國際大學，學校四周都是農田，完全是個鄉下地方，但是我很享受這種環境，每天上下學都是騎著腳踏車，愜意的感受這種環境的氛圍。至於校內的風景也是很美，學校除了有楓樹大道還有一整排的櫻花樹，到了開花季節自不必說，那種景象真是美不勝收。到了冬天竟然還下雪，這個地方下雪算是很難得，雖然下的不多，但也讓我這個台灣孩子激動的雀躍不已。

在這樣的環境上課的我每天都很開心，而且每一堂課都讓我收穫頗豐。留學的課程有分成全部是留學生的課和跟日本人一起上課，日本的老師都很用心的教課，而且教課的方式大多都是對一個問題來寫

心得，或是從文章中再延伸出更深層的意義，這些問題都不難，我想老師真正是想要鼓勵我們發言，而且學校對我們留學生也很照顧，不時會辦一些活動來促進我們與學校同學之間的交流。

上課之外，日本有許多的節日都會連放個三四天假，這時候我都會約幾個同學去東京逛逛街，走走看看，增加自己的見聞。還有就是最受歡迎的迪士尼樂園就剛好位在千葉縣與東京都的交界處，雖然很近，但我沒有去，有點可惜，因為我後來去了大阪的環球影城。

說到環球影城，在日本寒假時，第一次自己坐飛機，飛到京都去找也正在留學的台灣同學，兩三個人一起度過了聖誕節，而在跨年時又和一起在城西國際大學留學的同學們去橫濱倒數，想想當時真的很有趣，晚上接近零度的氣溫，大家擠在一起興奮的倒數，第一次在國外跨年，能有這樣的體驗，真是不虛此行。

很感動我能有這個機會去日本留學，看起來去留學好像很辛苦，要花很多錢，但是只要你肯努力，願意去嘗試，我相信這一切都很值得，除了日文能力的增長，一個國家的文化風情，沒有親身去感受去體會，又怎麼會了解呢？



入學式當天學校在食堂舉辦的留學生歡迎會，很豐盛的自助餐點。



10月初，學校的留學生中心與住家附近的市民中心舉辦旅遊，是跟當地阿姨叔叔阿公阿嬤一起去爬山，很特別的體驗。

姚璇

日本津田塾大學

外國語文學院日本語文學系

留學的這一年間，不僅是語言學習，在生活、人際關係、異文化體驗等方面也有許多的成長。起初對於自己是否能夠順利在國外獨立生活非常不安，但到了當地實際體驗過後才發現，其實踏出舒適圈挑戰自我並不是難事，反觀不斷在心中上演小劇場，躊躇不前而不肯實際行動，內心焦慮痛苦卻沒辦法得出結果才是最麻煩的。

最初到機場就和兩名學伴見面，可惜自己日文能力太差，常聽不懂對方的話，即使聽懂了也沒辦法順利的回覆，一路上幾乎無法順利完成幾句對話；之後的幾天在努力熟悉環境的同時，還需要處理選課、住民票、手機以及郵局存摺等問題，所以時間過得非常快，不知不覺一個月就過去了。所幸在這些日子裡不斷逼迫自己處在使用日文的環境下，漸漸地能夠與其他人順利的交流，讓我更加意識到學習外語時實際應用的重要性。

課程上因為擔心跟不上一般課堂進度，雖然也有些課程會和日本學生一同上課，但幾乎都是選擇留學生的課程。雖然留學生取向的課程相對來說比較簡單，仍然有許多需要費心、值得學習的部分。例如，聽解會話需要自行準備題目並訪問日本學生，最後做成簡報在大家面前發表；上級作文在訓練書寫論文的能力及練習日語寫作時的遣詞用句及邏輯；上級讀解要自行選擇一本書，每兩週向同學發表書中內容並討論相關議題，在期末時針對書中內容進行議論。這些課程雖然在台灣的課堂上也會進行相關練習，但是更加艱深、頻繁，此外同學都是留學生，在練習日文的同時還進行了文化交流，每堂課都非常

有趣。

在津田塾大學，除了學伴、社團以及常到留學生課堂的同學，モーニングクラス (Morning Class) 也是能夠認識日本朋友的好方法。學校會個別根據留學生的空堂時間，和有意願與留學生交流的日本同學協調，最後某週固定時間讓留學生與日本同學交流。我因為擔心自己的日文程度不好，我和同樣到津田塾留學的珮芸都去了對方的モーニングクラス，在這每週兩次的交流下，除了讓自己更願意開口說話、訓練自己的日文聽力，也更了解日本同年齡朋友的想法。不只是單純的聊天，我們還一起看電影、玩遊戲，甚至出去玩、吃飯，這是我在留學之前根本想像不到的事情。

在生活方面，因為在淡江時就是住宿生，即使到日本要獨自生活也沒有特別的困難，最大的差別就是飲食。在台灣時很習慣外食，但在日本除了飲食習慣加上希望能節省開銷，所以必須學會做料理。而我在台灣時只會煎蛋、炒飯，甚至不敢拿刀，現在已經能做些簡單的燉飯、家常料理，還能看著食譜成功做出較為複雜的料理了；其他的不同還有娛樂方面的變化。因為記不得路、方向感不好，再加上生活拮据，我在台灣時甚少出門。到了日本後常常需要搭電車，迫使我努力學會認路，再加上想要把握這一年待在日本的機會，甚至常跟朋友出去旅遊並且安排活動、調查交通路線。最初以為我在日本的一年或許會平淡的度過，沒想到除了東京市內，我還去了岡山、鎌倉、川越、日光、檜木等各個地方旅行，如果還有機會，還希望能到更多地方去

旅遊。

一年的時間不短，但時間過得非常快，前半年努力適應日本後，後半年則是追著剩下的時間去享受只有在日本能體驗到的生活。在不自覺中，我已經能自然的與老師、朋友進行各種話題的交流，在看著街道四季的變化下感受日本的感性，從體驗、適應日本生活的過程中漸漸也有許多部分被影響。比起學習日語，留學經驗帶給我更多的，是看世界角度的變化、認識更多來自不同國度的朋友、體驗生活的不同可能，擁有更多與自己對話的機會，再一次認識自我。



參加交流活動，各國做出具該國特色的料理。我與珮芸一同製作沙茶炒牛肉。



學校提供名額讓有興趣的留學生能免費聽交響樂。圖為結束後在會場門口。



學期末在回國前與留學生及老師進行歡送會。



漢字課留學生體驗寫書法，題目為去年及今年的漢字。



六級課最後和老師合照



津田塾大學秋天的校景。

張皓云

日本國際教養大學

外國語文學院日本語文學系

國際教養大學，座落於日本本州接近最北端的秋田縣，一個四季分明的田間縣市，許多人生中的初次體驗都在這不起眼的小地方發生了。離鄉背井的一年，首次生活在一個周邊都是田地且生活機能如此原始而樸實的地方，意識到台灣是如此的密集、急促且慌亂。路上有著的不再是城市的喧囂取而代之的是素未謀面的黝黑烏鴉，太陽依然熾熱但少了那充滿濕氣的台灣味，心裏想著這就是我接下來一年要度過的地方。

教室中一半的日本人及另一半像我一般的交換生，彼此間用著英文溝通，課程的難度以及深度是學習生涯中首次體驗到的。不同於台灣的教育環境，課堂上有著熱烈的師生討論及互動，有別於台灣的你教我學總是侷限在課本、筆記、考試，這裡給人一種透過討論、自我學習激發你對特定科目產生對它的個人見解，在每次的討論中都能夠吸收學習來自各地不同文化的新想法。此外學習中最大的分別應當是考試方式，舉凡二十多頁的論文、為期一週的課外考試、正式口試以及大量的申論。這些不同的考試方式幫我建立了大量的自信以及新能力，一樣的時間內能夠迅速的找到適切的學習方法以解決各種不同的問題，並在同儕間學習有領導力及影響力的口頭報告、演講方式。

陌生人間，用餐時的一句「我可以坐你旁邊嗎？」便能開啟你與另一國人的新橋樑。來自各國的問候，異文化的學習，新鮮的休閒娛樂。這是在台灣不曾有過的體驗，從未在路上找人隨便搭話過，在交換的一年我做到了，踏出的這步收穫是遠超乎想像的。課堂中的教學

相長，社團活動中的默契培養，健身時的相互激勵，茶餘飯後的趣聞談心，在教養大所建立的不單單只是來自各國的點頭之交，而是一種真切人與人相互約定去彼此國家體驗各國文化的連結。

十一月初雪紛飛，眾人仰望著天露出興奮的神情，而這雪一下就是隔年四月。校園內處處有著形形色色的小雪人，樹頭也逐漸萌枯落結成雪白冰晶。在這酷寒的幾個月裏，體驗到海島國家不曾有的低溫，不曾見過的雪國美景。地上的冰讓每一步變得心驚膽顫，每次的滑倒總是引來朋友的笑聲但也換來暖心的一句「這週末再去泡泡溫泉吧。」整個冬天最期待的便是在那暴風雪中和朋友一起坐著悶悶的公車到湯屋好好泡那暖到心坎裡的溫泉，彷彿一週的課業壓力以及末梢的寒冷刺痛都得到了治癒，溫泉後的啤酒以及燒肉，真的能夠暢快地說出一句「最高だ！」。

當時在選擇教養大學時也有日式英文授課的疑慮，結果在那的學生比我認識的台灣同學英文能力都更好且更沒有口音。整體校園環境的學習氛圍積極，建築很美，樹木及草坪都能與朋友一起席地而談。如果還能再選一次交換的地點，我一定還是會選擇國際教養大學，這一年的回憶及收穫遠勝於在台灣所經歷過的種種點滴。



出遊



出遊



TKU 字樣

顏浥晟

日本熊本大學

工學院電機工程學系碩士班

熊本作為災後復興的主要地區，如今依然能見地震後所留下的創傷。從做為主要地標的熊本城到街上大大小小的建築，仍有許多處於待修復狀態。儘管如此，作為一個初訪此地的交換留學生，我仍能感受到這裡的居民不屈服於天災，且致力於重建的活力。

而在熊本大學的生活也是處處感到驚喜，這裡的留學生課程除了全日文帶來的新鮮感，重要的是因應級別而有不同課程，其中像是寫報告、寫論文時會用到的文體，或者發表時的用到的表現技巧等等，另外在我所隸屬的文學部，也有多樣化跟日本人一起上的課，只要是能力所及範圍內多看多聽想必是能增廣見聞的。

除了課程外，熊本大學也有社團專為促進留學生的交流而成立，而該社團也會舉辦許多大大小小的活動，舉凡像入學的歡迎會、聖誕晚會、賞花、歡送會等，除了留學生、也會有嚮往與外國人交流的日本人參加，積極搭話、參與交流的話，一定能交到許多不同國家的朋友。

最後，校園生活以外，我還有在餐廳打工。由於我打工的地方除了我以外都是日本人學生，能學到許多不同於學校交流中的應對方式，像是方言或者是年齡分別上敬語的使用，也能學到許多平時學校課程裡不會刻意提到的單字，而實際與日本人一起工作，也更能體會他們對於工作認真的態度，這些都是值得我所學習的。



參加學校活動，參訪鹿兒島霧島神宮



參加學校活動，參訪鹿兒島曾木瀑布

蔡依絨

日本福岡女子大學

國際事務學院外交與國際關係學系

申請交換最大的原因，是想走出舒適圈，強迫自己成長。在一個陌生的環境下，生活

一年會究竟會改變我多少。

跟許多選擇來日本交換的同學不同，我在此次交換前對日文一竅不通，福岡女大最吸引我的，是一個為交換生打造的專案計畫，在2019年，來自十多個國家的二十二位交換生註冊在WJC的專案下，共同學習。不同於其他學校，福岡女大是一所很小的學校，但留學生比例高，換句話說，我來這所學校，能與許多不同文化背景的人做深度交流。

這一年，我學了一門新語言——日文，從初抵日本時只背完平假名到現在能跟日本學伴用日文溝通。跟日本室友和韓國室友一起住家庭式的宿舍，在搬進宿舍時驚訝於冷凍庫的泡菜數量，從日常生活中意識到泡澡對日本人來說的重要性。嘗試了許多其他國家的傳統——跟印度同學穿傳統服裝慶祝Diwali光明節，請馬來西亞同學幫我包hijab頭巾，跟波蘭同學一起辦聖誕派對。我也跟這群人一同體驗日本文化——泡裸湯、觀看相撲比賽、手作蕎麥麵、在第一次令和新年時敲響除夜之鐘、喝御神酒。

而在這些幾乎所有交換生都類似的體驗中，因為武漢肺炎，我聽到了更多不一樣的故事，泰國朋友在寒假到台灣旅遊後大讚台灣防疫以及美食，並說，泰國政府的不作為在社群軟體上被大罵，但政府並沒有改善，反而通過法律讓罵政府的人可以合法的被逮捕。印度同學

於春假返家，在印度鎖國前一天搭上返回日本的飛機繼續求學，並分析印度只有防疫的選擇，因為醫療與社會資源不足的他們無法做到抗疫。

原先在國際新聞讀到的，由當地人來口述，多了多少的無奈。這次交換，接觸到這些愛著自己國家的年輕人，看著他們在面對打擊時，想的是我們作為國民怎麼做，可以改變這些情況，可以怎麼幫助自己國家，變得更好。在準備交換時，我不曾想到會有這樣的經驗，也意識到，在這些不同的文化底下，我們都只是單純的身為公民，以自己的國家為榮。

藉由此次交換，我更加認識台灣，尤其在各國人民的眼中，台灣到底是什麼樣子。

由於日本疫情，原定於三月底的開學延後到了五月初，在這多出來的一個月多間，福岡也因為緊急事態宣言，民生用品外的店有一半以上都不開張，反而在與自己相處的時間中更加了解自己，用生活體現“If you can't go outside, go inside”這句話。

為避免群聚感染，學校決定2020春學期用線上課程遠距教學，也是另一件我從沒想過會在交換期間的新體驗。

回想最初在準備交換時，曾經想過我到底期待在交換中學到什麼，現在發覺，成長最多的，大概是獨立應對新事物的能力。交換可以增廣見聞，一年中我挑戰過的新領域以及新的體驗，都將擴大我的

舒適圈，讓我更有勇氣挑戰未來。



出遊



戶外教學，去國中體驗日本文化



校慶擺攤賣 Chai 跟越南春捲



福岡女大的國際處 (IC)

在前往交換留學之前，原本就是離開家住在學校宿舍，所以已經相當習慣了一個人生活，即使出國交換也沒有太多的不安反而是異常的雀躍與興奮。實際上在當地的生活和我想像中也沒有太大的落差。

在留學期間有修了一堂專門開給留學生的課，內容主要是針對一個案件來做討論。原以為會因為大家的國籍及成長環境不同而對案件的看法有所不同，結果讓人意外的是沒想到大家的看法竟然都大同小異。在這堂課中讓我學到溝通及對話中當個好傾聽者的技巧。即便對方和自己持有不同的意見，也不該馬上否決對方而是先表達理解再做說明。這在日本的社會中是一項非常重要的常識。

除此之外，我最喜歡的一堂課是我指導教授的小組討論課。該課程也是我修的所有課中最難的一堂課。我們的小組討論課主要是在做「文化研究」。上課前會先決定好大家一起閱讀同一本書，閱讀完後再針對各個段落進行討論。上學期主要是針對像種族、性別的問題點…等大範圍的內容做討論。下學期則是以上學期學到的做基礎進而針對一些社會上的問題做討論。其中我印象最深刻的是，日本的女性偶像為了得到粉絲的支持，通常公司都會有明文條例規範女性偶像不能談戀愛。這個問題在日本也引起很大的爭論，有些人認為此舉侵犯了人權，也有些人認為偶像同意此舉簽定了條約便是屬於契約自由的一種。除了討論問題點及其所帶來的結果，在課上我們更加重視造成此現象的背景因素。由於該課程有許多專業術語對於日本人來說也不太好理解，所以在參加這堂課必須付出比班上的日本人更多的時間去

準備。

對於前往駒澤大學交換，我覺得最棒的點在於能和許多人有交流。所有到駒澤交換的留學生都是一起被分到同一間獨立的公寓。加上駒澤大學有和校外的志工團體合作，志工人員會抽空帶交換生一起參加文化體驗的活動或是去郊遊，也可以選擇和志工有一對一的學習時間。因此，我們和其他交換生有更多接觸的機會並能增進彼此間的感情。不只如此，駒澤裡有一個名為「PANDA」的社團，參加該社團的日本人都很樂意和外國人一起交流。駒澤的國際中心也有舉辦留學生和日本學生一起交流的活動，每次都有不少日本學生來參加。綜合以上幾點，我在日本的留學期間交到了許多超越國籍和語言的好朋友。這也讓我回來台灣後，想繼續參與各種能和外國人交流的活動。在留學期間也曾和來自日本各地計 300 名的留學生一起到日本的石川縣體驗了為期一星期的 Homestay，我分別體驗了兩個寄宿家庭的寄宿生活。除了了解到了日本家庭平時的生活是什麼樣子，對於日本房子為何要如此設計也有了不少理解。

在一個完全不同文化的國家實際體驗當地的生活，除了能增進外語能力外，在該地的生活也能給自己帶來許多體悟和人生經驗。我很慶幸自己能有這個機會去交換，也很感謝雙方學校提供了良好的制度與環境能完成自己的一個夢想。



宿舍



和其他交換生一起去博物館



學餐



一起參訪寺廟



一起去欣賞插花展覽



教室

想當初進到淡江時從連一句日文都不會說，到大三出國交換，轉眼間已經又到了畢業的季節，回憶著這四年的一切，自己都覺得不可思議了起來！在大一時，因為覺得光學課本上所教授的東西是不夠的，所以自己積極的在網路上找可以交流的日本朋友練習會話，也時常去國際處的 chat corner 練習日語，也是因為這樣，才讓我注意到了國際處的交換留學，讓我下定決心大三時一定要去日本看看，更瞭解日本的一切！

剛到日本的時候，覺得一切都很陌生與充滿驚奇，與台灣不一樣的是，日本的街上是一輛機車也見不著，即使是在繁華的東京裡生活，也感受不太到「馬路如虎口」這句話所帶來的危機感。實際上來日本生活後，有快樂的事，當然也有難過的事。我所留學的學校學習院大學，學習院是一所皇室大學，學習院裡的學生們人都很親切，也會相約一起讀書，我在學習院裡交到的朋友也常常私下邀請我參加他們的課外活動。在學習院大學中負責處理留學生大小事的就是位於中央教育棟二樓的國際中心，國際中心的老師都非常親切，有任何問題都可以找國際處的老師們商量與討論，國際處也常常辦活動，讓我們這些留學生可以體驗到更在地的日本文化與生活，像是到日本的寄宿家庭體驗普通日本人的家庭生活、西武鐵道之旅、音樂會等等諸如此類的活動，讓我覺得留學生活過得非常充實。

日本大學的上課方式跟台灣的有很大的不同，我所待的學習院大

學基本上很少有分組報告，以個人成績為評分標準的課程居大多數，老師們也都非常親切，有不懂的問題下課時也可以跟老師立即討論，來日本後我發現原來日本人也會學習漢文，所以我選了一門名為中國文學的課。這門課是全日文授課，以日本人的日語來讀我們的中文古文，看著那些古文被添加上密密麻麻的記號，讓我覺得十分有趣，老師告訴我，因為有很多漢字與文法照著中文唸的話日本人是唸不出來的，所以不僅需要添加一些日語助詞，還需要把文章裡的許多單字對換位置，令母語為中文的我覺得十分有趣，每個禮拜都會期待這堂課呢！

在日本我也體驗了打工，我所做的工作是位於銀座的飯店櫃檯，留學日本前對於敬語相當陌生的我從沒想過我能夠以日文敬語接待客人，這份打工令我學習到了很多，像是應變能力、日本人的「おもてなし」、日語溝通能力等等，真的非常感謝能夠給我這樣一個難得的機會讓我學習到這麼多！如果再讓我選一次，我還是會來日本留學，我覺得我在日本所得到的經驗是無價的，在未來的路上希望這些經驗能夠化為我的力量，讓我在人生的道路中朝著正確且不後悔的方向繼續邁進！



宿舍



和其他交換生一起去博物館



學餐



學餐

詹喻涵

日本橫濱國立大學

外國語文學院日本語文學系

決定赴日留學的原因除了想增進自己的日語能力，還有想要打破對日本的幻想，實際體會日本生活及社會風氣。

老實說剛到日本的時候遇到滿多挫折的，身旁沒有熟悉的朋友，每天都與不安在奮鬥。自己身為內向者，總是對不確定因素特別敏感，要與他人交流可要鼓足極大勇氣，一般人覺得開心的事，在我眼裡猶如挑戰。不過這點在經過課堂練習和發表建立了自信後而有所成長。對我而言這是在留學得到的一大收穫。

這裡的上課方式除了教師講授外，會偏好讓學生分組討論，互相交換想法，這樣除了學習日本文化，也增進對各個國家的認識。還有一點很深刻的是，要向他人介紹台灣文化時，才會認知到自己不足為奇的日常，在不同國家的人眼中也許是個特別的文化。這裡的老師們都對學生們很好，雖然寫報告和上台發表佔據了大半時間，但不會有過苛的要求，也不吝鼓勵學生，在這裡可以體會到不乏味的校園生活。讓人覺得充實又有動力。

在出國前總會抱持外國的月亮比較圓的心態，實際體驗後覺得日本美好的地方真的很多，但相較也發現了台灣許多可愛的地方，學會了珍惜自己所擁有的幸福。雖然才短短一年的期間，橫濱國大的留學生活已成為我心中最難忘的回憶之一。



陳思妤

日本龍谷大學

商管學院國際企業學系

龍谷大學，位於日本京都，伏見稻荷大社本社的隔壁、京都市區僅 10 分鐘車程，不僅是觀光勝地也算是市中心的精華區域。雖然是京都的南區，但距離各景點都不算遠。學校對面就是車站，龍谷國際之家(宿舍之一)出來就有公車站牌，學校跟國際之家宿舍距離也只有 5 分鐘路程，對於想要好好探訪京都的留學生們是一個極佳的地點。

宿舍大致分成 3 個：龍谷國際之家、大宮莊及龍谷會館，其中國際之家及龍谷會館皆在主校區(深草校區)附近，而大宮莊附近則是靠近另一個子校區。各校區間皆有免費接駁公車接送。校區也分成三個：深草校區、大宮校區及瀨田校區，交換生基本上都是在深草校區上課。

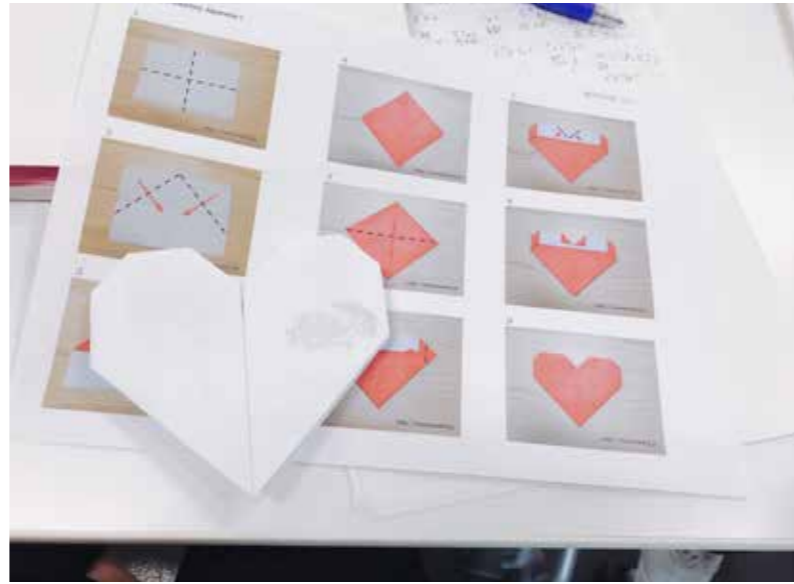
交換生課程基本分成兩大類：JEP-J(全日文上課)及 JEP-E(全英文上課)。JEP-J 在正式開課前會先進行日文筆試及面試，會依照測驗的成績進行分班，依程度不同分成 1~6 班，主要強調日文學習，也有些許的學科課程可以選擇。JEP-E 學生則不需接受測驗，全部統一授課，不僅日文課，也有許多文化體驗課程，例如：京都產業、佛教思想等等的課程，教授大多都是外國老師，無須擔心口音問題。學校也考量到除了學習以外課外活動也很重要，因此課程部分不會安排得過於緊湊，反而是有很多的課餘時間可以讓學生自己靈活運用。有時也會有跟許多觀光景點合作，例如二條城、京都動物園等等，只要出示學生證即可免費參觀該景點。龍谷大學近年來開始推廣國際教育與

國際交換生，校內師生對於國際學生還沒有十分完善的應對系統，但他們仍十分認真的推廣及進步，對於交換生也提供許多的支援，例如：日文 tutor、鄉間參訪、成年禮、忘年會等等。與其他對於國際發展已頗有心得的學校不一樣，雖然有些不成熟，但國際學生們是和龍谷大學一起成長進步的。

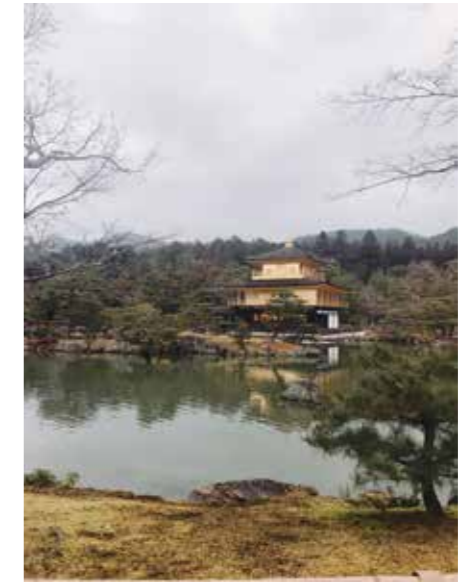
JEP-E 的學生大多都是日文零基礎的外國學生，所以學校安排的課程多屬於文化體驗、淺談歷史的大方向課程。JEP-E 的學生幾乎都是一起上課的，所以大家的感情都很好，有時其他的宿舍有甚麼生日 party 都會相約一起參加。雖然 JEP-E 可以學習到的日文文法單字等相對簡單，但感情也相較得比較深厚。學校也會積極爭取免費的特色節目讓國際學生們能夠一同參與，例如京都相撲大賽、歌舞伎表演、能樂演出等等，教授們也積極爭取經費提供許多校外參訪，參觀許多京都復興產業及特色工坊，讓國際生們能夠好好的體驗日本傳統文化及風情。



大阪與京都僅 1 個多小時車程，那天與朋友們起了個大早前往這個夢幻國度。



日文老師時常因應傳統節慶準備一些手作課程讓我們體驗。此圖是感恩節時的簡單小卡。



京都市著名的古都，而金閣寺則是經典必訪的其一景點。



每逢各節慶，宿舍都會舉辦各種 party。此突圍萬聖節時的變裝趴。



JEP-E 冬學期結束，許多同學即將回國，每天都相處在一起的同學們要分開了，多少有些不捨。



和服體驗。穿著和服在日本傳統的街道中行走，一生一次足以的經驗。

許雅涵

日本關西大學

外國語文學院日本語文學系

在這一年當中多虧了關西大學孜孜不倦的舉辦各種活動讓我的留學生活非常的豐富有趣。不論是剛開始舉辦的歡迎會，讓留學生們藉此與學伴們認識及互動、或者是提供交流空間，讓留學生以及想與外國人交流的日本人有機會到這個空間互相認識及交流。我認為正因為學校積極的創造出容易交流的環境因此雙方都能得到最大的效益及最好的校園生活。此外，關西大學國際處也經常舉辦各種文化體驗的活動，像是留學生們一起賞櫻交流、體驗抬轎、體驗茶道、體驗寄宿家庭、觀賞能樂及寶塚、與幼稚園學童交流等等各種活動讓留學生們並非單純到日本學習日語，而是透過活動讓大家真正的了解日本並藉文化交流加深學習動力，而留學生們也能度過充實的留學生活可謂雙贏。不只學校會舉辦活動，宿舍也經常舉辦交流活動讓各個年級的日本學生及留學生有交流、互相認識的機會，像是舉辦章魚燒派對、影片鑑賞會、聖誕派對等節慶活動，不但不用參加費用還有免費的飲料零食，非常划算有趣。也因為學校提供了很多交流機會，在交流互動的過程中更能認識到日本人的民族性及各種風俗習慣。像是其實大部分的日本人都蠻怕生的，如果太主動攀談或聯絡很容易就會嚇跑他們、然後大部分日本人對於回覆訊息不太熱衷，可能一個禮拜後才會回覆訊息等等，這種互動及認識正因為在日本留學才能夠體會了解。此外，不同的文化習慣也是留日最大的收穫之一。像是日本人的交通工具以腳踏車為主，且因為地廣對於距離的概念比較寬鬆，30分鐘以內的路程對他們而言都算近的、除此之外日本人在外食方面由於偏貴且選擇不多所以自己煮的比率比較高，也因此逛超市算是每天的日

課，對於原本在台灣不太下廚、都吃外食的我來說是一種全新的生活模式，雖然每天下課後都要到超市報到再提著食材走15分鐘回到宿舍的生活在剛開始覺得很麻煩，但習慣後便成為了一種樂趣，每天注意著哪樣商品有折扣、幾點過後會有半價優惠等等經驗是在台灣體會不到的、截然不同的生活方式非常有趣。再者，有些成文、不成文規定或者陋習也有機會親身體驗、認識。如在電車上能夠飲食但禁止講電話、女生出門時最好要化妝才有禮貌、不能在電車化妝、居酒屋不禁煙等文化都是赴日之後才深刻了解到的，各個層面的認識讓我對於日本的認知不再是單由憧憬所建構而成飄渺虛無的完美國度，而是從現實層面真真正正的理解這個國家的真實面貌及不同的文化特質，藉此讓自己了解並思考自己喜不喜歡日本、能不能適應日本生活、未來要不要在日本就業或進修等關於自己將來的問題，也因此我認為留學是一次非常好的機會對於自己的未來更深入的思考，並且藉由與各國留學生的交流拓展自己的視野及思考模式，了解世界之大、認清自己的能力及想做的事，為自己注入滿滿動力，我認為這便是這一年所帶給我的最大的收穫以及推薦他人留學最好的理由。



校園中最大的食堂含書局



歡迎會時的交流活動



宿舍廚房



第一學舍建築及草坪



課堂中的交流



學校舉辦抬轎體驗

李耀明

日本麗澤大學

商管學院國際企業學系

揮之不去的記憶

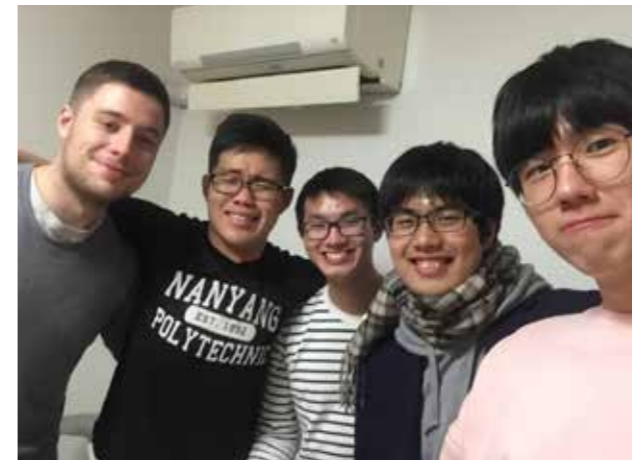
麗澤是一間國際大學，除了日本人在內，還有來自四面八方的學生。來到外國生活，不外乎就是交外國朋友。我認識的朋友中有來自德國、印尼、泰國、新加坡、韓國、夏威夷等等。其中最熟的就是韓國跟夏威夷兩人，也是我在留學過程中最常來往的兩位朋友。

某些講友情的電影中，很常出現友情間的離別，而主角都會很難過很捨不得。每次看到這些場景，我都毫無感覺，畢竟是自己沒有體會過的事情。可是沒想到我也會有這一天，認識到會讓我依依不捨的兩位朋友。

在日本的最後一天，因為想要住好一點，所以我提早訂了飯店準備在回台灣前住豪華一點，接著隔天直接去機場搭飛機回國。原來是這樣安排的，也沒有打算把這件事告訴任何人，在沒人知道的情況下，讓自己一個人默默的離開。因為我有種預感，若在朋友們歡送之下離開的話，我會在他們面前大哭，會很捨不得，場面會不好看，而我不想讓這事情發生。結果我提著行李，準備走出宿舍門口之際，我最要好的韓國跟夏威夷兩位朋友就出現了。理所當然，眼淚不受控制的不停流出來。每個人都必定有一兩件遺憾的事情，遺憾的是下次見面不知道是什麼時候了。這是必然的，也是無法控制的，因為這是人生的一個過程。

十年後的我在做什麼我不知道，在充滿了無數回憶的日本留學，

短短一年間，就能夠讓我記住一輩子，記憶。當年認識的每一位朋友，從嘴巴講出來的每一句日語。十年後的我，想必還在回味當初的美好。



開小 Party



最後一堂課

伍宜君

日本櫻美林大學

商管學院國際企業學系

我轉學進入淡江進學日文系一年成功申請到國際處的留學機會。對我自己來說，我覺得自己已經長大了，像小鳥一樣該獨立生活了，因此就決定前往日本留學。

今年申請上桜美林大學在宿舍度過一年的留學生活。第一次離開家生活這麼長的時間，一開始當然有很多不習慣的地方。剛搬來這裡對一切感到陌生，爾後慢慢地進入狀況。一邊體驗異國文化的新生活一邊為了自己的學業目標努力，也認識了許多各國的學生們。除了學校的老師非常認真負責的教學態度之外，課堂以外的時間處處都是新的知識、文化、習慣。例如每天開電視看新聞一邊練習日文一邊了解日本的社會、文化。宿舍附近的生活機能非常完善、便利。除了學習日本文化語言之外，留學也是一個累積生活經驗的好機會。除此之外還有很多很多來自世界各地的同學，透過與他們的交流也可以藉此機會了解日本、台灣以外的國家的人的想法和文化。同時也可以和出生成長環境完全不同的人分享來自台灣的文化特色和習慣。我在這裡學到很多怎麼思考問題，提出好問題的方法，也比以前更有邏輯思考概念。出國留學這一年，我認為不只是日文進步外，也敢跟外國人說話，表達自己的意見，了解別的國家的思想及文化，拓展自己的視野，讓自己更了解自己，也更了解自己的國家。在日本我學到他們禮儀文化及守時，這也是我喜歡日本的地方也是我想在日本學習的東西。所以我真的很高興我能出國留學。我認為學習語言的環境非常重要，但自己也要勇敢的去嘗試去做才可以。如果讓你在一個只有日語的環境裡

生活，但你都只是關在家中或是都只跟中國學生相處的話是不會進步的。所以多常去參加學校社團及活動或者社區的一些活動，都是非常好的方式。不僅可以認識結交許多新朋友，日文也可以進步。

結束了十一個月的交換留學生活，又回到溫暖的台灣。雖然還是覺得家鄉比較好，不過這將近一年的留學經驗，還是相當充實且令人難忘。一年的時間乍看之下十分漫長，實際生活起來轉眼就過去了。雖然有時候會有點累，但是收穫遠遠大於辛勞。除了可以學到豐富的知識，也認識更多的同學，累積更多珍貴的回憶。



宿舍房間

林慧敏

韓國中央大學

國際事務學院外交與國際關係學系

還依稀記得當初踏上大韓民國這片土地的心情，是既興奮也稍微充滿了不安，當初其實韓國不是我的第一志願，原本是想說既然花了同樣的學費，那為何不選擇一個不在亞洲的國家？除了可以感受到更不一樣的文化以外，以後我們出社會工作也許更難以「學生」的身分前往那些花費較高的國家，但去了「韓國」之後，我才驚覺真的感謝命運的安排，讓我沒有上第一志願，一切都從這裡說起 ...

「美美的宿舍和一個新奇的進入宿舍的方式」

在第一天到中央的時候，最讓我感到驚訝的是他們宿舍的環境也太棒了吧！環境維護的很好、設備也都相當新穎，還有進入宿舍的方式，真是讓人大開眼界，在進入宿舍時要把手放在一個機器上，透過血管辨識才能進入宿舍的！

「準時上課是基本，上課發言更不能少，一切都是因為_____？」

再來告訴你們我在中央讀書的想法和獲得什麼經驗吧！當初因為我有看前幾屆學長姊的心得提到了大家「上課基本上是不會遲到的」，甚至還會提早到個 10-15 分鐘，為了搶前排的位子！所以我剛到 CAU 的時候，每天上課前都很膽戰心驚，像在打仗一樣，很怕化妝化超過時間哈哈！結果真的不出我所料，基本上我觀察來，韓國人是基本不會翹課的（除非真的生病到不能出門或者是有重要的事情要

辦）一方面是「在乎自己的成績」，因為每堂課都是會點名的，還有大家也知道韓國就業的壓力不小吧！學校的成績是有可能影響的就業的，另一方面是我覺得台灣大學生值得和韓國大學生學習的一點是他們「對自己負責」在那裡讓我感受到特別的是，大家是互相激勵成長的，這是一種難以用文字表達的氛圍！在那裡老師上課問問題的話，你不會看到大家默默低下頭，深怕被老師點名回答問題；反而之，他們是自信地舉起手回答問題，並且回答的都是有內容的。環境是能夠深深影響一個人的，你看到他們踴躍的舉手，你自然而然會覺得發表意見是很正常的一件事，沒有這麼可怕，就只是坦然的說出自己的想法而已！可能是因為我們上的是全英語的課，那裡的學生普遍實力應該都算強，基本上一學期下來一半以上的人都是舉手發言過的！此外，我覺得文化上比較不同的地方是他們好像普遍不覺得延畢是一件糟糕的事，如果你還想在畢業前多充實自己的能力和累積經驗，當然是可以的！我不確定大家在台灣對延畢這件事的想法是什麼，但我自己個人覺得這是一個比較負面的詞，即使你是因為正當且正向的理由才延畢的！

「韓國人好相處嗎？他們真的很歧視外國人嗎？」

說真的我之前也有稍微擔心過這類的問題，但我覺得真的是我多想了！在校園裡的話，我覺得我遇到的韓國同學們都是很友善的，作業如果有不懂的地方我也會向他們請教，他們也會很樂意的解釋清

楚給我聽！在課堂上遇到的話，也會聊聊彼此最近的生活等等，還有我覺得很大的一個原因是韓國人對台灣的印象普遍都是很正面的！他們常常會說，我之前去過台灣欸！那裡好棒！提到某某東西好吃之類的！尤其是電影，像是「不能說的秘密」和「我的少女時代」，這些都是在韓國蠻有名的電影！

至於校園外的話，我覺得看你遇到什麼樣的人，我不能保證你都會遇到全部的人都很友善，畢竟我也是有遇到幾個態度不 okay 的但最重要的是我們心裡留下美好的就足夠！最讓我印象深刻的是，有一次我上公車逼卡的時候，不知道卡沒錢了，也不知道機器逼卡後說的韓文是什麼意思，就上車了！然後司機就口氣不太好的跟我說了一連串的韓文，我一開始還想說他是在說我嗎？結果過了 10 秒的反應才發現真的是我！但我那時候真的不知道是我該下車嗎、還是該怎麼辦？一臉驚慌失措，然後車上的人的目光都放在我身上，這時候一個阿姨很好心的直接幫我投了 1000 韓幣，因為我不好意思的欠他錢，她下車的時候我也衝了下去，想還他錢，她很好心的跟我說「不用了！沒關係啦！那個司機態度不是很好，你不要想太多喔！」我當下真的覺得很感動，雖然這在台灣發生的話可能沒什麼，但畢竟自己身在異鄉，能得到這樣的關心和幫助真的很開心！

「不抱著遺憾的提早回台灣，能告訴你們的是 ___ ？」

因為 COVID-19 的關係，所以我在 2 月就已經回來台灣了！雖然

交換的時間也才半年左右，但我真的享受在那裡的每一刻，不管是在 CAU 的校園，或者是在首爾的各個角落探索咖啡廳、網美景點，又或者是偶爾來一次的小旅行，像是在跨年那天去江陵看日出、和帶爸媽搭 KTX 去釜山自助行等等，此時此刻正在打心得的我，這些美好的回憶讓又再次的湧現心頭。可以告訴你們的是，交換的時間一定比你想像中的還快，能做的事就是一「把握當下，不要有遺憾，盡一切可能在韓國豐富你的生活，在 CAU 體驗不同的學習環境，珍惜那些你在淡江無法獲得的寶貴經驗，讓你覺得去交換不是去玩的而已！同時創造那些之後回想起來嘴角是會不自覺上揚的美好回憶」



CAU 校園



被白雪覆蓋的 308 館



Blue Mir Hall



天空公園看花



益善洞穿復古服飾



江陵注文津港 - 도깨비拍攝地

黃亭臻

韓國京畿大學

商管學院企業管理學系

在韓國待了半年左右，到韓國交換這件事其實原先不在計劃內。最初是想到英語系國家交換的，韓國的學校算是英語系國家的候補。但是來了這半年，因為有很多意料之外的收穫，所以對於當初做了要來韓國的決定其實沒有後悔。首先可以從取得淡江大學的交換資格，向韓方申請入學許可的過程開始說起，必須說，這段時間實在是難熬。因為韓方負責的老師遲遲未寄出入學許可證，國際處老師好幾次嘗試聯絡，但得到的答案都讓人摸不著頭緒。幸虧最後在出國前十天左右收到入學許可證，而我的留學簽證是在出國前3天不到的時間拿到的。由於這段時間事情都擠在一起，導致我到韓國時真的一點實感都沒有，在機場搭學校接駁車去宿舍的路上也一直在睡覺。第一天晚上在宿舍稍作休息後就和交換學生及學伴們一起去吃晚餐了，從吃晚餐的那一刻我才真正感覺到這些朋友是我將來要一起學習的同學，開始有正式的認識及聊天。

到了韓國後兩天即是開學，大學課的部分都沒有太大問題，雖然是英語授課，但是韓籍老師說話速度都不會太快，且我修課的老師發音咬字部分也都很清楚，常常上課的過程中會覺得自己一方面其實是在韓國進修英語。大學部開學後兩週即是語學堂的開學，報名語學堂課程其實是看自己的意向，因此大部分只來交換四個月的歐美學生都沒有報名語學堂。而這邊特別提到語學堂的原因是，讓我留下最多美好回憶的是語學堂，常常讓交換學生頭痛的其實也是語學堂的行政部門。其實我認為韓國的老師、教授、及同學們在相處上都很融洽，沒

有太大問題；至於行政部門，尤其是京畿大學的國際處在改組前真的有很大問題，老師給學生的答覆常常不一，而學生有問題時也無法解決（各校交換生都有同感，在聊國際處時大家的意見都不約而同），這也導致在我到韓國後，又有不少交流處的老師紛紛離職了。回到語學堂的部分，語學堂在開學第一週就把所有交換學生的排課與大學課衝堂，而這個錯誤是所有交換學生及學伴都很不解的，因為我們上課的時間是在來韓國前就已定好及選擇好。第一週的衝堂使得原本安排好每堂進度的課程變得更緊湊了，更重要的是，這是因為有交換生發現所有級別的學生其實課都被安排錯，才提早向語學堂反應，如果真的等到上了第一堂課或第二堂課才有學生個別反應，浪費的時間可能會更多。

還有一件有趣的事，我發現大部分韓國人在執行工作時非常重視一個指令一個動作，如果沒有上級的指示或是取得更多同仁的意見和同意，大部分的工作人員不太會有自己的變通或處理方法。我自己的經驗，如果只是學生向老師單方面的意見或反應，不一定會被正視；反之，如果是學生向其中一位老師反應，而再由那位老師反應給其他老師，結果就會大不同，同事的壓力會讓老師們覺得自己給他人添麻煩了。我認為在韓國社會他們比較能接納的是學生只要照著老師的話做就好，不要有太多自己的意見，是更符合他們社會規範的。當然老師人都非常好，只是說在於要表達自己的意見時，盡可能的委婉陳述或不要一次說太多事，老師們會更容易接納。

再來提到收穫的部分，大學課的課程是連三小時的課程，因此常常需要有足夠體力應付，每天的作息都要規律，才不會在上課時精神不濟。而教授的教學方式也有所不同。在我修的三門課當中，有兩門都是教授和學生互動極高的課程。教授不時會請小組或個人上台發表演見，所以我認為課堂上不只是單方面的接收老師的知識，自己也同時在做思考及反饋的部分是我在淡江時比較難體驗到的。當然這和班上人數也有關係，小班制的課程會更容易達到上述所說的方式。還有一點則是韓國相當注重出席率，缺席三次以上不會扣考，但是不管你期中期末考再高分，最終都是 F 等級。韓國是沒有請假制度的，因此我覺得這部分真的每位學生的參與都相當重要。

語學堂可以說是我待在韓國的養分來源之一，每天四小時的語言課真的學到很多東西，老師的授課方式，雖然是以韓文解釋韓文，但是一點都不會感到困難，因為老師總有一套方法讓外國學生更了解文法或者單字的由來。在背誦或者學習過程中真的很輕鬆自在，從來沒有一堂課是我每天花四小時去上也不會感到疲憊的。因此我在最後一學期時也拿到了班上的第一名，算是這段時間對自己的一個肯定。

最後則是待在韓國的半年，認識到的朋友真的很珍貴，不論是台灣其他學校的朋友，各國的交換生，還是學伴。都是我希望能一直保持聯絡的朋友，在異地時的友誼可能更特別更堅固，這點我深深體會到了。尤其是課後時間和朋友們兩天一夜或三天兩夜的出遊，每一次都帶給我新奇的體驗和回憶。要不是流行病的關係，能和這些朋友

們多相處一些該有多好。但還是最後要感謝母校給我交換的機會，交換學生可能一生只能體會一次，很開心在大學裡留下了這麼特別的收穫、經歷和回憶。



第一學舍建築及草坪

吳芮瑜

韓國京畿大學

商管學院國際企業學系

在搭乘飛機來到韓國之前，對這兩學期的交換生活還沒有實感，卻還是在寒假把從高中開始斷斷續續學的韓文重新複習一次，對即將開始的交換生活感到期待又有些緊張。因為地理位置離台灣不遠，以及先前有過兩次的旅遊經驗，對韓國文化略有所知，沒預料到一開始的韓國生活充滿了許多困難，入境當天在機場等車就等了好一陣子，之後的幾天為了添購些生活用品和詢問課業相關的事而四處奔波。在開學兩週前抵達韓國，空白的兩週原先沒有任何計劃，在宿舍認識了其他的台灣交換生們，每天都會約好一起出遊，意外的讓這兩週成為開學前愜意的時間。

第一學期我上了語學堂的課，週一到週五每天四小時的韓語課程，因為之前只靠著書本自學一開始聽得有些吃力，之後交了很多不同國家的朋友們，大家在下課時也都用韓文溝通，處於全韓文學習的環境讓我的韓語能力進步了許多。除了語學堂之外，我也選了幾門英文系及國企系開設的選修課，英文授課的課選擇不多，但授課教授很多都是外籍老師，經常讓我們在課堂上分組討論和發表，也藉著這樣的機會認識了一些韓國朋友。同樣身為大學生，我卻覺得韓國學生們上課時非常專注，也常常舉手發言表達自己的意見，課堂參與度十分高，加上很多課程都採相對評價的評分方式，能感受到十足的競爭力，不管是不是考試週，校內的咖啡廳總是擠滿了在唸書和做報告的學生們。

至於課外活動，除了語學堂的校外參訪和學校舉辦的看電影活動

之外，在學校好像沒有其他能認識到韓國人和其他交換生的管道，社團則是第二個學期才開始，想認識韓國學生的話就要自己創造機會，像是台灣朋友們會把他們的學伴介紹給我認識，一起出遊時也多了能練習韓語口說的機會，在課堂上遇到韓國同學也可以試著去搭話，大部分的人都很友善的。上學期因為課堂需要，用課餘的時間參觀了戰爭紀念博物館和監獄博物館，也和語學堂認識的朋友一起去了韓文博物館，除了文化課的課堂內容，能親自走訪並在參觀時和朋友們一起討論，更加了解韓國文化及歷史。

經過了一個寒假，因為疫情的關係改變了許多，原本計畫也要待兩學期的交換生們都回國了，街道上的人潮和上學期相比少了很多。目前課程則是無期限線上教學直到疫情穩定，線上授課的教學品質雖然差異不大，吸收度卻沒有教室上課時好，對考試和計分標準也做了些調整，讓我體會到能和同學們一起在教室上課是件多幸福的事。

慶幸的是在第一學期認識了幾個同樣喜愛旅遊的朋友們，趁著假日去了大邱、江陵，也利用寒假的時間去了濟州島和全州旅遊，各地都有不同的特色，若不是這次的交換經驗，也不會有這樣深度旅遊的機會，讓我學到真的要把握當下去做自己想做的事，才不會留下太多遺憾。

身為交換學生，常常和不同國家的朋友們分享台灣的文化，像是在語學堂就常有討論的機會，比較文化差異時也能把自己的國家介紹給更多人認識。很感謝有這次的交換經驗，不僅吸收了課堂上的知

識，也經歷了自我成長。



宿舍



青瓦台參訪



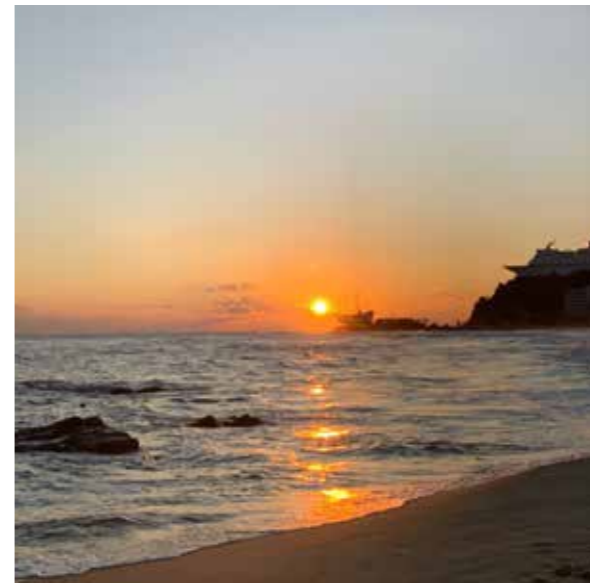
誠信校慶



語學堂校外參訪一駱山公園



語學堂結業式



江陵旅行

學習：

1. 選課：

漢陽大會有一個專門給交換生的選課時間，是最早的選課時間，比本科生和碩士生的選課時間早，一定要記得定鬧鐘，因為這個時間是對於交換生來說最容易搶到課的機會。但是如果錯過了這個時間也不要著急，之後也會有給每個年級的選課時間。但是在每個年級的選課時間，只能選自己專業和自己年級的課。最後會有一個時間給所有人一起選課，開學後一周也有加退選的機會，但是和淡江不一樣的地方在於，期中考後沒有加退選的機會，所以一開始一定要很慎重的選擇自己喜歡的課，要不然學起來會很痛苦。而且也要注意上課是否是用英文授課，除非你韓語很好，可以嘗試選韓語授課的。

2. 專業課：

漢陽大的專業課難度都要比淡江要高，在選課的時候要看清這門的年級，大三就不要選大四的課了，因為真的很難。在交換的第一學期，我沒看清楚專業課的年級，選了大四的課，後來發現真的難以適應，因為漢陽的學期和淡江不一樣，淡江的第一學期是漢陽的第二學期，所以在選課的時候要看清是否需要學一些基礎的課程。上課的時候，所有的學生都很認真，沒有人玩手機。下課也有很多同學去問老師問題。漢陽大的教授也都很專業，學術專業度很高，英文也都不錯，很多教授都是畢業於美國頂尖商學院的博士，能夠在他們身上學到很

多知識。教授們也都很親切，無論是簡單的還是難的問題，都會很耐心的回答。但是漢陽大的作業也比淡江多很多，而且難很多，所以上課要認真，課後也要認真複習。

3. 韓語課：

韓語課有兩種，一種是一周上兩次的 introductory Korean，相對來說比較基礎簡單，但是日常生活完全是不夠用的，還有一種是語學院的 intensive Korean 韓語課，一周上五次課，每次四個小時，強度大，但是進步很快。如果在淡江大學分夠的話，建議多學一點韓語，掌握另一門語言是很有用的，特別還是在母語國家學習。

社交：

漢陽大有很多社團，但是很多社團不收外國人，但是像是英語會話社等就會收外國人。像熱舞社之類的社團，每週可能會有三次社團活動，比較累，所以要和自己的學習好好平衡，不要為了社團落下自己的學習。

每個專業的社團，比如經營社，有時候也會組織一些郊遊活動，比如摘蘋果，MT 之類的。國際部也會組織一些活動，但是報名的競爭都很激烈，很熱門，但是很好玩，組織很規範，價格雖然不便宜，但是很值得。在玩得過程中也可以接觸不同的人，是很好的交友方式。

生活：

首爾的生活很方便，地鐵、公車都很方便，基本上在首爾的全部出行有這兩個交通工具就足夠了。但是首爾的地鐵線路很多，而且在進地鐵口之前一定要看清楚自己去的方向，因為同一條地鐵線路的兩個方向進的地鐵門不一樣，如果進錯了門，就要先刷出來，再換方向，但是錢已經扣了，每次坐地鐵的起步價是 1250 韓元，不是很便宜。地鐵上會有顯示幕顯示下一站，有韓文和英文，在熱門的景點還會有中文，所以不用擔心聽不懂。公車的顯示幕沒有很清楚，而且報站比較快，所以一開始不習慣的同學最好打開地圖看自己所在的位置，在下站前要按下車鈴。

吃的方面，韓國的飲食偏辣，偏油膩，肉食很多，所以要是不習慣的同學最好住在校外宿舍或者自己租房子，這樣的話就可以有廚房自己燒飯。宿舍的規定比較嚴格，不能吃速食麵和外賣，所以對於素食主義者來說，還是有廚房的房間比較方便，而且房租也都差不多。

韓國有很多好玩的地方，所以在交換的期間一定多出去走走，多瞭解韓國的文化。連假的時候也可以去遠一點的地方玩，也不要只是待在首爾，像釜山，濟州島之類的地方，也都很值得一去。

總結：

韓國的學習生活和臺灣完全不一樣，每個地方都有每個地方的特

色，所以在交換期間，一定要深入瞭解當地的特色，讓學習和生活都變得更加豐富。



401 經濟與金融館



501 圖書館全貌



經營館後面坡上的櫻花



教室內部



校史館



下雪的校園道路

許雅薇

阿拉伯聯合大公國阿聯酋酒店管理學院

全球發展學院國際觀光管理學系

One of the most interesting courses is the Beginner's Arabic. Learning the local language is the best way to get close to the Arabian and their culture. My Arabian teacher is patient and kind-hearted. Her teaching method is interesting that she often interacts with students during class time such as making lively gestures so that others could be able to say out the correct vocabulary, held a quiz competition to stimulate our motivation in learning as well as practicing. She also arranges several times of field trips for us to gain more knowledge of the Arabian culture. Once, she took us to a historical museum which displayed all types of documents and antiques. I also saw lots of images and videos for the past decades that conveying how all the buildings and the artificial islands were being built. It is hard to imagine that they could build anything. In fact, it wasn't until I came to this city that I discovered that they really reached their achievement by designing and building the most unique constructions, such as the highest building, Burj Khalifa, the most luxurious hotel, Burj Al Arab, the largest indoor aquarium in the Dubai Mall, the largest artificial island, the Palm. At last, they create one of the most competitive cities which is Dubai. Second, our teacher took us to an Arabian restaurant. The meaning of this trip was not only to let us try the Arabian cuisine but also to let us practice speaking in Arabian. Due to the lessons in class, I gain more

confident owing to the regular practice and exam. I am able to have a basic conversation with Arabians. For instance, introducing myself, greeting to the others and ordering the meal. In the future, I would practice more in order to be more familiar with this language. It could not only be used in making friends but also to expand my career through the global. After all, Christine is such an inspiring teacher and because of her, I am very interested in learning Arabian. It isn't as hard as I thought. However, I just have to spend time and put more effort on it. For a language, you use it or you lose it.

The academy that I study provides sufficient facilities such as cafeteria, library, gym, outdoor basketball court, tennis court, a convenient store and even a swimming pool. We are allowed to use these facilities as many times as we like so that we wouldn't have to worry about not having enough entertainments for us. Besides, the academy also provides us comfortable dormitories. Everyone has their own room and it includes a small kitchen and a bathroom. It is a caring design which considers about personal hygiene and habits of living. In Dubai, we could go to places by buses, metro or Uber. There are bus stops nearby the academy. However, most of the time we choose to go by Uber, which is able to take us directly to the place we would like to go. We spend our leisure time mostly at malls.

There are two malls that we go often. One is the Mall of Emirates and the other one is the Dubai mall. In the Mall of Emirates, there is Carrefour. We usually go there for buying necessities and some food ingredients so that we can cook by ourselves to save money because there are few restaurants and no vendors along the streets which is totally different from Taiwan. In here, most of the restaurants are in hotels or in specific area. The living consumption in Dubai is much higher than in Taiwan. In the Dubai Mall, we go there for shopping due to the discount season and usually the sale could be up to 50% discount. The weather in Dubai is mostly sunny and humid. However, in winter time which is from December to February, the temperature varies greatly between day and night, it is important to bring jackets in order not to catch a cold. The hospital fee is really expensive here.

Since I was young, I have always hoped to grow up as an adult. Finally, I started my first job as a waitress in an Asian buffet restaurant in Dubai. However, as an intern, there are few rules making us different from full-time colleagues. First of all, as an intern, we are not allowed to get tips and language allowance. Second, we are not allowed to work over time. Frankly speaking, setting these rules makes me feel like they are not treating us with respect and integrity. Instead, they are just using us as money-making tools. Moreover,

the company isn't following the rules. Sometimes we would have to work over-time due to the tourist high season. Facing so many Chinese tourists, I have to speak mandarin instead of speaking English. I always help taking care of groups of Chinese guests. As an intern, we are forced to accept the heavy workloads. There isn't any different between intern and colleagues. Sometimes, I feel like I work even harder than the full-time colleagues. Honestly, I don't think asking reward (tips) for our hard-working is an excessive demand. However, my manager isn't willing to give and she kept saying that it didn't mention in the contract that interns are supposed to be given. The truth is that other outlet managers do give tips. My manager is a tightfisted person. In my opinion, it is an inhuman treatment. At last, I finished my internship one month earlier in order to break free from this kind of working environment. Although I am not satisfied with the process of my internship, I still gain a meaningful and impressive experience and also job skills for working in the F&B department. This is the first time I truly understand how working in an industry is like. Due to the low position, I wasn't able to adapt most of the situations that made me feel uncomfortable or even depressed. The most essential thing to do is adjusting my mental mindset into an optimistic status so that I am capable of thinking everything in the most positive way and wouldn't be influenced easily by the stressful

pressure. Always "Stay humble, stay foolish".



The seven Rulers of the United Arab Emirates



I was dressed in the Muslim costume which is the local costume.



My colleagues were celebrating my last day of internship for me



The outdoor swimming pool at school

古鈺群

俄羅斯烏拉爾聯邦大學

外國語文學院俄國語文學系

烏拉爾聯邦大學位於俄羅斯的第四大城 - 葉卡捷琳堡 (又稱凱薩琳堡)，當地的交通雖然沒有如莫斯科及聖彼得堡的地鐵方便，出門主要是搭乘公車、有軌電車、無軌電車，但由於班次及靠站很多，都很方便，葉卡捷琳堡的電車都是比較老舊型的，像蘇聯電影裡會出現的那種，因此還能有活在電影裡，跟現實交錯的感覺。

剛到烏拉爾大學時，因為不像其他的學校有老師帶，我們必須自己到學校報到、跑流程，跑流程的過程中還沒有辦法入住宿舍，要先訂青旅。當時還有很多中國學生也在報到，人真的非常多，跑流程跑了一個禮拜，這一個禮拜幾乎都是在學校的走廊度過，講起來好像有點淒涼。不過很幸運的是我們這屆有聯絡到學伴幫忙我們，聽我們上一屆學姊說，他們是沒有學伴的。雖然少了老師的幫忙，但卻也訓練到了如何用俄文靠自己解決問題。

待一切都安定下來後，才仔細觀察葉卡捷琳堡這個城市，起初以為這邊一片荒涼，像農村一樣，但其實該有的東西都有：電影院、商城、劇院、圖書館、博物館等。超市的密集程度可以媲美台灣的超商了，光是宿舍附近就有三家超市，藥局也非常多，後來問老師才得知俄國的藥局是當生意在彼此競爭的。葉卡捷琳堡的優點是物價真的便宜，劇院中間的位置也只要六百台幣左右，趁機體驗台灣沒辦法 (太貴) 的體驗！只不過繁榮程度當然還是沒辦法跟莫斯科比，他是首都。

這邊的天氣是所有交換學校裡最寒冷的，去年最冷是負 40 度，

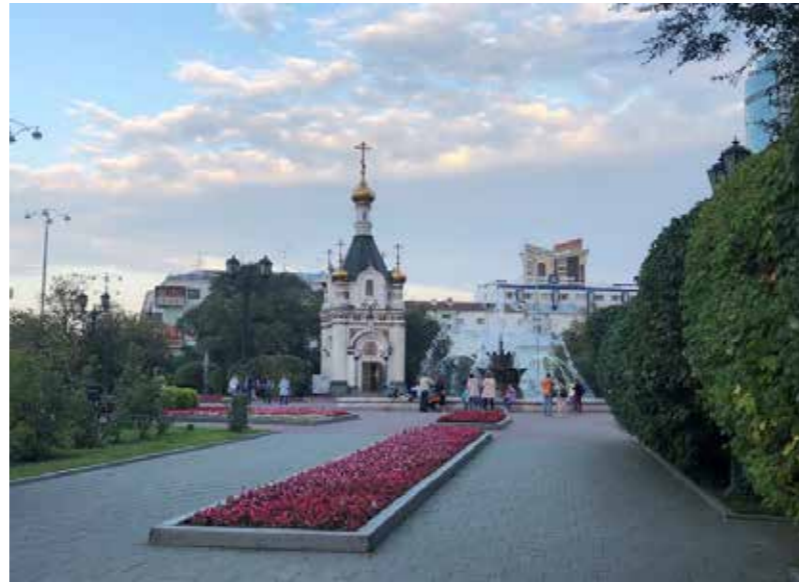
今年是暖冬，最低只到負 24 度，原本我在台灣已經很怕冷，在那邊第一次體驗到 0 度還穿厚外套的時候已經快受不了，到後來負 15 度能只穿外套、薄長袖、一件長褲，因為那邊室內一定有暖氣，身體也慢慢習慣寒冷，一開始真的太擔心了。

習慣後發現還蠻喜歡這種樸實的生活，上完課假日就出去走走，放假時也有去俄國其他的城市遊玩，但當然也不可能一直在玩，因為烏拉爾大學的老師實在是太認真負責，出功課絕對沒有在手軟，常常假日都被功課追著跑，不過也正是因為如此，在俄國交換的這期間語文程度真的進步很多，感謝嚴厲的烏拉爾大學老師們。

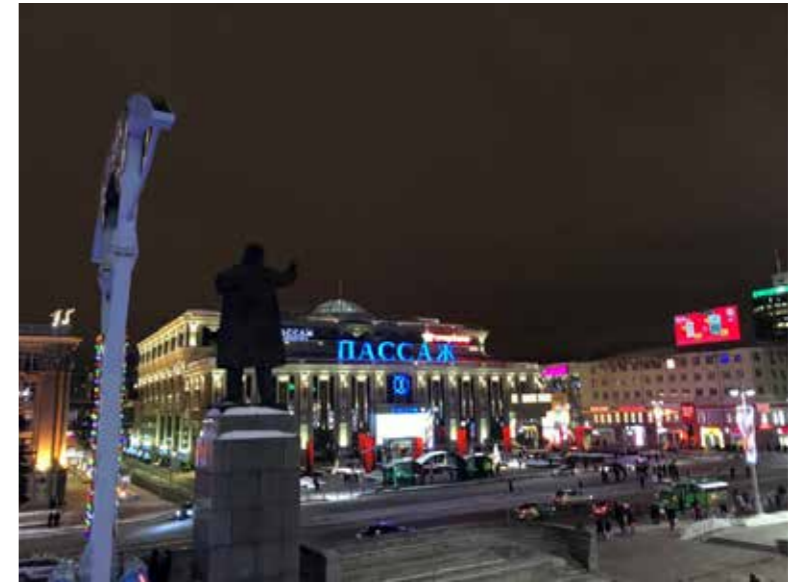
最後因為爆發武漢肺炎，後期俄國也被感染得太嚴重，只好被迫中斷交換，回到台灣，回到台灣後 (有乖乖隔離) 真的很想念在俄國的生活，還有好多地方沒有去到，也還沒體驗到滑雪，不過也至少有出國體驗，已經很幸運了，很感謝俄文系及淡江大學給予我的這個機會，希望未來還能再跟俄國相見。



葉卡捷琳堡街景



葉卡捷琳堡街景



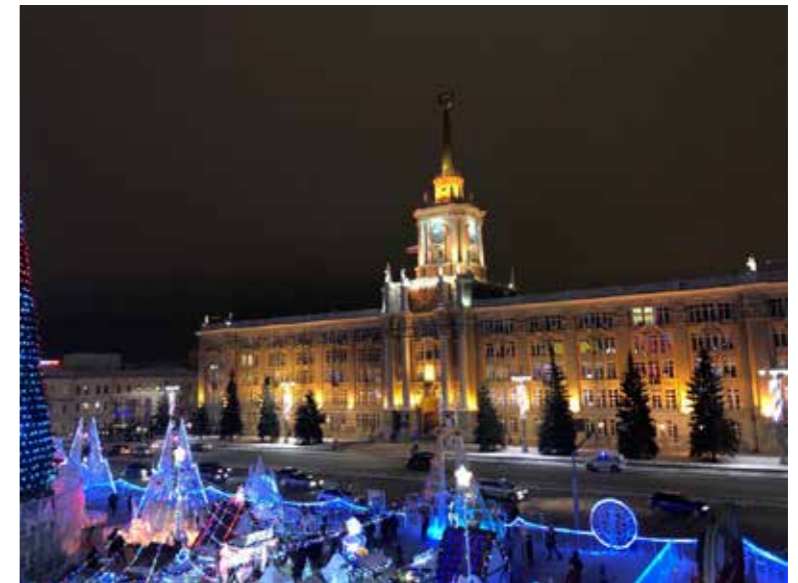
葉卡捷琳堡街景



葉卡捷琳堡街景



葉卡捷琳堡街景



葉卡捷琳堡街景

游斯涵

俄羅斯國立聖彼得堡交通大學

外國語文學院俄國語文學系

當我首次踏上鼎鼎大名的涅夫斯基大道，環顧著四周滿滿異國風情的建築、漫步在老師曾在課堂上介紹過的教堂之中，心裡有說不出的激動，不敢相信自已就身在聖彼得堡，這個我從大一就嚮往的城市。

俄國人稱彼得堡為俄羅斯的藝術之都、靈魂之都，在這裡生活了9個月，Кактебеэтотгород?(你覺得這座城市怎麼樣?)是我最常被詢問的問題之一，只要和當地人談起這座城市，他們總是毫不猶豫的讚美它，也許小小抱怨了一下這裡多變的天氣，但在談話中，總是能聽出他們對這座城市的驕傲與熱愛，當初選擇來彼得堡交換，是因為這裡的交換課程時數相對少，換句話說，就是有許多課餘的時間可以自己運用，讓我可以多多感受、體驗在俄國的生活，我常上網搜尋大大小小的藝術展覽、Live音樂會，喜歡哪個，包包收一收就出門了，每一條陌生的街道、每一間隱藏在城市中的藝廊，對我來說都是令人振奮的探險，也讓我越來越愛這座城市。

在交換期間，我申請加入當地的舞蹈教室，我是教室裡唯一的外國人，上課前非常緊張，深怕自己甚麼都聽不懂，不過當我踏進教室，老師見我是新生，很親切的和我搭話，儘管當時我的俄文還不是很流利，老師還是耐心地和我聊天，上課時也會用英文重複一次課程內容，下課之後，我和老師做了約定，希望不久後，我們可以完全用俄文交談，兩個月之後，老師上課不再為我翻譯，我也成功融入了這個小班級，在那裡交到了同樣喜歡跳舞的朋友，透過和他們的互動，

讓我對俄文更加熟悉，那個時候俄文已不僅是我在大學修的主科，而是我生活的一部分。

另一個令人印象深刻的經驗，發生在彼得堡交通大學的熱舞社，我偶然認識了社團的社長，當時社團正在準備一場比賽，他邀請我去看看、給一些建議，之後我開始出席每一場社團練習，幫忙指導、交換意見，不知不覺就變成了社團的一份子，因為交換課程是在語言中心進行，身邊的同學大多都是正在學俄文的外國人，因此能和年紀相仿的俄國人一起相處，對我來說是難得的機會，當然也是一大挑戰，畢竟人們講話有自己的節奏，不可能像老師在課堂上那樣清楚有條理，更別提大學生們總是喜歡自己創造一些外國人沒看過的字或縮寫。2月時，我開始和社團一起練習比賽、編排舞碼，並且很榮幸的得到第一名的殊榮，無奈因為新冠疫情，後續受邀的表演不了了之，練習也全部停擺，不然我實在很好奇，我還能和這個社團一起寫下甚麼樣的故事。

對我來說，學習語言不該只是坐在書桌前背背單字、讀讀課文，而是要讓自己學會如何在生活中運用這門外語，在俄國，我的老師不只是在語言中心的老師們，舞蹈教室的朋友、熱舞社的社員、甚至彼得堡這整座城市都是我的老師，不管對話的內容有多簡單、多日常，這些都是練習，正如我所說的，這裡的上課時數少，因此如果想要擁有一段充實有意義的留學生活的話，完全在於你如何運用這些空閒的時間，留學初期，面對陌生的環境以及不熟悉的語言，我常常退卻、

害怕去做任何事，但轉了念想想，現在不去闖，甚麼時候能再有這些機會呢？Почему нет?(為甚麼不?)，是我在交換期間最常對自己說的一句話，這句話開啟了我很多的旅程，雖然最後不慎遇上武漢疫情，但 9 個月對我來說仍充實且意義重大。



冬宮前一宮廷廣場



在 DanceStudio 認識的朋友



與交大熱舞社的舞台



涅瓦河邊

謝沛霖

俄羅斯國立遠東聯邦大學

外國語文學院俄國語文學系

當初來俄羅斯之前經過三番考慮和掙扎，最後還是決定把握這個難得的機會在大三的時候去俄羅斯留學，出發前已經聽了老師和學長姊分享過的自身經驗，包含一些生活優缺點以及提醒勉勵的話等等，就這樣帶著既緊張又有些期待的心情來到海森崙。記得當時是凌晨三點左右到達機場，學校的志工就在出口等我們，感謝他們在那麼晚的時間還來機場接機，抵達宿舍後志工幫忙與宿舍櫃檯的溝通，告知分配到的房間，一個人到房間後還是有點不真實的感覺，想到從現在開始，之後的一年就要在這裡生活，頭腦已經知道了事實，但是心理上是不同步調的。九月時的天氣很好，每天都是陽光普照湛藍的天空，有時太陽還刺眼的讓人無法完全睜開眼睛，跟想像中冰冷的俄羅斯相差甚遠，海森崙的交通工具只有公車，沒有地鐵，不像大家所熟知的莫斯科或是聖彼得堡，海森崙相對之下是個小城市，面積跟地域小的多，也沒那麼複雜，人民生活的步調很愜意。

剛來時對於新環境的好奇與不了解，經常到處走走，在遠東大學的校園內就能到海灘散步，校內本身占地很廣大，有免費的校內公車可以搭乘，有食堂還有小商店。大致熟悉了學校與日常常去的幾個地點，也開始分班上課逐漸步入軌道，首先要適應就是老師是全俄文上課，還有教學方式風格與臺灣的不同，起初最不能適應的是一節課是一個半小時，中間沒有間斷，後來也漸漸習慣了。老師們人都很不錯，知道怎麼說明能夠讓學生更理解，面對學生的提問也會耐心的解答，平時上課經常用提問的方式鼓勵同學開口回答，希望同學多開口說，

即使說錯了也沒關係，在俄國除了一般的書面筆試，老師也相當重視口語的部分，不像在臺灣可能只有會話課是口語考試，因此平常就讓我們培養練習。

其實最先學到的並不是俄文的進步，而是生活上的獨立，在臺灣生活的太舒適，到國外後就產生了問題，很多地方不像臺灣便利，自己開始要料理三餐，從食材的採買挑選，擬定菜單都成了日常的一部分，在淡江是想著今天買什麼吃，而在這裡則是煩惱每天要煮什麼，有時候覺得麻煩，平時在家很少烹飪，因此總是花很多時間準備三餐，沒想到熟悉之後竟逐漸燃起了對做菜的興趣，不知不覺認為料理美食是一件很開心的事情，下課後有時間就會去逛超市，若是假日時間足夠有時甚至一個人會在超市悠閒地逛兩個小時，除了比較食物的價錢外，同時觀察超市賣的東西差異，可以知道當地的主食居民最常吃的是哪些食物，都能幫助了解國家文化及特色。俄羅斯的奶製品就非常多種類，很多都是在臺灣沒有見過的商品，而牛奶或起司自然就賣得很便宜，一公升牛奶的價錢大約是臺灣賣的半價。

在十一月中下了第一場雪，第一次親眼見到雪，跟想像中和電視上看到的有些落差，不過在第一時間還是忍不住覺得很美，不過在之後連續下雪的日子，就不在抱有美麗的幻想了，對於沒有在下雪國家生活的人，看到照片總會讚嘆下雪的美景，很嚮往去那個地方旅行，但是以生活的角度來說就有很多不便之處，溫度上的變化不是最大的問題，雖然在外面很冷，只要進來室內就有暖氣，包括公車上也是，

在室外做好保暖，戴好毛帽圍巾加上手套，就不太需要擔心了，主要是出門時交通的不便，路上可能會出現交通堵塞塞車各種問題，嚴重的話因為雪積的太厚封橋，住在市中心的老師沒辦法開車過來，甚至會造成停課。還有融雪的期間路面都會很難行走，步步都是如履薄冰，一不小心就會失足，下雪固然有它的浪漫之處，相對的也伴隨著一些困擾。

聖誕假期和寒假放假時去了聖彼得堡以及一些中東歐國家旅遊，這幾次的旅行都是比較隨興的，沒有完整的規劃好全部行程，大概的搜尋了資料就踏上了旅程，嘗試不同以往的方式，享受隨心旅遊的自由。一路上參觀了許多壯觀的名勝古蹟及博物館，也品嚐了當地特有的美食，拍照紀念珍貴的回憶，去感受各個地方國家風情的不同，親眼細細欣賞每個建築物風景或是藝術作品。旅途中有很多開心的回憶，也有發生不太愉快的事件，不論好壞都是學習與經驗的累積，使人更加成長變得勇敢，在過程中記取錯誤，感謝在路途中給予協助的陌生人，還有不斷幫忙與包容我的旅伴，有你們的幫助才能順利地走完這趟旅程。

寒假過後因為肺炎疫情的爆發產生了諸多影響，上課改為遠端教學，學校也採取相關的防疫措施，大部分的時間都是待在宿舍，做好自主隔離的防疫工作，不讓家人朋友及系上老師擔心，畢竟父母不再身邊就更要照顧好自己讓他們放心。

最後感謝淡江大學、系上的老師助教們，提供在大三出國學習的

機會，為學生爭取名額，讓我在這段時間去經歷不同環境的學習，使我有改變增廣自己的眼界，更要感謝我的父母願意支持我去異地讀書，放手使我成長去別的國家拓展視野，學習面對挑戰，雖然疫情限制了自由，產生了許多未知數，有些事還沒來得及完成，不過還是要謝謝當時的自己有鼓起勇氣踏出這一步，沒有讓自己在未來後悔，是個正確的決定。



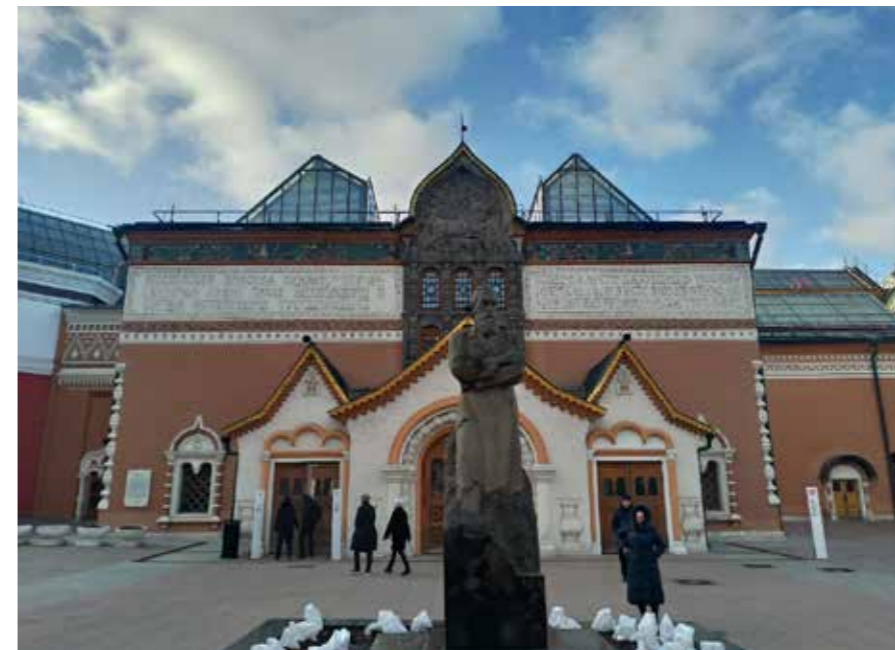
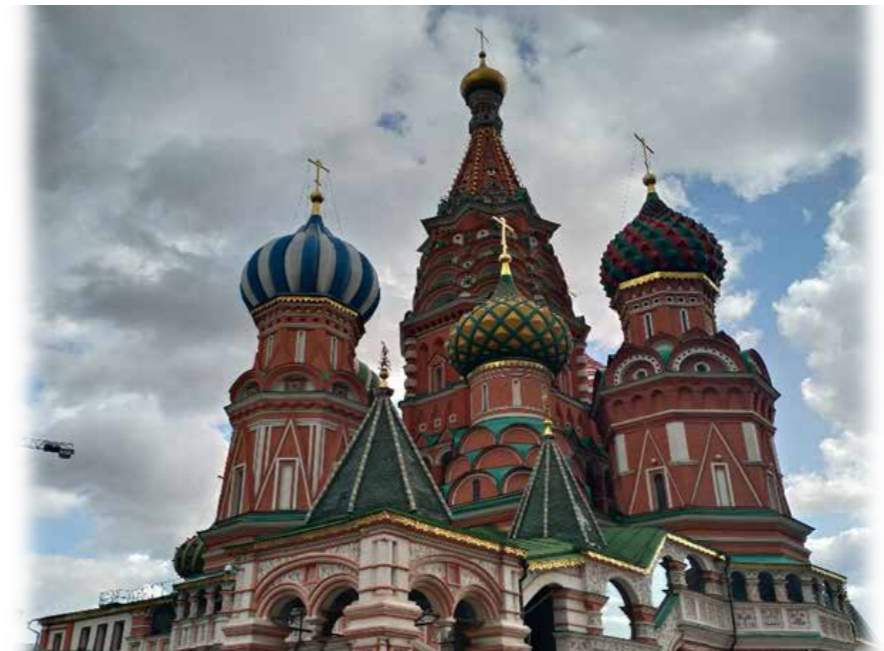
鄭如婷

俄羅斯莫斯科市立師範大學

外國語文學院俄國語文學系

在此次留學中，我看到了自己的潛能，嘗試了從前不敢做的事，真正的了解我擁有足夠的能力照顧自己與他人。我認為透過這次留學我學到的生活能力可說是不少於語言能力，在遇到當地人刁難的時候，學會適當的保護自己、為自己的權利發聲；在市集購物時，學會與商家溝通，透過適當的聊天，讓對方留下好感，並主動調低價格，同時交朋友練習俄文，也為自己省錢。不僅如此，我也學會放鬆自己，享受當下，當我知道自己不可能長時間待在俄羅斯，我便開始仔細觀察一切，放慢腳步，將人與人之間的互動，大自然的奇妙，全部記在腦中。

在留學過後，我的建議就是「相信自己」，勇敢的踏出去，即使留學過程可能很艱辛，也許會遇到挫折，但當自己身在異鄉的時候，會發覺自己更堅強，能做的比以前更多，甚至是一些從來沒想過的事，而踏出去的結果將會是值得的，不論是實質上或是心靈上。





李蕎兒

比利時聖路易斯大學

國際事務學院外交與國際關係學系

會選擇將比利時列為我的第一志願是因為認為以我就讀的科系來說，沒什麼比去歐洲首都、重要國際組織所在地 -- 布魯塞爾更適合的了。

第一學期我修了五堂課，其中包含一堂專門開給交換生的 Seminar on EU organization。

這堂主要介紹歐盟發展及各部門，教授會帶班參觀歐盟議會及總部，是個不可多得的好機會。交換校的課程內容深又廣，大部分的課程都沒什麼報告須繳交或上台，偶爾線上繳交小作業而已，因此都是一次期末決定成績。段考申論題占比很重，有時整張考卷只有三四題申論，因此考前一個月準備都不夠，每堂課都要出席並好好做筆記。

學校教授不會叮嚀功課，身為交換生也少了排名的競爭，周遭又都是新奇有趣的事物，所以非常考驗自我約束力，能夠妥善利用與安排時間。花了兩年的心力及一大筆金錢準備交換，我一點也不敢在國外玩得太瘋。雖然玩樂的回憶少了外國同學很多，旅遊也大多在比利時境內城市，但學業上的收穫非常值得。

交換時期我最珍惜能夠與不同文化背景的同學交朋友的機會，不同價值觀碰撞下的火花總是精彩。在與同學聊天過程中學到彼此國家面對的問題，政治與國際關係更常生動上演在宿舍中。宿舍除了翻譯學院外以政治經濟相關學系的學生居多，每個人都有很多想法及強烈的意見，也不會羞於發表出來。歐洲年輕人大多思想開放進步，假日常有各式遊行，從環保、人權、女權、到難民等議題都有表達空間，

同學間有時會一起準備標語持牌參加。遊行都非常和平安全，是跨出思考舒適圈的好機會。

上網搜尋歐洲生活資料時映入眼簾的不外乎是治安問題。不得不說台灣跟其他國家比起來非常安全，我在外最不習慣的就是隨時隨地都得繃緊神經。聽到身邊朋友錢包手機被偷走是家常便飯，自己走在路上偶爾得假裝忽視路人的言語性騷擾，更嚴重一些地被毆打搶劫跟蹤都發生在同儕身上過。不過我抵達後的頭幾個禮拜仔細觀察當地人的穿著打扮、包包怎麼背...等等並模仿，加上天黑後少出門且盡量走大馬路不走小巷，倒是沒有在比利時遇過任何治安問題。

第二學期由於疫情關係只好提早結束，雖然是預料中的事但至今回來一個月了想起來還是很難過。政府政策討論緩慢加上人民公共衛生觀念的不同，導致人口土地皆小台灣一半的比利時疫情慘重。台灣在交通建設、治安環境、生活機能及行政效率上比歐洲好很多，但社會風氣及觀念開放程度我認為可以跟他們學習。

我們都在異地認識故鄉。適應了解新環境外，也同時重新檢視自己習以為常的生活。



非洲博物館布魯塞爾眾多博物館之一



房間窗外即中學操場



International Dinner 與同學合照



葉卡捷琳堡街景



課堂校外教學參觀歐盟議會



International Dinner 每個國家提供一道菜

翁煜翔

西班牙卡斯蒂亞拉曼恰大學

外國語文學院西班牙語文學系

昆卡之旅

在淡江的兩年，其實能練習西文的時間並不長，而且在同儕間也很少做西語會話的練習，即使通過了文法考試卻無法靈活運用。我認為，能夠將上課教的文法內容，使用在日常對話中是我來這裡最大的收穫。在來之前，我選擇了住在寄宿家庭，雖然花了很長一段時間才融入他們，甚至是到一兩個月才能無障礙溝通，比起在學校上文化課程，這才是最能接地氣的方式。不僅練習西文，更能深刻體會一般，西班牙家庭的種種習俗。課程的部分，我認為老師是最重要的，教材反而只是輔助而已，我們的老師，Marina，是我見過最用心且認真的，打破了我們對西班牙人普遍慵懶的刻板印象，印象最深刻的是教導我們的幾位西班牙籍老師，臉上總是掛著真誠的笑容。我學到了不僅僅是西班牙文，更多的是做人的道理，畢竟離開家整整一年，走出了舒適圈充滿了陌生的人事物，與其忐忑不安不如掛上真誠的笑容，展現熱情的心，這才是我們應該做到最基本的事。



溫明蓉

西班牙阿爾卡拉大學

外國語文學院西班牙語文學系

初到阿卡拉這個地方的時候，心情緊張大過於興奮，因為第一次踏出舒適圈和缺乏自信，覺得語言能力好像還不太充足卻已經要開始異地生活，所以前幾個月只希望自己不要被恐懼給吞沒。開始上課後，才發覺其實沒有想像中難，只是需要多一點勇氣和鼓勵，所以對我來說第一學期是進步最多的。

第二學期適應新的老師花了一點時間，但對西語的熱情絲毫未減，因此我們越來越常利用假期到西班牙各處留下紀念，也在旅程中有更多練習的機會，或是到當地的酒吧、電影院甚至美術館，去接觸文化及體驗與台灣不同的地方，其中最讓我感興趣的是下午茶文化，在下午四到七點之間總是會有許多人坐在露天咖啡座裡享受陽光、咖啡和悠閒時光，不像亞洲文化總是匆忙的工作以至於忘記休息的重要，我想這是我們值得反思的地方。

第三學期，遇上學校最嚴格的老師，除了課堂作業更多的是課外活動，他希望我們能透過各種方式去練習西班牙文，不過看著同學因為已拿到研究所入學許可而漸漸沒來上課，心裡難免有點不平衡，但是最後很慶幸自己有一一完成那些作業，例如：用西文介紹一首歌、看影集學習口語詞、拍小短片……等，雖然當下覺得麻煩、不情願，但現在回過頭來看，那都是我們最珍貴的回憶跟經驗。

最後，很謝謝爸媽願意支持我到西班牙交換，如果沒有他們，我可能就沒辦法擁有特別求學經驗；謝謝在西班牙一起打拼的同學，儘管大家剛開始不熟但我們一起克服的困難，那份革命情感是無法割捨

的；謝謝自己，願意踏出那一步，願意好好面對心裡的不勇敢然後慢慢茁壯成現在的我。這一年是我過過最美好的生活，所以我會把這份感動放在心裡往前走，去面對未來的困難並時時提醒自己：莫忘初衷。



冬宮前一宮廷廣場



涅瓦河邊

靳惟傑

西班牙馬拉加大學

外國語文學院西班牙語文學系

進入大學面試的時候我就記得面試系上的林主任第一個問題就是大學四年有什麼規劃？我當時把我的計畫一一的告訴他而其中有一項也就是去國外交換，而這點我今天終於實現了。記得剛開始我報名交換的時候我為了這個在完全沒準備下去考托福，結果剛剛好符合標準，而且面試的過程也意外的順利。其實當初我也忘記我到底是填了哪幾間學校只記得全部都填歐洲的學校，因為以前小時候就已經在美國唸了一段時間的書了，所以想去歐洲看看。到了放榜我竟然要去西班牙，這和我當初想的法國、英國、德國有點不太一樣，而在看仔細一點的是一個叫馬拉加的地方，我一輩子也沒聽過也不記得我當初有填這個地方，另外更令人失望的是那個地方只有我一個人要去。因為我本身有雙主修而我猶豫了一陣子，因為要交換勢必是無法繼續雙主修，最後還是選擇出去走走更何況淡江那麼小。到了馬拉加這邊第一個出現的就是語言上的問題，對於從未學習過西語的我真的是處處困難，因為西班牙這邊的人真的是連半句英語都不會說，買個公車月票都可以搞個三十分鐘。幸好當地有許多的中國超市，在一些大姐的協助下中於了姐地方一些重要的地方以及重要的詞彙。

馬拉加這邊是一個歐洲暑假度假勝地，這邊以光觀為主要的產業，在旅遊區物價當然相對高，但是相比歐洲其他地方其實真的非常便宜，尤其是超市的物價相對廉價許多。來到這邊時候天氣大多是 27 至 30 對左右天天跑去海邊超級愉快的，而禮拜天這邊所有的博物館一率免費，可以去畢卡索出身的地方還有一堆有錢人蓋的博物

館因為這邊是歐洲城市博物館蓋最密集的地方，我記得一共有三十間以上。另外這邊有許多給學生的旅行社，帶大家到整個西班牙南部旅遊，像我就去了幾乎整個南部的景點其中亞博拉罕宮是必去之一同時也是世界七大奇景之一。因為開學相對台灣晚許多所以玩了差不多兩星期也就開學了。剛開始學校辦了交換生的開幕儀式，而歐洲開幕儀式想必不是台灣校長致詞，而是校長只說兩句話，第一句歡迎大家來 UMA 第二句就是盡情的享受接下來的派對吧，派對真的和台灣的茶會或是舞會完全不一樣的等級，真的和電影裡演得一模一樣，他們在學校的生態公園內搭了一個超級棒的派對地方，每個人有自己的酒水券還有食物券，跳完舞後大家又送去市區的夜店續攤。很難想像大家都如此瘋狂前面的幾個星期真的天天如此，後來真的感到渾渾噩噩的就比較少參加。之後也不知道為什麼我經歷一個超級嚴重的病，我的椎肩盤嚴重突出，花了整整好幾個月才緩和下來，後續的時間幾乎與我的背部進行戰鬥，我的背部疼痛雖然有好一些但是到現在依然在復健中。當中我記得我真的痛到連站著、坐著、甚至躺著都會痛到想在地上打滾，還有一度想放棄這個交換回去台灣開刀，後來幸好我的保險公司專員幫我聘了一位協助我的人找到對的醫生才漸漸比較好，在這當中想跟要來的各位推薦可以考慮安達保險不然看一次病就是兩百歐起跳，看完一次加上複診後大概最少五百歐就跟你說再見了。

說到這裡的老師真的超級懶散的，先不說他們的師資，老師想放假就放假，記得有一次老師說下禮拜放假但是同學們可以去聽隔壁的

課，而我到隔壁教室時發現跟我所學的經濟學完全不同在教歷史。另外奉勸各位如國來西班牙南部千萬要有西語基礎，不然上他們的英語課我敢保證托福滿分的同學因該也會相當痛苦，更何況我學的是經濟學術語相對簡單許多更不用說讀理工的同學。

總而言之，對於各位如果跟我一樣想出國留學的你們就放但去嘗試，相信我你絕對不會後悔。像我在一個完全停不懂任合一丁點的國家甚至可以說全聾情形下依然生存的非常幸福，更何況加上一場嚴重身體不適我還是依然熬過來。在異地一開始在沒有任何朋友時可以交到真正共患難的朋友，在出意外的時候可以真正學習獨自思考解決，在聽不懂老師時會想更用功努力去補強，最後也會想到感恩家人給予我機會去外地同時也學校。

陳宜裙

西班牙穆爾西亞大學

外國語文學院西班牙語文學系碩士班

酸甜苦辣嬉遊記

出國在外，很多事情都不會如預料的一樣順利，但其中的酸甜苦辣在回顧中都是值得的。我來這邊的碩士班交換，由於西班牙的碩士課程時程跟台灣不一樣，採取的方式是固定 12-14 小時之間，而課程時間取決於老師，因此有些課程是每隔兩天密集性上課而有些則是隔一個禮拜然後每個禮拜 3 個小時。在台灣，大部分的時候都是老師上課講，學生聽，就算有討論也是零星短暫的。但西班牙不同，老師在第一堂上課講完課綱後就迅速進入課程主題（因為時間有限），在課堂上會用引導的方式邊講解理論邊讓同學提出該理論的大意或是例子，此外，再遇到一些需要腦力激盪的時候，會讓所有同學分組討論之後提出想法並進行評論，這種方式讓我在第一堂課時頭腦爆炸，但隨著老師的耐心和同學們的互相幫忙，會漸漸的在這種模式下取得平衡，此外，老師也會在課後讓同學看文本或是做翻譯練習，然後再進行該文本的濃縮簡介，雖然口說和閱讀沒辦法像外國人一樣流利迅速，但在過程中會以意想不到的方式漸漸進步。

除了讀書外，出國令人嚮往的當然還有認識該國的文化風情，西班牙令人著迷的地方是有著跟台灣一樣不滅的夜生活還有好吃的各色小吃，雖然對我來說很鹹，但配著啤酒就像雞排配珍奶一樣享受。除此之外，西班牙的不同地區的不同城市有著不一樣的市容，東部的海岸線有著令人嚮往的港口和海灘、南部有著阿拉伯式的特色建築、中部有著圍繞著馬德里的古城，至於北部，是我想去但還未去探

訪揭露面紗的高冷地方。除了吃得跟風景外，西班牙令人著迷的還有它的運動賽事。足球是西班牙廣為人知的運動，但另外一項國際賽事 MotoGP 也是十分風靡大街小巷，因為有約一半的車手都是西班牙人，在五月初時我曾去 Jerez（赫雷斯，以雪莉酒聞名的城市）看 GP 賽事，當場被壯大的聲勢所驚奇到，不論男女老少，有小孩的也會攜家帶眷一起看比賽，對比臺灣後反思，在國外，其實很多事情或興趣都是從小就開始培養的，因此長大後才愈能知道自己想要的是什麼。

除了這些好處外，我也在西班牙遇到在網路上爬文會看到的問題一偷東西，一開始在我所待的城市給我一種慵懶和安全的感覺，因此待久了漸漸的放下防備心，而因為這樣，在一次露天用餐時，手機被吉普賽人的慣用伎倆拿著傳單要食物給扒走了，而隔了一個禮拜，在一如往常的跑步途中，手機拿著被搶，想表達的是，女生出國真的要特別注意，因為是亞洲人的關係，目標會更明顯，但雖然如此，也不需要草木皆兵，只要提高警覺並且走在有人的大街上，就能降低危險的發生。

雖然在經歷過種種的事情，整體而言，西班牙給予我的印象還是好的，大多數人看到會彼此打招呼，加上由於歷史的緣故，這個國家對黑人或是中東人也是兼容並蓄的，出國一趟，在努力學習的過程中也努力的玩、努力的認識該國或鄰國，是會有相較於課本和網路的不同收穫的。



三月的瓦倫西亞法雅節



被花環圍繞的聖母。



人滿為患的夜生活



陽光、冰淇淋、雪莉酒



Tutor 與我們的古羅馬劇場行



令人嚮往的海灘

袁俊妮

法國巴黎第七大學

外國語文學院英文學系

去法國其實一直以來都是我夢寐以求的事。小時候在課本上看到的埃菲爾鐵塔、凱旋門，一直哼的 Champs-Élysées 讓很多人都覺得「法國巴黎」就是浪漫的代名詞。

但到了那邊，幻想一下子就破滅了，宿舍報到時宿管傲慢的態度、宿舍沒有熱水也沒有開電，開電需要自己打電話給電力公司，但電話那頭是完全聽不懂的法語、學校選課時為了給教授簽名加課排隊排了一個多小時、地鐵裡面的怪味和怪人等等，讓我開始質疑自己的選擇。

沒有任何人可以幫助我，所有的事情都要靠自己慢慢適應、慢慢解決。逐漸地我開始看到這些事情給我帶來的幫助因為整棟宿舍都沒有熱水所以我在宿舍裡認識了來自不同國家的朋友大家一起不停地去反映問題；也在各種場合的交流過程中鍛煉了自己的法語和表達能力記得我剛開始去加簽語言課程的時候，註冊單全部都是法語，負責加課的老師也從不說英文，我只好努力去捕捉她說的東西裡的單字；開電的時候只能講法語，要報上去各種數字，慢慢地我的法語數字已經說地很流利了這些都是開學前遇到的問題，一切才剛剛開始。開學後，全班都是陌生的西方面孔。雖然原本在台灣的時候已經跟外國人能夠足夠地自信交流，可是遇到一整班的外國人，以及未知的課程內容，還是有些心生恐懼了。課上，教授要求同學之間討論互動，我所選的課都是二年級以上的課，所以其他同學都已經互相認識，並且很積極地討論，我就只能逼自己去跟周圍的同學講話，去融入課堂。很

幸運的是，通過不同的課、各種小組討論我認識了很多來自歐洲其他國家的朋友課下也經常聊天學到了很多在歐洲生活的技巧和習慣。

因為是交換生，課不是很多而且法國的假期很多所以有空我就會安排一些小旅行。我先是把巴黎一些有名的景點玩了一遍長假就會選擇去周邊國家：德國、奧地利、瑞士、捷克、荷蘭等，既看到了很多不一樣的風景，也在不同國家的穿梭之間，感受到了這些國家細微的不同和他們各自的風格。

跟來自各個國家的朋友談談想法也接觸到了不同國家的同齡人不同的三觀。遇到了一個來自韓國首爾大學的大三同學，跟她談了大三迷茫的心態，發現了很多自己可以去借鑒、改進的地方也不失為美好的經歷。

去國外交換剛開始一定會遇到很多的麻煩和不順心的事情讓人開始懷疑自己的選擇是否正確。但萬事開頭難幾個月後大部分人就會適應當地的生活並且開始試著融入那個社會。只要努力地、堅強地去渡過剛開始的最難的幾個月，我們就會開始去發現那個國家的美，去享受有限的在那裡的生活。當你回到自己的國家，回憶這段時光，才會發現，原來現在的自己和出發前的自己相比，已經改變了很多，沉穩了很多，也學到了很多。



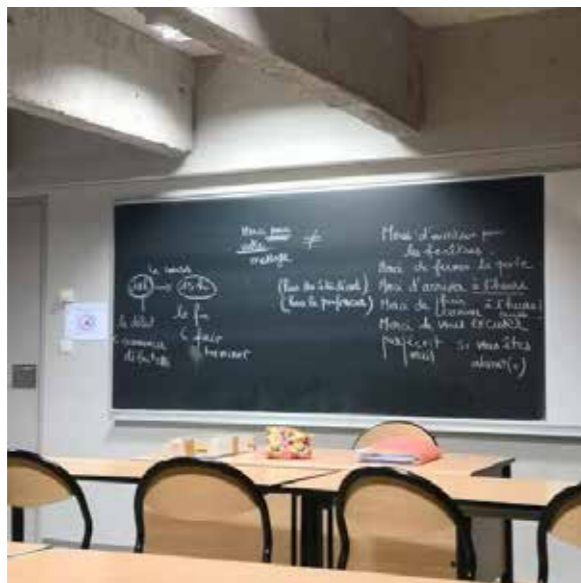
開學時的國際生介紹會



塞納河上的學生餐廳



學校的 35 歐午餐



學校提供的法語語言課



六點下課以後的校園



學校的行政大樓

林若蓁

法國里昂第三大學

外國語文學院法國語文學系碩士班

生活在法國讓我有非常多機會能夠開口講法文，在生活上遇到的大大小小的問題，也都要學著用法文與行政人員溝通，遇到不公平的事也要用法文為自己據理力爭，在法國，若不為自己爭取權益就必定會吃虧。剛開始講法文難免會不熟稔，而通常大多數的法國人更不會多花時間、心力去試著去理解我所想要表達的事，在這種環境下，反而更能進步我的語文能力。我很幸運地認識法國朋友，讓我能夠更快融入法國生活來法國留學除了課業及語言外，還有一項知識也一樣重要法國文化。法國人非常自豪他們的歷史及文化，然而這是在課堂上學習不到的知識，必須親自體驗才能深入了解，否則只是片面、字面上的知識而已。我的法國朋友時常邀請我去他們家作客，正因如此，我非常幸運地能夠體驗到傳說中最重要的法國節日聖誕節，不是每位交換學生都有如此機會能夠參與這神聖的傳統家庭活動，之前學法文時在課堂上學到的法國社交禮儀及用餐禮儀如今能夠學以致用了，還有我們平常對法國人的刻板印象吃頓飯總是好幾個小時，我可以證實一點也沒錯從晚上六點開始的開胃菜到隔天的凌晨兩點半才結束的甜點這就是法國人的吃飯哲學。而在我留學的這一年爆發了全球性的傳染病 COVID-19 整個歐洲全都淪陷了，法國總統宣布全國人民居家隔离目前已經超過一個月，這也讓我體驗了一種非常不同的法國生活。法國的防疫策略跟台灣大相逕庭法國政府甚至宣導只有生病的人才需要戴口罩，讓我十分震驚，他們的消極、浪漫式防疫也造成了政府無法控制的死亡人數，相較於台灣的成功，我們的成效讓世界看見了我們，原本多數法國人根本不知道台灣的地理位置、不知道我們這個國

家，現在看到許多法國人轉貼台灣防疫的新聞甚至聽到路人在討論台灣的成功，讓我心裡十分驕傲，我來自台灣！目前法國仍在全國居家隔离中大學仍不知何時能夠開放，不知學期是否能順利結束，不知今年夏天是否有班機讓我回台灣，希望法國能夠平安、台灣能夠平安，大家一起度過難關。



3.3 歐的學餐



宿舍房間內部



宿舍的個人廚房



宿舍的個人衛浴



LYON2 的學生餐廳內



教室

李宜軒

法國高等計算機電子及自動化學校

全球發展學院資訊創新與科技學系

ESIEA 是由 Maurice Lafargue 於 1958 年所創立的，它是一位有遠見的工程師及教育家。從一開始，它便想發展成功的教育方針，已培訓一般和多才多藝的工程師。近 60 年後，ESIEA 從未停止創新，以冒險為基準，動搖某些邏輯，挑戰特定定型觀念，並推翻公認的規則。ESIEA 是一所法國工程學校，致力於數字科學和技術的教學與研究。學校位於 Paris、Ivry-sur-Seine 以及 Laval，它培訓創新專家、經理級企業家。

第一學期，我修習了 Operating System(Linux 作業系統)、Object-Oriented Programming & OOP Project (Java)、Database 1、IP networks、PST(專題)等電腦相關課程。Operating System，是我第一次接觸 Linux 作業系統，學會了如何使用 terminal 來下載軟體、移動檔案，甚至撰寫程式，雖然這堂課略顯枯燥乏味，但是透過兩人一組的實踐課程(TP)，學習成效很顯著。Java 這堂課，老師會依照教學進度分派作業(TP)，由簡單到困難，分別三項個人作業，最後最學期結束前學生須以三人為一組完成最後一項小組作業(Project)。Databaset 除了三次個人作業(TP)之外，也有一項三人的小組作業(Project)，有趣的是，老師希望學生們自己訂定主題，設計出一個簡易的資料庫，並讓每位同學互相觀摩，以投票的方式選出自己有興趣的題目，提供老師未來的教學主題。IP networks 是我最喜歡的課程，除了講台式授課之外，在實踐課程(TP)中，每個組別會被分配到一組 IP，依照老師發下來的講義，一步步完成步驟，最終連

接多個網路。利用實際操作的方式，讓同學加深在課堂上學習到的知識。PST 就像是台灣的專題課程，五至六人為一組，選擇一位指導老師，從上學期的構想到下學期的實踐，需花費一學年的時間。

到了第二學期，除了延續上學期的 Java、PST 之外，我還選修了 Database 2 和 Mobile programming(Android Studio)。但是很可惜，這兩門課程都是以法文授課，讓我對於隨班聽課有極大的困難，畢竟我不會法文，於是我只好跟指導老師協調，退選了 Database 2。另外，雖然授課老師的講義以及教學影片都是法文，只能請同學為我翻譯以及請求他們的幫助，好在 Mobile Programming 只須在學期結束時繳交一項個人作業(Project)，而且我對於 App 的製作有興趣，所以保留這堂課。

在法國的這幾個月，我遇到了史上最嚴重的罷工以及 COVID-19，使我必須提前結束這趟交換之旅，但是我很慶幸我當初隻身來巴黎讀書的決定。我遇到了非常友善的同學，交到了很好的朋友，在我遇到困難的時候伸出援手，給予我課業上的幫助，陪伴我遊玩、發覺美麗無比的巴黎。七個月以來，我學會了等待法國的「慢」，用法文點餐、買東西，最重要的是我學會了與自己相處。在一個新的國度，不認識任何人，逼自己以最快速的方法融入當地生活，很辛苦，也會感到孤獨、無助，但是經歷過這一切之後，潛移默化之間，才發現自己無形之中，成長、成熟了許多。

最後，我想對未來也想要來法國讀書的學弟妹說：勇敢的闖，享

受交換的短暫時光，開創你的視野，拓展你的人生方向。



與朋友約在 Pyramides (地鐵站)，吃完晚餐後買一杯珍珠奶茶坐在歌劇院前面聊天



夜晚的羅浮宮



夜晚的艾菲爾鐵塔



一人一間的宿舍，另有小廚房以及個人乾濕分離的衛浴設備



IP network 課程，班上同學認真又歡樂



The WIE，每年度上學期都會由兩校區聯合舉辦的校外活動，是一定要參加的三天兩夜的活動

林宛諭

波蘭居里夫人大學

全球發展學院全球政治經濟學系

Favorite class: International System of Environment Protection (Prof. Agata Ziętek). I was interested in environmental issues and this is a reason why I chose this class. I only know about some topics like climate change and environmental pollution, some rough concept, but I want to know more clearly through this lesson. And I did learn more detail about environmental issues, such as air pollution, water pollution, which are most close to life. These issues are worthy of attention and even change. Coincidentally, COP24 (2018 United Nations Climate Change Conference) is held in Katowice, a small town in southern Poland. We also mention about COP24 in the lesson, not really detail because that time COP24 just started. That is very satire, the current massive carbon reduction challenge in the world is to quit coal, however, Katowice is a large coal center, it has several coal mines organized into unions—Katowice Coal Holding company. Because COP24 is held in Poland, I also pay special attention to News. COP24 in Katowice ended in not real success. It only figures out The Paris Agreement rulebook. However, the more sensitive carbon emission trading, "Loss and Damage" issues will be left to COP25 next year. I think I will continue to pay attention to COP. In addition, I also participated in the Polish course. This is a free language course offered by UMCS for foreign students. I think this

course is a bit difficult for Taiwanese. The pronunciation of Polish is hard for us to pronounce. Sometimes we can pronounce it even though it is not completely correct. I still think this is a necessary course, because Polish people (in Lublin) don't speak English well. At least to learn some basic sentence for daily greetings or supermarket shopping, using Polish greetings will also be more polite and friendly.

When I arrived, I really felt that the UMCS campus was really big. But unlike what I imagined, the campus is not concentrated in the same area, it is scattered in Lublin. For example, the students of the faculty of Economics, they just need to walk about ten minutes from the dormitory to faculty. And my faculty (political science) was close to the old town of Lublin. I need to walk 25 minutes from the dormitory to the faculty of Political science. There are many buildings for the school dormitory. I live in Femina, at the beginning of F. Dormitory arrangement starts from A. The room is divided into two rooms, A and B. One room can live two people. There's a toilet, a bathroom and a kitchen. The room is very clean and the equipment is very complete. The dormitory fee conversion to Taiwanese currency is about three or four thousand Taiwanese Dollar for a month. I personally think that it is a good dormitory.

The disadvantage is that the dormitory administrators' English ability is poor. When we have problems, sometimes we have poor communication. At this time, we can only use body language, or we need to seek help from our mentors. It doesn't snow in Taiwan, so I look forward to see snow in winter and I think that would be pretty and wonderful. When I first time see snowing in Poland, I was very excited. However, after snowing every day and the snow lay thick on the ground, it's very difficult and inconvenient to walk on street. We already wear snow boot, we still need to be careful to walk.

At the beginning, I encountered the biggest problem - language barrier. When we arrived in Poland, Professor Anna, who can speak Polish, took us to buy a SIM card, so it went well. But when we went to store to recharge our card balance, we cannot communicate and it was bad. The real problem is that when we first went to other European countries to travel, we bought the roaming on the APP, but it doesn't work. When we returned to Poland, we immediately went to the store to inquiry, and the staff could not understand our problems. However, we found an enthusiastic Polish who understand a little bit of English. She helped us to communicate, but the staff said that she could not

help, and we had to go out and discuss how to express it. When we re-entered in the store, most of the staff in the store went into the lounge and laughed. There was only one staff left in the store. When we stood in front of the counter and try hard to explain our problem, she said that she could not understand. In the end, we cannot solve any problems. Finally, I could only look for help from my mentor, Monika. She immediately promised to go with us, and this time we finally solved the roaming problem smoothly. After that, my roommate encountered the same problem. This time we found a better solution - telephone customer service, the staff English is very good, and he is very patient to solve our problem. This time we solve the problem by ourselves without any help.



My mentor Monika and I.



Our first day in poland, on the way to Lublin with kind family and nice professor.



Faculty of Political Science



Status of Marii Curie-Skłodowskiej



Make traditional polish dumplings.

吳曉儒

波蘭華沙大學

商管學院全球財務管理全英語學士學位學程

在波蘭的生活，從一開始的不適應到後來的從容不迫，心理建設在摧毀以及重建的過程中反覆對抗著。與歐洲其他國家相較之下，波蘭顯得純樸許多，沒有華麗的古典建築，沒有太多令人大吃一驚的觀光勝地，但是我非常喜歡這個國家帶給我的簡單樸實又親切的感覺，每次從其他國家旅遊後，回到波蘭，總有一種回到家的感覺。波蘭人說英語的比例不是很高，尤其是年紀稍長的長輩們，因此交換生活的初期，有些挫敗總有一種語言不通到底要怎麼活下去的絕望感，會說英語，卻無法暢行無阻，記得當天從機場到宿舍的路上迷路，問了十幾個路人才抵達目的地。在波蘭，亞洲臉孔好像不是那麼普遍，第一天到華沙的時候，搭乘公車到宿舍的過程中，公車上完全沒有一張東方臉孔，每位在公車上的波蘭人都盯著我看，像是觀賞動物園的動物一樣，一開始我非常排斥這些眼光，覺得非常不愉快。但到後期，我開始適應這些眼光，也轉念想說可能是因為自己在這邊真的很獨一無二，所以讓別人覺得很好奇。

交換生活，對我而言，最困難的是如何有效規劃自己的時間，這邊課程的一節課時數很長卻很集中，所以幾乎每天都有多達五、六個小時空白時間，因為在台灣好像除了寒暑假外，平常上學日不會有這種時間多到不知道要做甚麼事情的困擾，因此突然覺得很焦慮，每天都想方設法地要把這些空閒的時間填滿。所以，煮飯、寫日記、走路變成了日常，在以前，我是一個不喜歡花時間煮飯的人，不過這幾個月間，我開始喜歡想菜單、看食譜、煮飯的時光，雖然常常花費

一個小時去備料，但這個過程我卻覺得很踏實，即使只是非常日常的事情，帶著享受的心情去完成，對我來說是很大成長。在交換的生活中，比起他人不停的社交不停地參與活動，我花費了很多的時間在跟自己對話學習如何和獨處，一開始有些難受，偶爾覺得孤單，不過卻漸漸覺得自己的心臟便強大了，能夠吸收處理一些難消化的情緒。可能是在一個陌生的國家生活，遇到亞洲臉孔的朋友覺得特別親切，所以我在波蘭反而交到了很多很珍貴日本朋友，一起旅行、煮飯、上課。雖然文化背景不太一樣、有時即使用英文溝通也不太了解對方真正想表達的意思，但仍有非常好的感情，語言不同也不會使締結友情的問題，在交換生活時深刻體會到了。

在交換的生活，我曾數次想念起台灣的好、懷念起台灣的美麗。原來出走的目的並不是逃離出生地去擁抱異世界，而是在這個流浪的過程中去接納並欣賞自己故鄉的美好。交換生的日子真的很難形容，在異國可以長期生活體驗這件事情真的很特別，很高興能夠得到這樣難得的機會，極度可貴。交換的一年間，我體會到很多從來不曾有過的心緒，何為崩潰，何為自在享受獨處，原來人類有千千萬萬種、錯綜複雜的情緒，比起交換生活，我想這一年於我而言，以情緒生活形容或許更貼切些。



波蘭餐廳裡的傳統波蘭餃子



ESN 交換學生活動



蕭邦露天音樂會



對波蘭人來說和腳踏車存在一樣的共享電動滑板車，在華沙街頭隨處可見，很多人使用



學校附近 CP 值非常高的麵包店

李修玟

波蘭雅捷隆大學

商管學院國際企業學系

I have been an exchange student for a year at Jagiellonian University in Krakow, Poland. Now there are just over two months left before returning to Korea, and I can feel the time flies so fast these days in Poland.

When I first came to Poland, I had expectations of a new environment and fear of living in a totally new place, Europe. Since I was the first one who sent to the Jagiellonian University, I was not able to receive some tips or information from senior students in TKU. Even though I had a mentor from our sister university, it did not seem to have been very helpful. However, I could meet other Korean students who came to the same university as exchange students, travel together and comfort each other. I think it was a good time to meet new people and learn about human relationships from them.

Above all, prices in Poland are the best. Most European countries have high prices, but Poland, located in Eastern Europe, seems to be a perfect place for exchange students because of its cheap cost of living and eating out. In addition, Poland is not heavily racist and its security is good, so our safety is rarely threatened. I'm staying in Krakow and this city has good transportation and flights for traveling, so it's really convenient to use it. From my dorm to Krakow airport takes only 25 minutes by bus, so if you have time and money for trip, you can go on a trip anytime.

Europe in winter, especially Poland, was really desolate and cold.

Because of the bad weather, I really hated the way to get to the school by tram or bus and I missed my home very much. But now that the weather is getting warmer and nicer, it has become a routine to hang out with friends and spend time together. Although the winter vacation was short, it would be good to consider other holidays when making travel plans such as Christmas holiday, Easter holiday, and Labor Day.

I did not take as many classes as I did in TKU, but I felt that educational methods in Asia and Europe are really different by taking the new way of teaching style courses and studying with different background students all over the world. Also, unlike TKU, where university buildings are clustered in one place, it was interesting that the Jagiellonian University campuses were located in different places throughout the city in Krakow.

I think it was really good to be an exchange student in Europe and have a new and diverse experience in the wider world outside of Asia and I am lucky to be chosen as an exchange student. I was able to learn many things that I would not have known if I only stayed in Taiwan for 4 years of study through this exchange period. Moreover, I was able to grow into a more mature person by thinking about my future. I believe that it is not easy to leave home and live alone in a foreign country, but it's a great chance to make myself more mature and independent person. If someone is considering whether going to abroad, I think it is a really good

opportunity to be an exchange student. And if I have a chance, I want to share my experiences to those who want to go exchange to Poland!



Korean restaurant in Krakow
'Kimchi Restaurant'



Business campus - Kampus



classroom in Kampus



Dormitory bed



Bazylika Mariacka church



Old town main square

(一) 基本資料

土庫是位於芬蘭西南方的曾經是芬蘭首都的古老城市，由於兩場大火，把當時的木製建築全部燒毀，導致幾乎百分之八十都是日後重建，讓這個古老的城市多了一點現代感。我在 University of Turku 也是不僅繼續修習英語方面的領域，還有嘗試參與一些 Business 和 Social Science 的課程，由於想多了解芬蘭與北歐地區的文化，也有修文化方面的課程。

(二) 課程學習

English Group Discussion Skills/ English for Working Life

這兩門課程是我在土庫交換中最喜歡的課，這兩門是隸屬在 Language Communication 的部門中，課程著重於溝通與分享，在這裡可以認識到很多來自不同地方的交換生，由於修這門課程的多樣性非常高了，我們在討論不同主題時，都可以了解到來自不同地方或國家的想法以及文化，透過這門課也是我交到非常多不同國家朋友的地方，上課時真的是非常有趣。這兩門課中都需要各準備一個主題進行上台報告，由於課程中很輕鬆，我自己認為我在報告中的表現也越來越好，不會像之前有太多結巴、忘詞，反而多了很多視線交流和手勢。

Fiction and Poetry

這門課是最接近我主修的課程，也是同時讓我感到最有壓力及成就感的一門課。第一堂課時，老師就將我們隨機分組，並告知我們每周都要進行小組討論，並完成學習單中的題目。我還深刻記得第一周討論前，我花了很多時間事先閱讀小說和詩篇，但是在小組討論時，我卻啞口無言，對於詩句完全沒有任何想法，當時還蠻挫折的，但是我在下次小組討論，我可以貢獻的想法越來越多，每次聽到組員誇獎我，就會感到很開心。

(三) 生活環境

芬蘭是一個國土面積比台灣大十倍國家但人口僅僅是台灣的四分之一。芬蘭的自然景觀就像是我們在中學地理課本學到的一樣一千湖之國。在芬蘭做交換時，大家都會形容芬蘭是一個恐怖的國家，畢竟位於高緯度的芬蘭，夏天日照超過 17 個小時，冬天則是夜晚壟罩了 17 個小時。剛來芬蘭時，很怕交通或購物沒有像台灣一樣便利，但是其實也們有想像糟糕，很多商店都是有開到晚上十點或甚至十二點。我居住的宿舍位於距離市中心車程二十分鐘的地方 Varissuo，那地區的人幾乎是外移民者，跟每一位芬蘭人提及 Varissuo，他們的臉上都露出一副不可思議的表情，要我們小心再小心。我和我美國與法國朋友討論之後，他們覺得 Varissuo 居住環境其實不錯，治安也相當不錯，可能是芬蘭生活的居住環境條件要求比較高。

(四) 自我成長

我想從離開自己的舒適圈，來到一個與自己文化截然不同的國家，一定多多少少有成長，學會怎麼精打細算、怎麼生活自理，但其中我學會了與自己相處。在這一年之中，偶爾自己短期旅行，為期幾天的旅行，突發狀況百百種，學會如獨自克服困難，在旅行中犯錯，也提醒自己下次要注意，避免發生第二次。我是一個慢熟的人，遇到各國交換生的熱情招呼，有時候會讓我措手不及，但是這一年下來，很慶幸自己在交友這方面踏出了一大步，結交了各國的朋友，直到期末快結束的時候，有點捨不得離開他們。希望交換結束之後，他們有機會的時候可以來台灣旅遊。

(五) 大三出國建議

大三出國這一年，出國之後，你就是代表台灣還有淡江大學。我會很建議你多多的介紹台灣，讓大家對台灣能有更深一步的了解。在交換的時期，有好多機會是各國交換生做自己家鄉食物給大家分享，建議可以學幾道台灣的料理。



經濟學院



電腦使用教室



Lecture Room



教育學院學生餐廳



Varissuo 宿舍餐廳



冬天宿舍外景色

陳孟婕

芬蘭拉瑞爾應用科技大學

商管學院會計學系

我對芬蘭第一眼的印象是坐在飛機裡向下俯瞰所看到一片片的森林跟湖水，到了機場後，我跟隨 tutor 的腳步坐上了她的車前往我未來的家，我所在家的家很像台灣所住的家庭式房子，有跟兩個室友一起共用的廚房、陽台、客廳跟浴室，自己也有一間獨立的房間，窗外看出去就是火車的鐵軌，離最近的 Espoo 車站很近，附近也有一些超市可以去，整體而言，住家附近的機能其實算還不錯。

在住家附近的小馬路上沒有紅綠燈，當我要過馬路的時候看到有車子要來，我就下意識地站在路邊等，結果讓人驚訝的是，路上的車子都會主動停下來讓路人先走，這算是剛來到芬蘭一開始不太習慣的事，除此之外很多在台灣應該是十字路口的地方，在芬蘭卻是小型圓環，讓人覺得他們真的很聰明，這樣就不用擔心要設紅綠燈，芬蘭的交通工具有個特別的地方是他們的公車和火車在冬天的時候會有暖氣，剛好設在腳邊，所以到冬天我去搭車的時候都會特別喜歡把腳放在暖氣旁邊，很溫暖。

芬蘭的物價其實有點貴，所以我很少會去外面吃，大部分時間都是自己煮比較多，但這邊的超市所賣的綠色蔬菜大多是生菜類，很少像台灣一樣有那種可以拿來炒的，還好我後來有找到救星，就是亞洲市場，在市區有很多間，那邊甚至有賣水餃皮，也曾經跟朋友一起買了材料回家包水餃。

我在學校上學的時間其實蠻少的，雖然已經排到 35 學分，但一整周只有三天要去學校上課，有些也只是線上課程，芬蘭的課程就有

很多是討論課，老師上一上就會叫學生討論議題，然後馬上寫下來分組報告給全班聽，也有很多課是有課後的報告要寫，所以偶爾就會留下來跟同學一起討論報告，這也是一個不錯的機會可以認識當地的芬蘭同學，不然其實很少有機會可以認識他們，在那邊的生活圈大多是跟交換生往來較多，那邊的報告很多都是類似論文的形式，所以透過做報告也可以磨練自己找資料、整理重點、撰寫文章的能力，收穫良多。

因為課少的關係，其實在那邊多了很多自己的時間做自己想做的事情，像是運動、做菜、出遊，有時候我就會自己搭著火車去市區採買東西，芬蘭也有一些美麗的小鎮可以逛逛，像是土庫，甚至可以坐船去瑞典的斯德哥爾摩一日遊，有長時間的假日我也有跟朋友去鄰近的國家玩，體驗不同的歐洲國家文化。

在芬蘭二手市場也蠻多的，裡面有衣服、鞋子、生活物品，幾乎你想的到的幾乎都有二手商品，如果想要省錢的話，冬天的大衣就可以去二手店購買，裡面貼身的再自己帶或買新的就好，我自己有時候無聊的時候就會去那裡逛逛，可以看到一些新奇或古典的馬克杯、絲巾等等，但我自己最常逛的服飾店還是 H&M，幾乎市區都會有一間，還蠻常見的，算是比去百貨公司來的稍微平價一點的選擇。

所以，這趟芬蘭之行其實學到許多東西，也體驗了不一樣的生活，真的回來之後還是很想再去一次芬蘭住，不管是寒冷的天氣還是路邊的楓樹，這些風景都是台灣所沒有的。



新生城市導覽



參與異國食物分享會禮物



宿舍廚房



學餐食物



學校教室



異國食物分享會

羅舒微

英國牛津布魯克斯大學

全球發展學院英美語言文化學系

Module: 'The Entrepreneur' directed by Dr. Simon Adderley. On the first semester, there is a certain lecture which impressed me the most, 'The Entrepreneur'. This module was leading by Ross Jordan who was one of the lecturers of the module. Entrepreneur has been an abstract concept in my mind for a long time. Initially, I had no knowledge of any topic in this lecture. However, the approach he delivered the lecture was impressive and up-to-date. He will always deliver the message which surprised me and made me think deeply. On the other hand, I enjoyed every lecture he had taught to us and the assessment we require to conduct. One of the assessments in the semester was to pitch on behalf of the company pointed by lecturer. This was my very first time to practice a pitch for a hypothetical company. First of all, we had to gather as much as information of the relevant industry and its potential development. Next, we had to discuss and go through all of the data and details to find the strength and weakness combating rest of the companies. At last, we had to pitch our company with other groups in a board scenario-based. During the preparation of the pitch, it was a long process to gather the specific information and transformed it into a constructive data. Eventually, we did a good job on the pitch although it was a very competitive one. Through the every meeting we had had for

the project, we were discussing, brainstorming, analyzing and practicing in every detail. Undoubtedly, I would say we did put seriously effort on this project and we all agreed the good result of the project. Also, it was a new academic task for me compared to the academic assessment I had done in Taiwan. In my opinion, the academic teaching method and style had somehow different than what I was used to, but it was definitely worth to learn and train your brain into another level.

As you may know, Oxford Brookes University is located in south west England, Oxfordshire, where is 1.4 miles from Oxford city center. Headington Campus is the main campus I usually attend to the lecture. It is a modern campus which consisted of modern architecture buildings. Speaking of the accommodation, there are a wide range of accommodation options depending on different location, fee and feature. I was staying in Clive Booth Postgraduate Centre which is apparently for postgraduate student. Yet, if you are already 21-year-old, you are able to apply it as well. However, if you are not, you can also apply the Clive Booth Student Village for undergraduate student. I highly recommend living in both of these halls due to the convenient distance and location from the main campus. Besides, you can go to the campus by foot

in 15 minutes approximately. In General, England is known for its changeable weather. It is not a lie. You can experience four seasons in one day. Either in summer or winter, you will have both British summer and winter time schedule to follow. It is a time schedule based on the isolation duration which has one hour difference. The average temperature in South England is in a range of 18-23 Celsius in the summer and 7-13 Celsius in the winter. It does have a possibility snow in winter but not the heavy one. Though Oxford is not an urban city as London, you can still get any necessary product you need. In addition, there is a shopping mall called Westgate in the central city where is a good place for social activity. By the way, you can also travel to London via the coach during the day. With your student ID, you can have 10 pounds return ticket from Oxford to London. Isn't it worthy? Also, there are many types of restaurants you can haunt for, for example, Thai, Chinese, Japanese, Turkish, Italian and local restaurant indeed. It is not only a functional city but also a historical beautiful town to explore especially in those unknown alley. Slow down your path and take a walk in this city then you will find out the unexpected beauty of it.

Recalling the first semester began in so-called freshies week,

I would say it was a tough week to go through. Due to the fact I wanted to meet as much as people I can, I put myself so hard to every single event I could attend. On the other hand, freshies week is meant to be meeting people and made some new friends! On the first few days of the week, it ended up me questioning the social ability of myself. I was depressed and frustrated in myself for doing this tough task. It made me became antisocial because the difficulty of having a conversation and understating from different cultures. To be honest, I nearly gave up and told myself I was done with it. I didn't want to engage and socialize with people at all. However, it says unless you tried, you will never know what will happen. Before I completely gave up, I gave myself few more shots to try. Guess what? The outcome became unbelievable amazing. I met a bunch of beautiful human being from all over the world who turned out becoming my precious friends. Nevertheless, I was not a big fan of British culture. Thus, I had a hard time to understand British accent and phrasing because of lacking acknowledge of the culture. Having a group project with local British students is even the worst. I had been through a tough process to make everything on the right track. Initially, I can hardly understand what were they talking even it was English. On the other hand, I can barely interrupt a word of the discussion because the speed they talked.

It was really a challenging time for me. However, I am glad I had overthought all those obstacles and had improved much more than beginning. Here is mine advices, if you are going to a country which you are not familiar with, do as much as research you can beforehand. You will never have adequate knowledge of the culture you are not living.



The Entrepreneur 課程上課情形



這一年的宿舍



認識來自世界各地的朋友



好友們一同幫我慶生



冰島旅行：來到冰河前線

陳姿吟

英國桑德蘭大學

全球發展學院全球政治經濟學系

I had six courses this year. I think the most interesting course is Impact of Festival and Event. The teacher is nice and patient in this lecture. This course introduces a different kind of festival and events that makes me understand the impacts of festivals and events upon natural systems and local communities and society and festival in economic development. The teacher also took us to have a field trip. In that field trip, we visited the place that holds different kinds of events in Sunderland. In this course, I can explore the impacts of events and festivals upon natural systems, local, regional and national economics and upon local communities and society, together with management principles and mitigating strategies. They associated with economic. There are many people in this course. We had a presentation in this semester. Therefore, we needed to discuss with another classmate. We come from different countries. I think it was a challenge to me, but I learned a lot not only in the lecture this year, but also in my study abroad life. Global tourism is also my favorite course in last semester. This course introduced the varied geographical and socio-economic characteristics of tourism destination, an insight into impacts of tourism upon society and the natural world. The teacher was kind in this course. He cared about us, because we are foreigner. The most different learning style between UK and Taiwan is we need to

hand two 1500 words essays in last semester. I was shocked when I know we need to write 1500 words essays at the first time. I never wrote 1500 words in Taiwan. It absolutely was a big challenge to me. In this year, I learned different teaching style between UK and Taiwan. The teacher attached importance to teamwork in UK, but Taiwan' s teaching style prefer individual.

The University of Sunderland has two campuses. One is City Campus, another is St. Peter Campus. They are not really big campus. They are associated with a bridge and can take Bus No. 700 to different campus. I usually went to St. Peter Campus. Most of my courses were in there. It is a beautiful campus and there sometimes there have some boats because Sunderland city is near the sea. For the traffic part, I think it is convenient. There are metro and bus in this city. It is easy to go to Newcastle. Just need to take 30 minutes by metro. We always went to Newcastle at the weekend. There have many delicious restaurants and china town. It also a good shopping center. We always bought many clothes and cosmetics there. I think the food is not really delicious in UK, so I cooked by myself. My cooking skills improved a lot this year. For the accommodation part, I lived with my friends together. Our house is near the City Campus, metro and bus station. It was really

convenient. I also have two Portuguese roommates. We had five people live in this house. Our housekeeper is a nice British person. He helped us to solve the questions. I had a good time when I lived here. My room was big and clean. The sunshine shone into my room. I felt comfortable when I was in my house. For the weather part, the weather is comfortable. I think is better than Taiwan. Taiwan's weather is humid and hot. UK's weather is dry and cold. In January, there was a heavy snowfall. The temperature was only -2 degrees.

I came here by myself on 25 July, because I had an EAP course. It was my first time to take the plane by myself. I was quite nervous. But I was excited to study abroad. You will know you can do well until you study abroad. I think I become more independent and promote my international perspective in this year. What do I learn the most this year? I think it is not in the lecture. It was what I did this year. In the first month, I did everything by myself. For instance, account opening and solving different types of problems. At that moment, I felt that I have matured. I don't need anyone's help. I can do well by myself. For the travel part, I went to many countries during my vacation such as; Switzerland, Netherlands, France, Italy, and Spain. In this travel experience, I

have fun with my friends. We shared our happiness together and did some crazy things. I also encountered some bad things during my travel. We felt discriminated in Belgium and Netherlands. When I went to the train station to ask some information, the person told me he cannot speak English, but he used English to reply others. We feel very startled. In Sunderland, there have many childish kids. There was some discrimination against Asian people. They did not have any politeness. They are very unfriendly and rude to everyone even to the local people or their parents. We always ignore them. It may train my patience this year.



lecture: impact of festival impact



sunderland



switzerland

蘇玫樺

捷克查爾斯大學

全球發展學院全球政治經濟學系

I had six courses this year. I think the most interesting course is Impact of Festival and Event. The teacher is nice and patient in this lecture. This course introduces a different kind of festival and events that makes me understand the impacts of festivals and events upon natural systems and local communities and society and festival in economic development. The teacher also took us to have a field trip. In that field trip, we visited the place that holds different kinds of events in Sunderland. In this course, I can explore the impacts of events and festivals upon natural systems, local, regional and national economics and upon local communities and society, together with management principles and mitigating strategies. They associated with economic. There are many people in this course. We had a presentation in this semester. Therefore, we needed to discuss with another classmate. We come from different countries. I think it was a challenge to me, but I learned a lot not only in the lecture this year, but also in my study abroad life. Global tourism is also my favorite course in last semester. This course introduced the varied geographical and socio-economic characteristics of tourism destination, an insight into impacts of tourism upon society and the natural world. The teacher was kind in this course. He cared about us, because we are foreigner. The most different learning style between UK and Taiwan is we need to

hand two 1500 words essays in last semester. I was shocked when I know we need to write 1500 words essays at the first time. I never wrote 1500 words in Taiwan. It absolutely was a big challenge to me. In this year, I learned different teaching style between UK and Taiwan. The teacher attached importance to teamwork in UK, but Taiwan's teaching style prefer individual.

The University of Sunderland has two campuses. One is City Campus, another is St. Peter Campus. They are not really big campus. They are associated with a bridge and can take Bus No. 700 to different campus. I usually went to St. Peter Campus. Most of my courses were in there. It is a beautiful campus and there sometimes there have some boats because Sunderland city is near the sea. For the traffic part, I think it is convenient. There are metro and bus in this city. It is easy to go to Newcastle. Just need to take 30 minutes by metro. We always went to Newcastle at the weekend. There have many delicious restaurants and china town. It also a good shopping center. We always bought many clothes and cosmetics there. I think the food is not really delicious in UK, so I cooked by myself.



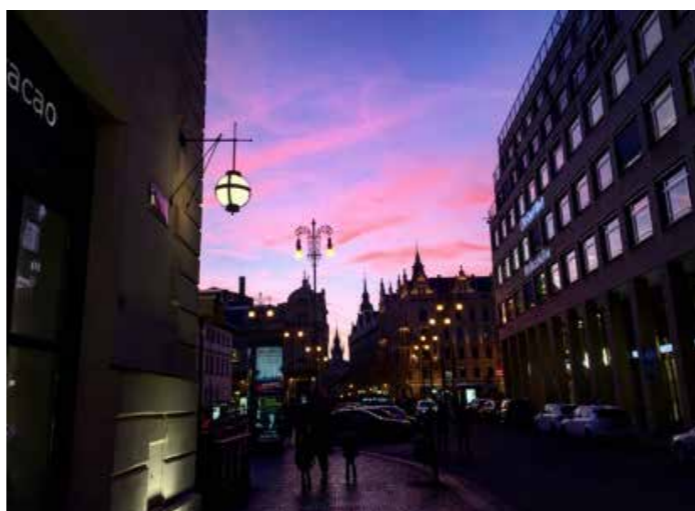
the winter view in Prague



My first time traveling alone in Netherlands.



Taking the class in building Hollar



Dusk in Prague



traditional food in Czech (Knedliky)

朱友寧

瑞典斯德哥爾摩大學

全球發展學院全球政治經濟學系

在瑞典唸書，生活在斯德哥爾摩，是何種體驗？我想留學的價值在於，世界翻轉成你的教室。『學習』變得不再是教室內進行，生活、學業、玩樂皆是重要的學習資源，成為良好的養分，灌溉未來。跳脫舒適圈，用當地的文化、語言、特質生活，對我來說是獨一無二的經歷。半年在瑞典的生活，不論是學業、生活、個人成長，累積出新的見解和反思。

首先談談瑞典這個國家吧。僅僅一千多萬人口，擁有極為強大的創新能量，瑞典在歐洲創新計分表中首屈一指，創造出許多享譽全球好評的品牌，像是 Ikea、Volvo、H&M、Electrolux 等等。總體而言，瑞典是一個富裕的國家，一個高度仰賴出口的國家，出口利潤就佔 GDP 中 45% 左右，人民平均所得在全世界名列前茅，同時也是貧富不均最輕微的國家之一。雖說每年要繳高昂的稅額，但換來是完善的社會福利制度。瑞典的小孩從小學到研究所都不需要繳學費，上學還有零用錢和餐盒可以拿。一個台灣人完全無法想像的福利系統，在這個國家深根蒂固。而瑞典成功的秘密是什麼呢？在斯德哥爾摩的半年，我心中懷著這個疑問，透過學校課程、生活經歷、與瑞典朋友的聊天過程中，漸漸理解瑞典模式。

瑞典大學，極為注重學生在專業上的投入。與台灣的教學系統大徑相同，每位學生在同一段時期只會有一堂課，一個星期 2-3 堂課，分成 Lecture（課程）與 Seminar（討論課）兩個部分，剩餘的時間必須自己規劃完成指定閱讀和作業。瑞典人面對學業不馬虎，在討論

課中展現積極參與的態度，不是為了分數，而是出於對議題有興趣而發言。

開學後的第一個月，老實說挺不習慣這種上課模式，一個星期在學校僅僅兩天，其他時間得要自己安排。後來習慣了，發覺讓學生擁有足夠的時間，消化課程內容及閱讀，比老師花大把時間講課還有效益。學生能內化閱讀的資料，轉變成自己的想法，在討論課與同學分享想法，能改善學生考完試隨即忘記內容的陋習，畢竟自己建立的觀點不太容易遺忘。我在斯德哥爾摩大學修了三堂社會學相關的課程，深刻難忘，我們討論到兩性平權、女性主義、全球化議題等等。從中受益良多，教授引領我們去分析歷史的脈絡，權力的動態，再拉回人性的本質去辯證問題的原點。

在教育上的堅持，連結到瑞典的經濟成功，想一想其實合理。從高中開始，學生就得選擇一門領域，一路念到研究所。不像在台灣，想轉系就轉系，在瑞典轉系必須經歷一系列的預先課程，以確保學生有足夠的專業背景。我想對於“專業”，瑞典人有無庸置疑的堅持。但，事情皆有一體兩面，當他們強調硬實力的無可或缺，缺乏的是軟實力的培養。從小，瑞典學校不玩社團、學生組織，大學課程也些少小組作業。在外籍生的閒情對話中，我們時常開瑞典人玩笑，揶揄他們的小組討論好似“Discussing but not discussing”。瑞典模式著實能栽培出專業人才，但以發展“一個人的價值”為出發點去思考，他們是否能引領學生發展多元能力、興趣，在我心中打上一個問號。

瑞典的生活，很注重平衡，生活工作的平衡，食物的平衡，運動休息的平衡，更重要的是，人與人之間的平衡。整個社會結構建立在個人主義之上，重點是希望能解放“關係”對個體的綑綁，照顧好自己，是一種社會責任。很多人說瑞典人冷漠，可我不認同，他們只是需要獨處的時間，實際上與人相處時，多數人都相當友善，甚至熱情。難過的是，時不時的，他們會透露出孤單。不只一位瑞典人和我訴苦在學校交友不易，他們幾乎不會約出去外面見面，更別說找到能談心的知己。瑞典有高達 60% 的獨居老人，晚年幾乎都待在家裡，過世數年後才被人發現。或許是擁有亞洲背景，我想人與人的關係，那麼地溫暖，是我人生無法切割的羈絆，而這就是留學的意義吧，因為理解不同的文化，延伸心之所向。



與朋友聚餐



Lappis 宿舍房間



Orientation day



傳統市場



Lappis 公用廚房



房間衛浴設備

鄭文睿

德國波昂大學

外國語文學院德國語文學系

大三交換這一年應該可以說是讀大學以來收穫最多的一年了，除了德文和英文突飛猛進之外，覺得自己的視野更開闊，看事情的角度也變得不太一樣了。舉例來說在台灣的時候我從不關心國際政治，但在德國的時候，突然發現自己就身處在國際政治新聞的背景中，發覺自己應該要主動關心掌握世界的變化。看過許多國際新聞後，發現國際政治其實也變成了自己的興趣，分析其中國與德國的關係其實也很有趣，從被動到會想要主動關心最近世界上又發生了那些大事。回到淡江後我也想選擇相關課程，甚至是考取相關碩士學位。

除此之外讓我感受最深的應該就是台灣在世界上的國家地位，在台灣的時候我覺得台灣就是一個主權獨立的國家，這是一件很理所當然的事情，但事實就是其實世界上還有很多人不知道台灣與中國的關係，他們不確定台灣是中華人民共和國的一部分，還是主權獨立的國家，甚是有些人不知道台灣是民主國家還是共產國家。當同學們自我介紹說自己來自哪裡的時候總是能輕鬆自然的說出自己的國家，但當我們說出台灣時卻要面對中國同學的竊竊私語，甚至有中國同學自我介紹的時候說自己來自上海，只因為我們說自己來自台灣。那個時候我才發覺世界上還有很多人不了解台灣的現況以及中國與台灣的歷史淵源，就連我在坐公車的時候都有德國人跟我說過她覺得台灣跟香港一樣就是中國的一部分，當下的我完全不知道要說什麼，只覺得自己國家的價值完全被否定。後來我決定把台灣跟中國作為我期末報告的主題，向那些來自世界各地的同學介紹現今台灣與中國的關係及其中

歷史，希望為台灣能被早日認同盡一己之力。

這一年我也認識了很多從世界各地來到德國讀書的同學，其中比較長時間相處的就是中國人跟美國人了。跟中國人相處的時候我發現並不是每個中國人都如同上述那位那麼激進，其實還是有人完全了解台灣與中國的現況，有自己的想法，也會覺得中共的政策有不恰當的地方，可是礙於中國的現況，他們多半是敢怒不敢言。他們跟我說即便學生運動還是存在於中國，但參與者都會被政府標記，進而造成他們之後工作或是生活上的困難。除此之外也見識到了中國人所謂的狼性，舉例來說他們德文系的學生除了德文流利之外在大學時幾乎都會修習第二專業以做好準備面對激烈的競爭，甚至還有人精通五種語言。這對我而言是很大的衝擊，覺得明明是和自己同齡的學生，但在各方面的能力上，他們就是高出了我們一大截，但是這樣的刺激反而變成是我成長的動力，彼此間的良性競爭我覺得是一件很好的事。而和美國人相處的時候則是深刻感受到東西方文化的差異，不同於台灣人的內向害羞，美國人給人感覺大方且喜愛社交，他們喜歡參加派對認識新朋友或一起在酒吧聊天喝酒，其中最令我印象深刻的就是我們對卡拉 ok 定義的不同，台灣的卡拉 ok 就是跟自己的朋友們在一間包廂裡唱歌，而他們所指的卡拉 ok 竟然是酒吧裡的舞台，人們可以點歌上去唱給整個酒吧裡的人聽，這是我以前在台灣從未見識過的。而相較於台灣或中國人，他們的生活態度也比較放鬆，但不同於多數台灣大學生迷茫，他們很清楚自己想要往哪個方向前進，將來想做什

麼。其實我認為東西方文化都有其長處及短處，我們應該要截長補短，讓自己成為更好的人。

此外我也運用了許多課餘時間在歐洲旅行，親自踏遍許多不同的國家，真正了解到讀萬卷書不如行萬里路的意義，舉例來說只有親自去過義大利才知道義大利人的英語到底有差，親自去過東歐才知道那邊的物價西歐便宜了不少。這些常識可能之前都讀過，但只有自己親自走訪過才能知道真正的情況，並留下深刻的印象。

大三出國留學一年，我認為是我做過最正確的決定之一，在這一年所學、所聽、所聞，都遠遠超乎我的想像，即便生活上還是有一些不習慣的地方，例如食物以及要學著自己做菜來吃，但我認為這一路上的跌跌撞撞都成為了使我成長的珍貴養分，我相信這些學經歷都能在我以後的人生受用無窮。

許彭禹

德國科隆大學

外國語文學院德國語文學系

看到這段文字的同學們你們好，前文所列之經驗分享真心希望對即將開啟德國之行的你有所幫助。

在寫下這段話時，正值 2020 年新冠疫情爆發，我仍在德國的宿舍中隔離，回顧前半年的經歷也頗有感觸。我可能是這些經驗分享中算比較瑣碎的一篇，因我假定你也如我一般，當初從未出國留學一年之久，對這裡的一切充滿未知、想像甚至一點恐慌，希望從前輩身上獲得更多資訊，以期未來能少走彎路。

當初報名這個專案出國交流，我的目的很簡單，為了看到更大的世界，豐富自己的經歷，同時能鍛煉自己的語言能力，當然也可鍛煉自己獨立生活的能力。以上所述，來到這裡之後確實都可以擁有。但這一路上確實也遇到很多困難、尷尬、不知所措的時候。

歐洲人的思維模式與華人相差甚遠，在淡江，留學生會受到很多關愛，甚至他們不會說中文一樣可以在那裡生活的很好，會有老師、學伴、班上同學耐心的輔導，但在這裡並沒有那麼多，語言是你打開歐洲生活大門，融入社會生活的唯一一把鑰匙。大部分歐洲人並不會因為你的語言不好而對你偏頗關愛，他們只希望能夠進行有效的溝通，也並沒有那麼多人希望你能學會他們的母語而為了你放慢語速、精簡詞彙甚至打開 Google 翻譯來幫助你適應這裡的生活。在意識到與你的交流存在困難後，他們會做的只會是表示遺憾甚至很直接地中止對話，因此你可能會因為交流不暢而交不到朋友。在來到這裡之前，請務必利用一切世間多多錘煉你的語言能力，因為在你下飛機

的那一刻，考驗就已開始。不要妄圖來到這裡之後讀完語言班一飛沖天，有可能你會發現同班的外國同學說話你都跟不上，不積跬步無以至千里，任何能力的增長從來都是日積月累的努力換來的結果。在臺灣可能你並沒有太多鍛煉口語的機會，那就先努力的練習聽力，聽得懂不會說比聽不懂也不會說要好些。可能你的德語能力基礎尚淺，那一定不能放棄英語，英語是你在歐洲的通行證。尤其是德文系出身的各位，要把英語好好撿起來。

當然，來到這裡之後旅遊觀光是不可避免的。12 月 -2 月是一年中最好的追極光的季節，北歐晝極短夜極長、遍地白雪的風景讓來自溫帶的我停不下驚歎。巴黎雲集了歐洲上幾乎所有的知名彩妝及成衣品牌，在香榭麗舍大道、老佛爺百貨裡只有你想不到沒有找不到。乘坐遊船在塞納河上看著埃菲爾鐵塔刺破雲霄的燈光我不停地按下快門。義大利古羅馬城高大的鬥獸場遺跡展示著數千年前的輝煌，街邊的披薩店多得和臺灣的滷味店一樣常見。

我想，留學生活的精彩之處就是如此，快樂與痛苦相互交織，可能因為別人突然聽懂了你說的話高興一天，也可能在旅行到半路下一站住宿被取消而不知所措，甚至遭遇搶劫偷竊或是歧視。更有甚者，如我今天所處之環境，無法出門，後半學期轉為網課。

你永遠不知道意外和明天哪一個先到來，那就享受當下吧，珍惜在這裡的每一天。不論遇到什麼，發生什麼，傷感難過也好，開心喜樂也好，保持一顆平常心面對未來，也不要過於執著於曾經的不快，

要永遠記住你為了什麼而來到這裡，勇敢面對所有的一切已發生與未發生。相信你，也相信我自己，在完成這一年的學業後會看到一個全新的自己。

最後，願你也願我，不忘初心，方得始終。



聖誕集市



科隆隊主場比賽



大學周邊 18 號線電車站



科隆大教堂



Efferen 宿舍區 WG 型宿舍內景



Efferen 宿舍區外景

黃盈瑄

德國慕尼黑大學

外國語文學院德國語文學系

剛抵達德國時由於太多事要辦，內心的不安、孤單、無力跟焦躁無限輪迴。當時我不斷安慰自己：孤單並不可怕！以為找了台灣的朋友視訊聊天可以填補心中的空虛，老實說並沒有。我想念台灣的舒適圈，在台灣沒有溝通障礙、有朋友可以尋求協助、人們也都很熱心。第一個月大概是我最低潮的時候吧…

即便再怎麼挫折還是要自己想辦法解決問題，家人不在身邊，得靠自己的力量去完成。若不主動去問，別人也不知道你需要協助；若不做，別人也不會幫你做，所以我必須很勇敢的告訴自己要振作！硬著頭皮翻譯每個信件及網站，雖然耗費很多精力但我還是完成了。煮飯對我來說也是一項很大的突破！在台灣外食方便又便宜，相反地，慕尼黑隨便一餐都要 350 元起跳。一開始在德國天天買冷凍食品下去燙熟，有五次煮到警報器一直響。到現在我可以每餐變出五顏六色的創意料理，吃到好吃食物一整天心情十分美麗，幸福感頓時倍增！朋友也覺得我的廚藝一直在進步：)

經過無數風風雨雨，我走出舒適圈、懂得知足、心平氣和地面對困境，也學會怎麼跟人相處，主動交朋友，在留學期間很多交換生抱怨交不到外國朋友。我要說的是：不是外國人不找你，是你要放下包袱，厚著臉皮的插入他們的話題，外國人很大方，他們會想了解我們的文化所以真的不要怕！記得有一次我看不懂菜單，理所當然拿出手機開始 google 翻譯，可是德國人不一樣，他們會主動問別人這食物叫什麼？嚐起來如何？從小地方便可看出他們不會為了面子而放棄交

流的機會。課堂上亦是如此，教授鼓勵學生盡量發問，不會為了影響課程進度而不讓學生發言。德國上課比較不一樣的是，在最後一堂課教授們會請學生寄問題到信箱然後整理大家的問題並點出來。當然，同學們的問題很多不用怕沒人提問題。這裡的學生求知慾很強，課後會有一群學生追著教授討論上課的內容，圖書館也在常常都是人。

閒暇之餘我和朋友們會到國外旅遊，我終於懂為什麼他們那麼喜歡歷史。經過一次的 free walking tour，導遊生動有趣的解說讓我對歷史不再興致缺缺。另一方面這裡的景點像羅馬競技場、大英博物館或是聖家堂也使我不禁好奇什麼樣的背景會蓋出驚為天人的建築，有種歷史課本照片出現在眼前的感覺，很不可思議同時也覺得老外們生活在處處是世界文化遺產的地方非常幸福！

八個月真的很快，感覺不到自己正在成長，但我知道我一直都在進步。以前的我總是忙著跟隨別人的腳步深怕跟不上。現在我知道自己想要什麼，想過著怎樣的生活，開始享受生活，認真紀錄每一天，珍惜在德國的日子。未來充滿未知數，永遠不知道下一刻會發生什麼事，不知道會因為肺炎讓我的假期有一半時間都在宿舍。現在想起來卻是難得的經驗，若不是肺炎我不會上網買英文小說，更不會寫旅遊日記抑或是在公園散步享受陽光。

半年的時間讓我適應德國，一年的時間讓我愛上慕尼黑。無論是文化、美食或是人我都好喜歡。有一次和朋友們在玩團康遊戲，我們很認真記遊戲規則，不像他們能多瘋狂就多瘋狂。他們說：我只在乎

當下，明天怎樣明天再說。這跟亞洲人差好多，我們總會想未來、想實習與工作。有時候滿羨慕他們把每一天都過得好精彩。我在國外旅遊也發現，很多阿公阿嬤捨得花錢旅遊，不浪費生命遊玩。希望我的老年生活可以像他們一樣快樂！“海外長期的生活就像有著高難度的工作，它會讓你身心疲乏，而且大部分的時候它並不好玩，卻對心靈的成長卻是非常有幫助。”隨著時間流逝，我慢慢懂這句話的含意，過去的我常常覺得寂寞難耐，想找個人講話，過一天算一天的生活著。現在即便是沒有計畫的一天，我也能逍遙自在地過。我一點都不後悔選擇德國，去了那麼多國家，認識了各式各樣的人。我相信這是最棒的 21 歲生日禮物！ Ich liebe Deutschland！



10 月到國王湖一日遊，雖然都是霧但和朋友一起還是很好玩。



和德文課的同學相約到啤酒節，大家不約而同買了傳統服裝！



大部分的課人都很多，這門課是 Risk Management。



我的單人房宿舍，基本的設備都有。



注意開課時間！不要像我一樣去了卻沒人在教室。



可以加入慕尼黑台灣同學會社團，熟悉的台灣腔最對味。

第一次自己到全英文國家生活，雖然從小學習英文，但是在一個大家都講英文的國家裡，一開始一定會有挫折覺得自己跟不上大家、差不上話。進入宿舍之後，因為沒有特別要求希望有會說中文的室友，我被安排到幾乎都是交換學生的寢室。不知道是只有這間大學還是其他澳洲大學都是這樣，我們宿舍大部分的交換學生都是歐洲人，雖然他們人都很熱心，但還是會因為習慣、文化不同而有些小小差距。一開始進入宿舍，建議可以多多參加宿舍舉辦的活動，你可以認識很多新朋友，可能很多人都不會成為你之後很好的朋友，但卻是一個你能大幅進步英文的時期。適應一段時間後，你會有自己熟悉的朋友也習慣說英文，下學期宿舍就不一定是你的首選了，因為宿舍的費用比較貴，而且當你有了屬於自己的生活圈後，到外面跟別人一起住也是一個很寶貴的經驗。像是下學期我和一位東吳交換的同學一起到外面找房子，我們也有認識到一位非常熱心可愛的印度女生，我們也常常和房東一起叫外賣、看電影，分享彼此的生活，我們的關係不只是房東和房客，更像是一起生活的朋友。還有，澳洲新南威爾斯州非常提倡假日出遊，因此星期日的交通卡扣極低的錢，假日一定要多多出去玩。澳洲生活和台灣非常不一樣，沒有了高壓生活，上課也並非只有考試，雖然取而代之的是很多的作業，但壓力相對少了很多，因此我和朋友通常都是平日上課，假日再出門玩，把雪梨火車能到的地方都好好去過，趁著交換的機會好好玩遍澳洲，不過最後因為疫情，很可惜的是還有很多地方來不及去

就提前回台灣了。特別推薦伯斯這個地方，它位在西澳，雖然交通方面，火車和公車沒有那麼方便，但是風景極美，打車也很便宜，對我來說真的是必去的景點。老實說，一開始我覺得我並不會喜歡像澳洲這種生活步調慢，而且假日的休閒活動，除了爬山就是海邊行程等看戶外的活動，畢竟我非常喜歡台北步調快的生活，心裏一直期望可以在台北這種大城市生活，但是我去了澳洲之後卻深深被他們這種生活所著迷，他們對生活的態度，對生活品質的堅持，都讓我越來越愛上澳洲，甚至很多想法也都改變了。最後，雪梨假日有非常多市集很值得去看看，還有雪梨大橋一定要上去走走看看，風景真的很好。最後的最後，因為澳洲是個移民國家，種族非常多元，也因此有非常多不同的英文腔調，除了要適應生活在全英文的環境下，還得同時適應不同腔調，尤其是印度人的腔調真的比較重，不過經過我和我同學的討論過後，我們一致認為印度人是所有外國人裡面對其他外國人最熱情的人，歐對了 parramatta 也同時是印度城喔！！你會發現很多印度人，他們人真的都超級好的！



宿舍的客廳和廚房（也有單人、雙人房）



宿舍的房間



學校的 shuttle bus



參加學校的 global scope 可以跟不同國家的學生一起報告



台灣人中秋茶會



學校旁邊的街道，附近是一個小商圈 應有盡有

程思瑀

澳洲昆士蘭大學

全球發展學院英美語言文化學系

In each semester there are tons of courses for international students to choose, however, we can only choose a maximum of five courses and a minimum of three courses. First of all, each course has to choose a class of tutorial and lecture, participation is needed and so does home works and exams. In my first semester, I've chosen three courses, includes Chinese>English Translation, Communication Skills, and Writing for International Students. If I have to say, my favorite course is " Chinese to English Translation". This course is not only to train your English ability, but it also improves your ability to translate. Not to mention the heavy practice that it takes, this course added some entertainment activities such as translating a Chinese movie or playing Kahoot games in class. When it comes to my second semester, my chosen courses include Japanese, Spanish, Health & Fitness Through Diet & Exercise, and The Science of Everyday Thinking. As a curious person of foreign languages, I've challenged myself to learn both Japanese and Spanish. To be honest, it's not easy for me to learn two foreign languages at the same time but it is my pleasure to get to know these languages and their culture. I could tell that my passion grew harder and stronger into these foreign languages. However, what I like the most is that, in UQ, the teachers here have such passion and energy to teach the student in many different ways just to

make sure that every student can learn well and absorb a lot of knowledge. They tend to train our critical thinking, academic, and development. In addition, students here work in teams and groups, classmates in my classes will study together and giving each other opinions. It is not only a way to make new friends but a chance to express your thoughts.

As from the name of itself, UQ is indeed located in Queensland's capital city, Brisbane. Talking about Brisbane, it is a livable place. Most of the citizens are friendly, optimistic and full of energy. There are also plenty of green spaces in the city. The campus occupies much of the riverside inner suburb of St Lucia. So you can either take the bus or ferry to the uni. UQ has been famous for its beautiful and magnificent buildings, the most special one among all is the Great Court. It is the heart of The University of Queensland's St Lucia campus. Its inviting lawn, historical buildings, and quirky sandstone carvings have made the Great Court a popular meeting place for decades. Not only its a place for meeting, sometimes there will have activities and dining cars to help express student's pressure. Moreover, the school will hold festivals of different cultures in different countries so that students can experience diverse cultures. Students who come to

study at UQ have tons of places to chose to live. For me, I've rented a room from a dormitory opened by a private company, called Unilodge. This dormitory is located inside the land of the uni, so it only takes me five to ten minute to walk to my classes. And About 750 meters away from my dormitory there is a market place with restaurants and a hypermarket. If you take the bus it will take you 30 to 40 minutes to go to the city. Honestly, it is really convenient to live around the uni. If you are the ones that love the sunshine and heats, Australia will be your best choice, because Australia is a warm climate all year round.

When I first came to Australia, I didn't experience too much culture shock. The price of Australia is more expensive than that of Taiwan, and it is not as convenient as Taiwan. The people here are very polite. Saying "thank you" and "excuse me" is the most basic etiquette in Australia. Of course, you have to politely return to each other a "no worries". Even when you take the bus, the driver will say hello to you. Everyone will say thank you to the driver when you get off the bus. I think this kind of public courtesy is lacking in Taiwan. During school time, I believe UQ's education style differs from Taiwan's universities. Not only does UQ have two different modes of education, but it also includes self-growth learning. Also,

the stores in Australia closes earlier than Taiwan. Around 6 p.m. to 7 p.m., the stores will be closed and the only place left to go are the bars and nightclubs. However, whether it's historical landmarks, different shopping malls, bars, and art and music venues, Brisbane is a great place to live. And I must say that if I had to choose to live, I would choose Australia, not Taiwan.



Auditing criminology courses



my room



first semester UQ SPIA club



Sydney

陳湘玲

澳洲昆士蘭科技大學

國際事務學院外交與國際關係學系

「我不會要求你們每個禮拜都要來上課，但你們必須完全投入這門課的課程內容。」

這是在澳洲某一堂課的教授在第一堂課跟全班說的，他說我知道你們很多人有自己的生活，因此我不要求你們每個禮拜都來坐在這裡聽我講課，但你們必須知道這堂課的進度，不論是作業或是閱讀任何跟課程有關的資料甚至是聽每週的課程錄音，通常在我評分時，能獲得最好成績的學生不一定是每個禮拜都坐在教室裡聽我講課的，而是那些真的有用心去了解課程內容並主動學習的學生。

先簡單介紹一下我所在的大學的課程架構，一般授課方式有兩種（有時候有例外）

1. Lecture + Tutorial

Lecture 類似平常臺灣的大學授課，教授會在台上講解課程內容，通常約一到兩個小時，全部選修這堂課的人都會同時到。Tutorial 約一到一個半小時，分小班授課（約 20 人左右）授課老師會有很多跟學生的互動，更深入討論確定每個學生都知道這堂課的內容。

一般課都是由這兩個組成，有點相輔相成的效果。

2. Workshop

大約三個小時，綜合上述的授課跟課內討論部分，座位的佈置會

很利於小組討論，有點像是把 Lecture 跟 Tutorial 合在一起，人數介於 Lecture 和 Tutorial 的中間。

比起單純坐在教室裡聽課，這種教學方式更能讓學生真的參與課程，同時就像很多文章都提過的，在國外學生上課時會很積極提出疑問跟教授互動，而不是被動接收知識，不會有人害怕自己的回答錯誤或問了很蠢的問題被笑，所有發言都是被鼓勵的。

另外所有課程都會錄音，如果有事無法到或上課聽不懂，完整的授課內容都會上傳到網路上，可以自己在家補進度或複習（我也有遇過教授一開學就說我們不會有 lecture，我會每週上傳 podcast 大家可以自己找時間聽）通常 lecture 是不會點名的，我也沒有看過評分標準裡面有出席率這一項，但大部份學生都還是會出席，我跟一些人聊過，大部份的人都認為他們是來這裡學習的，沒有理由沒事不來上課，當然有事不能到的話，他們也會自己在家補進度。並不是說外國學生就比較認真，但我相信他們比某些臺灣學生更有學習的熱情（我跟我一個朋友提到我有一堂課變成 podcast 他很氣憤的回說我都繳了這麼多學費，給我一堂真的有教授在我面前上課的課很難嗎？）

上了大學之後我很常納悶自己到底學到了什麼，每天上課下課雖然修了快 30 學分但還是覺得很空虛，漸漸所有學習都是為了應付考試，也開始不在乎是不是真的在課堂上有學到東西。但大學真的就應該是這樣嗎？我在這裡看到很多學生都在自己喜歡的領域裡耕耘，大學並不是所有人的唯一選擇，不會有人因為你想在大學前 take a gap

year（通常是指學生在進行高等教育之前休息一年甚至更多年去尋找自己的方向，有的可能會去打工有的可能出國旅行等等的）而評斷你，甚至很多人會鼓勵你去追尋你想要的生活，想要出國旅遊就自己打工賺錢，想要什麼樣的人生就自己規劃自己爭取。我相信所有臺灣學生心中一定有想過自己未來要在哪裡成為什麼樣的人，我們也一定不會比國外的學生資質差，但基於很多現實因素甚至是家庭因素，很多夢想都流於言語，是什麼讓大部份的臺灣學生放棄了其他條道路而走上了社會眼中看似保守又有未來的高等教育道路？

再來我想談談種族歧視這件事。

「欸說真的，你有做好被歧視的心理準備嗎？」

「恩。」

在出國交換之前，許多人聽聞我即將到澳洲交換的消息，都半認真半開玩笑地問了我這句話，不知道是出自於流言蜚語的淺移默化、社群媒體的散播抑或是大家親身經歷過的結論，出了國之後好像或多或少都會碰到跟種族相關的議題。在離開臺灣前，我默默的做好了如此的心理準備，心想如果先做好最糟的打算，就不至於太脆弱，但雖說如此，這項議題也不至於太困擾我。

如今，來這裡也超過 300 個日子了，當初擔心的有發生嗎？

我的答案因人而異。

我不會肯定種族歧視這件事不存在，但至少對我而言，我來這裡

之後接觸的人們，不管是當地人或是其他來這裡的交換生，對於不同文化都是抱持著好奇想要多瞭解的態度。之所以說因人而異是因為很多時候他人的提問可能會不小心侵犯到其他種族的的人而被解讀成歧視。

之前跟一位第一次見面的人聊天（為了不要引起以偏概全的想法，國籍就先不多說了），在我表示我來自臺灣後，他發自內心真心誠意地問我說：「所以你們那邊有電視跟網路嗎？」我聽到的當下整個滿頭問號，但單就這個例子來說，我不會把它解讀成歧視，完全就是那個人對其他國家的認識不深，但是因為口氣或是其他肢體語言的表達，一句無心的言論，可能就會被當成種族歧視，所以完全基於聽到的那方如何去消化解讀這樣的訊息。

說到歧視這件事其實每個種族都有屬於自己的歧視言論，甚至很多國家對於來自不同區域的人都會有相對的貶抑形容，而在這樣的情況下，怎麼去面對跟解讀這些言論，完全取決於個人。

在澳洲有一名叫 Pauline Hanson 的極右翼參議員，剛好他的選區是我所在的昆士蘭，他的政治理念是走保守派，極力反對有色人種移民、反對多元文化，關於他的爭議行為言論在澳洲也上了很多次新聞版面，有興趣的人可以上網搜尋。這裏單就他某一次的發言來討論，他曾公開表示“Australia is in danger of being ‘swamped by Asian’”（澳洲正在面臨被亞洲人入侵的危機，而其中 swamp 這個字帶有很強烈的貶義）“They have their own culture and religion,

form ghettos and do not assimilate.”（他們有他們的文化和信仰，形成貧民窟並且不願被同化），這些言論在澳洲當地引起了非常大的討論，當然 Pauline 也有一群跟他有相同理念的支持者，但絕大多數我遇到的人們對他的觀點都是抱持著不予苟同，甚至鄙視的態度。現狀亦是如此，一定會有一群人對於不同的種族抱持著不友善的排斥態度，但同時也會有一群人是展開雙手，希望能了解各個不同的文化，而在他們眼裡，文化是沒有高低的。

最後我想說，不論在什麼國家歧視一定會存在，不單就是種族，性別、職業、學歷等等的都可能成爲其他人評論的點。社會上對於和自己不同的人，人們常常會用自己既有的價值觀去檢視他們，而當遭遇這些不友善的行為或是言論的時候，千萬不要因此覺得自己次人一等，每個文化、每個個體都是特別的，沒有人需要因為自己和其他人不一樣而道歉，當然，同時也要檢視自己不要因為一時無心的話傷害到和自己不一樣的人，這個社會已經很多紛擾了，多一點同理心，多一點包容，我們共勉之！

No one can make you feel inferior without your consent. - Eleanor Roosevelt

沒有人可以讓你覺得你是次等的，除了你自己。- Eleanor Roosevelt



QUT Exchange Buddies - Noosa



QUT Global Ambassador 團照



QUT Exchange and Study Aboard Cocktail Party



擔任 QUT Global Ambassador



QUT East West Cooking Class



QUT NORSEK Boat Party

My favorite class I had in school called event operation management which was nice gentlemen Peter he teaching this course. In the class I learnt different acknowledge about events. In my opinion, event just like selling the ticket and finding a topic such as performance, concert or exhibition easy thing. After I studied more lessons I found that the security and escape route play an important part in the events. Because the biggest event would attract some terrorist to attack the audience it may occurred some injured or even death. So the event operator have to monitor audience not to bring weapon with them and they had the responsible to protect everyone in the venue. This make their job so important to prevent some accidents happened. The first assignment we had to think the check list which used for event security, traffic, performer time sheet and first aid to help people who join the event. In this case can learn more and think more. According to different indoor event and outdoor event we have to adjust the check list there is no formal format to check the event. With the following assessment we had to choose a event and participate the event, using the first assignment to do the check list to write a report about the event weather it was safe or not. The event I joined was the multi-culture event people came from all over the world to show their own traditional costume and dance. it

such a nice event however the sign of escape route and how to get to the venue had no clear direction. in this assessment he gave me a nice score about the report. Also in this course only a few of us are international students so he remembered all of us and willing to give us a hand if we got any issues about the course.

Our campus located right besides the gold coast airport, it took me half an hour to take the bus to the school. Because the school beside airport so not too many restaurant to eat and no place to shopping pretty quiet place. But there are several bus stop near by still easy to go home or go to Surfers Paradise. My accommodation at a small hills with the nice view new furniture and my lovely roommates. Just 45 mins to urban area we could see shopping center, casino and beautiful beach. But now i moved to Southport which like a china town got lots of Asian cuisine to eat. Its really convenient to go to work and easy to travel to Brisbane having one day tour. At night Aussie people rarely had entertainment like Taiwan it much boring than Taiwan, sometimes it was dangerous walking on the street. The winter in Gold Coast wasn't as cold as Taiwan but always sunny day and windy such a nice weather in Australia. The living cost was much higher than Taiwan the cheaper way to live was buying the food from market and cooked by our

own. The best way was to get a job at Australia it would be better. Over all, i love to live in Gold Coast people are nice good whether even my accommodation are awesome.

In the beginning i went to Australia i felt bewildered not knowing any thing and no other to rely. Moved to a new environment need some time to get used to the environment in Australia. It was stressful to begin the classes in the school the way we had the course were different from Taiwan. What's more we had to watch the class material video before go to school, it took me lots of time on studying all these class and the assessment were so hard to write. And our school which put emphasis on the essay instead of practical experience we received lots of assessments. After several time writing the assessment to read the comment that teacher gave us, improving from every assignment. During the second semester i started my internship which was no paid, therefore, i got another job to maintain my living cost. Actually in this period was so tired and stressful kind of destroy my expectation of working at the hotel. In the hotel not like school so simple and people were so gossip always said something at other's back. The welfare compare to my other job was not good and the people in my internship they gave lots of shitty thing to me.

At last i regarded this as a internship have no enthusiastic about the internship but after all these things i found that hotel wasn't the career i wanted to have in the future. In Australia i did meet some discrimination such as we walking on the road somebody would said somethings bad or offensive gesture. In this situation i would protect my self to show them we were tough. If people were educated i won't happen like that those teenagers still got a long way to improve their EI.



surfers paradise



internship certificate



the best workplace



in class

The most enjoyable course I took is cookery and recipe. I appreciate that my lecturer Oliver and chef Krishna help me a lot. Both of them taught me the skills that I may really need in the relevant industry in the future. The chef Krishna taught me different cooking ways and the skills that I had never learn before. In addition, he always mentioned how important the kitchen hygiene is when I was studied on this subject. If we don't store food in a proper way, people may get sick. This course also asks us to participate in the food handlers and Responsible of Service Alcohol course which made me have more opportunities to get a job in the relevant industry. I learned that training is essential to ensure that the staff understands their responsibilities in terms of food handling and service. In addition, we also have many essay assessments have to do. Once in class, my classmate asked Oliver that why should we need to do the essay assessment if we only want to be a chef. I still could remember what Oliver said. He told us, "If you only want to learn how to cook, you don't need to write the academic assessment, but if you want to be a supervisor even manager one day, you have to know how to describe the food flavor, how to elaborate the way you cook, you have to know how to WRITE." Although Oliver is serious in class, I am still glad that he is my teacher. If I have a chance, I really want to have a chance to

take his course again. It's a benefit to my future career. I am happy that I enhanced my skills in different aspects with this course, which made me know what kinds of job I really want to apply.

When I arrived in Melbourne last July, I lived in a suburb with my friends. It's very cold from June to September in Melbourne. The William Angliss Institute is located in the city, so I have to take a train to the city every day and roughly took me one hour. When I was studied at William Angliss, I really enjoy the course I took. Although we had lots of assessments have to do, there are many resources we can use to finish the assignment in school, such as the library. The school provided the student with lots of assistance. If we have any problem, we can go to the international student center to get the information we need. The complete equipment on the campus is very helpful. In the weekend, I usually hang out with my classmates or my friend. It's very convenient for living in Melbourne. In the city, we have city free tram zone, which means take a tram is for free in this zone. If I want to go to another place, I can top up the MYKI card, it is very cheap. There are many beautiful sceneries in Australia, I have been to Great Ocean Road before. I saw the 12 apostles. It's amazing. There are many different people from different countries in Melbourne, I'm glad that I have this

opportunity to meet those people. After 4 months I arrived in Melbourne, I moved to the city for my internship. However, the house rent in the city is more expensive than suburb.

When I started to work last December, I met many different situations when I was worked. I can still remember once a time that the customer order some food. Because I'm worked at Chinese restaurant, In Chinese dinner, dishes are served at the middle of table for all to share, but In western dinner, dishes are served in each person's own plate. The customer complaint me when I serve the dish at the middle of table, he considered I have no idea what they ordered. I felt frustrated. But I'm glad that my manager is supportive. She gave me lots of assistance and encourage me. Also, I am glad that my colleagues are nice and kind. They always taught me lots of service skills. After few weeks, I can achieve customer needs. In my workplace, there are many foreign customers. They come from different countries and they have different diet preference. Some people can't eat pork, or some people are vegetarian. So when I serve the meal, I have to say the name of the meal, make sure they know what they are eating now. Be a good staff, it is responsible to achieve customer needs. When I studied in William Angliss, I spent lots of time to finish my essay assignment,

however, I got a terrible grade in my first assignment, I felt very upset and asked my professor why I got such bad result. He told me what I wrote was not make sense and hard to understand. But I really try my best as I could to finish the essay, I keep telling myself, I can't give up easily, if I give up now, I won't be any chance to improve myself, so I keep asking for help with the lecturer and classmates, trying to revise my assignment again and again, finally I got pass in these subjects.



in class with classmates



skydiving in Melbourne



brunch



interact with customer



great ocean road

Delivering Guest Service course and Food and Beverage Service Standard are the classes I pay attention on. (I don't like study books and these almost practical) These two are similar subjects that undertake the academic lectures and the practical lessons, includes beverage service, cocktails making, wine acknowledge, cheese introduction, coffee procedures. We also got an opportunity to work in Convention Center Adelaide and Tiros restaurant. It is really hard but learned a lot .Enjoy in providing service to the guests though I did not have full confidence. Really different feeling between working in Taiwan (The salary is so high but we also cannot get it) Until now I think I cannot take three main course plates at the same time well.(Too hot and too heavy)(That is the hardest work in the world) The work experience in Australia is really different between worked in Taiwan. And this is also I never consider before. To me is an enormous pressure.

Environment When I studied in ICHM, we stayed in Regency International House also called RIH of our school with my friends and they're also from Taiwan. I deeply remember we always played cards and chatted at midnight. Sometimes studied and drunk together. The environment of the dormitory was perfect, two bathrooms and one living room with air conditioner. I enjoyed

studying and relaxing in living room. Take a broad view of outside of house is a beautiful park. Lots of people enjoyed playing football and chatting with friends in afternoon. Weather The weather in Adelaide is colder than Taiwan a lot. The temperature often below ten degrees in winter but it was really comfortable and not feeling hot in summer. Traffic and activity However, the traffic in Adelaide was not convenient. We always needed to wait for a long period to take bus to city. It sometimes was not on time. Besides, we always enjoyed the meals in cafeteria in our school .But sometimes we prefer to choose the restaurant in city, although it wasn't cheap. We also went Karaoke at night after ceremony.

Studying in Australia just like an unreachable dream. In fact, there is not much time to prepare for and adapt to the school in Australia due to starting lessons two days after we arrived. Fortunately, I met many friends who speak different languages even if they may come from different countries and cultures. Once we had a group report. That makes me nervous because it is also the first time I did the report and discussed details with foreign students. Every time we discussed our presentation, I didn't have much confidence in myself due to the language barrier and I felt that I couldn't give any suggestions to my partners. I was really

afraid that other teammates may feel that I was not working hard enough. Therefore, I worked hard and remembered all the things I needed to express and thoroughly understood all the details because I just made up my mind that I did not want to let people who have confidence in me feel disappointed. Finally, we completed the best performance together and got a great result. From that report, I deeply realized that there are still many unknown things happening in the future when I study in Australia. However, the most important friends around me are my biggest heroes. They have helped me a lot in studying and living. When I internship in TIROS restaurant and worked in Convention Center, I truly recognize that it is impossible to learn all the lessons from the textbook, the practical experience is even more important. There may be setbacks that may make mistakes but will also be the stepping stones of success. Living overseas is inevitably unaccustomed. Whether it is in diet or in life, there are some differences between in Taiwan. The mentality of studying is also different from traveling in Australia. Adaptation and being used to everything are indispensable. I may miss family and friends in Taiwan, but it will force me to integrate into an unpredictable future. However, I met a lot of friends and we worked hard together to get through all the difficulties we might encounter and to

strengthen our friendship. At the same time, I also have to be more familiar with foreign students. That is a gift that cannot be obtained by much money.



Classmates



Restaurant service



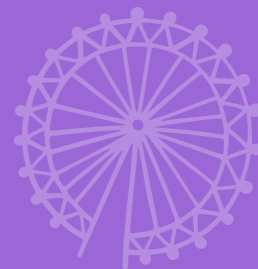
Dormitory



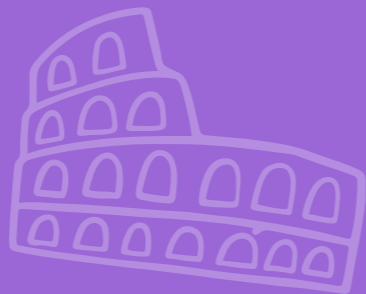
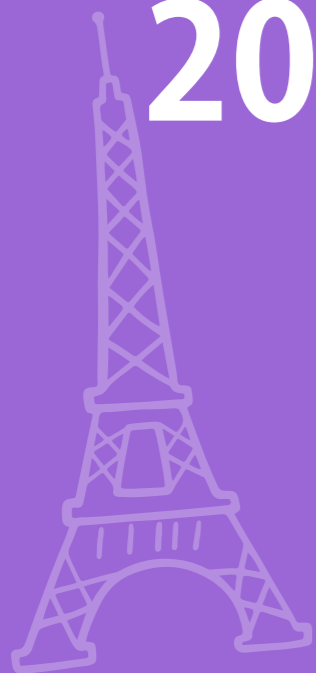
Presentation with partners and they just came from other countries



Friends



2019海外學習心得徵文比賽 得獎作品擇錄



第一名 余崇睿

漂向北方築夢北航

商管學院運輸管理學系

這趟漂向北方的旅程對我來說意義深遠，不僅是我大學生涯重要的轉捩點，也是一項人生的挑戰，更是學習成長這條道路上的機遇，首先自己必須面對一個全新的陌生環境，學習憑藉自己的能力去解決問題，或許過程中會碰到一些困難，但是當自己勇敢跨越一道又一道的障礙，這些都將成為幫助我進步的動力，不管是獨立自主的生活能力，或是專業課程的學習能力，以及與當地和國際學生交流的社交能力等等，都是我一輩子帶著走的能力，而我也帶著這份信念和對航空與交通領域的熱誠，踏上為期半年的北航交換之旅。

生活趣事，學習點滴

在日常生活方面，由於中國大陸行動支付的高度普及，幾乎所有的食衣住行育樂都能搞定，因此到北京之初，便學著熟悉行動支付的操作，實際使用之後不得不讚嘆其高效又便利，從最基本的商家小額消費，到使用北京地鐵和公交，或是穿梭校園上下課的共享單車，甚至是網上的購物等，無所不能無所不在，讓人體會到一機在手天下任我走的概念，北航的學伴即打趣地告訴我：出門在外不用帶錢包，帶支手機就夠了。除此之外由於學校旁邊剛設立一間無人商店，我同來自台灣的交換生興致勃勃的去體驗這項新科技，包括應用 AI 人臉辨識、RFID 商品自動識別與行動支付等功能，突破過去傳統商店的經營模式，將時下最新的科技融入消費者的生活，

確實讓我見識到中國在科技創新的硬實力和軟實力，在這方面值得借鏡學習。

在選課方面，根據自己的專業選了「交通管理與控制」、「交通網絡分析」、「智能交通系統」等課程，透過理論基礎的教授以及實際運用的結合，例如：到路口實際數車流然後到實驗室進行交通動態的模擬，然後藉由大數據的分析針對不同路口進行號誌控制的手段等等，能夠將書本上的知識活用並解決日常發生的交通問題，我覺得既實用又有趣，獲益良多，此外由於北京航空航天大學的重點培養項目即是航空專業的相關科目，加上我對航空領域抱有相當的興趣，因此還選了「飛機總體設計」這門課程，不過之前並沒有航太課程的基礎，所以起初面對一連串的公式推導和理論證明顯得有些棘手，而且這門課的內容是透過小組經過 SRR、SDR 與 CoDR 三階段的設計流程，最終設計出一款代表小組參加競賽的飛機，在每個階段都必須上台進行簡報，做為教授評分的依據，雖然剛開始覺得壓力蠻大，時常小組討論都弄到三更半夜，但是組內的大陸同學人都很好，知道我是來自台灣的交換生，在開會討論時都會特別照顧，而我也從原本的徬徨逐漸和他們打成一片，不僅彼此在報告上互相幫忙，甚至一起約出去吃飯，就像是個命運共同體，擁有一致的默契，朝著目標邁進，雖然最後的結果沒有拿到最好的名次，但我們至少都努力過，就如同組長所說讓我至今印象深刻的一句話：謝謝緣分的安排，讓我們在大學這個階段曾經一起奮鬥過，

這是屬於我們的青春！多麼熱血的一番話，我們因為一堂課而結為深交，也因為一堂課激盪出兩岸大學生之間的火花，少了分政治上的冷嘲熱諷，反倒多了分有難同當有福共享的溫暖，在這門課上，我不僅學到了航空領域的專業知識，更多的是學到了教科書沒有教的友情以及做人處事的道理。

印象北航，北航三最

首先是北航的教學新主樓，它是亞洲目前最大的單一實體教學樓，教室設備相當新穎，是個非常適合學習的環境，不時可以看到學生們聚在一起討論報告，或是自動自發的自習，整體學習氣氛非常濃厚；接著是學校的食堂，只需憑著校園卡就可付費點餐，特點是食堂涵蓋中國大江南北的菜色，想念家鄉時去吃個台灣風味便能一解思鄉愁，總而言之想吃什麼口味應有盡有，選擇之多能滿足所有人的味蕾。最重要的是北航校園裡有個航空博物館，獨一無二很有特色，這也是吸引我到北航交換的主因，博物館對內對外都開放，學生只需提前上網預約，憑校園卡即可免費參觀，有時還有專業人員進行導覽，裡頭收藏各式各樣的飛機，仔細觀察還有北航自主設計研發的飛機呢，讓人彷彿劉姥姥進大觀園般大開眼界，對身為航空迷的我來說非常幸運，也是個非常難忘的經驗。

國際交流，旅行交友

北航每個月會安排一次校外旅行，像是天津的參訪之旅、遊覽慕田峪長城、參觀中國博物館等等，在學習之餘，透過旅遊可以認識不同國家的交換學生，或許起初互不認識很生疏，不過在行程中的一些小組活動可以促進彼此的交流，往往在活動結束之後有說有笑，變成最要好的朋友。我們幾位同是台灣的交換生自己也利用假期走訪許多景點，近者如故宮、天安門、頤和園、古北水鎮等，遠者到內蒙古、哈爾濱、上海杭州等地，俗話說：讀萬卷書不如行萬里路，可以把握這難得的機會領略中國的美，在學習的時候認真學習，玩的時候也要放開玩，讓我的交換生活既充實又多采多姿。

結語

透過這次交換的機遇，讓我開了眼界，跳脫過去安穩的舒適圈，證明自己有能力完成這項挑戰自我的任務，在過程中所遇到的人事物都是我成長的養分，這不僅是一段難得的學習歷程，更是在我生涯過程中重要的人生歷練，現在回頭來看，我慶幸當初我所做的選擇和決定，感謝淡江大學和北航給我這個機會，讓我帶著這份經驗築夢踏實！



與北京航空航天大學招牌合影



學校食堂提供各種風味料理



參加國際學生晚會認識新朋友



飛機總體設計小組報告



與老師和交換生聚餐



內蒙古騎馬趣

第二名 王蕙婷

那一年 - 我在費城

全球發展學院資訊創新與科技學系

出國留學一直是我兒時的夢想。回想一年前，剛得知自己成功入取天普大學的交換生時，是多麼的興奮，那一刻就如同昨天才發生一樣，歷歷在目。沒想到轉眼之間，兩個學期就那麼過去了，我在美國的交換生活也進入尾聲。一年的時間，說長不長說短不短，但是我卻過得很充實。因此，我想要分享我的心路里程。

忐忑不安的準備期

這一切都要從去年八月說起。在接到了美國那邊的通知之後，迎面而來的是一連串的準備作業正等著我，簽證、住宿、機票…等。解決了一項卻又有一項冒出來，我彷彿快要被接踵而來的事情壓得喘不過氣。雖然什麼事情都要自己想辦法處理，但我也因此成為一位更獨立的人。第一次去美國在台協會辦理簽證、又或是跟美國的宿舍簽合約…等，一切都順利的完成。這也讓即將去美國讀書的我，減少了不少緊張的心情。在那之後，我收到了天普大學所寄來的選課通知。當我打開天普大學的網頁查詢課程資訊時，我被他們多元的課程所嚇到了。這對我來說是一個很好的機會，可以修一些有興趣、在台灣修不到的課。不過由於我是交換生的關係，不能自行加退選課，而是必須透過國際處的指導老師們。令人放心的是指導老師人都非常好，回信的速度也很快，而且有問必答。問問題根本不用不好意思，因為他們可是全力的在協助國際生呢！隨著出國日期將近，一想到即將離開家人並且自己在國外生活一年，我的心開始

忐忑不安。不過也因為自己完成了一連串的準備作業，這個過程也替我打了一劑強心針。

抵達美國

搭了將近十五個小時的飛機，我終於踏上了美國的領土。對於初次來到美國的我來說，一切都非常的新奇。不管是城市的建築、周邊的店面、還是路邊的人，全部都吸引著我，這也使我想要更了解美國的文化。由於在開學的一個星期前就抵達了美國，所以我有時間可以先探索這個國家。天普大學位於費城，是美國最古老、最具歷史意義的城市，有許多歷史古蹟以及知名景點，像是費城藝術博物館、自由鐘還有獨立宮等。費城也離紐約很近，搭車的話差不多兩個小時，不用花機昂貴的機票錢就可以去紐約玩也是一大優點。在去了一些地方之後，才深深的意識到美國真的很大，不管去哪裡都是要有車比較方便。不過幸好費城的交通很發達，地鐵、火車、客運可說是樣樣皆具呢！在抵達美國的幾天後，新生訓練的日子也到來了。那天，認識了好多從各個國家來的交換生，學期就在我期待的心情下開始了。

校內課程

不論是修了什麼課，每一堂課的學生都是非常的專心聽課、抄筆記，讀書風氣可以說是非常盛行。學生們也會趁平常沒課的時間，

到學校的圖書館做功課以及討論報告。這點我非常感同深受，因為天普的課業很重，幾乎每堂課都有許多的作業和報告。對一個學期修了五堂課的我來說，每週要花在課業上的時間實在是超乎我的預料。不過我很慶幸的是除了系上課程之外，我能夠修習自己有興趣的課，上課也不會那麼無趣。拍影片一直是我的愛好之一，於是我選了一堂影片製作的課。除此之外，由於費城是非常著名的黑人區，治安也是出了名的不好，我也修了一堂女性防身術的課。天普大學的藝術學院非常知名，因此珠寶課也登上了我的必修清單。這些有趣的課程也讓我每天都抱著一顆期待的心去上課，這一年我甚至沒有翹過半堂課呢！能夠體驗到在台灣沒有機會接觸的課程，也是出國留學一大優點。不過除了平日在認真學習之外，假日我也會利用時間走出門，來探索費城。

美國生活

由於學校宿舍的金額實在是難以負荷的高，所以我選擇住在附近的校外宿舍。雖然說是校外宿舍，不過他們有跟學校合作，十分有保障。而且距離校園只有十分鐘的路程，火車站也就在旁邊，生活機能很好。倒是美國的物價跟台灣比起來真的差了很多，隨便外食一餐就可以超過台幣三百元。也因為如此，我每天都是跟室友自己下廚，不僅省錢又可以加強廚藝。前面提到費城治安不好，在這裡生活快一年，我只能說跟台灣真的有極大的差距。時不時就會收到學校的簡

訊，提醒學生哪裡有搶案之類的；我也曾經遇過有人直接拿刀子在路上亂揮。不過其實也不需要太擔心，因為天普校園內就有很多警察局，而且也有警察騎腳踏車繞校園。只要平常半夜不要在外面閒晃，並且隨時有跟別人結伴同行，是很安全的。

結語

來天普大學的這一年，覺得各方面都學到了很多。在課堂上從原本的不常發問，到現在可以隨時發表自己意見。以個性來說，我也更忠於自我了，不需要為了討好別人而改變自己。在美國，人們常常讚美他人，就算是素昧平生的人也是。這點很值得我學習，畢竟這個小舉動就可以轉換一個人的心情，使這個世界更美好。我也交到了許多外國朋友。在讀書風氣盛行的校園內，埋首苦讀的我也更確定了我未來的志向。總而言之，這趟旅程真的受益良多，是個畢生難忘的經驗。



參觀美國獨立宮



參加天普學生會所辦的滑雪兩日遊



老師與我（天普大學的珠寶課程）



外國朋友的珍珠奶茶初體驗



與老師和交換生聚餐



到美國當地居民的家體驗感恩節

第三名 鍾鎧群

裝滿雲的一只行囊

全球發展學院資訊創新與科技學系

我做了一場夢，一場長達 345 天的大夢。

該說重生，又或者該說，旅途正要啟程？

著陸那刻，理所當然挾著期待、興奮和那偷渡的害怕入境。

但當時沒預料到，我將打包過重的衝擊與改變離開。

離家幾近一萬公里的城市，不在雜誌裡、電影裡，

巴黎，它正在我那被不可置信撐大的瞳孔裡。

關於它，聽過看過幻想過太多傳奇與歷史，

即便沒有任何肢體接觸，卻總是那麼熟悉的體溫。

在夢想之都，連撲面而來的尿騷味都稱作浪漫。

散漫地學了兩年法文，舒適圈裡的草莓族一員，顯然沒準備好接受試煉。

交換學涯第一天，默默走進教室，

聽著師生們用外星語進行問答辯論，

呼！我鬆了口氣，

總算確定抵達 B-612 星球，迫不及待與小王子來場午餐約會。

少了親朋好友相伴，才認清個體本是蜉蝣的化身。

當你必須獨自對抗世界，請千萬別怠惰訓練一顆強韌而富彈性的
心。

當然，資訊爆炸的時代，不浮誇如何吸引目光？

其實真相不過是極其繁瑣惱人的

開戶流程、居留申請、學校註冊、保險簽約、交通無預警癱瘓……

佐法式效率及辦公態度。

來自柑橘果醬的少許酸甜清香，一支不慎選錯的苦澀紅酒，

沒事，吃點柔嫩滑順的鵝肝，心靈會被撫慰的。

以藝術的血液灌溉，這片土地要顯得醜陋該多難？

電能般的存在，燈城子民懼怕停止每日無數的藝文活動。

具體點說，

爭奇鬥艷的新舊建築、永無止盡的博物館藝廊、

夜晚暖黃的石鋪小道及被視作藝品的櫥窗擺設，

逼得情人在此終成眷屬。

一邊享受孤獨，一邊茁壯。

冬眠的枝枒攢足芬芳，準備著三月春暖花開。

擺脫頹靡，我俯瞰前所未見的心田，在觸碰蒼穹的阿爾卑斯山頂。

感受身心成長的腫脹，令人上癮的成就感。

詫異的是，有個同步增強的想法盤據腦海，

那是歸屬。

買杯奢侈的風景情調，午後的河畔沐浴日光。

街上的事物形形色色，匆忙而緩慢、雜亂而規律。

在浪漫的產地，有著黑皮膚、白皮膚、異性戀、同性戀、法語、英語、中文，

流淌各自的血液，卻彼此視作同類。

人們驅逐隔閡，這裡只配擁有交流和結合。

每當一趟旅行結束，重回聖母的領地，

躺在床上、走在街上、坐在骯髒的地鐵上，

最熟悉的外星語化作慵懶愜意的沙發音樂。

詫異的是，在歐亞大陸的彼端，

我找到了第二個歸屬。

出國交換留學，一份令人稱羨的人生履歷。

如同光鮮亮麗的藝人、網紅、Youtuber，

利用歡樂完美藏掖被通緝的負面情緒。

無力追趕的學業進度、離鄉背井的寂寞客戶、無人慰問的被窩裡泣訴，

又或者，透過冷冰冰的手機，對患病罹難的親人，傳遞愛的溫度……

挫折供給了養分，成長又招來阻礙。

一體兩面，亙古不變的真理。

就像美醜、善惡彼此定義，彼此共生，

兩者都該擁有屬於各自的頌歌。

建造粉碎，再頂尖的開發者也有天敵駭客。

想像與意志沒有軀殼，持續更新才得以立足。

造物主大膽調色，一桶桶創意自艾菲爾塔頂潑下，
世界都市的居民，敞開眼界胸懷接受洗禮。
嶄新的價值與可能，井底群蛙陷入恐慌。
猛烈一撞，心又顫了一下，看待世界不是本該如此？
晝夜之間，紙上筆墨被空白吞噬大半。
於是慌張地偷竊靈感、盜取學問、拷貝米其林三星的思考模式，
在凱旋門的百位戰士見證之下，我許了天馬行空的夢想——
成為黑洞，吸收一切，直到有天強大到被世人發掘。

眾人笑曰：「沒有比較就沒有傷害，」
此話未完，「更沒有省思自我的意識存在。」
做夢前，
我崇洋媚外，
瞻仰法式文化、思想、生活、景緻，
與三五好友高談闊論鬼島醜態。
夢鄉裡，
偶爾唾棄花都的輕浮、死板、愚蠢、低執行力，

也感動它的體貼、友善、大方、模範求學態度，
用心來了解一件事物，刻板印象便不攻自破。
意外尋得地中海的珍珠，那是身處異地卻重新認識了你，
我美麗的家鄉，台灣。
便民、整潔、高效率、一切一切質樸的美味，
懷念的向陽性，朝著福爾摩沙綻放花香，種子終究要於此落地。

夢醒後，
我將重生，也將啟程。
攜手全新的自己，踏上未知的冒險旅途。
這次偷渡的不是害怕，是幸福。

更愛法國的心，惦記的依舊是你，台灣。



秋 . 巴黎 L'automne / Paris



冬 . 阿爾卑斯 L'hiver / Les Alpes



春 . 普羅旺斯 Le printemps / La Provence



夜 . 巴黎 La nuit / Paris



漫步 . 河畔 Une promenade sur les quais



白晝之夜 La nuit blanche

佳作 宋采樺

人生中不可或缺的一年

外國語文學院德國語文學系

出國讀書一直是我人生中的憧憬，謝謝淡江大學，讓我圓夢了！

學習德文的這條路，搖擺不定曲曲折折，大家都說學語言最好的方式，就是把人丟進那個國家，讓環境去影響他，待在德國一年後，完全顛覆了這個說法，對！環境非常重要，但是前提是，要主動去善用這個環境，德國是一個，你不去找他，他絕對不會看你一眼的地方，我在波昂大學參加了國際合唱團和舞蹈表演班，起初是為了交德國朋友才報名的，經過一次一次的自言自語，發現如果我德文不進步，永遠融入不了德國人的小圈圈，每次都在盼望別人來找我講話或猶豫要不要搭訕人的時候，就不知道錯失了能往前走的機會。而在學校的課程也是一樣，若不主動回答，絕對學不到能帶回家的東西，可是不得不說的是，國外的教育還是著實震驚我，每天上課，充滿一堆問題讓你思考，不是一對一的死答案，是只要你對這問題有任何想法，說出來，就是正解，於是你會聽到從不同腦袋消化出來的回答，從亞洲人和歐美人的答案又能觀察出文化差異，有些問題甚至會讓我在生活中一直思考，待在國外，有種腦袋每天都被激活的感覺，好多新奇的想法從腦中油然而生。

當然，有對自己德文能力失望的時候，也會有充滿成就感的時候，永遠忘不了，在美茵茲火車站門口，有個爺爺努力擠出英文替我指路，我對他說了一句德文道謝，他又驚又喜說原來你會德文，之後開始用德文侃侃而談，聽懂他和我介紹的所有東西，看著他滿足笑容的當下，打從心底覺得，學德文是個無比正確的決定！之後

我們換了聯絡資訊，他還時常打電話來和我問好，邀請我去他家作客。

說到奇妙的緣分，因為參加合唱團我認識了同宿舍的朋友，一個韓國人一個日本人，某天日本人提議要做亞洲的語言交換，她做了唐揚雞，韓國人做了泡菜炒飯，我做了鍋貼，我們天南地北的用德文聊了起來，比較三個國家文化教育甚至語言的差異，她們對台灣非常感興趣，因為要和她們解釋台灣的一些文化，說明的時候，我也更加了解台灣，三個國家比較異處的感覺真的好有趣，甚至還是用第四國的語言。後來，我們約去看電影，最好笑的是，三個人看完後對內容一知半解，在電影院外開始查起資料和單字，試著用德文講解劇情給對方聽，我曾經幻想過交換生活，而和她們在一起的時光，完全就是我夢想中的樣子。

這一年對我人生的改變還有，影響我許多的名言，像是，不做不會怎樣，做了很不一樣，我是個很膽小的人，待在台灣這個舒適圈內，跨出那條線去嘗試新東西的機會少之又少，而因為我在德國，只有短短一年，任何看來普通的事都顯得特別，所以我努力爭取所有能讓自己留下回憶的途徑，於是利用學期間的寒假找了打工換宿，開啟了一趟人生中最難忘的旅程，出國前完全沒想到自己會得到的收穫。四個星期，三個截然不同的家庭，每天和他們一起生活，融入家庭，發現每個家不同的吸引我的美，也是我第一次感受到原來自己能用外文，和外國人有如此深厚的情感，從來沒想過，但我

們的心真的靠的好近，我和他們從陌生人一瞬間變成生活在一起的家人，慢慢熟悉漸漸習慣，卻在短短的一兩個星期內道別，而這個道別的等級，也是我在台灣絕對不會經歷的，因為，我們一說再見，很有可能就一輩子都不見，離開最後那個家時，我緊緊抱了每一個家人，走上火車，看著一個小孩努力擠出微笑拭淚和我揮手道別，另一個追著我的火車一直跑一直跑，跑到他消失在我的視線，當下我的眼淚一滴接著一滴落下，心痛不已，和他們相處的畫面如投影片一幕一幕出現，雖然我不知道能再見面的機率有多少，但這段和他們在一起的回憶，我會一輩子回味再回味。

另外，在德國我嚐到的另一種滋味是，自由，我們在這裡的課程不算多，課餘時間，我都能隨心意安排，可以和朋友來趟說走就走的旅行，一轉眼就看到羅馬競技場，或是帕德嫩神廟，不須和別人報備，也沒有其他會綁住行動的阻礙，不是說在台灣沒辦法，但在德國的這年，我真實的感覺到，自己就是人生的主人，不必過問任何人，想要的話，去做就對了。當然也包含了每一天的食物，在台灣從沒做過甜點的我，突然有個念頭就查食譜買材料，做了提拉米蘇幫學伴慶生，甚至每天為自己帶便當，想吃甚麼就買甚麼煮甚麼，和在台灣最不同的是，在這沒有人能幫我，沒有家人能夠依賴，雖說是自由卻也是自力更生，或許說來會被笑，我以前雖然住外面，但我假日一定會回家，我受不了自己待在宿舍，也懶得安排生活，沒想到來到德國，是完全截然不同的感覺，我喜歡和自己相處，喜歡決定生活的大小事，一切

轉變成自由。

現在回過頭來，才發現僅僅一年，改變的地方數也數不清，多生活在這一天，就多喜歡自己的人生一些。



參加國際合唱團和德國總統的合照



唐揚雞泡菜炒飯和鍋貼，開啟了和韓國人日本人的友誼。



德文課的班級，與最可愛認真的老師。



打工換宿中的最後一個家，也是情感最深的回憶。



我住的城市，波昂，最有名的四月櫻花，還有對自己生活感到喜歡的笑容。

佳作 尤舒慧

八點的日落

商管學院企業管理學系

「三年級」，在我的大學生活中就像一天當中的午後時光。於深夜的懵懂中探索，在晨間的明朗中躍動，之後迎來這段餘韻的美好。在妝點這段時間的媒材上，我選擇的是來自遙遠西方的黃沙，以及斑駁的歷史，拾起隱藏在城牆中的那張機票，踏上前往西安的旅程。

九月一號，是我與西安的第一次相遇，媽媽與爸爸拉著我這半年的行李，踏入這片梧桐林，座落於唐代興慶宮旁的西安交通大學，我這半年的家。報到的第一天，隻身一人走在陌生的校園，陰雨霏霏，在這座久旱的城市，每一次雨水的落下，代表的是一次季節的更迭，洗去累積的塵土，為旅人們的到來獻上最誠摯的祝福。在去上學的過程中，我可謂是隻迷途羔羊，每次從宿舍到教室都要經歷一番折騰，即便在校園內只有東西南北，但往往都要費上許多力氣才能找到正確的教室，即便到了要離開前這毛病依舊困擾。在交大的學習，與同為交換生的其他七人，我們共享著對於台灣的思念，並肩著對新環境的挑戰，也認識了學歷生的另外兩人，分享著不同領域的知識、不同角度的想法，討論著教授留下的作業，夜晚圍繞著交誼廳的桌球桌，我們坐成一環，聊著天南地北，不僅僅是身在異鄉的一種慰藉，更多的是這得來不易的緣份，讓不同的十個人坐在这塊拼湊起來的草地，享受美好的午後，編寫著我們的這一生一次青春。

緣份總是在最出其不意的時間來到我們的身邊，來自台灣各地

的人們，在最美好的午後認識彼此。十月一號的七天連假，規劃了青海的旅行，那時我們很是陌生，第一天去蘭州的高鐵上，遙遠的路途擁擠的車廂卻悄悄拉近我們的心，那天的無話不談，就像現在的我們一樣。十月的青海早已是接近零下的溫度，也因為這樣，沿途的風光是那麼的難得，荒原、冰湖、枯葉，萬物的蕭瑟是在四季如春的台灣所不能體會。伴隨著青海湖的日出，這是我們八人的第一次旅行。

十月十二號，由交大港澳台舉辦的重慶訪學是我們來這第一次與學校出遊。重慶這座城市，令人感到目眩神怡，交錯的道路，起伏的山城，兩江在這座都市交融，第一天的重慶我們造訪了解放碑、洪崖洞等景點，霓紅的斑斕掀起了江上的餘波，閃閃發光。九宮格火鍋冒出的熱氣熏著我的眼睛，讓這段日子變得模糊不清，但也顯得更加動人。因為這次的旅行，讓我們遇見了同樣來自台灣的兩位學歷生，使接下來幾個月的交換生活變得更加精采豐富。

西安，在這觀光名城，街道上的一橫一豎，來往的人們彷彿城牆上懸掛的燈籠，交織成一片熱鬧。西安城中的鐘鼓樓，位於唐代坊市規劃的中間位置，棋盤格式的街道，這裡的一切看起來是那麼的井然有序。交錯的巷弄使得每一次的轉角都是另一次新的期待，在回民街的閒晃，肉夾饅、羊肉串配上一杯石榴汁，佐以小販的叫賣聲，來自不同國家的遊客在這條街上穿梭，你可以看到洋人小孩吃著東方傳統的甄糕，也可以看到鄉村老嫗嚐著西式新潮的冰品。

早晨，登上城牆，遠眺西安城，小籠包的蒸氣冉冉而升，溫暖的香氣對我投以擁抱，晨間的寒冷一掃而空，人們上緊發條，開始各自忙碌的一天。午後，漫步在大雁塔下，路邊的商販兜售著各類仿古商品，百貨內亦販售各式精品服飾，新舊的融合並沒有讓這顯得突兀，更多的是與人群形成的美好風景，使我慢下步調，去啜飲這方景色，咀嚼這在台灣所品嚐不到的美好。夜晚，穿梭在小寨步行區，霓虹招牌此起彼落的閃爍著，年輕男女挽著彼此的手，挑選著贈與對方的心意。長安大學、陝西師範大學等等高校在這形成一個大學生聚落，青春閃耀，在西安的每一天就像隨時穿梭在古代與現在的迴廊，你永遠不知道下一刻會與哪位居士擦身而過。

長安，在這千年古都，房屋上的一磚一瓦，土地上的每一道痕跡都有著它的歷史、它的意義，我試著去探索它們被賦予的時光，秦朝兵馬俑、始皇陵，漢朝長樂宮、未央宮，唐代大明宮華清池，帝王將相、文人墨客，用盡他們的一生去豐富這座城市，他們留下來的不只是歷史書上的璀璨篇章，更多的是在這塊土地所刻畫的，屬於人類的一塊文化瑰寶。

在這陌生的地方，一堂課我瞭解一座城市的歷史，一次旅行我與遠在幾千公裡外的同鄉人相遇。五個月，我在陌生的地方流浪，拓展自己，更多的意義是藉由這段旅程，讓自己跳脫原有的舒適圈，感受所在的這個世界，學習不同的文化，瞭解當地的歷史，使一段旅行不只是旅行，更是陶冶自己的一段機遇。



校園一隅



攝於青海湖



青海湖日出



攝於洪崖洞



大雁塔水舞秀



梧桐林

佳作 林昱伶

北國歷險記

商管學院國際企業學系

「人生就像是在博物館一樣，直到日後，你才能夠思想、吸收、翻書查找，以及回憶你的所見所聞，因為你實在無法一次全部擁抱這些經歷。」——奧黛麗赫本。這句話是一個信念，一個讓我堅持著接受任何挑戰的動力。在加拿大交換兩個學期的課程到了一個段落，以下將以四個部分敘述我在布蘭登大學的生活。

一、心態

剛從櫛比鱗次的紐約來到一望無垠的曼尼托巴省，放眼望去是大片翠綠草原及茂密交錯的針葉林，土地遼闊，身心舒暢，朋友們笑說我根本是來修生養性。初來乍到，孤身一人在陌生國度裡什麼都不懂，連宿舍在哪報到都不知道，用著不甚流利的英文四處詢問，懵懵懂懂地在第一週完成入學手續。第一學期我懷著滿腔熱血，修習五門難度高評價好，專門開給大三大四的課，至於回台灣能否抵學分，並不在我的考量內。自視甚高的結果讓我摔得遍體鱗傷，幾乎每天都泡在宿舍念書卻依舊跟不上進度，彷彿行屍走肉，帶著身體卻忘了靈魂。強烈的孤獨感和繁重的課業壓力讓人窒息，某一次放學後無意識地走到公園玩鞦韆，天很藍，空氣很冷，藏在墨鏡後的眼睛耐得住刺眼陽光，卻耐不住不斷湧出的淚水，第一次，我覺得好無力。

就連以為能放鬆的排球課也出乎意料的困難，不僅需要撰寫觀摩球隊的學習單，還要自己編出一套教學計畫，帶著全班三十人實

戰操作。身為班上唯一一個亞洲人，我在成果表演當天被放鴿子，只好摸摸鼻子，以過往帶系排的經驗撐過考驗。結束後，到場的少數同學紛紛前來讚揚，表示他們小看了嬌小的亞洲女孩。那一刻，認同感給了我繼續下去的動力。

二、學業

布蘭登大學全校約四千人，師生比例低。以我自己為例子，我修過的課最多五十人，最少三人。小班制的教學讓我在課堂上更有勇氣提問及發表意見。記得修了一門企業財經的課，要求做三個案例分析，每個案例都要投入至少二十小時的心力，並要學會如何操作數據分析的軟體。對於基礎根基沒打穩的我來說是件吃力的事，除了不斷上網找資料，還跟朋友借參考書，希望能盡力跟上進度。埋首苦讀之餘，詢問教授也很重要。幾乎每堂課後我都會抓著教授問問題，就算上課都聽懂了，下課後還是會和教授確認自己有沒有理解錯誤，除了釐清觀念以外還可以順便練習口說能力，一舉兩得。由於知道我是母語為非英語的交換生，教授們對我格外有耐心，包括對未來的迷茫，教授們也願意分享自己的經驗提點我。

三、社團

下學期參加的 Enactus 學生組織完全改變我的交換生活，從原先枯燥無趣的讀書日常轉變為每周的行程滿檔。學期中旬我們參加

了一年一度的地區大會，並代表布蘭登大學，在中西部共計二十三所參賽大學中拿下三個獎項，包括最佳創新創業、最佳環保，及最佳社區服務獎。我們提供難民財務金融知識、輔導就業，以及到各個小學灌輸小朋友現金量的觀念。我從沒想過短暫的八個月內，能以一個小小交換生的身分為社區帶來大大的貢獻，學以致用，回饋地方。

每週社團會議除了更新不同的企畫進度，社員們也會熱烈的討論未來計畫。在這裡，任何想法都歡迎提出討論，在他們身上我看到令人讚嘆的效率及執行力。相比之下，有時我還是克服不了內心的恐懼，擔心自己的想法不夠突出，所以常常私底下傳訊息給社長，雖然這麼做有可能降低效率，但能讓我更精確的表達想法。

在這個社團中最大的收穫，就是讓我交到一群如同家人般親近的朋友，對我照顧有加，不僅帶我參與他們的飲酒文化、一同享受看冰上曲棍球的刺激、到朋友家當一日農夫照顧牛群，還在特殊節日時讓我體驗最道地的慶祝方式，例如在 St. Patrick's Day 身穿綠衣，頭戴綠帽，喝綠啤酒。

四、活動

到體育館看球賽是假日休閒之一，布蘭登男排的實力數一數二（今年打進全國四強），除了有幸目睹高超球技，一米九的身高配上結實肌肉也是一大吸引。每學期一週的讀書假對交換生來說是探訪其他城市的好時機，我選擇到加拿大第一座國家公園——班夫，體驗被針

葉林包圍的神話氣氛。在零下二十度的低溫中徒步登上兩千多公尺的硫磺山頂，即將西下的夕陽渲染整片天空，帶出由橘而粉的漸層，暖陽餘暉映照在巍峨的落磯山雪峰，如詩如畫，如癡如醉。乘坐下山的纜車，天空中最後一抹淺藍和皚皚白雪相輔相成；落了山頭，琥珀綠的路易斯湖映入眼簾，好一幅壯烈的美景。

偶然在網路上發現體驗地道的活動，熱愛探險的我毫不猶豫報名。黑暗中，靠著一盞頭燈在「鼠穴」中穿梭，關燈後不但要克服心理恐懼還要挑戰體能，前方是懸崖峭壁或崎嶇陡坡都只能靠感官判斷。這是一場心驚膽戰的勇氣，更是一場不虛此行的體驗。

布蘭登大學位於加拿大前二冷的省份，十月初世界轉為銀白，四月後霜雪才慢慢褪去，雖是北國，這裡的人們卻用熱血抵禦刺骨寒風。八個月的時間猶如白駒過隙，我把在這裏的每一天都當成最後一天，用力玩，努力讀，「剛強壯膽」是刻在心裡，陪我挑戰未知的勇氣。大三這年，感謝所有幫助過我的人，讓我闖蕩北美十個城市，也感謝淡江願意給我機會出來交流，宣傳台灣文化。除了知識增長，人脈是我最大的收穫。這些回憶將如一杯暖心的香茗，用恰到好處回甘，滋潤心靈。



十月初已進入銀白世界



萬聖節玩 Trick or Treating (右一)



穿梭在鼠穴中



Enactus 在 Regional 成果發表會上報啦 (前排左一)



體驗一日 Maple Leaf 球迷 (左三)



和最欣賞的球員合影

佳作 柏麗晨

再不瘋狂我們就老了

商管學院企業管理學系

再不瘋狂我們就老了

「去大陸交換」是我初入淡江大學就一直叨念的事。不提中國的青年狼性，不提中國的前景發展，大陸引我期盼的是當下與台灣截然不同的新體驗、新生活。三年來的駐足觀望，並非精心佈局籌備，而是不自信使我遮住眼耳，麻痺自己對心中所念所想的期待，我害怕以我中上成績申請目標交換校是不自量力的舉動。大三下，能提出交換申請的最後一學期，我幡然醒悟，「還有什麼永垂不朽呢？錯過的你都不會再有。」於是我積攢全身勇氣，畏顫地拋出申請。

感謝現實沒有給我響亮的一巴掌，我仍搭上希望的末班車開往大一起就叨唸的新體驗、生活。於我而言，除了一份雀躍的心情、準備迎接新挑戰的決心與人民幣 2 萬 5 千現金，沒什麼需要特別準備的。儘管交換名單較晚公佈，母校仍為我們這群初生之犢與上屆復旦交換生搭上了橋樑，交換前輩們不僅提供溫柔指教，也傳承了豐富的師生價物資，讓初到陌生環境的我，不至於膽怯慌亂。

夏天已經擦身而去

夏天已經擦身而去，在復旦校園的道路兩旁僅留下泛黃的散葉蕩漾樹梢，而校園之大仿若一座大安森林公園，自成一體生態體系。宿舍樓不比母校校舍，但要知道你所嫌棄的，正是他人奢望

的。復旦為臺生提供獨棟且設施比大學部宿舍更完備的 6 層樓研究生校寢，與宿舍樓鐵欄之隔的公車停靠站，臨近宿舍樓的拐角處中通快遞取貨點，橫跨宿舍樓對面馬路的各種商店與 CP 值超高炒飯，以及最近的五角場採買天堂 - 沃爾瑪……種種皆能感受到復旦為交換生的生活機能盡其所能的仁慈慷慨。久居數月，少了抱怨的我重新審視這片如同都市隱秘的叢林宿舍，竟別有一番大隱隱於世的滋味。

「一卡通」名副其實的勝任了「縮時守門員」一職，快速、安全、認證皆依靠一張小小的個人卡片即可達到。儘管校園基本無現金交易，不過錢包內放幾張紅色毛爺爺是對錢包的尊重，也是對現金支付的最後緬懷。說起食堂，能扎根在我記憶裡的早餐只有 5 元的土豆卷餅與每顆 0.2 元的煎餃；午 / 晚餐除了 We coffee 食堂與清蒸食堂的料理，其他食物完美的讓我感慨「地獄即是人間」；最有人情味的莫過於洗衣房的大叔了，親切、友善、閒時還會帶著上海口音的普通話聊上兩句。如有任何疑問，復旦交換生微信群的姐姐們稱為交換生的全職保姆也不為過，她們即時卻不一定耐心，但勢必為我們答疑解惑。

咖啡還續，書籤還新

用新鮮的肝，熬最晚的夜；灌續杯的咖啡，喝清晨的粥，最終仍無法企及的同儕成績，這是常態。教室聽課的每位同學必備電腦

卻能各忙各事，淘寶、微信、遊戲一樣不落，但我們只看到他人的休閒，卻從不知他們早已在不知不覺中超越我們的學習進度；圖書館自開學就人滿為患，考試週選擇在寢室閉館無疑是最舒適的選擇，前提是有足夠定力。陸生組員的嚴謹與認真是小組前進的最大動力，但別奢望只靠隊友 carry，因為外籍組員極有可能專注實習而忽視團體報告的重要。

「修課不在多，而在驚與精」修有興趣且特有的課才能發揮自我長才並增廣見聞。選課對於交換生並不友善，交換生選課等於撿剩課，復旦給予「具不可抗拒之理由」的線上加簽，但這無非是假意友善罷了，哪怕你的理由多誠懇，甚至缺少即延畢，課務組也不會多給你一個仁慈的眼神，也不必求教授，即便你拋售尊嚴的懇求，教授也只會給你個仁慈的眼神「我只授課，其餘不在職權範圍」。

沒有回憶怎麼祭奠

交換的那學期，是我現在回憶起來還能裂嘴傻笑的時光。復旦大學的社團蓬勃多元並不比母校更減，「閒來沒事就玩社團」是我在交換時期做的平生初次嘗試，我參與過 debutant 品酒會，「看、聞、喝、品」的基本技巧讓我不是牛飲的俗者；好壞陣營對立的燒腦社團 - 狼人殺社，堪比談吐、肢體、表情的訓練營；燕曦漢服社 - 透過傳統漢服以延續古文化的生命活力，除了購入人生第一套宋制漢服外，我仍是漢服文化的門外漢。

上海、南京、杭州、江西、內蒙古、北京，這些個城市，我和室友已相伴走透透了，而隻言片語也難容納我許許多多的回憶，只能分享旅程規劃的工具，畢竟故事由編織人親自操手撰寫才能更具意義呀。訂房 APP 是攜程旅行；評論搜集是大眾點評；導航是高德地圖；外賣訂購是美團外賣 / 餓了么；推薦景點是馬蜂窩旅遊；偏遠是城市建議跟團，例如：內蒙古；生活機能方便的城市建議自行規劃，例如南京、杭州、北京等。

怕措手不及，風華淒淒

「享於玩樂卻又自律學習，活在當下卻又著眼未來」是我對他們青年人的感觸評價。此番遊歷，我深感自己並非僅體驗了一趟新生活之旅，而是眼界、內裡的新升華。我們別再只著眼政治敏感，應學習他們奮起直追，勢必趕超現時代的責任感。

這 120 多個日夜，寥寥數語難盡我意，僅以「值得」二字聊表我心之感想，為這段美好時光畫上完美句點，也為下一人生篇章展開新頁。一如我第一段說的標語「再不瘋狂我們就老了」，時間總在我們措手不及時從縫隙中溜走，不知不覺就恍然度日，有什麼想做的，別被「不自信」「別人的看法」限縮自己的未來。世界之大，不問目的地，出門看看吧！共勉之。



前輩留下的物資陪我溫暖過冬



不同校系的 7 名小仙女寢友是一學期關係最緊密的親人

學號	姓名	課程序號	課程代碼	課程名稱	學分	申請理由	處理結果	理由
	地籍系	MANA1302B 3.01	MANA1302B 3	技術管理	2	喜歡的課程被取消 請求 延修我的請求 。謝謝課務 老師。	不通過	該老師有開課。

缺課即延畢的申請請求，哭爹喊娘都沒用



社團 -debutant 品酒會的品酒初體驗課程



用人生第一套漢服，裝扮成大家閨秀的模樣在故宮留影



我的陸生好組員，他們友善的給與我很多幫助

佳作 鄭柔柔

在廈門的那半年

文學院大眾傳播學系

校園及自我簡介

我是大傳系鄭柔柔，通過學校一關關的交換生甄選，在大三下時得以作為一個交換學生去廈門交流半年。初來到廈門大學時，我便深深地為這所學校吸引，因為有個廈門著名的白城沙灘，就在我們學校旁邊，離我的宿舍走路 5 分鐘就能到！走進校園後，我眼裡看到的一切更讓我讚嘆，這所學校竟然有自己的銀行、通訊行、超市和好幾間咖啡廳和學餐！這在台灣的大學是絕對看不到的，銀行和通訊行還不只一家，中國知名的好幾家都有設點在校園內，要辦事情時真的很方便！剛去的第一天還擔心太晚到會來不及去外面量販店買床墊、枕頭什麼的，但這些都是多餘的擔心，學校的超市應有盡有，從床墊、棉被到洗衣精、延長線等日常用品都一手包辦了。

課程安排與差異

安排課程時我刻意將課都集中在星期二三四，因為如此一來我就能有更多的時間去多看看廈門，多去一些我想去的地方。可以這樣排課的前提是我在淡江的學分已經修夠了，所以我可以排的比較鬆，我建議要來交換的學弟妹們也能這樣排課，因為這裡的課幾乎都能旁聽，所以就算你有想上的課程在週一或週五，也能旁聽就好，不一定要真的選課。我是念傳播的，在廈大也是，是新傳院的，這裡的課程跟淡江的滿像的，也是理論課程偏多，但作業滿多的，有

的老師甚至每個禮拜都會出作業呢！這裡的課程跟淡江最大的不同是，大陸學生比較主動積極，上課時常常會舉手發言，老師也常常點名請人回答問題，而且大家通常都言之有理，這在淡江是鮮少看到的情況。還有一個大陸學生與台灣學生滿大的差異，那就是起床時間，大陸學生不管有沒有早課，幾乎十點前就會全員起床，有些人甚至八點就起床，反之，台灣學生如果沒課的話幾乎都是一路睡到下午的，所以我在這邊也養成了早睡早起的好習慣。

旅遊

也許是比較近的關係，廈門有許多東西都跟台灣很像，例如小吃街就有許多冠名「台灣夜市」的各式小吃：士林夜市大香腸、台灣炸牛奶、台灣臭豆腐等，不過比較起來還是台灣的好吃許多。廈門分成好幾個部分，廈大在思明區，是觀光客來廈門一定會來的一區，所以學校遇到假日總會充滿許多觀光客，不過近幾年開始有管制，觀光客到校需要先預約或是排隊入場，不過如果有認識的廈大學生就可以憑著他的學生卡一起入校。

因為課比較少，我多了很多時間可以到處去玩，除了玩遍廈門以外，我也去了廈門附近的漳州、泉州及香港。其中我印象最深的是漳州的東山島，東山島是一個被海包圍的小島，島上最著名的除了海，就是海鮮，海又分為可以戲水下海游泳的溫馴的海，和急湍的適合釣魚的海等等，雖然觀光客多，但海色還是很美，也不髒，

很適合在沙灘邊等日出或是坐一下午也很愜意，如果有學弟妹要去廈門唸書，我建議可以利用某個週末去東山島走一遭。

日常實用軟體推薦

在這裡生活一定會用到的幾個 app 程式有：去哪兒旅遊、馬蜂窩旅遊、美團、餓了嗎、大眾點評及一些翻牆軟件，大陸動車很發達，動車就像台灣的高鐵，方便又快速，去哪兒與馬蜂窩是旅遊必備 app，不僅可以靠他們購買動車、火車票，他們也結合訂房及旅遊攻略的功能，甚至也能在上面買票卷，非常實用！而美團及餓了嗎則是外送專用 app，在大陸，外送業非常發達，走在路上可以看到許多騎機車的外送專員在馬路間穿梭，而且外送費通常不貴，店家也常常舉辦滿額減價的活動，所以在宿舍往往可以看到許多學生叫外賣來吃。大眾點評則是大陸通用的團購 app，這個平台充滿許多折價券及幾乎所有店家的評論，在大陸生活時，要去吃一間餐廳通常大家都會先在大眾點評上看一下以往評價和有沒有代金券或折價券再決定要不要吃。

網購及交易方式

這裡網購超級方便，通常大家都是用淘寶，不過也會有人使用拼多多、閒魚等，淘寶最大的優點除了便宜以外，是基本上許多產品都免運，而且很快就會到貨，如果要退換貨也很方便，只要動動手指就

會有人來找你取貨，拼多多是一個團購網站，有時價格甚至會比淘寶便宜。交易方式普遍都是利用微信支付或支付寶，在中國時我只有去郵局買郵票和搭公車會用到現金，除此之外每家店都使用手機支付，超級方便。但建議身上還是可以帶一些零錢，因為搭公車一定要投零錢，而且通常很少有店家會願意換零錢。

心得感想

成為交換學生，是我離家最久的一次，在這半年中我覺得我得到最棒的禮物是我自己的成長，在異鄉生活，很多事情都得自己想辦法，遇到緊急狀況也得靠自己解決。我有一次在漳州的一個鄉下不小心搞丟行李，我所有證件和錢都在裡面，當下雖然很想哭很無助，但也因為這個狀況遇到了一些熱心的好心人，還有一次從香港要回廈門時因為趕不上車而被迫去深圳待了一個晚上，一路上遇到很多困難：差點被深圳民宿老闆坑錢、買不到回廈門的車票……，這些狀況如果有爸媽在的話我一定會躲在他們後面讓他們處理，但就因為他們不在，我必須跳出來自己面對，有時候會覺得很無助很想回家，但當我冷靜下來處理完狀況時會覺得自己真的長大了，很欣慰。



從廈門到香港只要坐動車就能抵達，大概四小時就到了，非常方便。



這是廈門知名景點 - 鼓浪嶼內的一個隧道，這個隧道口販賣了許多特色小吃，走進隧道會有一種懷舊感油然而生。



這是廈門思明區熱門的觀光景點 - 中山路，中華城，這條街在晚上時非常漂亮，很有異國風情，而且這裡大概是整個廈門最多餐廳的一區。



這是漳州著名的景點：土樓
至今仍然有居民住在裡面，是一個古色古香的小區。



這是東山島的一個漁船，東山島位於漳州，是一個海島，有人稱之為中國的峇厘島，是一個會讓人一直回味的地方，而且東山島居民都很熱情，有點像台灣的台南或台東。



瑞幸咖啡，這是一間致力打倒星巴克的一間咖啡店，走在路上可以發現很多人都在喝，因為他主打親民的價格，常常發放優惠券而且第一杯甚至免費，想在價格上吸引學生族群和上班族。我在廈大時常常買來喝，這張照片是我第一次買的時候拍照做紀念的。

佳作 戴偉丞

兩位俄羅斯乾媽

外國語文學院俄國語文學系

「摠，我要去一趟莫斯科！」這是在宜蘭高中一年級，所訂下的期許，希望自己能踏上西伯利亞大鐵路、呼吸冰冷的俄羅斯空氣。

「唉呀 ... 我真是渺小。」這是我某日在聖彼得堡地鐵站，在漫長的手扶梯往下到月台前，突然飛到腦袋裡的想法。

2017年9月，我到了俄羅斯國立彼得堡交通大學的語言中心，開始我的第一次留學生活。對於我來說，就是從淡水換到聖彼得堡而已，其實並沒有太大的差異。多的是新鮮感與緊張感。新鮮的是要用俄文生活，緊張的是要用俄文生活。用俄文生活的日子，連從小講到大的台語，在與家人視訊時發現，明顯地被影響了，但在無數次的臥鋪火車旅行當中，我也發現「語言，確實是一把開啟對方心的鑰匙。」旅行的過程中，我結交了不少益友，透過他們的眼神、言行所傳達出的意象，我認識了我所未見的俄羅斯。我在初到俄羅斯的第三週，開始了第一次在俄羅斯的獨自旅行，因為這趟旅行，我多了兩位乾媽。

第一位乾媽，還是該稱為「阿嬤」？

怎麼樣也想不到，在俄羅斯的第一趟獨自旅行竟然不是首都

「莫斯科」，也不是可以看到極光的「默曼斯克」，而是一個聖彼得堡裡的小鎮—Strelna(Стрельно)。因為想要前往當年彼得大帝用來好好享受俄羅斯短暫夏天的宮殿—彼得夏宮城，我開始搜尋附近的旅館，但適合我的旅館單價都太高，或者應該說那附近幾乎沒有旅館。於是我開始轉向 AirBnB，一種提供較便宜房源的訂房平台，我在從沒想過的情況下在俄羅斯第一次使用 AirBnB，而有趣的是原本設定「整個房源」，卻訂到了一間「部分房源」的房間。一開始十分地納悶，因為這是我第一次使用 AirBnB 訂房、第一次到陌生人家過夜、第一次獨自與陌生俄羅斯人在一個屋簷下，但我一點也不緊張。在前往住宿地點的公車上，房東傳了一封簡訊給我，說今晚母親會到家裡作客，同時也幫我開門，請我不要緊張，並給了我聯絡電話。下車後，路上只有幾間房屋從窗簾縫隙透出的燈光、路燈的間隔大約只有五台轎車的距離，待我的瞳孔適應當下的光線後，我所搭的公車早已不見蹤影，我還是不緊張，就慢慢地到了地址所指示的位置，撥了通電話給對方。到了六樓，迎面而來的是一位十分年輕的奶奶，她叫做史薇塔(Света)，我們簡單問候，她便開始作起飯來，原來她也只是剛從工作離開後到家而已，我坐在餐桌旁望著她做飯的背影，她用手指確認料理的味道，我不禁憶起遠在宜蘭的阿嬤，在大學生活中，我鮮少回到宜蘭，如今遠在他鄉的我，能吃到阿嬤親手煮飯的機會幾乎是零。在談話中，她才告訴我原來她的女兒已經嫁到德國，兒子也正在服役，是位職業軍人，至於丈夫我們從來沒有提過，可以說平時她都獨自生活，而唯一與

家人的聯繫都是透過螢幕。

因為拍照，認識了來自哈薩克的乾媽

在寒冷的冬天走訪過彼得夏宮城後，我又接著驅車向西到了一個小宮殿，至於前往的原因只是單純的在地圖上看到，突然停下來而已。當我準備要拍照時，我請了兩位迎面而來的女士協助我與小宮殿拍照，意外地幫我拍照的女士也請我幫她們合照，在一來一往後，她們提出要讓我搭便車的邀請，目的地也是我即將要前往的小島—克郎施塔得（Кранштат）。猶豫了三秒，心想腿也酸了，在行囊沉重、身體疲倦的狀況下，我爽快地答應、上車，過程中說不緊張是騙人的，一方面很想要好好地認識兩位，另一方面要看著手機上的地圖，深怕對方就是要把我賣掉 ... 到了島上才知道原來他們是大學同學，而開車的女士，總是特別照顧人，叫做阿雅（Ая），副駕駛座則是坐著當天的壽星，而這趟「環島」旅程正是阿雅送給朋友的生日禮物。我的出現，彷彿是在這特別的禮物中增加一絲點綴，她們完全沒有接觸過台灣文化，甚至是第一次聽到「台灣」這個單字，當下的感觸是「在惋惜中帶著使命感」，我意識到自己的國家並未真實地在國際中被看見，而自己也有責任好好地介紹自己的祖國。離開克郎施塔得後，我們約定短期內一定要再見（Ещё увидимся），我搭上聖彼得堡市區內的地鐵，準備返回宿舍。

一期一會，我還想再見

其實史薇塔從來沒有明確提出「乾媽」這樣的關係，但她無微不至地關心著身在異地的我，每當有空便邀請我到她家作客，親手料理俄羅斯的傳統菜餚，我們也像家人般在客廳桌吃著飯、看著電視，這樣的感覺讓我好像回到家一般，或許因為我是外國人的緣故，也或許是她已經無處釋放她的關愛，我認為答案是不二的。而阿雅則很大方地要我稱呼她為媽媽，我也稱她的兒子們為兄弟，只要有機會到我宿舍附近參與活動、辦公，她一定會帶上自己親手做的菜餚給我吃，就好像還沒有實施營養午餐計畫前，媽媽總會特地到國小送便當給我一樣，這樣的滋味彷彿將我帶回了小時候。是啊！我還年輕，我還年輕，面對這兩位乾媽，我好像覺得自己顯得特別渺小，每當我們交換彼此的故事時，我總想要再讓自己的生命歷程增加些甚麼。

我們都只是在這世界上，碰巧對上了那幾乎為零的機率，與彼此見面再更加熟識。在熙熙攘攘的地鐵，我就這樣順著手扶梯抵達月台，不小心撞見了一位老先生，他瞪了我一眼，我向他致歉，一個箭步，我跳進了車廂。那是前往史薇塔家的地鐵，手機還在查待會兒要搭哪一路公車 ...



與阿雅偶遇的這張照片



阿雅在克朗施塔德港邊悠然



史薇塔與我們的料理



終於踏上了雪白的西伯利亞大鐵路



臥鋪火車上，一個位置就是一個房



地鐵涅夫斯基大道站，熙攘的人們

佳作 吳旻嫻

放下課本，學習當個白紙

商管學院國際企業學系

半夜一點多，外面下著雪，他一如往常的工作完，滑著他的滑板回來，他看見我，笑著說“왜 안 자?”（為什麼還不睡？）其實我是擔心他，外面下著雪怎麼溜滑板？不會跌倒嗎？我看到他疲憊的眼神，還有已經冰紅的雙手，真的很想告訴他，若是我可以帶給你一點什麼就好了……

一個大我 1 歲，22 歲的他，今年已經是他出來工作的第 5 年，什麼工作都做過，搬過水泥、做過廚房、洗過車、刷過烤肉店裡油到不行的鍋子，這就是他的生活，他來自梁山，是個在韓國東南端的一個小鎮，從小就只和奶奶住在一起，爸爸在他 2 歲時過世，媽媽因為經濟的關係，帶著家裡所有僅剩的家產逃掉了，剩下他和奶奶，在他生命裡從來有不覺得那是個可以呵護他的家，高中畢業後，也只能趕快出來工作還清家中的債務。看著他每天日夜不停地賺錢，我能為他做的就只是做一些好吃的東西，送給他吃，但因為我的韓文很差，他的英文更別說了……我剛認識的時候，幾乎連續三個禮拜話題都只有停留在“Hey, how are you?”這四個字，但是其實我是真的發自內心的想問他“你好嗎？”

我曾經覺得只要英文說得好，我就能到處跟別人交朋友，但事實上，世界這麼大，能只靠一個語言，就覺得自己足夠了嗎？遇到他之後，我才明白好多事情，我開始學習如何謙卑，開始學習聆聽、替人禱告，開始了解自己能夠當個幸福的人有多麼的不容易。也因為他，才發現，我之前曾經去過哪裡、什麼國家，已經不重要到不

足以成為我們之間的話題，我甚至告訴他，謝謝能夠讓我看見他努力、拼命來的生命。

原先在首爾交換的我，厭倦了與台北一班的繁忙，於是在釜山這個山與海的城市找了一份在民宿的櫃台工作，也因為這個釜山工作的關係，我認識了他，每天一起在上班，朝夕相處在一起，使我在這短短的 3 個月的時間改變了許多，不只是他，每一個人的故事帶給我的感動和動力，讓我徹徹底底地將原本得自己都隨著這旅行的腳步慢慢消失，曾經的驕傲和自己所謂的成功，都一併留給了之前的自己。

讀到這裡，大家可能想說，我是來交換學生，為什麼好像都沒講到學校。對我來說，學校能給我這個機會來這個國家進行交換，不僅是要在學校內學習到課本的東西，更重要的是要去認識這個國家，去認識這個國家的人，能與他們聊天，能與他們相處，才是我出國真正的目的，或許別人出去交換心得會是在美國遊玩的所有事情，哪裡很漂亮，哪裡的餐廳很好吃，但我想今天想要分享給大家的都不是這些，因為我所學習到的不是課本裡的知識，也不是沿路上的花花草草、漂亮的事物，而是真真實實的當個一年的白紙，將自己所吸收的養分、親身經歷的所見所聞，和每個人的故事，記錄下來分享給大家。

另外想分享比較特別的事情是，開學之後，回來首爾，開始了我人生中的第一個實習工作，在韓國工作真的不是一件很容易的事

情，更何況我的韓文程度，是去年 9 月 1 號剛到韓國的時候，別人跟我說안녕하세요 (你好)，我都以為是在說謝謝，這種韓文學不到幾個月的人，還能夠在大海撈針之中挑選為實習生，真的是上帝很看顧我吧！而這間公司是個韓國的新創旅遊電商，幫助的是外國人來到韓國旅遊，能透過我們公司的網站以及合作商家提供的訊息，可以更方便、輕鬆的在韓國旅行，而我實習的內容，除了平時要寫網站上的部落格外，也要經常回覆客人各式各樣的問題，和簡單的 photoshop 後製。

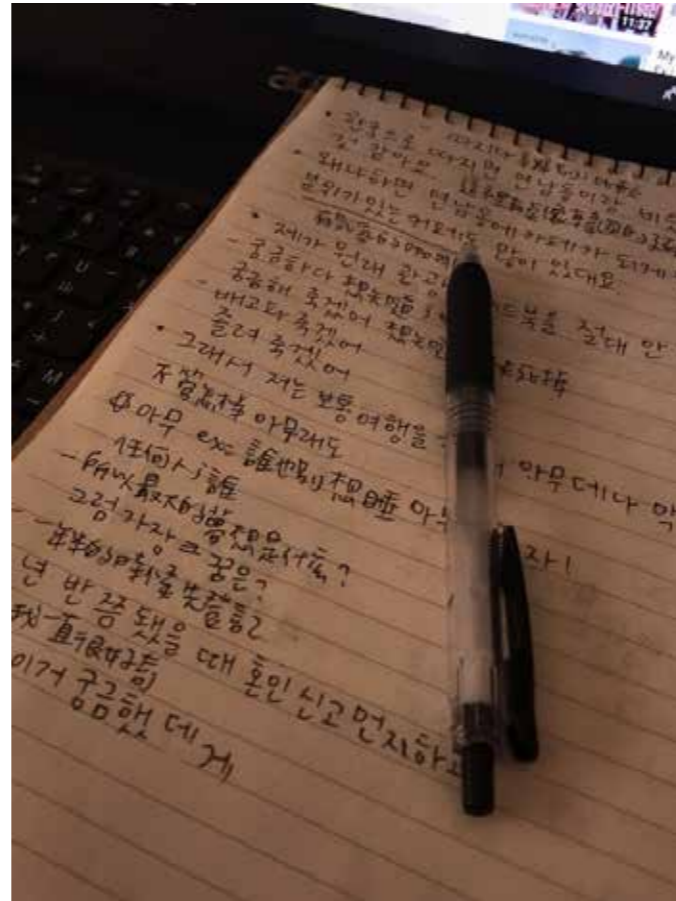
其實我進公司前也從來沒寫過部落格，也從來沒碰過 photoshop，剛進公司的一段時間，我每天都好焦慮，因為我什麼也不會，於是我每天除了上班、上課、上教會的時間外，我都在學習如何操作 photoshop，才發現 Youtube 上有很多的線上教學，我也因為知道自己的狀況不穩定、動作很慢，所以每次上班都是至少提前 30 分鐘進辦公室，花一些時間讓自己稍微進入狀況，不要主管一進來看到我就對我搖頭……

壓力之餘，我總是很開心的再學習新的東西，不論是不是被罵先，但我最終是學習到了許多的職場應用。或許有許多人認為當初沒有選擇歐美國家作為我的留學地點替我覺得可惜，或是帶著疑惑，但是我這一年在韓國的日子，不但多學習了一門語言，還多了許多其他人沒有的經驗，而當然，這趟旅行當中，我覺得最棒的還是尋見那個迷失、又迷惘的自己，在韓國時，能夠有時間藉由與別人對話，想想

自己，更了解自己、知道自己未來的方向，希望回到台灣之後能將自己所經歷的一切轉為動力，銘記在心，在未來的某一天，能夠因為這些經歷，帶給我、和身邊的人更多的鼓勵，也繼續往理想的生活去邁進。



不知道的人，應該覺得這只是一張自拍照，但這張自拍帶給我的背後，是無限的鼓勵，這是我一剛到韓國，下飛機時，拍給家人報平安的一張照片，這張照片裡的笑容是帶著興奮、帶著勇敢、並且是抱著要來學習的心情，由心裡真摯發出的微笑。在韓國待久了，時不時的想家，時不時地覺得挫折，看著這張照片裡的我，不自覺的又再次充滿能量，繼續堅持下去。所以決定將這張照片放上，來記錄我這一年所有的酸甜苦辣。



韓文的學習是永無止盡的。從小到大，好像沒有一件事情我會真的全心全意地去投入、並且熱愛，來了韓國，我才知道原來，我對學習新的語言是很有天分、而且願意付出很多時間，我可以每天早上六點就起床，去樓下圖書館念書，背單字，看文法，一點也不會覺得累，每天準時起床，就這樣持續了一年。但是這張照片，記錄的重點不是我念韓文這件事情，是“我的熱情”，我對這件事的熱情。而這張照片能讓我繼續思考著，有什麼事情是會讓我廢寢忘食的去，花再久的時間去做，也不會喊累的呢？



從小到大，從來沒有人說過，我和我姐姐像，如果不是我們經常一起出現的話，或許很多人這輩子可能也不會知道我們兩個是姊妹。她的個性特別的剛硬，我的個性特別的軟弱，她做事特別的果決，我做是特別的拖拉，他身形特別瘦小，我卻高高肉肉的，兩個人幾乎沒有一點一樣。認識她這20多年來，我從來也不知道她有對人溫柔的時候、不知道她有退讓的時候，這次她來韓國找我，是我們兩個人第一次一起旅行，她莫名的溫柔、莫名地照顧我，我想這就是家人吧，在家的時候，總是一副要把我殺了一樣的氣我，但在外面時，為了不讓我受傷，再麻煩也都願意。



巨濟島，是韓國本島最南端的島嶼城市，不是一個相當便利的地方，很少居民，更少遊客。我獨自一個外國人，搭著客運，搭著船，到了這個島嶼城市，這個島嶼的韓文腔調特別的重，還有當地方言，就更別說要講英文，是不可能的事情。我在那個島嶼待了一個禮拜，離開的那天，我是隔天凌晨的飛機，我必須趕在那天晚上到機場 check-in，一早起床，整理好行李，正準備出門，卻忽然發現，外面一片白色的景象，居然下雪了…，身為攝影師的民宿老闆指著前方的小丘，要我出去看看外面的雪，於是我走出去，雙手捧著掉落在我手上的雪花，他拍下了這張，我興奮的神情，老闆說，這個島嶼已經好幾年的冬天沒有下雪了，那天卻是我最後一天在巨濟島，一個可愛、未受污染的城市。



這天是我從釜山的工作回來首爾上學的第二，我剛好那天沒有課，於是帶著一塊野餐墊，自己去學校漢江附近野餐，這次回來首爾的氣候，已經不再是像我離開時的天寒地凍（我離開的時候是 12 月，3 月才回來上學），芒草的季節已經開始，甚至樹枝上的嫩葉已經開始發出嫩芽，好像跟我的境遇一樣的重新開始，所有在釜山的一切都成為回憶、也成為動力，回來首爾之後，又是一個不同的人生階段要繼續走下去，同時當天也是我寄出實習履歷的那天，隔天，公司就馬上跟我聯繫要我去面試，而這張照片，就成為我所有一切重新開始的紀錄。



這張照片不是我拍的，但卻是我用了一年的桌布，是我爸媽上次一起去日本玩時的照片，我帶著這台電腦環遊了整個韓國，一路上，雖然沒有家人的陪伴，但我卻非常的獨立的完成很多事情，他們總是擔心我會不會不適應、會不會被欺負，但我這一年來，覺得我真的長大許多，一個人在國外，學著努力生活，也學會時不時的打電話關心爸媽，好讓他們放心我一個人。他們對我的影響很大，沒有他們也就沒有我，所以我最後一張照片，決定放上也是交換這一年來重要的精神來源、重要的一張照片。

佳作 謝羽嵐

和自己的深度對談

文學院大眾傳播學系

即便上了交換學生，仍找不到一個說服自己出走的理由，直到現在，接近交換尾聲，我才明白：交換是給自己一年，去嘗試新的可能，過以往二十一年沒過過的生活，接觸以往沒機會認識的人，了解不熟悉的文化，欣賞沒看過的風景，尋找不曾擁有過的體會，進而從中重新整理、重新認識自己，交換，是一趟和自己深度對談的嶄新之旅。

起初抱著逃跑的心態，逃離總在追求排名、分數的框架的自己，逃到了這個台灣人都不太熟悉的地方，波蘭第二大城——克拉科夫。到達克拉科夫後，映入眼簾的是一個充滿歷史氣息的波蘭舊首都，石板路鋪成的舊城廣場充滿享受陽光的人，沒有台北繁榮的大廈林立，只出現如童話故事般的歐式建築，離市區不到一個小時的車程，就有一片片一望無際的耕地，還能看到三、四隻的野鹿在田地裡跑跳，或是成群的牛自在地吃草，看著這一片寧靜，我便告訴我自己，沒有選錯城市。

在雅捷隆大學上課的時光，是我這年來感到最踏實、也學習最多的片刻，沙沙的黑板書寫聲，教授帶領同學們一同思考，討論課中，大家分享著各國的國家現況、媒體產業所面臨的挑戰，沒有人愣色於發表意見，集思廣益，都激盪出不同的火花。另外，交換學生社團——ESN 社團，有上百名社員，每週都會舉辦五至六個不同性質的活動讓交換學生們拉近彼此距離，除了常見的語言交換、主題文化之夜、運動週末（溜冰、滑雪、足球、排球、籃球和保齡球

等等）、博物館、美術館導覽、兩到三天的小旅行（爬山健行之旅和布達佩斯三天兩夜等）外，還有許多不同議題的講座，像是：人權宣導與支持講座、全球溝通研討會、異性戀者辯論會等等，都讓我接觸到來自各國的朋友，也從中學習到尊重不同文化、接收到不同的看法。

「唯有尊重彼此的認同，不同的文化和想法，才有接納彼此善良、美好的可能。」到了交換尾聲，我才明白。在台灣，我身邊的朋友都是溫柔且客氣的人，但出國後，起初接觸的都是陌生人，剛認識各國來的室友時，都像是在開驚喜包，完全不知道彼此的個性和習慣，可能會遇到衛生習慣、生活作息不同的室友，個性不同方面對我而言也是很大的挑戰，對於室友的個性偏強、講話直、雙重標準、過度固執、或是過度現實等等很不習慣，甚至有點反感，還記得我分手第三天的時候，跑去室友房間想討拍，結果只是淡淡地回我「你不能像三歲小孩一樣一直哭。」我當下非常不理解他的冷淡，而現在，我發自內心的欣賞和我完全不同個性的室友，喜歡她的勇敢，喜歡她的自信，喜歡她的直率，喜歡她的做自己，喜歡她愛別人的方式，也很感謝交換這趟旅程中，可以和與我截然不同的朋友如此靠近，並由衷欣賞他們。

大家都問「出國交換不都是在玩？」，當然，玩和旅遊佔了很大一部分，但旅遊之餘，更重要的是自己學習到了什麼？對我而言，我更認識了自己。在國外後，有許多和自己相處的機會，自己逛街、

自己去河邊曬太陽、自己出國旅行，在每一次獨處的時候，腦袋好像才完全屬於自己，可以不斷地和自己對話，觀察生活中每個小細節，並從中檢討自己，認識自己，將回憶或生活中的每件小事、和人相處遇見的文化差異，都拿出來，一再咀嚼，了解自己想要成為怎麼樣的人，反思自己二十一年來，是否正走在自己想要的道路上，是否正努力地一步一步朝向自己想要變成的人。

回憶起當初在申請交換學生時，受到許多人的幫助，不禁沮喪地問自己，何時才能像個「大人」一樣，變得成熟，變得獨立，不再做錯決定或自己猶豫不定，才發現，原來大家都是一路這樣走過來的啊，總要做錯過幾個決定，學到教訓，才會進步，現在，我變得比較會評估每件事情，更適當地做選擇，也更有能力幫助別人，因此，不要怕錯，不要急著變成大人，時間會帶領我們。

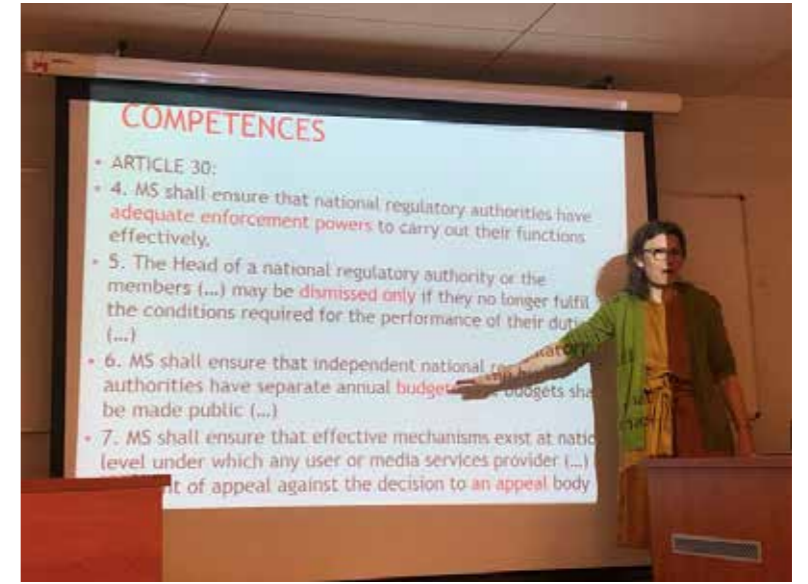
人的目標不會始終如一，透過出走，學會和自己對話，不斷地問自己，進而找到自己心之所向，幫助自己離心中所追求的真理更靠近。做對的事情永遠不會錯（You're never wrong to do the right things.），這句話是我最喜歡的一句話，它不代表看到別人犯錯就大聲指責，而是不要違背自己的心中的那把尺，試著盡量不做讓自己後悔的事，尊重自己一直所追求且嚮往的真理。交換後，透過與自己對話，才知道我的夢一直都不大，只希望在這說長不長，說短不短的人生中，可以成為自己喜歡的那種人，並好好地、真切地愛身邊所愛的人。



ESN (交換學生社團) 所舉辦的運動活動



克拉科夫舊城廣場



上課情形 (和我最喜歡的教授)



晴天時和斯洛伐克室友在瓦維爾河岸旁的草地上享受日光浴



ESN 所舉辦的每週語言交換之夜



滑雪和雪板初體驗

佳作 丁翊凱

知識可以改變命運

國際事務學院中國大陸研究所

上個學期我成功申請到了我校赴上海復旦大學進行交換的名額，復旦大學是全大陸最頂尖的大學之一，在中國大陸能夠進入到復旦大學的學生，基本上都是各省高考一二十萬考生裡面脫穎而出的前一百名甚至前五十名的菁英。

我記得在我剛進入到復旦大學時，復旦大學負責交換生的老師就告訴過我們能進入到復旦大學的同學個個都是人中龍鳳，你們一定要珍惜好好學習。我在復旦大學的這個學期，也的確見到了非常多優秀的人，讓我真正見識到了何謂「比你聰明的人還比你努力」這個概念。這裡面除了復旦大學本身的學生之外另外也不乏一些像來自多倫多大學、新加坡國立大學、國立首爾大學來復旦大學交換的國際學生。在和這些來自不同國家、不同文化的同學們交流，對我而言，不論是在功課上還是未來的人生規劃上都給了我非常多的啟發，讓我學到了很多在台灣很難接觸到的觀念，可以說改變了我對人生很多事物的價值觀。

我在復旦大學的這個學期讓我印象最深刻的是有一次在學校的體育館認識了一個來自四川的復旦同學，在和他聊天的過程中他告訴我「這個世界從來不缺努力的人，而是缺少一個肯給予努力的機會。」在他成長的小縣城裡，和他同一所國中的同學，有一半以上國中畢業就要開始打工了，而高中畢業之後還能繼續讀大學的又是剩下人裡面的再一半的人。他告訴我他很感謝他的父母沒有因為周圍的環境讓他像其他同齡人一樣過早的進入社會，而是給他一個機

會讓他可以用知識去改變自己的命運，選擇自己想要的人生。

我在聽完他的這段話後給我內心帶來了非常大的衝擊，我知道大陸內陸地區生活環境普遍還是沒有台灣好，但是沒有想到即便是在二十一世紀的今天還有許多和我們同齡的內地學生連一個上大學的機會都沒有，高中畢業就只能進入社會，賺著低廉的薪水。其實在我看來，那些從小縣城出來進到城市做著藍領工作的同齡人，或許給他們一個讀大學的機會，他們一樣也可以成為國家的中堅力量，只是由於父母價值觀的關係而沒有一個改變自己人生的機會。他們當中絕大多數人的孩子未來也很有可能將繼續重複著他們父母的人生軌跡，一代又一代的下去，我在這之中看到的是大陸許多落後地區人們可悲的命運。

幾年前我在大陸的網站上看到過一篇名為《寒門再難出貴子》的文章，這篇文章主要是講說在這個貧者越貧富者越富的時代，出身貧苦的小孩想要出人頭地遠比我們父輩那一代要難上許多。但我始終相信即便我們現在所生活的這個時代確實有許許多多的不公，可「考試」對我們來說卻依舊是相較而言最為公平扭轉命運的方法途徑。我認識的這位朋友，在 18 歲這個年紀就真正領悟到知識可以改變命運的道理，從一個封建落後的小縣城一步一步走到中國最高學府之一的復旦大學。我相信未來他也一定不會因為眼前這些榮譽迷失自己，而是會更加努力珍惜這個改變自己以及家人命運的機會。

因為這個朋友的緣故我覺發現自己真的很幸運，生活在一個相對繁榮且價值觀正確的環境，只要自己想讀書，父母就一定會支持我，我也不需要為了成為所謂的「人上人」犧牲掉生活的本質，沒日沒夜地苦讀只為了從幾十萬人中脫穎而出。在台灣這個環境中我只要按照自己腳步循序漸進就可以找到不錯的工作，甚至連在大陸被稱為改變一生命運的高考，我們台灣也都有學測和指考兩次的機會。

透過表象看本質，我把這個朋友的事情又延伸到台灣與大陸兩種制度的比較。我覺得一個國家的強大與否並不在於自己的 GDP 有多大、自己的大樓蓋得有多高，而是在於國家的制度能不能讓自己的國民生活品質提高、能不能讓每個人都有選擇自己命運的權力。

這一次去復旦大學進行交換，我並沒有選擇將大部分時間用來去遊玩大江南北是因為我認為未來畢業之後我還會有很多機會可以到中國大陸去旅行，可是能藉由這樣一所享譽國際的名校作為平台，和來自中國以及其他國家最優秀的人進行學習的機會我可能只有這一次機會。所以當我交換結束回到台灣之後再去回想起自己在復旦大學進行交換的這段時光時，我很慶幸自己當初所做的決定。我除了在課業上被各領域權威的老師指導收穫很大之外，更重要的是讓我在未來人生上都會更加珍惜目前自己所擁有的東西，我相信未來十年、二十年我在回顧自己的人生軌跡的時候，都會很慶幸自己曾經來到復旦大學交換，因為它讓我真正明白了知識對於改變一個人命運的重要性。



參加化妝廠商舉辦的跑步比賽



ESN (交換學生社團) 所舉辦的運動活動



復旦大學港澳臺辦帶交換生參觀東方之珠



參加復旦大學中日友好包餃子聯誼活動



和復旦大學港澳臺辦主任的合照



上完復旦大學最後一堂課和老師以及同學們合照作紀念

佳作 黃瀞儀

從零開始

文學院大眾傳播學系

迷惘，追尋自我的開始

記得那時候大二接任了社團幹部、服務隊隊長、校園廣播電台實習，忙碌的生活裡還兼顧了課業。在周圍人的眼裡，我的生活豐富、多采多姿。經歷了一個個活動、一件件新聞、一項項企畫，有了掌聲、有了歡笑、有了感動、有了成長，但卻也漸漸地沒有了我自己的聲音，忘了自己的初心。顧及了太多事情，卻忘記了自己。在大家面前，我永遠保持笑容，樂觀地好好完成每一件事。我像是從夢幻島回家的溫蒂，走在無止盡的現實迷宮找尋不到出口，卻又要保持成熟穩重的照顧家人，做個人人稱讚的自信女孩。看起來快樂、自信，但其實我早就忘了自己當初設立的目標、初心。終於，被忙碌生活壓得喘不過氣，我下了一個衝動的決定，也是我目前人生中做過最對的一個決定。為了找回最初的自己，跟家人溝通後我決定轉換環境，申請到上海交換沉澱心情。放下在台灣生活的一切，展開交換的旅程。

追尋，自以為是地打轉

新的生活，新的開始。來到新的環境，如同剛出生的嬰兒呱呱墜地，睜開眼睛的瞬間，對世界充滿好奇，停止了哭泣。參加了社團，完成了因為忙碌生活捨棄的音樂夢想；修心理學的課程，彌補因為忙碌生活捨棄的輔系遺憾；重新嘗試拍片，想釐清因為忙碌生

活否定的興趣。我的生活沒什麼改變，一樣貪心、一樣忙碌，甚至發現在做這些事時，自己跟其他人的差距。我以為自己彈了八年的鋼琴、兩年的鍵盤，可以完整還原每個風格的音樂，卻發現表演少了自己的特點，忘了開心才是重點；我以為課堂上自己還算會分享發言，卻發現內容跳脫不了框架的思維；我以為在台灣擔任了滿多次製片，也被掌聲稱讚包圍，卻發現人生地不熟夢想沒有資源實現。盲目的追尋曾經的缺憾，卻發現自己沒打開內心的牆，總是在繞圈打轉，看似充實卻什麼也沒得到。終於，我明白了一個非常平凡的道理：「若不把自己掏空，是沒有辦法真正學到任何事情。」

白紙與水，放下自我從零開始

「一杯水的蒸發需要一點時間，一張畫作的完成需要多次的重新構思。」要將自己填滿、畫上特殊的色彩需要經過多次的構思、時間的陶冶。我開始試著每天沉澱自己，每天留給自己兩小時自我獨處、思考的時間，釐清每天所做的每一件事情，也慢慢地開始改變一件件事情。拍片從一開始的一個人盲目找尋資源、一個人進行場勘、一個人規劃拍攝時間、一個人和不同組員溝通，到後來尋求老師協助，從頭學習製片技巧、零碎的注意事項，敞開直白的跟組員進行團體溝通，共同找到了一個合適的合作方式；樂團從一開始的單純參與，到後來選擇自己真正喜歡的音樂風格，認真的投入甚至設計樂團 logo、重新上網學習鍵盤技巧，認識了一群志同道合的

交心朋友；課堂從一開始的主動發言、質疑討論，到後來學著先傾聽其他發言者的想法，內化訊息、多面思考後再進行彼此更深的交流。我將自己當作「白紙與水」，重新上色、等待時間的揮發，真正的思考、學習。

最多的事。

初心，沉澱自我

空白的收穫了許多資訊後，再一次沉殿中我問問自己：「是不是有重新認識、自我釐清的勇氣？」我展開了一個人說走就走的旅行。旅行，是最好的獨處時間。第一次什麼都沒有規劃，我提著大行李廂，買了車票出發。走在北京的大街，對比同是首都熱鬧的台北，更加秩序、平和。不知道是不是因為安靜、沉穩的氛圍，讓一個人的時間感覺多了許多，「整理思緒」也成了輕而易舉的事。還記得剛到北京的第一個夜晚，閒晃到三更半夜，走回飯店的路上，我開始回顧了二十年來曾經認為「痛苦」的經歷。我一一細數著每一件事情，重新思考著因果關係。從前，我只懂保護自己，選擇在心裡安慰不是自己的問題，而如今我選擇嚴厲分析自己的缺失，認真地審視自己。說真的，一個人要責怪自己真的不容易，但當試著反省，卻發現原來所有過去都沒有什麼是「痛苦經歷」，可以選擇、可以避免。崩潰大哭，我花了兩個夜晚整理自己的情緒。但值得開心的是，我終於明白自己要的是什麼，也找回了當初進大學前的目標、夢想的初心。「放下自我、從零開始、沉澱自己」，這是這趟交換旅程讓我明白最重要也是收穫



節目《濟遇》第四季—《遠方·不遠方》拍攝



大型社團專場《扒壹零貳》項目活動



上海電視台微電影競賽開幕式



樂團表演活動照片



說走就走的一個人旅行，自我心靈對話



Bilibili 公眾號經營 logo 設計

佳作 陳子涵

夢回金陵

商管學院國際企業學系

前言

還記得去年 9/1 初到南京大學仙林校區時，不斷的和身邊的同行友人說：「一切都太不真實了！」前兩小時還在自己熟悉的台灣土地，而現在來到了陌生卻充滿新鮮感的地方，興奮的心情完全取代一開始的忐忑與不安，開啟了這五個月說長不長說短不短、充滿回憶的交換生活。

宿舍

交換生宿舍坐落在校園中間的 11 幢宿舍，對宿舍的第一印象是扛著 30 公斤重的行李一步一步慢慢爬到四樓辛勞的畫面，為此手還痠痛了一整周，幸運的是我有一群超級好相處的室友，不管做甚麼事情我們總是會一起行動，從不會落下任何一個。然而，對於宿舍最難忘的絕對是 --- 大澡堂，雖說在來之前已有耳聞要和大家坦誠相見，但親眼見到時還是有點被嚇到，不過第一個晚上我和我的室友們就已經適應了，之後和室友一起洗澡是一天中最放鬆、最開心的時刻，常常不小心聊太久而被扣了比平常多的熱水費。

校園生活

對於南大的第一印象就是很大、非常大，還迷路了好幾次，從

11 幢宿舍走到教學樓大約要 15 分鐘，走到地鐵站要將近 20 分鐘，所以我們會騎共享單車 (hello bike)，共享單車非常的方便，只要拿出支付寶掃單車上的二維碼，開鎖後即可使用，還可以隨意地停放在路邊。

在課業方面最讓我無法適應的就是教授的口音，這讓我一開始真的非常困擾，時常聽不懂老師到底在說甚麼，不過每個老師都非常的友善，經常會關心我們交換生的學習狀況，讓我減輕了許多壓力。

食堂是我最愛的地方，仙林校區有很多間食堂可以選擇，其中四、五、六、食堂是最常去報到的，裡面有各種菜色可以選擇，例如東北菜、麻辣燙、鐵板飯、煎餅、韓式辛拉麵、各類麵食、酸辣粉、炒飯、黃燜雞、自助餐、各種傳統糕餅等，平均一餐 7 塊錢人民幣，想吃的好一點大概 12 塊錢即可。

快遞街，顧名思義就是取貨的地方啦，凡是在網上購買的東西包括天貓、淘寶都是在這裡取貨，拿著自己的取貨編號尋找自己的快遞，在滿堆的貨物中找尋就如同在玩尋寶遊戲，非常有趣，我和室友時常比賽看誰先找到自己的包裹。

學習

在南大交換的這學期，我選了四堂必修課 (國際金融、國際貿

易實務、國貿理論、商務溝通)，以及兩堂選修課(貨幣銀行學和電子採購與 B2B)，總共 16 學分。每堂課都讓我收益良多，最喜歡的是沈豔枝老師的商務溝通，全英語授課的沈老師用美式輕鬆的教學方法讓同學們都很投入於課堂，也與學生有很良好互動，雖然輕鬆但每次上課的內容精彩豐富很充實，經濟學博士的沈老師在課堂中也會帶入經濟學、簡報技巧等等知識，讓我有有所收穫。此外，大陸同學的學習精神也是讓握相當佩服，在課堂上有什麼疑問或是想法都會積極的提出，和老師及時的溝通自己的見解。

旅遊

在課業之餘，我和室友們也會安排各種小旅行，除了走遍南京各大知名景點外(夫子廟、老門東、棲霞山、明孝陵、中山陵、雞鳴寺、明故宮遺址、南京博物館、六朝博物館、總統府、南京大屠殺紀念館、玄武湖等)，也有實地走訪了幾個大城市。

九月中旬跟著南京大學考察團參訪了湖南，一個充滿神秘色彩具有要戰略的古城，在這裡少數名族中以苗族佔了大多數，我們走訪了鳳凰古城、體驗苗族的傳統服飾，以及來到知名電影阿凡達取景的張家界森林公園。十月國慶連假玩遍西安景點(古城牆、兵馬俑、乾陵)，常聽當地人說「北京看牆頭，上海看人頭，桂林看山頭，西安看墳頭」，不愧是中國著名古城，一個省裡面就有七十多座帝王陵墓。還去了無錫、雲南(大理、麗江、洱海)、上海迪士尼。讓我永生難

忘的是在抵達雲南的第一天發生了一些插曲，我的手機被偷了，前後過程不到五分鐘，第一次坐上警車到公安局做筆錄，雖然很無奈但也只能怪自己不小心，經過了這次的教訓讓我時時刻刻更警惕自己的隨身物品！

總結

很慶幸當初的自己堅持出國交換的夢想，來到了這美麗的金陵城，讓這短短的半年生活成為我永生難忘的回憶，走過了許多城市、看了一次又一次讓我大聲驚嘆的自然景觀、吃遍了各地特有的美食、穿戴當地少數民族的傳統服飾、做了以前很多沒有做過的事，例如嘗試吃辣、自己搭飛機等，踏離了舒適圈，開拓自己的視野，接觸各地各式各樣的人，從交談中理解不一樣的思維模式。雖然還有很多地方來不及去，但每趟旅程總要留下一些遺憾，因為有了遺憾會讓你有想再度回訪的念頭。



湖南 - 鳳凰古城



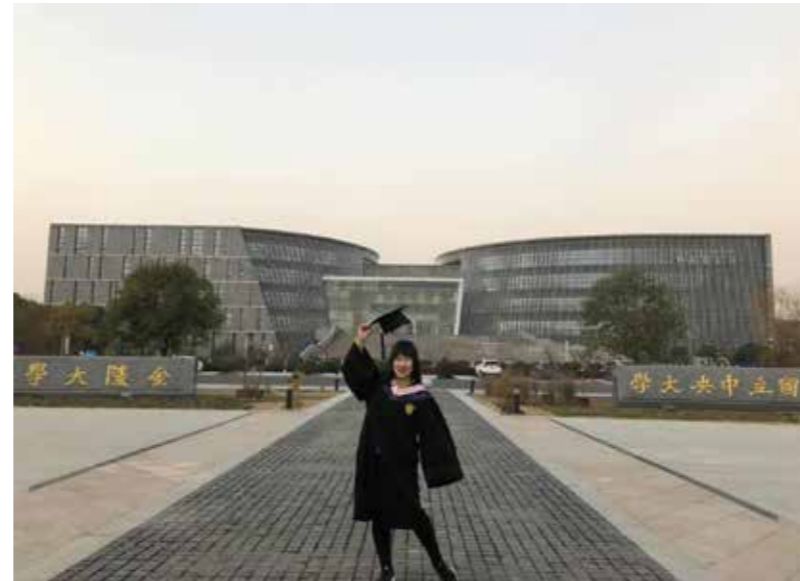
南京大學考察團參訪了湖南



西安 - 秦皇陵兵馬俑



南京大學第三場雪



南京大學圖書館前



與商務溝通沈豔枝老師的合照

佳作 何彥嫻

濟南小記

外國語文學院法國語文學系

「請閉上眼睛想：一個老城，有山有水，全在天底下曬著陽光，暖和安適地睡著，只等春風來把它們喚醒，這是不是個理想的境界？」這是老舍先生的著作「濟南的春天」，他筆下的山東省濟南市，是一個地道的南方人對山東濟南的第一個認知和印象。

啟程：熟悉而又陌生的土地

作為一名陸生，看到系上很多同學都選擇出國交換，因此體驗一下大陸的大學生活這種想法油然而生。有幸能夠作為交換生去山東大學交換，同時也圓滿了我作為一個南方人去體驗北方生活的願望。此外，我一直很想更深入地瞭解與體驗兩岸的不同文化，也一直希望自己能作為兩岸人民、文化溝通的橋樑。在懷揣著各種想法，我興奮而又忐忑地踏上這片北方土地。

一下飛機，我就感受到了刺骨的冷。三月初，我的家鄉已經是暖洋洋的春天，而這裡依舊是一片灰濛濛。我一抵達山東濟南，就碰上了2018年開春後的第一場雨和第一場小雪。往年濟南的雪是很少的，而自己幸運地一來就碰上第一場雪，讓我的心情變得愉悅起來。我隨著學伴一起出發到學校，一路上聽著他為我介紹這座老城和學校。山東大學一共有五個校區，外語學院在洪家樓校區。洪家樓校區旁就是一個宏偉的教堂——洪家樓教堂。因為是交換生，所以我住在山東大學的中心校區，每天騎共用單車去上學。由於地理位置寬廣平坦，我每天要花二十分鐘的時間到洪家樓校區，這與

台灣有很大的不同。山東是一個極具風格的城市，由於歷史原因，它曾被德國統治過，所以在這座城市裡留下了許多德式建築，洪家樓就是其中很有名的教堂之一。大城市裡卻沒有太多的高樓大廈，而是保持著自己一貫的風格，和別具一格的建築風格融為一體，這是我對這個城市除了在書本裡學到以外的第一個印象。

初體驗：接觸新生活

正式開學報到的時候，國際處的老師給我介紹了一個法文系的學妹，讓她帶我註冊以及熟悉環境。山東人民熱情好客，我們很快就打成一片。我很快地熟悉了山東大學的校園生活，也積極地參加了各種校園活動。我發現山東大學的學生學習氛圍特別濃厚，一大部分的教學樓每晚都開放成自習室，學生可以在教室裡自習。大家都很自覺遵守規則，認真學習。這種濃厚的學習氛圍也讓我自己漸漸融入，並且提高了學習興趣和積極性。山大校園佔地面積很大，校園內有好幾處小樹林，許多同學會晨起在小樹林裡晨讀，練口語。小樹林就是每一個山大莘莘學子的美麗記憶。我修習了法文系的必、選修課程，以及通識課。法文系的學生都會主動積極開口，不會害羞躲避外教的提問，跟外教的關係就像朋友一樣。這種舒適的環境讓我感到學習的樂趣，不自覺的整個人都變得更積極。令人意外的是，校園裡的活動也十分出色和豐富。我觀看了校園十佳歌手比賽，三月份的法語香頌餐餐。學生們勞逸結合，大學生活多姿多

彩。我感受到最多的是他們身上的自信，自信活力所散發出來的光芒吸引了我，讓我也努力想朝向他們前進。

交友：五湖四海大雜燴

幸運如我，在山大的一學期結識了許多五湖四海的夥伴，也交到了幾個知心朋友。我的室友是台灣人，也許因為我們有相同的學習環境，我們相處地十分融洽。同時，我們迅速地和其他三個人熟悉起來，然後一起結伴而行，遊遍山東。雖然我們來自不同的地方，但在這裡相識、相知，我內心不禁感歎，這就是緣分吧。我們一起登上泰山看日出，一起觀看孔廟體驗文化之旅，一起穿梭在小巷裡尋找最地道的美食，一起參加校內各種活動。我們一起在山東大學經歷了多姿多彩的一學期。最後臨走時，大家都依依不捨，我們拍了錄影和照片，並且給彼此寫了留言，留下最誠摯的祝福。雖然我們的相處是短暫的，但是我們的友情是長久的，每當想起他們，就會覺得心懷感激，感謝大家在這一學期裡互相陪伴。

遊玩：踏遍山東

這一學期的課程相較之前是較為輕鬆的，於是我利用週末的時間走訪山東的各個城市。在大明湖上泛舟，登上五嶽之首泰山看日出，參觀青島特色啤酒博物館等等。最令我難忘的是在濟南參觀趵突泉。濟南是著名的泉城，大街小巷裡都可以找到泉眼，當地的居民在開春

後就會去固定地點接泉水，泉水甚至可以直接飲用。趵突泉位於山東省濟南市曆下區，面積達 158 畝，是以泉為主的國家 AAAAA 級旅遊景區特色園林、國家首批重點公園。趵突泉被譽為 "天下第一泉"，也是最早見於古代文獻的濟南名泉。終於我不再只是從書本上瞭解這些景點，而是可以自己親身體驗。

這一學期的經歷令我永生難忘，我從文章中對這座美麗古城的印象轉變為自己的體驗感受，我仿佛與這片土地產生了連結，我熱愛這座古城。此外，對比自己之前與現在的生活，努力調整自己，在一個更優秀的環境裡就會更容易激發自己的積極性，這是在交換的一學期中學到最多的東西，而我想這短暫的經歷也將會激勵我在往後的生活裡不斷前進。



湖南 - 鳳凰古城



山東泰山日出



山東大學中心校區校園



三月香頌饗餐



山東大學第十七屆國際文化節



山東濟南洪家樓教堂

佳作 葉子平

轉機，轉機

商管學院國際企業學系

16 個小時的飛行伴隨著拼命狂奔的轉機，歷經百般波折抵達費城國際機場，而我卻被告知托運行李沒能跟上。此刻兩手空空的我料定這趟交換注定會是一段充滿挑戰且不平凡的經歷。

從小，我的人生觀就是凡事按照計劃謹慎執行，一道無形的高牆漸漸的豎立在我與人群之間。回想起來，轉機所帶給我突如其來的衝擊，天天都在天普大學上演，也正是轉機的經歷，徹底擊潰了那堵高牆，我意識到唯有屏除過去的成見和習慣，才能真正地融入在美國的生活。

成為費城和天普大學的一份子是最自豪的成就，這意味著我成功的在一個陌生的環境扎根並立足，也獲得了所有人的認同。維持在最高的競爭水平是我對課業的堅持，透過高強度的訓練和接二連三的正式報告，我不僅變得更有自信，也能更有效地分配時間，在繁忙的課業中取得生活的平衡。讓我最刻骨銘心的是一門名為 Financial Markets & Institutions 財金專業課程，授課的教授規定每位同學都要訂閱華爾街日報並每天閱讀，在每堂課的開始要大家發表對於當日財金議題的看法。從起初的熬夜苦讀到期末如例行公事般的快速閱覽；從苦苦哀嚎到津津有味，我瞭解了教授的用心良苦，他所傳遞的不是龐大的課業量，而是在嫻熟理論的同時，要與時俱進掌握每個金融市場發出訊息背後的意涵。於是我建立了堅實且良好的閱讀習慣，即使到了交換結束的今天，我依然持續訂閱華爾街日報並堅持在體力透支時依舊和財金世界保持高度的連結。在天普

大學，所有的教育都是與生活息息相關的，許多學生的學習動機亦是如何將知識轉化並應用在生活中，而非一味追求優異的成績。在這份動機的刺激下，我屏棄了過往對成績的強烈追求，更加盡情投入於鑽研知識本身和關注世界的脈動。在一個學年之後，我雖然不是所謂 GPA 4.0 的學生，但絕對是隨時蓄勢待發，準備好面對現實挑戰的千禧年青年。

身為忠實的運動狂熱份子，天普大學的體育活動總讓我相當樂在其中。蓬勃的體育競賽總是使我熱血沸騰，跟三五好友一起為天普大學的球隊搖旗吶喊是我空閒時的最佳選擇，在職業運動發達的費城，我也親自體驗了北美四大職業運動的魅力，從美式足球到籃球都讓我瘋狂不已，所有人團結一心的精神所帶來的感動實在無與倫比。在社交普及的美國，球賽成為了我結識新朋友最佳場合，保有一顆開放和熱血的心，總是讓我能與鄰座的夥伴打成一片，這讓我體會到美式文化中的開放和自由，更自在的融入在這個多元的社會和文化之中。在廣泛結識朋友的同時，我也試著挖掘每個文化的特色，費城作為全美國最古老的城市之一，孕育著許多不同族群的發展，我所認識的朋友也橫跨了不同族群，每次和他們交流我都如獲至寶，從生活習慣到思維模式，都打破了我過往所抱持的刻板印象，這點點滴滴也讓我意識到，在享受自由的同時，尊重彼此的不同，保持接納的心才是維持社會和諧以及永續發展的原動力。

俗話說：讀萬卷書不如行萬里路，旅行成了我交換生涯最後的

一塊拼圖。利用學期中和寒假期間，我在美國東岸的大城市和加拿大都留下了足跡，從距離僅一小時的紐約到十九小時的加拿大魁北克都是曾是我所造訪的對象。對我而言，每趟旅程都獨一無二也使我更加獨立，從規劃到平安歸來，不僅磨練我的細心程度，也鍛鍊我的應變能力，如何在面對危機時化險為夷更考驗著我的智慧，這也是我鍾愛旅行的原因之一。在美國，每個城市之間可說間隔了十萬八千里，也造就蘊含著獨樹一幟的文化，比起造訪大型總是人山人海的觀光景點，我更喜歡細細品嚐每個城市的歷史進程，透過歷史一窺一個城市的興起和衰落總讓我津津樂道，我意識到許多城市的衰落都伴隨著權利鬥爭和經濟的衰敗，這無時不提醒著我：哪天我有能力回饋社會之時，我一定要不遺餘力的貢獻所長，為孕育我成長的家鄉盡一份心力。

轉機，轉機。從抵達費城的第一次轉機，到在交換期間收獲的種種轉機；從保守到開放；從單調到多元，都象徵著我的成長和諸多的領悟，我很慶幸能在 21 歲這一年用雙眼開拓自己的眼界；用雙手握起廣大的友誼；用雙腳走出自己的故事。這章節的經歷將成為我未來持續茁壯的養分，高潮迭起故事中璀璨的波瀾，永不褪去。



朋友，天普吉祥物 Hooter 合影



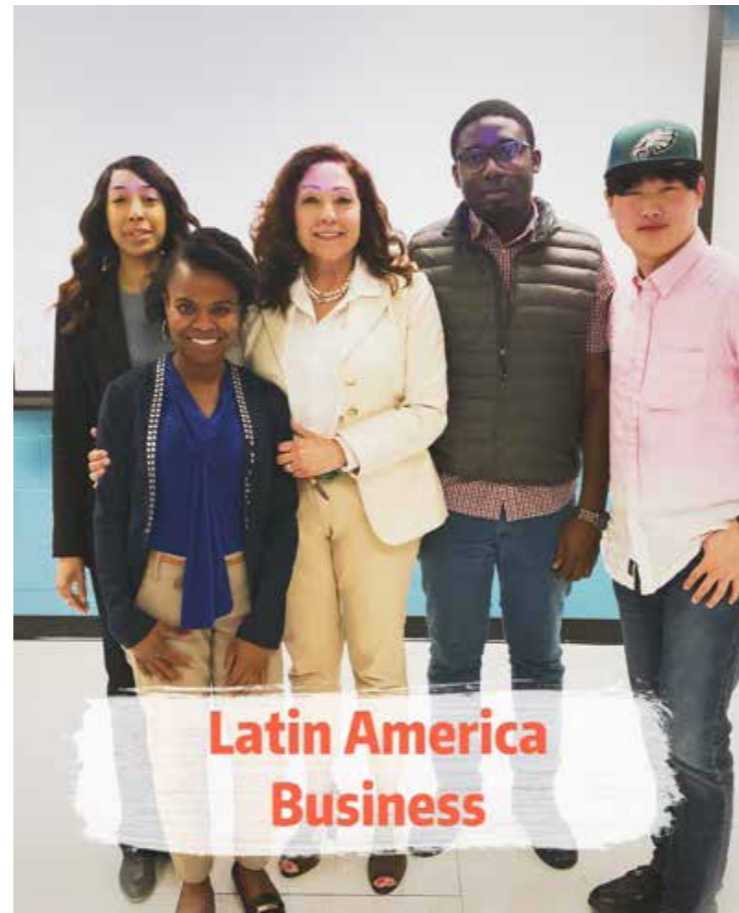
學校地標 Bell Tower 前迷高爾夫與朋友合影，學校活動社團經常舉辦各類型的休閒活動，十分有趣。



與 Carey 教授合影，每堂課穿著正式服裝是課程基本要求



前往加拿大法語區魁北克老城，於著名的老城港口冰川拍攝



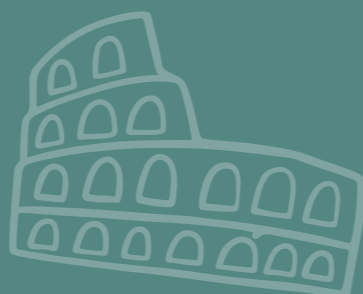
Latin America Business 課程組員合影，多元背景的組員在天普大學相當常見。



參加天普美式足球比賽，此場館為 Lincoln Field 為南費城運動最盛行區域。



留學甄選辦法



英歐語組姊妹校交換生甄選作業簡章

以當學年度公告辦法為準

壹、申請資格及相關規定 Eligibility & Related Regulations

一、申請資格 Eligibility

(一) 本校大學部二年級、三年級及研究所一、二年級在學學生；大三學生可申請於大四上學期至部份姊妹校交換留學。

Applicants must be a sophomore or junior student or a first-year or second-year master's student; junior students can apply for exchange to certain partner universities during first semester in their senior year.

(二) 大學部學生在校學業成績平均 75 分以上或班百分比前 (含) 25% (請詳見歷年成績單)，研究生在校歷年學業成績平均 80 分以上 (研究所一年級學生應檢附大學四年成績單)，經所屬系、所、院初選通過，並獲推薦者。

Undergraduate students need to have an average grade of 75 or top 25% of the class (Please refer to the transcripts), graduate students need to have an average grade of 80 (first-year students should attach senior year transcripts). Applicants must be recommended by the department and college.

(三) 語言能力經推薦或檢定合格者：

1、英文組須檢附托福 **IBT 70 分** 以上，或 **IELTS 5.5 (學術組)** 成績證明，如各姊妹校另有規定請依各校規定檢附。

English group must attach certificates of **TOEFL iBT 70** or **IELTS 5.5 (academic)**. If partner universities have other regulations, please follow theirs accordingly.

2、赴法、德文組須檢附該種語文之語言能力證明：法文組 (B1) 以上；德文組 (A2) 以上，以助甄選資格審查。

French, German, Spanish and Russian Groups must attach certificates: French (B1); German (A2); Spanish (B1) and Russian (TORFL: Level 2), to assist in the selection process.

二、相關規定 Relevant Regulations

為顧及學生在當地留學時安全，請家長與學生主動配合告知有無曾經受身心重大疾病之就診紀錄。

In order to ensure the safety of students when studying abroad, parents and students shall take the initiative to inform the school if there are major physical or mental illness treatment records.

貳、申請及甄選注意事項 Notices for Application and Selection

一、申請日期：11月11日（星期一）起至11月25日（星期一）下午5時止。
Application Period: 11th November (Monday) to 25th November (Monday) 17:00

二、申請方式

（一）書面申請 Applying on Paper

申請人請選定申請組別（限一組），並備齊應繳文件，經所屬系所、學院初審合格及推薦後，統一由系上送件至國際處。

Applicants must select a group to apply (limited to one group) and prepare required documents. Applicants must be recommended by the department and college and submit the applications to the Office of International and Cross-Strait Affairs (OICSA).

1、申請表（附件2、3或4，需親筆簽名、系主任簽名）

Application form (Attachment 2, 3 or 4, needs to be signed by the applicant and head of department)

2、本校中文歷年成績單正本

Original copy of transcripts in Chinese

3、語文能力證明文件（影本或網路成績列表，正本於面試時繳交驗核）

Language proficiency certifications (Photocopied or online transcripts, original document should be handed in during oral examination for verifications)

德語組之德文語言檢定成績證明，可先持德文語言檢定應考證明代替，再於109年1月補交成績證明文件，面試前未取得A2成績者，只得列為備取生，如有缺額再依序遞補。

Certifications for German language can be replaced by examination application papers until results are announced. Results must be handed in January 2020. Those who have not obtained B1 results before the oral examination will be listed on the waiting list. If a

vacancy should open up, applicants will be moved up in order.

法語組之**法文語言檢定成績證明**，可先持**法文語言檢定應考證明**代替，再於 109 年 1 月補交。面試前未取 B1 成績者，只得列為備取生，如有缺額再依序遞補。

Certifications for French language can be replaced by examination application papers until results are announced. Results must be handed in before mid-January 2019. Those who have not obtained B1 results before the oral examination will be listed on the waiting list. If a vacancy should open up, applicants will be moved up in order.

西俄語組之**語言檢定成績證明**，可先持**語言檢定應考證明**代替，於面試前補交**成績證明文件**。

Certifications for Spanish and Russian language can be replaced by examination application papers until results are announced. Results must be handed in the date of Oral Interview held in December.

- 4、授課老師推薦函 1 封（請使用中文或依申請語言組別撰寫）
1 letters of recommendation from professors (written in Chinese or the language of chosen group)
- 5、中文及外文自傳（依申請語言組別撰寫）
Chinese and the foreign language autobiography (depending on chosen group)
- 6、中文及外文研習計畫書（依申請語言組別撰寫）
Chinese and the foreign language study plan (depending on chosen group)
- 7、切結書（附件 5，三年級同學需再繳交附件 6）
Letter of guarantee (attachment 4)
- 8、其他相關有助甄選資格審查之證明文件資料影本（可縮印使用；正本備查）
Other relevant photocopies of certifications that assist in the selection process (can be printed in reduced format; original copy will be used for future reference)

※ 資料不超過 16 頁，單面列印，並請統一以 A4 格式製作（成績單及語言能力證明可用原格式），依序整理，不必裝訂，以單層 L 型塑膠講義套送件（資料不齊全者不予受理）。

※ Documents must not exceed 16 pages. It has to be printed one sided in A4 (transcripts and language proficiency qualifications can be used in its

original format) and placed in order. No binding is required. A project folder shall be used for delivery. (Incomplete documents will not be accepted).

(三) 如何填寫姊妹校志願 How to Mark Choices of Partner Universities

請於申請表依序填上志願學校，不限定志願數。將**依甄選成績及所填志願之先後順序分發，請詳加考慮並慎重填寫。**

In the application form, applicants shall mark the university choices in order of their universities priorities. There are no limits to the number of choices. Applicants will be distributed in accordance with the selection results and their university priorities. Please consider carefully and then fill it in.

參、甄選名額及注意事項 Selection quota and notices

一、姊妹校甄選名額及資格條件等請詳附件 1。

The selection quota of each partner university school is listed in attachment 1.

二、申請人須自行查明各校適合之系所及課程，本校無提供系所篩選、課程審查或選校諮詢服務。若錄取學校無適合系所以致無法入學，或無課可選等情形，申請人須自行負責，不得要求重新分發學校。

Applicants are required to research each school's departments and courses correspond to their field. OICSA does not provide department selections, curriculum reviews or school counselling services. If the applicant is distributed to a school that does not have a suitable department causing problems with enrollment or no class options, the applicant must pay full responsibility and will not be able to ask for redistribution.

三、相關姊妹校資訊，請逕至各姊妹校網站瀏覽。

For more information, please visit partner universities' websites.

肆、姊妹校交換期間 Exchange period

大學部二年級申請者，於三年級出國研修一學年；大學部三年級申請者，於四年級上學期出國研修一學期；碩士班申請者，可於研究所期間出國研修一學年或一學期，出國日期依姊妹校開學日期及其行事曆而定。For sophomore applicants, the exchange period is in his or her junior year. For junior applicants, the exchange period is in the first semester of the senior year. Master students can choose to exchange for one semester or one year. The exact date for the exchange period is subject to the academic year of each partner university.

伍、面試日期、地點 Date and Location of Oral Interview

預計 12 月中旬實施，日期、地點另行公告。

Interviews are estimated to be conducted in the mid-December. The date and location will be announced then.

陸、成績計算方式 Calculation of Results

以書面資料審查與面試成績合併計算。

Results are calculated through combining applications reviews and oral interview scores.

柒、錄取名額、標準及公告 Admission Quota, Criteria and Notices

一、錄取名額 Admission quota

詳附件各姊妹校提供之名額。若錄取不足額時，各組名額得視情況流用。

Please find attached screening quotas. The quotas can be shifted in the language groups in specific conditions.

二、錄取標準 Selection criteria

錄取標準由姊妹校交換生甄試小組委員訂定之，各組依其甄試成績高低及所填姊妹校志願順序先後錄取，成績未達 70 分者不予錄取。預定錄取名額外，酌列備取生名額。正取生如有缺額，由備取生遞補，其遞補方式將另行通知。

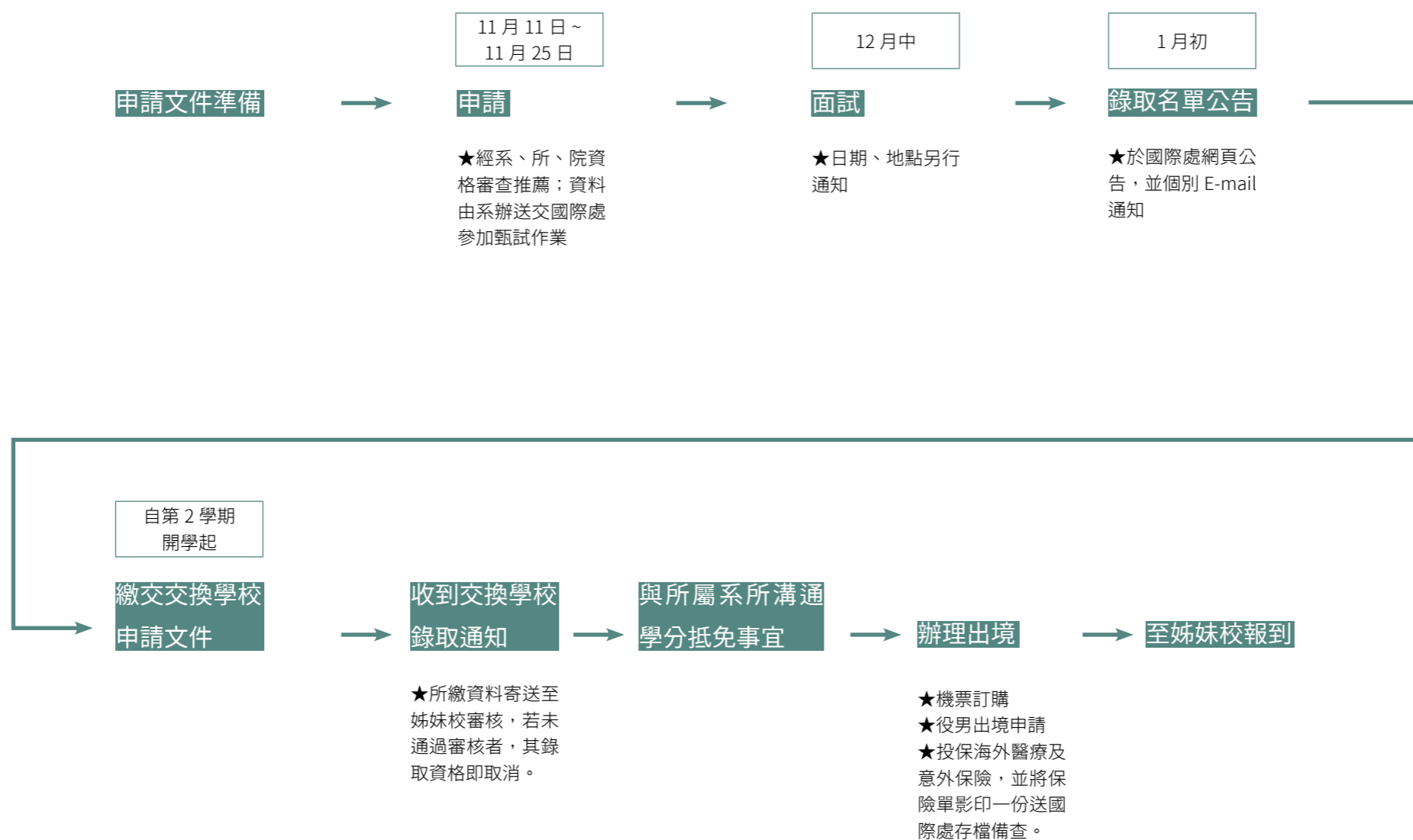
The selection criteria is conducted by the exchange student admission committee. Students will be distributed separately in accordance with their selection test scores and their university choices in order of preference. Students who scored below 70 are not accepted. Other than the set number of accepted students, extra vacancy spots may open up on the waiting list. If there are vacancy spots on the qualified list, students on the waiting list will be moved up. The order to which this will take place will be announced on a further date.

三、錄取公告 Selection Results Announcements

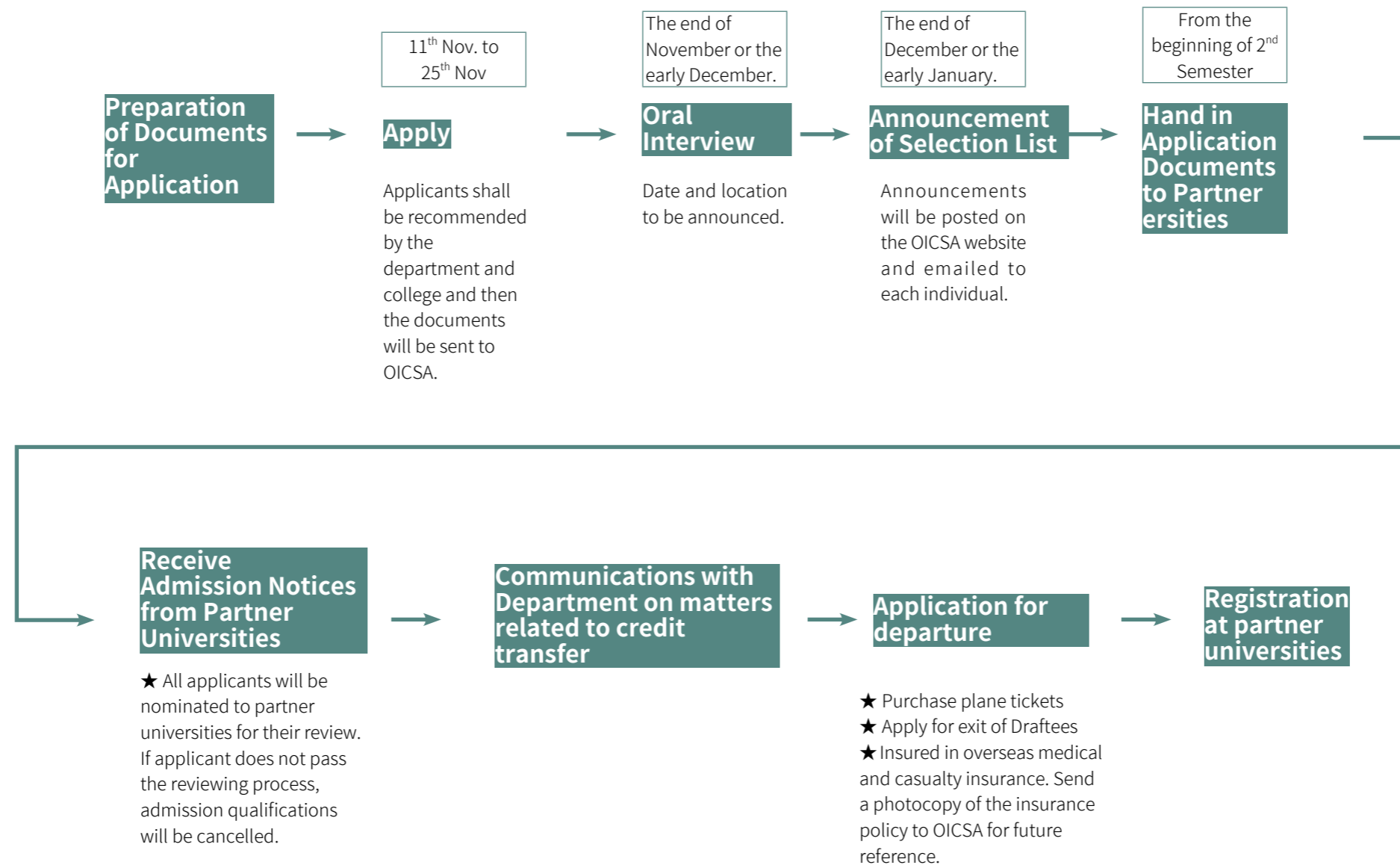
預計於 1 月初公告於本處網頁。

Announcement is posted on OICSA website in the early January.

捌、申請作業流程 Application Process (CHT)



捌、申請作業流程 Application Process (ENG)



玖、錄取後注意事項 Precautions after selection

一、繳交交換學校之申請文件 Hand in application documents to partner universities

於本（108）學年度上學期獲錄取者，須於下學期開學時重新繳交姊妹校所需之申請文件至國際處，由國際處於各姊妹校申請截止日期前寄發薦送名單申請文件。Those who were selected in the first semester of 106 academic year must re-submit application documents required by the partner university in the second semester to OICSA. OICSA will nominate the students and send the application documents to each school before their application deadline.

二、取得入學許可及簽證辦理 Receive admission certificates and apply for visa

（一）錄取學生僅代表獲得本校交換學生推薦資格，仍需再經交換學校審核。若未通過審核無法取得學生簽證者，其錄取資格即取消，如有獎學金獲獎資格也同時取消。

Students who are selected by OICSA will be nominated to the partner universities and the exchange eligibility will be finalized after the evaluation at the partner university' side. If applicants fail to obtain the admission certificates, he/she will be disqualified of the exchange student eligibility. If there are scholarships involved, that will also be cancelled.

（二）因故未獲姊妹校核發入學許可者，本處得註銷其交換生資格。近年少數歐洲（波蘭、捷克、奧地利）姊妹校曾因暑期或行政作業系統等因素而有延遲核發入學許可現象，造成部份等待出國之交換生不及辦理簽證、註冊、選課，甚至進退失據影響其就學權益；為避免類似情事再度發生，凡未能於當年7月1日前取得姊妹校入學許可者，即取消其交換生資格。

If applicant is not granted an admission permit from the partner university, OICSA will have to cancel the applicant's eligibility for exchange. In recent years, a few European partner universities (Poland, Czech Republic and Austria) have delayed the issuance of admission permits due to factors such as summer vacation or administrative operating systems, resulting in some applicants not being able to apply for visas in time or complete registration or course selection and even affect their school interests. In order to avoid such matters, those who have not received admission permits from partner universities on 1st July will be disqualified of their exchange student eligibility.

（三）取得姊妹校入學許可之後，即可自行洽詢各國在臺辦事處之簽證辦理事宜，交換生須自行完成護照、簽證及選課申請等事宜，本處不協助代訂機票，並依據姊妹校開學狀況自行安排前往行程；如有困難及需要，可請國際暨兩岸事務處在權責範圍內提供協助。

Those who have received admission certificates from partner universities should contact the embassy in Taiwan to apply for visa. Students must

complete passport and visa application and course selection matters. OICSA will not assist in the purchase of plane tickets. Please arrange your own schedule according to the partner universities' calendars. If there are any difficulties, OICSA will provide assistance within the scope of our responsibility.

三、台灣學生役男出國 Exit of Draftees for Taiwanese Students

役男出國前由本校函請各相關縣市兵役單位辦理役男出國手續。役男應於出國前持核准公函及護照，前往兵役單位加蓋出境核准章，並於交換期結束後準時返國，不得有滯留國外之情形；如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。**具役男身分學生，請於出國前一個半月，繳交身分證影本及訂票記錄至國際處辦理。**

Before a draftee leaves the country, Tamkang University will assist in the application to relevant county conscription units for exit of draftee procedures. Draftee will need to go to conscription units with an authorized letter and passport for an authorization exit stamp. Draftee must return to the country at the end of the exchange period and shall not have any delays. If there are any violations to this rule, draftee shall be subjected with all legal obligations and dealt with in accordance to the school regulations. **Applicant serving as a draftee should hand in a photocopy of identity card and booking records to OICSA for application purposes one and a half months before leaving Taiwan.**

四、註冊繳費與學籍保留 Registration fees and Student Status Retain

交換生於交換期間須繳交本校全額學雜費並註冊，於交換學校免繳學雜費，但其餘個人支出均須自行負擔。(部分國外學校會有不同於本校之雜費項目，仍須繳交)。

During the exchange period, exchange student must pay the full amount of Tamkang University's tuition fee and complete registration. Students do not have to pay the tuition fees to the partner universities, but have to cover other individual expenses. (Certain schools have different school fees and students will pay these expenses.)

五、學分抵免 Credit transfer

交換生出國前應與所屬系、所充分溝通學分抵免事宜。返國後學分抵免，悉依各所屬系、所規定辦理。亦即於交換學校所修學分，不保證可採計與本校相同學分數或全數採計；若因兩校算法不同，以致學生損失部分學分數，本處無法替同學開立證明，且無替同學爭取採計相同學分數之責任。如因學分採計問題導致無法如期畢業者，須自行承擔後果。

The exchange student should discuss credit transfer matters with respective departments and colleges before leaving to the partner university. When returning to TKU, credit transfer will be dealt with by respective departments and colleges. Credits obtained from partner

universities are not guaranteed to be calculated the same as Tamkang University. If both schools use different methods of calculation, causing the student to lose out certain credits, OICSA will not be able to provide evidence for the student and will not have the responsibility to help the student strive for credits. If student is unable to graduate due to credit problems, the student will bear all consequences.

六、其他注意事項 Other issues

- (一) 錄取學生不得要求更換交換學校。若交換學校所核可之校區，院系或交換學期並非同學所預期，學生須自行斟酌是否接受或放棄錄取資格，不得要求更換校區、院系或交換學期。

Selected students are not allowed to switch schools. If the admitted campus, department or exchange period is not up to expectations, students must decide whether to accept or forfeit their eligibility. Students are not allowed to change their schools, department or exchange period.

- (二) 各校申請資料及條件若因該校規定變動而更改，學生必須接受，不得有異議。**

If the application documents and requirements alter accordingly due to the partner universities' regulations, students must accept this without any objections.

- (三) 本校交換計畫不提供姊妹校校內宿舍申請保證；交換學校亦無保證提供校內宿舍之責任。學生須依各姊妹校規定自行申請宿舍。未申請到宿舍者，須自行安排外宿事宜，本處無替同學爭取校內宿舍之責任。

The exchange agreement between two universities does not guarantee the campus dormitories at partner universities. Partner universities do not have the responsibility of providing campus dormitories. Students must apply for dormitories in accordance to partner universities' regulations. Those who do not apply for dormitories are required to arrange their own accommodations. OICSA carries no responsibilities in this aspect.

- (四) 部分學校雖有提供免收住宿費之優惠，但仍有可能因該校政策變動而取消，本校不保證一定能獲得免住宿費優待。若該校取消免住宿費優惠或提高住宿費，學生仍須依該校規定繳交，本處無替同學爭取免住宿費之責任。

Although certain universities provide the advantage of free accommodation, there is a possibility of cancelations due to the changes in school policy. Tamkang University does not guarantee that students will receive free accommodations. If the school is to cancel free accommodation or increase accommodation fees, the student will have to pay in accordance with the provisions of the school. OICSA has no responsibilities concerning this matter.

- (五) 除學生平安保險外，交換生須於出國前自行另購買自出國日起至加入當地國民保險前之保險（含醫療、意外、海外急難救助等），並將保險單影印一份於

出國前 2 週內送交國際處存檔備查。若學生未購買保險，本校有權取消其錄取資格。

In addition to student accident insurances, exchange students are required to purchase their own insurance from the day of departure until the day of joining a local national insurance (which includes medical, accidental, overseas rescue, etc.) before departure. The student should photocopy the insurance policy and send it to OICSA two weeks before departure for further references.

(六) 交換期間姊妹校無提供工讀機會之義務。

During the exchange period partner universities have no obligations to provide work opportunities.

(七) 交換學生因特殊變故無法如期前往錄取學校或中退交換生資格者，應向國際事務處申請撤銷。無故退出造成兩校間交流作業困擾者，依相關校規議處。

Exchange student should apply for a revocation of exchange eligibility to the OICSA if they are unable to travel due to the family emergency or accidents. Punishments are in accordance with school regulations if students withdraw without apparent reasons and cause issues between both TKU and the partner universities.

拾、交換期間注意事項 Exchange Period Precautions

一、交換期間不得辦理本校畢業或休學手續，若有違反即喪失其交換生資格。

During the exchange period, students are not allowed to apply for graduation or suspension. If any violations occur, student will be disqualified from being an exchange student.

二、交換期間如有特殊變故需中止交換計畫者，需取得兩校同意，不得自行中止或返國。

During the exchange period, if any special changes are made necessary to suspend the exchange plan, consents must be obtained from both schools.

三、於交換學校完成註冊後，即視同該校學生，應遵守該校一切規定，不得做出有損兩校校譽情事。如有違反情況須同時接受兩校校規處置。

After completing registration at the partner university, students should obey the universities' regulations. Student shall not take part in situations that will damage both schools' reputation. If any violations are made, student will accept the punishment set by the rules from both schools.

四、交換期間須與本校保持密切聯繫，並留意自身安全問題。

During the exchange period, student will stay in close contact with Tamkang University and pay attention to the safety issues.

五、學生有責任及義務協助推廣本校，積極參加姊妹校舉辦之相關活動，如交換學生教育展或說明會等。

Student has the responsibility and obligation to promote Tamkang University by participating in related activities organized by partner universities such as exchange student education fairs.

六、交換期間結束後，須按時回到本校原就讀系所繼續就讀，或完成畢業手續，不得擅自延長交換期間。如有違反情況，須自負法律責任並按校規處置。

At the end of the exchange period, student must return to Tamkang University and continue their studies in their original department or complete graduation procedures. Students are not allowed to extend their exchange period. If any violations are made, student shall be subjected with all legal obligations and dealt with in accordance with the school regulations.

拾壹、交換生義務 Exchange Student Obligations

一、於每年 4 月繳交留學心得報告至國際處。所繳交之心得報告等資料，本處得不須另取同意，有權於網站公開或提供相關活動使用。

Students need to submit the study abroad reports to OICSA in April. OICSA is entitled to disclose any information on that report on websites or provide use to relevant activities without the students' consent.

二、本處有權提供交換學生聯絡方式給未來錄取相同區域學生，不須另徵其同意。

OICSA is entitled to provide exchange student contact details to future applicants qualified for the same region without the students' consent.

三、需參加留學生授旗典禮（出國前及回國後）、交換生甄選說明會、前後期經驗分享餐會等活動。並應主動協助及輔導後期交換生之留學準備，提供必要資訊。

Students are required to attend overseas students' flag presentation ceremony (before departure and after returning), exchange student selection briefing, before and after experience sharing dinners etc. Student should take the initiative to assist and counsel the preparation of future exchange students and provide the necessary information.

本簡章及其附件請逕至本處網站詳閱 <http://www2.tku.edu.tw/~oieie/>

有問題歡迎逕向本處辦公室（T1006）各承辦人洽詢：

歐、美、大洋洲：朱心瑩（校內分機 2002）、日本：顏嘉慧（校內分機 2002）

亞洲地區（除大陸及日本以外）：楊鳳僊（校內分機 2003）

淡江大學 2020~2021 年赴英文組姊妹校交換生聯合甄選

交換學校一覽表

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
澳洲昆士蘭科技大學 https://www.qut.edu.au	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 90 分 / IELTS: 6.5(min. 6.0 in each subtest)
澳洲西雪梨大學 https://www.westernsydney.edu.au	1	英文	大學部、研究所(碩)	82 W = 21, S = 18, R = 13, L = 13 TOEFL: Overall score of 82. (min. 21 in writing, 18 in reading, listening and speaking) IELTS: Overall score of 6.5. (min. 6.0 in each subtest)
美國加州州立大學長堤分校 http://www.csulb.edu	2	英文	大學部	TOEFL: iBT 78 分 / IELTS: 6.5
美國西佛羅里達大學 http://uwf.edu	4	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL: iBT 78 分 / IELTS: 6.5
美國賓州印地安那大學 http://www.iup.edu	2	英文	大學部	Undergraduate: TOEFL: iBT 70 分 / IELTS 5.5 Graduate: TOEFL: iBT 76 分 / IELTS 6.0 GPA: 2.5 (undergrad) GPA: 3.0 (grad)
美國天普大學 http://www.temple.edu	2	英文	大學部	GPA 3.0 / TOEFL: iBT 79 分 / IELTS: 6.0
美國維諾納州立大學 http://www.winona.edu	2(待定)	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS: 5.5 GPA: 3.0
美國聖道大學 http://www.uiw.edu	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 79 分 / IELTS: 6.5 GPA: 2.5 out of 4.0 Scale
加州州立大學沙加緬度分校 https://www.csus.edu/	1	英文	大學部	TOEFL iBT 70 / IELTS 6.0 GPA 2.75
	2	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS: 5.5

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
加拿大約克大學 http://www.yorku.ca	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS: 5.5
瑞典斯德哥爾摩大學 http://www.su.se	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 79 分 / IELTS: 6.0 overall with at least 5.5 in each section (do not accept TOEFL ITP)
捷克查爾斯大學 http://www.cuni.cz/	1	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL: iBT 72 分 / IELTS 5.5
波蘭亞捷隆大學 http://www.uj.edu.pl/	3	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL: iBT 72 分 / IELTS 5.5 GPA of 4.0 on 5 point scale
波蘭華沙大學 http://www.uw.edu.pl/	2	英文	大學部、研究所 (碩)	depending on the field of study/ TOEFL: iBT 79 分 / IELTS: 6.0
芬蘭拉瑞爾科技應用大學 http://www.laurea.fi/fi/Sivut/default.aspx	3	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS 5.5
芬蘭土庫大學 http://www.utu.fi/	1	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL: iBT 92 分 / IELTS 6.5
英國桑德蘭大學 http://www.sunderland.ac.uk/	0 or 1 (待定 TBC)	英文	大學部	IELTS 6.0 (with 5.5 minimum in each element) / TOEFL is not acceptable
英國牛津布魯克斯大學 Oxford Brookes University, England	1 (待定)	英文	大學部	IELTS 6.0 (with 5.5 minimum in each element) / TOEFL is not acceptable
法國里昂第三大學 http://www.univ-lyon3.fr/	8	英文	大學部	SELF Program: TOEFL: iBT 80 分 (20 分 at least for each section) / IELTS: 6.5 (6 minimum at each section)

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
法國巴黎第七大學 http://www.uj.edu.pl/	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 72 分 / IELTS 5.5 英文授課大多為英文系課程，請自行斟酌。
法國高等計算機子及自動化學校 https://en.esiea.fr/	5	英文	大學部、研究所 (碩)	需要程式設計背景，另有網路安全專題的研究所課程。
法國里爾大學 https://www.univ-lille.fr/home/international-student/	2	英文	大學部、研究所 (碩)	For English courses, please see https://reurl.cc/alG3b4
比利時聖路易斯大學 http://www.vinci.be/fr-be/Pages/Accueil.aspx	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS: 5.5
德國慕尼黑大學 http://www.uni-muenchen.de/index.html	1	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL: iBT 90/ IELTS 6.5 (Graduate: TOEFL: iBT 95/ IELTS 7.0) 限 29 歲以下。
西班牙穆爾西亞大學 http://www.um.es/web/iwp/	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 72 分
西班牙馬拉加大學 https://www.uma.es/?set_language=en	1	英文	大學部	英文授課有限，有西文基礎尤佳
西班牙納瓦拉大學 https://www.unav.edu/en/home	2	英文	大學部	TOEFL: iBT 80 分 限法學院交換，有西文基礎尤佳 For English courses, please see https://reurl.cc/QpbMG2
智利大學 http://www.uchile.cl	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 72 分 英文授課為商管課程 English-taught courses are limited to Business. GPA 5.0 according to the Chilean scale

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
義大利羅馬大學 https://www.uniroma1.it/en/pagina-strutturale/home	2 (待定)	英文	大學部、研究所 (碩)	For English courses, please see https://reurl.cc/Ob4ZxD
日本立命館亞洲太平洋大學 http://en.apu.ac.jp/home/	2	英文	大學部 Undergraduate (不接受大二轉學生申請 ，可接受大四生 1 學期)	TOEFL: iBT 79 分 / IELTS 6.0
日本國際教養大學 http://www.aiu.ac.jp/international/en/in/admission-information/	3	英文	大學部	TOEFL iBT 71/ IELTS 6.0
日本龍谷大學 http://intl.ryukoku.ac.jp/english/html/jep_program.html	2	英文	大學部	TOEFL PBT 500
公立福岡女子大學 http://www.fwu.ac.jp/	2	英文	大學部	日本文化國際專班，學分抵免有限，請自行斟酌。 提供每月約 800 美元生活費及來回機票補助。
芝浦工業大學 https://www.shibaura-it.ac.jp/	2	英文	大學部	英文授課為工學相關課程，請自行斟酌。
韓國慶熙大學 http://www.khu.ac.kr/eng/	2	英文	大學部	TOEFL iBT 82/ IELTS 6.5/TOEIC 730
韓國中央大學 http://neweng.cau.ac.kr/	5	英文	大學部 / 研究所 (碩) (研 究所 (碩) 限國際學院 及商管學院)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 (大學部) (Undergraduate) TOEFL iBT 80/IELTS 5.5 (研究所 (碩)) (Graduate) 韓語授課 : TOPIK 4 級以上 MBA 限企業管理及經濟系
韓國京畿大學 http://www.kyonggi.ac.kr/KyonggiEng.kgu	4	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
韓國檀國大學 http://www.dankook.ac.kr/web/eng	5	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
韓國誠信女子大學 http://www.sungshin.ac.kr/	2	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
韓國梨花女子大學 https://www.sungshin.ac.kr/sites/main_kor/main.jsp	1	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 交換 1 學期
韓國漢陽大學 https://www.hanyang.ac.kr/web/eng	2	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
韓國明知大學 https://www.mju.ac.kr/mbs/mjuen/index.jsp	2	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
泰國曼谷大學 http://www.bu.ac.th/eng/	2	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 (with 5.0 minimum in each element)
泰國農業大學 https://www.ku.ac.th/	2	英文	大學部 Undergraduate 限 Robotics and Automation System Engineering	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 交換 1 學期
泰國宋卡王子大學 http://www.en.psu.ac.th/index.php	2	英文	限文學院大學部 或理工學院研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 GPA 3.0
泰國拉卡邦先皇技術學院 http://www.kmitl.ac.th/intropage	2	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
泰國蒙庫國王大學 http://global.kmutt.ac.th/	2	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
印度 Vel Tech 科技大學 http://www.veltechuniv.edu.in/	10	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 限工學院及商管學院
哈薩克國立歐亞大學 http://www.enu.kz/en/	2	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
馬來西亞拉曼大學 https://www.utar.edu.my/main.jsp	2	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 (IELTS 6.0 for English Education or English Language) 如欲申請英語教育或英文學系，需檢附 IELTS 6.0 證明 除中文文學、中文傳媒及中國醫學系，其餘課程皆英語授課。
印尼日惹加札馬達大學 http://www.ugm.ac.id/	1	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 GPA 3.0
印尼穆罕默迪亞大學 http://www.umi.ac.id/	2	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 限外交系、政經系
印尼泗水理工學院 https://www.its.ac.id/	2	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 GPA 2.75
印尼印度尼西亞大學 http://www.ui.ac.id/en/	0 or 2 (待定 TBC)	英文	大學部、研究所 (碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
合計：54 校	121			

淡江大學 2020-2021 年赴法德文組姊妹校交換生聯合甄選

交換學校一覽表

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
法國里昂第三大學 http://www.univ-lyon3.fr/	7	法文	大學部、研究所 (碩)	
巴黎第七大學 http://www.univ-paris-diderot.fr/sc/site.php?bc=accueil&np=accueil	5	法文	大學部、研究所 (碩)	
法國弗朗士孔泰大學 http://www.univ-fcomte.fr/	3	法文	大學部	
法國里爾大學 https://www.univ-lille.fr/home/international-student/	2	法文		
德國科隆大學 http://www.uni-koeln.de/	2	德文	大學部、研究所 (碩)	
德國波昂大學 http://www.uni-bonn.de/	2	德文	大學部	GPA > 3.0
合計：6 校	21			

淡江大學 2020-2021 年赴西俄文組姊妹校交換生聯合甄選

交換學校一覽表

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
西班牙穆爾西亞大學 http://www.um.es/web/iwp/	1	西文	學部	
西班牙格拉納達大學 http://internacional.ugr.es/	2	西文	大學部、研究所 (碩)	
墨西哥自治大學 http://www.uaemex.mx/	2	西文	大學部、研究所 (碩)	
智利大學 http://www.uchile.cl/	1	西文	大學部、研究所 (碩)	GPA 5.0 according to the Chilean scale
俄羅斯遠東聯邦大學 https://www.dvfu.ru/	2	俄文	大學部	TORFL: Level 2
俄羅斯烏拉爾聯邦大學 https://urfu.ru/ru/	4	俄文	大學部	TORFL: Level 2
合計：6 校	12			

交換生申請 Q & A

以當學年度公告辦法為準

1. 我想申請交換生，請問我應該如何申請？

- (1) 請參考去年甄選辦法中的學校名單，並自行查詢各姊妹校資訊，決定欲交換的學校。
可參考 106 學年度出國留學手冊：http://www.oieie.tku.edu.tw/zh_tw/students/learning1/plane
- (2) 請先考取欲交換學校規定的語言成績，如姊妹校沒有規定，則語言成績至少需高於申請門檻。
- (3) 當年度甄選辦法將公告國際處網頁，請留意最新公告。
- (4) 請於申請截止日前，經系所→學院→國際處流程繳交申請資料。
- (5) 完成報名手續後，國際處將通知您面試時間。

2. 什麼時候要提出申請？

日語組 第一次：約 2~3 月 (二下) 第二次：約 9~10 月 (三上) (如第一次甄選有缺額時才辦理第二次甄選)	英歐語組 (包括歐美、澳洲、以及以英語授課的亞洲日本姊妹校等) 約 11 月 (二上、三上)
中文組 (部分學校僅開放台灣學生申請。) 2~3 月 (二下) 9 月 ~10 月 (三上)	

3. 大三出國和交換生有什麼不同？

類別	辦理單位	留學學校學雜費	淡江大學學雜費
大三出國	外語學院 6 系、國企系及蘭陽校園 4 系	全額	1/4
交換生	國際處	不須繳交	全額

4. 語言成績申請門檻是多少分？

日本：

研究所學生：日本語能力檢定 JLPT N1 以上

大學部學生：日本語能力檢定 JLPT N2 以上

英文組：托福 iBT 70 分以上或 IELTS 5.5(學術組)。

德文組：德文檢定 A2 成績證明。

法文組：法文檢定 B1 成績證明。

西文組 Spanish Group：法文檢定 B1 證明。

俄文組 Russian Group：法文檢定 A2 證明。

請注意！如姊妹校另有規定門檻，則依姊妹校規定辦理。

5. 學業成績申請門檻是多少分？

在校學業成績總平均 75 分以上或系百分比前 40% (研究所一年級學生應檢附大學四年成績單)

6. 交換期間是什麼時候？

日語組 (1 年)：每年 4 月 ~ 翌年 2 月 (少數學校為每年 9 月 ~ 翌年 7 月)

英歐語組 (1 年或 1 學期)：每年 9 月 ~ 翌年 6 月

中文組 (1 學期)：9 月 ~ 翌年 1 月 (上學期) 或 2 月 ~ 7 月 (下學期)

7. 請問轉學生是否可憑先前學校的成績申請？

視姊妹校規定而定。

7. 請問我可以同時申請英文組和法文組 (跨組報名) 嗎？

不可以，每次僅可選擇一組報名。

8. 推薦信我要找誰寫，有特定格式嗎？

請找校內老師寫推薦信，格式不限，請依所申請語言組別撰寫。(例：英文組以請英文撰寫)

9. 請問要繳語言成績單或是獎狀的正本嗎？

請找校內老師寫推薦信，格式不限，請使用中文或依申請語言組別撰寫。(例：英語組可繳交中文或英文推薦信)

10. 請問要繳語言成績單或是獎狀的正本嗎？

申請表、校內成績單、推薦信須繳交正本，其餘影本即可 (語言成績證明請於面試時提供正本驗核)。

赴日本姊妹校交換生甄選作業辦法

以當學年度公告辦法為準

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
姊妹校、甄選名額、對象及留學適用語文	1. 東京外國語大學 http://www.tufs.ac.jp/	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	1. 甄試生 (含大學部) 均需具備日語能力測驗 JLPT N1 合格證明。 2. 獎學金資訊 http://www.tufs.ac.jp/admission/international_applicant/scholarship.html (Japanese)
	2. 學習院大學 http://www.gakushuin.ac.jp/univ/index.html	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	GPA2.3(on a 3.0 scale) 可申請該校校內或 JASSO 獎學金
	3. 法政大學 http://www.hosei.ac.jp/index.html	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	4. 鹿兒島大學 http://www.kagoshima-u.ac.jp/index.html	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	5. 長崎大學 http://www.nagasaki-u.ac.jp/	5 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	欲參考該校 Student Exchange Program 者，請參考以下網址。 http://www.liaison.nagasaki-u.ac.jp/en/
	6. 青山學院大學 http://www.aoyama.ac.jp/	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	7. 駒澤大學 http://www.komazawa-u.ac.jp/	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	1. 該校免宿舍費用 2. 未獲得其他獎學金補助者，可申請該校校內獎學金

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
姊妹校、甄選名額、對象及留學適用語文	8. 津田塾大學 http://www.tsuda.ac.jp/index.php	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	1. 限女生 2. 免宿舍費用 3. 獎學金資訊 學生若未獲得每月超過 5 萬日幣其他獎學金補助者，可申請津田塾校內獎學金。
	9. 亞細亞大學 http://www.asia-u.ac.jp/	1 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	1. 免宿舍費用 2. 無獎學金資訊
	10. 中央學院大學 http://www.cgu.ac.jp/	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	1. 免宿舍費用 2. 無獎學金資訊
	11. 長崎外國語大學 http://www.nagasaki-gaigo.ac.jp/	3 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	12. 同志社大學 http://www.doshisha.ac.jp/japanese/	1 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	獎學金資訊：可申請 JASSO 獎學金
	13. 九州大學 http://www.kyushu-u.ac.jp/	1 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	1. 甄試生需具備日語能力測驗 JLPT N1 合格證明 2. GPA3.2 以上
	14. 關西大學 http://www.kansai-u.ac.jp/	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	15. 櫻美林大學 http://www.obirin.ac.jp/	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
姊妹校、甄選名額、對象及留學適用語文	16. 山口大學 http://www.yamaguchi-u.ac.jp/	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	17. 神奈川大學 http://www.kanagawa-u.ac.jp/english/admissions/exchange_program.html	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	可申請獎學金 (確認錄取赴日後可申請)
	18. 鹿兒島大學 http://www.kagoshima-u.ac.jp/index.html	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生	
	19. 電氣通信大學 http://www.uec.ac.jp/	每年 1 至 2 名	英文	2021.4-2022.3 電機系 (所)、資工系 (所) 學生優先	1. 該校之留學為參加其 JUSST program，授課採全英語教學，故申請該校者，僅需具初級日語能力，惟需具備英語 IBT 79、IELTS=6.5 以上或相當之英語語言能力證明。 2. 在校學業成績平均 3(GPA4.0) 以上 3. 獎學金資訊：可申請 JASSO 獎學金
	20. 近畿大學 http://www.kindai.ac.jp/	2 名	日文	2021.4-2022.3 大學生、研究生	1.GPA2.5 以上 (GPA4.0) 2. 無獎學金資訊
	21. 大阪府立大學 http://www.osakafu-u.ac.jp/	2 名 (未定)	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	無獎學金資訊

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
姊妹校、甄選名額、對象及留學適用語文	22. 關西學院大學 https://www.kwansei.ac.jp/	2 名 (未定)	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	獎學金資訊： Exchange students can apply for a scholarship through KGU along with their application to KGU. Applicants will be informed if they will receive the scholarship roughly a week before arriving in Japan. Note: Please be informed that the number of recipients has decreased over the last several years, and that applicants should not expect to receive a scholarship. All students must plan for financing their exchange without the help of this scholarship.
	23. 千葉大學				
	24. 早稻田大學 http://www.waseda.jp/top/index-e.html	未定	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	甄試生需具備日語能力測驗 JLPT N1 合格證明
報名條件	<p>1. 本校在學學生，大學部二年級、研究所一、二年級在學學生。</p> <p>2. 大學部學生在校學業成績平均 75 分以上，研究生在校歷年學業成績平均 80 分以上（研究所一年級學生須附大學四年成績單），並經所屬系、所、院初選通過並推薦者。</p> <p>3. 語言能力（請同時檢附合格證書及合格成績）： (可先行繳交成績網站查詢截圖、最遲於甄試時繳交正本)</p> <p>(1) 研究所學生，均須檢附日本語能力檢定 JLPT N1 合格證明及成績單 (2) 大學部學生，須檢附日本語能力檢定 JLPT N2 以上合格證明及成績單</p> <p>4. 身心健康情形足堪出國留學，並有自信能具獨自海外留學之抗壓能力與適應能力者。為確保學生海外留學時之安全，請家長與學生本人主動告知是否有曾身心重大疾病之就診記錄。</p>				

報名方式	<p>1. 申請人資格需先經所屬系所、學院初審合格及推薦後，持相關表件書面資料送國際暨兩岸事務處報名。</p> <p>2. 報名應備資料：</p> <p>(1) 報名表</p> <p>(2) 本校中、英文歷年成績單正本【轉學生請檢附專科成績證明】</p> <p>(3) 中、外文自傳</p> <p>(4) 中、外文研究計劃書</p> <p>(5) 語文能力證明文件【請附上及格成績及證明書影本】</p> <p>(6) 其他相關有助甄試資格審查之證明文件資料影本【非必要，提出時請出示正本備查】</p> <p>(7) 保證書；資料請統一以 A4 格式製作【正本則不限】</p> <p>※ 依序放置 L 形資料夾中，請勿裝訂。</p> <p>3. 報名收件時間：即日起至 109 年 3 月 12 日 (星期四) 中午 12 時止送達國際處。 (請申請同學依各系所收件截止時間前繳交資料後，由系所統一以公文送至國際處)</p> <p>注意事項：</p> <p>1. 申請者須自行查明各校適合之系所及課程，本校無法提供系所篩選、課程審查或選校諮詢服務。若錄取學校無適合系所，以致無法入學或無課可選，須自行負責，不得要求重新分發學校。</p> <p>2. 相關姊妹校資訊，請逕入本校各姊妹校網站閱覽。</p>
甄選方式	<p>1. 口試時間：預定 3 月中旬實施；口試日期、地點另行公告。(請隨時注意國際處公佈欄之最新消息)</p> <p>2. 甄試成績計算：以學業成績、書面資料審查及口試成績合併計算。依成績高低排序，再依志願先後錄取，惟總成績未達 80 分者，不予推薦。</p>
錄取後應辦事項	<p>1. 錄取學生須於錄取公告後 3 日內至國際處報到。</p> <p>2. 錄取學生僅代表獲得本校交換學生推薦資格，仍需再經交換學校審核，若未通過審核者，或無法取得學生簽證，其錄取資格即取消，本校不負爭取改申請該校其他系所或協助簽證取得之責任與義務，其獎學金獲獎資格 (如有) 同時取消。</p> <p>3. 錄取學生不得要求更換交換學校。若交換學校所核可之校區，院系或交換學期並非同學所預期，學生須自行斟酌是否接受或放棄錄取資格，不得要求更換校區、院系或交換學期。</p>

4. 國際暨兩岸事務處為替交換生聯繫、於申請截止日期前寄發薦送資料，協助取得姊妹校入學許可。交換生須自行完成護照、簽證、及選課申請等事宜，並依據姊妹校開學狀況自行決定、安排前往行程；如有困難，必要時可請國際暨兩岸事務處在權責範圍內提供協助。
5. 各校申請資料及條件若因該校規定變動而更改，學生必須接受，不得有異議。
6. 交換生僅享有交換學校學雜費減免優惠，其餘各人支出均須自行負擔。但仍須於交換期間按時繳交本校全額學雜費，並於本校註冊。免收住宿費用之學校，**赴日後仍需負擔水電等相關雜費**。本交換計畫不提供獎學金獲得之保證及貸款協助。
7. 因各校入學審查時間及各獎學金審查時間皆非本校所能決定，獲得獎學金不代表已獲核准入學；若之後入學審核未過，其獲獎資格隨即取消。
8. 本交換計畫不提供姊妹校校內宿舍申請保證；交換學校亦無保證提供校內宿舍之責任。
9. 學生須依各姊妹校規定自行申請宿舍。未申請到宿舍者，須自行安排外宿事宜，本處無替同學爭取校內宿舍之責任。
10. 部分學校雖有提供免收住宿費之優惠，但仍有可能因該校政策變動而取消，本校不保證一定能獲得免宿費優待。若該校臨時取消免宿費優惠或提高宿費者，學生仍須依該校規定繳交住宿費。在此情形下，同學不得提出異議，本處無替同學爭取免宿費之責任。
11. 交換生出國前應與所屬系、所充分溝通學分抵免事宜。返國後學分抵免，悉依各所屬系、所規定辦理。亦即於交換學校所修學分，不保證可採計與本校相同學分數或全數採計；若因兩校算法不同，以致學生損失部分學分數，本處無法替同學開立證明，且無替同學爭取採計相同學分數之責任。如因學分採計問題導致無法如期畢業者，須自行承擔後果。
- 12. 除學生平安保險外，交換生須於出國前自行另購買足額之保險 (含醫療、意外、海外急難救助等…)，並將保險單影印一份於出國前 2 週內送交國際處存檔備查。若學生未購買保險，本校有權取消其錄取資格。**
13. 至姊妹校留學並無提供工讀機會。
14. 役男出國前由本校函請各相關縣市兵役單位辦理役男出國手續。役男應於出國前持核准公函及護照，前往兵役單位加蓋出境核准章，並於交換期結束後準時返國，不得有滯留國外之情形；如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。具役男身分學生，請主動於出國前一個半月，繳交身分證影本及訂票記錄至國際處辦理。
- 15. 一經錄取，非因不可抗拒之人身重大變故，不得以任何理由放棄或中退本校交換留學生之資格。無故退出造成兩校間交流作業困擾者，依相關校規議處。**

<p>交換期間應注意事項</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 交換期間不得辦理本校畢業或休學手續，若有此等事情發生，其交換學生身分隨即取消。 2. 交換留學期間，若有具體理由或不可抗拒之人身重大變故，欲提前結束交換計畫者，需取得兩校同意，不得自行中止或返國。 3. 於交換學校完成註冊手續後，即視同該校學生，應遵守該校一切規定，不得做出有損兩校校譽情事。如有違反情況須同時接受兩校校規處置。 4. 交換學生於研修期間，須與本校保持密切聯繫，並留意自身安全問題。 5. 於研修期間，學生有責任及義務協助推廣本校，積極參加研修學校舉辦之相關活動，例如：交換學生教育展或說明會等。 6. 每月按時回傳回報單，回報留學狀況。
<p>返校後應辦理及注意事項</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 交換期間結束後，須按時回到本校原就讀系所繼續就讀，或完成畢業手續，不得擅自延長交換期。如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。 2. 學生於交換期間結束後一個月內，須繳交留學心得報告至國際處。所繳交之心得報告等資料，本處得不須另取同意，有權在網站上公開或使用於各種相關活動文宣用品上。 3. 交換生一旦錄取，須出席留學生授旗典禮（出國前及回國後）、交換生甄選說明會、前後期經驗分享餐會之義務。並應主動協助及輔導後期交換生學弟、妹之留學準備，提供必要之資料，資訊。回國後繳交留學報告書及問卷，並有義務參加於次年舉辦之交換生返校檢討會及在交換生留學說明會中提供留學國姊妹校資訊及交換生初到校時之生活適應等協助。
<p>其他注意事項</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 相關權利義務，悉依本校與各姊妹校簽訂之協議書內容為準。協議書中如有未盡事宜，經兩校再協議、變更者，則以新協議或變更之內容為準。 2. 與姐妹校之交換學生作業，如經對方要求或其他特殊因素，必須變動原交換計畫內容時，得由國際暨兩岸事務處告知已獲錄取之交換學生，或與之洽商變更留學計畫事宜。

※ 1. 其餘相關資料、表件請逕入本處網站詳閱：<http://www.oieie.tku.edu.tw/main.php>

※ 2. 本案承辦人：顏嘉慧 132618@mail.tku.edu.tw

赴大陸姊妹校、澳門大學及金門大學 交換生甄選作業簡章

交換期間：108 學年度第 1 或第 2 學期（澳門大學為 108 學年度第 2 學期）

特別提醒：

自 107-2 學期起，赴大陸交換生甄選作業僅於每學年度的第 2 學期辦理。學生於報名表上勾選交換學期別，並依所選學期別分組面試。

壹、申請資格及相關規定

- 一、本校大學部大二、大三及研究所碩一、碩二在學學生。
 - （一）大三學生僅可申請於大四上學期交換。
 - （二）澳門大學交換學期為 108 學年度第 2 學期。
- 二、歷年學業成績為系百分比前（含）40% 或平均分數 75 分以上。
- 三、身心健康狀態足堪出國留學者。為顧及學生在當地留學時之健康、安全，請主動告知有無因身心重大疾病之就診紀錄。

貳、申請及甄選注意事項

- 一、申請日期

學生繳件截止時間：3 月 18 日（星期一）下午 5 時前送至所屬系所。
系所送件截止時間：3 月 20 日（星期三）下午 5 時止送至國際處。
- 二、申請方式
 - （一）書面申請
 - 1、有意申請者備妥報名表及相關資料。
 - 2、繳交報名資料至所屬系（所）審查推薦。
 - 3、通過系（所）、院審查推薦者，統一由系所送件至國際處。

(二) 申請應繳文件

- 1、申請表 (附件 2)
- 2、歷年成績單正本 (含系百分比)
- 3、授課老師推薦函 1 封
- 4、自傳 (格式不拘、1500 字內)
- 5、研習計畫書 (格式不拘、1500 字內)
- 6、保證書 (附件 3)
- 7、其他相關有助甄選資格審查之證明文件資料影本 (可縮印)

※ 資料不超過 15 頁，單面列印，並請統一以 A4 格式製作 (成績單可用原格式)，依序整理，不必裝訂，以單層 L 型塑膠講義套送件 (資料不齊全者不予受理)。

(三) 志願填寫須知

請於申請表依序填上志願學校，每人限填 5 個志願數。分發將依甄選成績及所填志願順序，請詳加考慮並慎重填寫。

參、姊妹校甄選名額、資格條件及注意事項

- 一、姊妹校甄選名額及資格條件等請詳附件 1。
- 二、申請人須自行查明各校適合之系所及課程，本校無提供系所篩選、課程審查或選校諮詢服務。若錄取學校無適合系所以致無法入學，或無課可選等情形，申請人須自行負責，不得要求重新分發學校。
- 三、選填志願請務必注意各姊妹校對於國籍、專業及年級的限制，若不符資格，申請人須自行負責，不得要求重新分發學校。

肆、姊妹校交換期間

- 一、大陸姊妹校：108 學年度第 1 學期或第 2 學期（於報名表上勾選學期別）。
- 二、澳門大學：108 學年度第 2 學期。
- 三、金門大學：108 學年度第 1 學期或第 2 學期（於報名表上勾選學期別）。

伍、面試日期、地點

- 一、日期：另行公告。
- 二、地點：國際處 T1005 會議室（驚聲大樓 10 樓）。

陸、錄取標準及公告

- 一、錄取標準
 - (一) 成績採書面與面試合併計算方式，甄試平均成績未達 75 分者，不予錄取。
 - (二) 錄取標準由姊妹校交換生甄試小組委員訂定之。
 - (三) 報名人數大於甄選名額方酌列備取生。

二、錄取公告

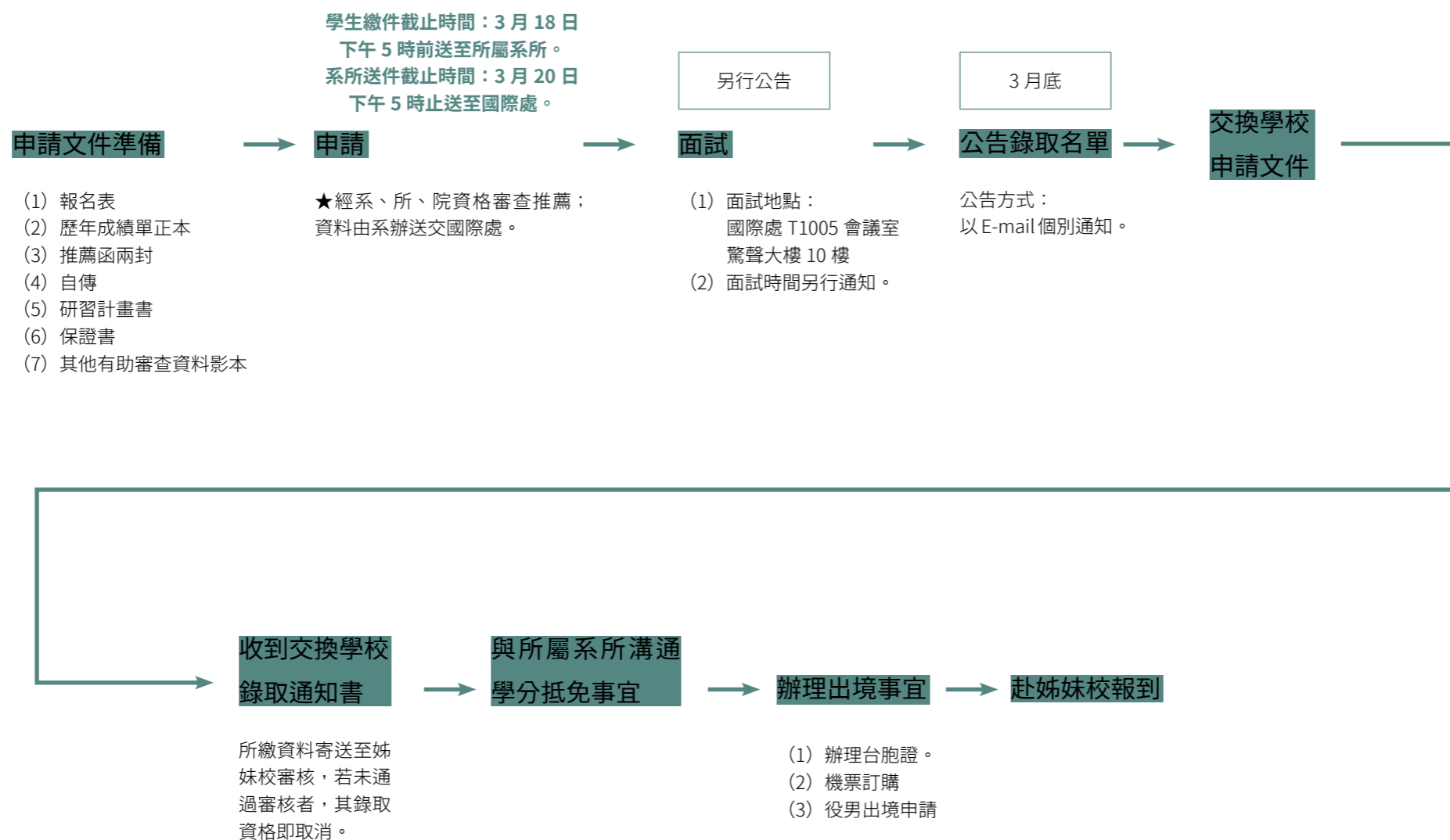
預計於 3 月下旬以 E-mail 個別通知申請學生。

本簡章及其附件請逕至本處網站詳閱 <http://www.oieie.tku.edu.tw/>

有問題歡迎逕向本處辦公室（T1006）洽詢：

承辦人林玉屏（校內分機 2003 / 139250 @ mail.tku.edu.tw)

柒、申請作業流程



捌、錄取後注意事項

一、繳交交換學校之申請文件

錄取者須重新繳交姊妹校所需之申請文件，由國際處於各姊妹校申請截止日期前寄發。

二、取得入學許可及簽證辦理

(一) 錄取學生僅代表獲得本校交換學生推薦資格，仍需再經交換學校審核。未獲姊妹校核發入學許可者，本處得註銷其交換生資格。

(二) 取得姊妹校入學許可之後，即可自行洽辦簽證（台胞證）事宜。交換生須自行完成護照、簽證及選課等事宜，本處不協助代訂機票，並依據姊妹校開學狀況自行安排前往行程；如有困難及需要，可請國際暨兩岸事務處在權責範圍內提供協助。

三、役男出國

役男出國前由本校函請各相關縣市兵役單位辦理役男出國手續。役男應於出國前持核准公函及護照，前往兵役單位加蓋出境核准章，並於交換期結束後準時返國，不得有滯留國外之情形；如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。**具役男身分學生，請於出國前一個半月，繳交身分證影本及訂票記錄至國際處辦理。**

四、註冊繳費

交換生於交換期間須繳交本校全額學雜費並註冊，於交換學校免繳學雜費，但其餘個人支出均須自行負擔。

五、學分抵免

交換生出國前應與所屬系、所充分溝通學分抵免事宜。返國後學分抵免，悉依各所屬系、所規定辦理。亦即於交換學校所修學分，不保證可採計與本校相同學分數或全數採計；若因兩校算法不同，以致學生損失部分學分數，本處無法替同學開立證明，且無替同學爭取採計相同學分數之責任。如因學分採計問題導致無法如期畢業者，須自行承擔後果。

六、其他注意事項

(一) 錄取學生不得要求更換交換學校。若交換學校所核可之校區，院系或交換學期並非同學所預期，學生須自行斟酌是否接受或放棄錄取資格，不得要求更換校區、院系或交換學期。

(二) 各校申請資料及條件若因該校規定變動而更改，學生必須接受，不得有異議。

(三) 本校交換計畫不提供姊妹校校內宿舍申請保證；交換學校亦無保證提供校內宿舍之責任。學生須依各姊妹校規定自行申請宿舍。未申請到宿舍者，須自行安排外宿事宜，本處無替同學爭取校內宿舍之責任。

(四) 交換生於出發前應有涵蓋自出發日起至返國止之海外醫療及意外保險，並將保險單影印一份送國際處存檔備查。保險額度請自行衡量。

(五) 交換期間姊妹校無提供工讀機會之義務。

(六) 交換學生因特殊變故無法如期前往交換或中退者，應向國際處申請撤銷。無故退出造成兩校間交流作業困擾者，依相關校規議處。

玖、交換期間注意事項

- 一、交換期間不得辦理本校畢業或休學手續，若有違反即喪失其交換生資格。
- 二、交換期間如有特殊變故需中止交換計畫者，需取得兩校同意，不得自行中止或返國。
- 三、於交換學校完成註冊後，即視同該校學生，應遵守該校一切規定，不得做出有損兩校校譽情事。如有違反情況須同時接受兩校校規處置。
- 四、交換期間須與本校保持密切聯繫，並留意自身安全問題。
- 五、學生有責任及義務協助推廣本校，積極參加姊妹校舉辦之相關活動，如交換學生教育展或說明會等。
- 六、交換期間結束後，須按時回到本校原就讀系所繼續就讀，或完成畢業手續，不得擅自延長交換期間。如有違反情況，須自負法律責任並按校規處置。

拾、交換生義務

- 一、於返國一個月內繳交留學心得報告至國際處。所繳交之心得報告等資料，本處得不須另取同意，有權於網站公開或提供相關活動使用。
- 二、本處有權提供交換學生聯絡方式給未來錄取相同學校學生，不須另徵其同意。
- 三、需參加留學生授旗典禮（出國前及回國後）、交換生甄選說明會、前後期經驗分享餐會等活動。並應主動協助及輔導後期交換生之留學準備，提供必要資訊。

淡江大學赴大陸姊妹校、澳門大學及金門大學 交換生聯合甄選交換學校一覽表

以當學年度公告辦法為準

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
中國大陸	上海交通大學	5	中文	大學生、研究生	1. 臺灣本地學生優先 2. 學院比例平衡 3. GPA 不低於 3.0
	山東大學	不限	中文	大學生、研究生	1. 臺灣本地學生優先 2. 不收大四生
	山東財經大學	3	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	中南財經政法大學	2	中文	大學生、研究生	臺灣本地學生優先
	中國人民大學	3	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生 (30 歲以下)
	天津大學	3	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	北京外國語大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	北京交通大學	2	中文	大學生、研究生	1. 僅收台灣本地學生 2. 限計算機相關專業
	北京航空航天大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	北京理工大學	3	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	四川大學	3	中文	大學生、研究生	1. 僅收台灣本地學生 2. 提供 2000 ~ 3000 人民幣獎學金

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
中國大陸	吉林大學	5	中文	大學生、研究生	僅收台港澳學生
	同濟大學	5	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	西北大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	西北工業大學	3	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生
	西安交通大學	3	中文	大學生	1. 招收台港澳學生 2. 不收大四生 2. 無不及格科目
	東北師範大學	不限	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	南京大學	5	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生
	南京航空航天大學	不限	中文	大學生	僅收台灣本地學生
	南開大學	5	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生
	哈爾濱工業大學	2	中文	大學生、研究生	
	復旦大學	5	中文	大學生、研究生	1. 招收台港澳學生 2. 管理學院不招收研究生 3. 不收大四生
	華中師範大學	2	中文	大學生、研究生	招收台港澳及大陸籍學生。

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
中國大陸	華東師範大學	3	中文	大學生、研究生	1. 僅收台灣本地學生 2. 不收大四生 3. 工商管理（中法創新實驗班）、材料科學與工程、光電資訊科學與工程、數據科學與大數據技術暫不接收交換生。
	華南理工大學	5	中文	大學生、研究生	1. 僅收台灣本地學生 2. 不收大四生及碩士班最後一年 3. 必修課程無不及格科目
	貴州大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	廈門大學	5	中文	大學生、研究生	1. 招收台港澳學生 2. 不收大四生
	福州大學	2	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生
	蘇州大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	蘭州大學	10	中文	大學生、研究生	
澳門	澳門大學	2	英文	大學生	不招收澳門學生、108-2 學期交換
國內	金門大學	5	中文	大學生、研究生	
	合計：32 校				

英文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

	姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備考
英文系全校大三留學姊妹校	美國賓州印地安那大學 Indiana University of Pennsylvania	每校15名為原則	英文	大學生	http://www.iup.edu/
	美國維諾納州立大學 Winona State University		英文	大學生	http://www.winona.edu/ 規定托福需達 ibt: 68 分以上
	加拿大布蘭登大學 Brandon University		英文	大學生	http://www.brandonu.ca/
	澳洲昆士蘭科技大學 Queensland University of Technology		英文	大學生	https://www.qut.edu.au/
留學期間	109 學年度上下兩學期 美加三校約於 2020 年 8 月中旬 — 2021 年 5 月中旬 澳洲 QUT 留學期間約為：2020 年 7 月至 2021 年 7 月 詳細日期皆以各姊妹校規定為主				
報名條件	1. 本校男女不限科系之大學部 / 進學部二年級在學學生（役男可申請哦）。 2. 在校大一至大二上學期共 3 個學期的學業成績平均 75 分以上（含 75 分）、且未有任何一科 0 分。 3. 為顧及學生在當地留學時安全，請家長與學生主動配合告知有無曾經受身心重大疾病之就診紀錄。				

報名及甄選應注意事項	<ol style="list-style-type: none"> 1. 報名表 (逕至英文系網頁下載) 2. 學生證正反面影本 3. 本校中文及英文歷年成績單正本各 1 份 (逕至教務處申請) 4. 2 年內托福網路測驗 TOEFL iBT 61 (WSU 規定 68 分以上) 或 雅思 (IELTS) 5.5 以上成績單影本 1 份 5. 英文自傳 (至多 2 頁) 6. 英文研習計畫書 (至多 2 頁 / 字體 Times New Roman / 大小 12) 7. 申請保證書及無領隊保證書共 2 份 (逕至英文系網頁下載) 8. 保證金 <p>以上所有資料以 A4 大小為原則 (除了成績單原始檔) 請依序整理，不必裝訂，以單層 L 夾送件即可。</p>
報名時間 收件	<p>2020/2/17 — 2020/3/27 17:00 止，逾時不候</p> <p>備註：申請 BU 者必須在 3 月 30 日前同時完成 BU 的線上申請及繳交該校規定的報名費，報名程序才算正式完成。</p>
徵選方式	由淡江大學英文系暨美 / 加留學校英文系共同甄選審核申請者資料
錄取結果	約於 2020 年 4 月底前由本校英文系公告錄取名單於本校英文系辦辦公佈欄及本校英文系網頁。
錄取後應繳交資料	<ol style="list-style-type: none"> 1. 留學校之報名表 2. 留學校之住宿申請書 3. 醫院體檢報告 4. 疫苗接種紀錄 5. 留學主要贊助者 - 父母或本人或親屬之英文版至少存款台幣 60 萬證明正本兩份。 6. 保證金 <p>* 以上資料請務必於 1 個月內交至系辦 *</p>

<p>相關權益及義務</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 英文系為大三留學生聯繫、寄發薦送資料，協助取得姊妹校入學許可。因故未獲姊妹校核發入學許可者，註銷其大三留學生資格。 2. 學生須自行完成護照、簽證、保險、選課及申請住學校宿舍等事宜，並依據留學校開學狀況自行決定安排前往行程；如有困難，必要時可請英文系在權責範圍內提供協助。 3. 經錄取，非因不可抗拒之人身重大變故，不得以任何理由放棄或中退本校大三留學生之資格。無故退出造成兩校間交流作業困擾者，依相關校規議處。 4. 獲錄取者，在美 / 加大三留學校需繳該校規定之全額學雜費、食宿費及相關依該校規定國際生需繳付之費用。另外，大三留學期間須在本校繳交四分之一學雜費，並註冊以保留淡江學籍。 5. 大三留學生必須於出國前，先自行購買自出國日起至明年返國到達日之「海外留學醫療及意外保險」，並將保險單影印一份送本校英文系存檔備查。 6. 出國前應與所屬系充分溝通學分抵免事宜。返國後學分之抵免，悉依各所屬系規定辦理。(依本校 96-2 學年規定國外體育無成績一律不予認抵) 7. 錄取役男者，出國前由本校函請各相關縣市兵役單位辦理役男出國手續。役男應於出國前持核准公函及護照，前往兵役單位加蓋出境核准章，並應依規定期限返國。
<p>相關權益及義務</p>	<ol style="list-style-type: none"> 8. 務必參加該年度校際全校大三出國留學授旗典禮，否以校規處分。 9. 需義務每月依所屬系規定日期，至「大三出國留學專屬網頁」填寫完整的月生活回報。 10. 大三留學生返國後，應主動協助及輔導後期準大三留學學弟、妹之留學準備，提供必要之資料及資訊。返國後也須繳交一年留學心得報告，並受邀於系上舉辦之大三出國行前說明會 (約於 6 月底) 以及大三出國留學招生說明會 (約於 11 月舉辦，各位歸國學生皆須參加) 提供個人留學經驗心得報告。並適時擔任英文系國際姊妹校人員來訪接待義工 / 工讀生。

- 相關資料、表件請逕入英文系網站詳閱。
- 有相關事宜歡迎至本校淡水校園外語大樓英文系辦公室 (FL207) 洽詢承辦助教 Mina (分機 2344) 或來信：minachu@mail.tku.edu.tw

法國語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

報名資格：

法文系學生 109 學年度升大三之同學，大一上、下學期成績平均 70 分以上，**(69 分以上未達 70 分，得經導師推薦)** **108** 年 12 月 26 日前攜成績單、報名表、家長同意書及切結書至法文系辦公室辦理。(簡章 12 月 9 日起可至系辦購買)

轉學生、雙主修生以 **108** 學年第 1 學期所修法文學分二分之一以上為法文系大二之課程經系上審核後視為同等資格。

報名時繳交 500 元報名費，錄取後確認出國者，繳交保證金 3000 元，並於 108 學年第 2 學期期中考後退還 3000 元。

(回國退還保證金原則，須參加各項行前講習參與、留學生活留言、心得繳交，參與說明會分享，才可退還保證金 3000 元)

錄取人數：

名額 25 名：CUEFLE 名額 2 名。普瓦捷大學 CFLE 名額 5 名。3 校共計 25 名。(另備取 5 名)。

後補作業至 109 年 3 月 27 日 (週五) 截止

甄選標準：

108 學年度第一學期法文學業成績 (30%)，法文筆試 (25%)，法文口試 (25%)，中文口試 (含性向問卷評估) (20%)。

(法文口筆試由本系教師出題及評分)

考試日期：

法文筆試

109 年 1 月 13 日早上 (週一) 10h30~12h30

法文口試、中文口試 (分組同時進行)

109 年 1 月 13 日下午 (週一) 14h00~16h00

放榜日期：

109年1月13日（週五）

留學日期：

109年9月上旬至110年6月上旬。課程安排於法國孔泰大學 CLA、普瓦捷大學 CFLE、尼斯大學 CUFLE，依程度分級上課。

註：**CLA 為 Centre de Linguistique Appliquée de Besançon 弗朗士—孔泰大學應用語言中心。CFLE 為 Centre de Français Langue Etrangère 普瓦捷大學外語學院語言中心，CUFLE 為 Centre Universitaire d'Etudes en Français Langue Etrangère 尼斯大學語言中心。**歐洲近年社會問題引起之紛亂，增加出國留學風險，請與家長仔細評估後再報名。如有須要本系依出國修習學分規則之條件下派遣領隊老師，領隊往返機票由全體同學平均分擔，其間當地生活補助費（最多以6天為限）由學校支付。**普瓦捷大學及尼斯大學住宿須於出國前預先自行上網申請。**

日本語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

※ 報名日期 :3/6(五)13:00~3/13(五)16:00 截止 (時間嚴守，逾期不受理)
報名請至日文系系辦 (FL317)，切勿在助教上課時間至教室繳交，否則不予受理。

對象：

- 日文系大二、進二同學
- 108 學年度大三轉學、轉系生
- 108 學年度轉二學生可選擇於二年級或三年級參加考試〈僅能選擇參加一次〉
107 學年度轉二學生未參加過 108 年 3 月大三出國留學考者
- 雙主修之外系大二、大三學生 (需該系主任之同意書，同意書如附件)

報名資格：

1. 中級日語讀本 60 分以上 (有中日上下學期成績者，上下學期中日成績皆須及格)
2. 有 N2 以上 (含 N1) 成績者 (毋須合格)
3. 非具有日本國籍身分者

成績計算：

1. 筆試 (含聽力)+ 口試 60%
 2. N2(orN1) 成績 40%
- 總成績符合標準者得選填志願

※ 報名時請自備

1. 報名表 (範本詳附件)
2. 日語能力測驗 N2 或 N1 成績影本
3. 在校成績 網路版或歷年成績單 (網路版需歷年成績明細)
4. 名費 200 元

無法入境台灣之陸港澳生之成績計算方式：

1. 中級日語讀本 + 中級日語語法成績 (上學期) 30%
2. 口試 (線上) 30%
3. N2(orN1) 成績 40%

總成績符合標準者得選填志願

- ※ 無法入境台灣之陸港澳生擬採上述之成績計算方式，待系務會議決議後另行公告。
- ※ 已入境台灣之陸港澳生報名方式及成績計算方式與一般生相同。
- ※ 上述報名及成績計算方式皆會視武漢肺炎疫情而進行調整。

德國語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

請利用寒假時間與家人討論，並於開學第一週準備出國所需資料並自行注意繳件時間，逾時不候。

1. 申請學海飛颺、惜珠及築夢獎學金系辦收件截止時間：**2020年3月9日(星期一)中午12點**
(請自行確認好申請所需物件並將所有資料置於一透明L型資料夾內後再繳件)

2. 大三出國申請辦法：

A. 收件者：德文系系辦公室／助教

B. 收件截止時間：**2019年3月6日(一)17點**

C. 申請所需資料：

(1) 平均成績計算表單(請使用系上公布之表單，並務必註明系級、學號和姓名)

(2) 歷年成績單正本一份(請至行政大樓投幣申請)

D. 錄取名單公告：**200年3月12日(四)12點**

3. 報名資格與錄取名額：

(1) 德文系大二學生或該學年度大三轉學生。

(2) 前三學期德文成績平均值擇優錄取二十名為原則。(德文程度須達A2以上)

☆平均成績計算步驟：

1. 於歷年成績單正本圈選出大一上至大二上學期德文系必選修各科成績(**讀本、文法、語練、會話和作文為必修科目**)，其餘選修科目，請自行於表格內增加。必修科目如缺少成績，該科成績請以0分計。

2. $(\text{該科成績} \times \text{該科學分}) + (\text{該科成績} \times \text{該科學分}) \cdots \div \text{總學分數} = \text{平均成績}$ (小數點後第2位)

範例：

大一上				大一下				大二上			
科目	學分	分數	學分 x 分數	科目	學分	分數	學分 x 分數	科目	學分	分數	學分 x 分數
初級讀本	4	75	300	初級讀本	4	75	300	中級讀本	4	75	300
初級文法	4	75	300	初級文法	4	80	320	中級文法	2	75	150
語練(一)	2	80	160	語練(一)	2	80	160	德文作文(一)	2	80	160
會話(一)	4	80	320	會話(一)	4	80	320	語練(二)	1	85	85
德語國家面面觀	2	85	170					會話(二)	2	80	160
								德國文化史	2	85	170
								聖經選讀	2	83	166
學期總學分	16			學期總學分	14			學期總學分	15		

$$(300+300+160+320+170)+(300+320+160+320)+(300+150+160+85+160+170+166) \div (16+14+15) = (1250+1100+1191) \div 45 = 3541 \div 45 = 78.69$$

俄國語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

甄選方式

1. 申請資格：學籍為二年級或三年級之轉學生。
2. 審查委員組成：本系專任教師。
3. 審查指標：
 - a. 大一上、下學期及大二上學期主科須全數及格**或有俄語檢定考試 A2 證書**；
 - b. 須參加本系舉辦之「大三出國考試」；
 - c. 交換生(公費生)除參加「大三出國考試」之外，另需取得俄語檢定
4. 審查歷程紀錄及結果：
 - a. 自費生及交換生(公費生)合計共錄取 20 名為原則；
 - b. 若交換生(公費生)申請人數不足，該缺額則留用至自費生名額

甄選流程

1. 甄選方式：依每學年第 2 學期第一次系務會議之公告。
2. 考試時間：每學年第 1 學期期末或第 2 學期期初。
3. 志願填寫時間：約於每年 3 月中旬前截止，請依系辦公告之時間辦理。
4. 應備文件：一年級上、下學期成績單和二年級上學期成績單(可申請正式成績單，亦可以學校每學期寄發的成績單為證明)。
5. 依審查會議結果公告正取生與備取生名單，並印發相關資料給正取生，請同學們利用春假與家長討論。
6. 春假後(或 4 月中)一週內請正取生將**報名表、家長同意書、性向測驗結果表(需家長簽名表示看過)**等連同**保證金新台幣 10000 元**繳回系辦，始完成報名手續。正取生應於報名截止日期前，繳齊上述文件和保證金予承辦助教；否，則視同放棄，將另由備取生依次遞補。
7. 應屆役男須辦理兵役緩徵才能出國，將由系上統一出具兵役公文至各縣市兵役課辦理。

消防講習

於每學年第二學期期末考前二週（週一或週五），由外語學院統一安排一小時之消防講習，邀請淡水消防隊人員說明防火防災措施、逃生避難要領等，以加強留學同學的消防常識及應變能力。

保險事宜

強制規定每位留學生在俄國購買健康醫療險，費用一年約美金 100 至 150 元，在俄國就醫時直接出示保險症。另規定學生自行在台灣購買一年期的旅遊平安保險，出國前須將該保險單據影本傳真、郵寄或親自交至系上；未購買保險者，學生和家長須填寫切結書。

定期回報機制

1. 出國前由學生投票選舉 1 名學生代表，定期與系上聯繫；助教也定期以電子郵件、網路通訊平台或是即時通與同學們連絡，關心學生在國外之課業及生活狀況。
2. 出國前，助教將提供每位留學生一組系網頁「大三出國留學專區」的登入帳號和密碼，請學生主動定期上留學專區網頁填報 (1) 安全檢核表、(2) 留學生活感言、(3) 留學心得和 (4) 留學生活相片上傳，分享生活點滴、感想及參加活動的情形，也讓本系、院及校內有關單位同步掌握留學生在留學國的相關狀態，在需要時能夠立即提供協助。
3. 如遇緊急事件，同學應立即通知留學國外國學生辦事處主任、老師或相關人員，請求給予協助，另立即與淡江大學系上主任、助教取得聯繫報告事件之情形，必要時也應與當地外交部代表處聯繫，以維護學生自身之權益。

成績抵免

1. 正取生若放棄資格，備取生**依序遞補**。
2. 大三出國成績抵免說明：赴俄進修所修課程均與在台灣俄文系開設之必修、選修課程相同，分上、下學期共修 7 門課程 24 學分，包括體育。
3. 大三出國留學成績採認說明：
 - (1) 出國留學學生應按規定於「大三出國留學計畫」合作學校學系或中心修讀規定課程，修業成績可予以採認為 108 學年度淡江大學俄文系三年級開課之所有系必修和系選修學分和成績。

西班牙語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

一、報考資格及說明：

1. 本系生、轉學生、轉系生於正規入學年度修習大二下學期西語系課程中者。轉學生及轉系生若有延畢之虞，須簽署延畢切結書。
2. 大一（上／下）、大二（上）3 學期西語系專業必修科目均及格者。
大二（下）若有西語系專業必修科目不及格者，請於當學年度暑修補修通過，否則須簽署擋修切結書（該科學分不可抵免）及延畢切結書。
3. 大三出國學費由學生自行匯款至西班牙姐妹校指定帳戶，以避免糾紛。基於使用者付費，惟仍需繳交 NT\$6000 元保證金，扣除使用者實際產生之費用（西語系並無收取任何服務、手續費），扣除違反規定的罰金後，於回國後統一退還全額剩餘保證金。
4. 大三出國者，回國需自行參加並依照西檢審核規定繳交 DELE B1 成績單。
5. 大三出國學生皆自行前往西班牙，若需帶隊老師，由全體欲出國生投票決定，並平均分攤帶隊老師的機票及住宿費用。
6. 為落實同學自主決定的權利，請同學自行比價並與旅行社接洽並購買機票。
7. 本學年度系上與 Universidad de Castilla-La Mancha (Cuenca, ESPACU) 及 Universidad de Alcalá (Madrid, Alcalingua) 兩間學校合作，同學參考各校課程計畫及費用後，於報名時填寫志願，以作為系上安排之參考。

* 本系保有最終決定權。

二、報名日期：

自 2020 年 3 月 9 日（一）至 3 月 13 日（五）止。

三、報名程序：

於報名截止日前攜帶前三學期的**正式歷年成績單**，註明**手機**，至系辦向 Ema 助教登記報名並**填寫志願序**，並繳交**家長同意書（大三出國告知書）**。（成績單請至行政大樓 2 樓成績單販賣機申請）

請於非助教實習課時間找助教本人辦理。助教分機：2337

四、甄試辦法：

學業成績佔 100%，意指前三學期西語系必修科目成績之平均。

五、錄取名額：

至多 40 名（系上保留名額增減之權利）。

六、出國留學費用估算：

(匯率以 1:36 計算，請依照實際匯率計算)

- (1) 來回機票 **(機票以 40000 元左右計算)**
- (2) 西班牙學生保險費 (涵蓋出國期間) **(UAH 45 歐元 *10 個月 約為 16200 元)**
(UCLM 包含在課程費用內)
- (3) 學雜費 (課程費用與延伸服務) **(以 4800 歐元概估)**
- (4) 生活費 (交通費或如未包餐則需自理) **(10,000 *10 個月)**
- (5) 住宿費 **(以 890 元 / 月估算 *9 個月)**
- (6) 淡江大學 1/4 註冊費兩學期 **(約 25,000 元)**
- (7) 文件辦理規費 **(簽證、健康檢查、NIE 居留證等)**

本期金額概估：650,000-700,000 N.T.(**僅**提供參考，請自行依照價目表計算)

七、簡要課程資訊

(費用依姊妹校實際收費為準，如有發生收費不合理之處，請當下立即通知助教。)

	姊妹校 A (101 學年度至今)	姊妹校 B (104 學年度新增)
學校名稱	Universidad de Castilla-La Mancha (Campus de Cuenca)	Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares)
語言中心 網站連結	Español para extranjeros en Cuenca http://www.espacuuclm.com/	Centro de Alcalingua http://www.alcalingua.com/en
課程時間	預計 2020 年 9 月開學，為期 9 個多月。	預計 2020 年 10 月開學，為期 9 個多月。
課程時數	600 小時	600 小時
費用內容	註冊費 + 手續費 400 小時西班牙語言課程 200 小時選修課程 整年學生保險 文化活動 (詳細請見簡章)	600 小時語言與文化課程 (詳細請見簡章)
基本費用	4,399 €	5070 €
住宿方式	學校宿舍 寄宿家庭 價格、設施請見 UCLM 2019-2020 之簡章	學校宿舍 寄宿家庭 價格、設施內容請見 UAH 2019-2020 簡章

本系大三出國學生抵免科目對照表：

說明：西語系大三出國抵免主要抵免所有本系大三必修課程，與部分選修課程。

西語系大三出國固定抵免科目對照表如下，抵免相應位置之科目。其餘多選修之學分，請依照“大三出國學分抵免建議表”各步驟說明辦理。

(1)Universidad de Alcal 抵免科目對照表

出國修習科目及學分				抵免科目及學分			
科目名稱	學分	科目名稱	學分	科目名稱	學分	科目名稱	學分
Legua y comunicación (III)	8	Destrezas orales y escritas (I)	8	進階西班牙文語法	2/2	西班牙文作文 (二)	2/2
Legua y comunicación (I)	8	Cultura(II): Literatura,Arte,Historia, Cine	4	西班牙語會話 (三)	4	拉丁美洲文學概論	0/2
Legua y comunicación(II)	8			西班牙語會話 (三)	4		
Cultura(I): Literatura,Arte,Historia,Cine	4	Destrezas orales y escritas (II)	8	西班牙文學概論	2/0	西班牙文翻譯 (一)	2/2
				拉丁美洲文學概論	0/2		
Cultura(III): Literatura,Arte,Historia,Cine	4	Destrezas orales y escritas(III)	8	西班牙文化概論	2/2	西文詞彙及閱讀 (二)	2/2

(2)Universidad de Castilla-La Mancha 抵免科目對照表

出國修習科目及學分				抵免科目及學分			
科目名稱	學分	科目名稱	學分	科目名稱	學分	科目名稱	學分
西班牙文 I Lengua Española	10	西班牙文 II Lengua Española	10	進階西班牙文語法	2/2	西班牙文作文 (二)	2/2
				西文詞彙及閱讀 (二)	2/2		
會話 I Conversación I	4	西語文學 Literatura Hispanoamericana	4	西班牙語會話 (三) 上學期	4	拉丁美洲文學概論	0/2
會話 II Conversación II	4			西班牙語會話 (三) 下學期	4		
西班牙文學 Literatura Española	4	英西翻譯與口譯 Traducción e interpretación inglés/español	4	西班牙文學概論	2/0	西班牙文翻譯 (一)	2/2
西班牙歷史 Historia de España	4		0/0	西班牙文化概論	2/2		0/0

淡江大學國際企業學系國際商學全英語組 大三學生出國作業要點

以當學年度公告辦法為準

第一章 總則

- 一、為落實淡江大學國際企業學系大三出國政策，依本校學則、學生出國修習學分規則、學生出國期間學業及學籍處理要點，訂定「淡江大學國際企業學系大三出國作業要點」，以下簡稱本要點。
- 二、國際企業學系處理學生登記出國作業、選課、輔導、成績換算及學分抵免等事宜，除另有規定外，悉依本要點辦理。
- 三、淡江大學國際企業學系（以下簡稱本系）國際商學全英語組所有台灣籍大三同學應出國修習課程一學年（自出國該學年度，修課期間應不少於三十週為原則）。
- 四、大三因故無法出國者，得申請延後出國，該申請除特殊情況外，應於提交大三出國留學學校登記志願報名表截止前提出。

第二章 學費

- 五、大三出國學生應自行負擔所有國外學校之學雜費及生活費用，並仍需繳交本校四分之一學雜費。以交換生身份至指定學校修習課程者，依本校國際暨兩岸事務處之相關規定辦理。

第三章 申請

- 六、同學大三出國應赴指定之本系合作姊妹校學校就讀。
- 七、同學應於繳交大三出國選校志願表前取得申請作業所需之英語檢定成績，以便進行本系合作姊妹學校之申請作業。
- 八、大三出國留學學生依本要點進行選校，經登記確認後，進行交換學校申請程序。
學生應備妥大一成績單及所需英文檢定成績單。依照本系合作姊妹校填寫志願序，登記後不得任意更改，以免影響其他同學權益。
- 九、申請國外學校之所有作業，以學生自行完成為原則，完成所有申請之相關作業。
- 十、大三出國學生應自行辦理所有申請出國之簽證手續、宿舍申請及交通事宜，學校不代為辦理。

第四章 學分

- 十一、本系所有同學於國外選修之課程應與本系辦公室諮商。
- 十二、選修各國外學校之正式課程且成績及格者，畢業學分認抵依開課相關單位意見為準。
- 十三、選修各留學學校之語言課程，本系僅承認 6 學分為畢業學分。

第五章 輔導

- 十四、學生出國抵達目的地後應即刻向家長及學校報平安。
- 十五、學生於出國期間，因故中途返國或無法完成學業者，需再次或繼續申請出國修讀，以完成整學年制課程。

第六章 成績

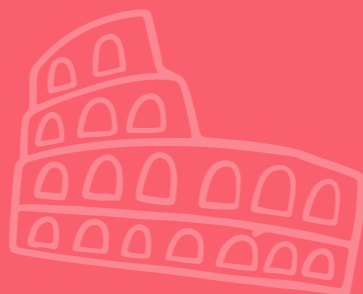
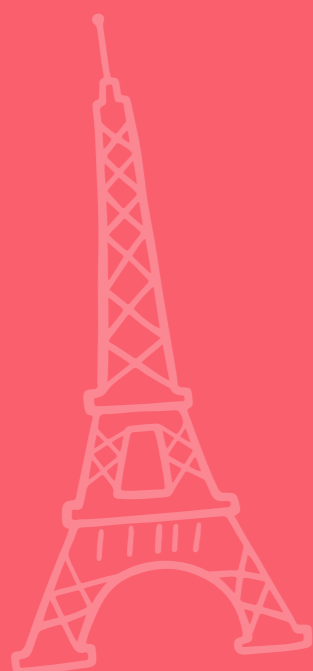
- 十六、學生於辦理學分抵免前應向國外修習學分學校申請成績單正本，作為成績抵免之依據。並配合學分抵免作業時程，向本系申請學分抵免。
 - 前項學分抵免申請應於 9 月中旬前辦理，逾期者不受理學分抵免及不列入當學期班排名。
 - 抵免之科目及認定標準以開課單位核定為準。
- 十七、學生出國修習學分計算方式為一學分以上課 18 小時為原則，評分標準 依開課單位評分標準為主。無成績之科目不得辦理學分抵免，體育課程不得以健身房時數認抵。
- 十八、學生應繳交留學心得一份，繳交本系後，方得辦理學分抵免。

第七章 附則

- 十九、學生出國修習學分期間，如有違犯本校校規、因缺課時數過多導致被取消簽證、逾期未返校者或其他不端情事，依學生獎懲辦法及學則相關規定處理。
- 二十、學生於國外缺課時數過多，導致被國外學校退學或取消簽證者，視同未完成大三出國，後續處理事宜另由委員會討論。委員會之組成為商管學院院長，本系主任，導師，並得邀請家長列席。
- 二十一、本要點如有未盡事宜，悉依本校學則及相關規章辦理。
- 二十二、本要點經國際企業學系系務會議通過，報請校長核定後，自公佈日實施；修正時亦同。



留學輔導措施



赴國外姊妹校交換生輔導措施

一、交換生守則：

- (一) 代表本校至姊妹校交換，應謹記自己之交換身份，愛護校譽，珍惜留學機會。
- (二) 交換生在姊妹校一般將獲得較自由之選課機會，故應更獨立，並具有較佳之留學國語文能力；因此宜自我惕勵，出國前即力求提昇留學國語文能力，以期能有良好學業表現，取得足夠學分返國。
- (三) 交換生不得有向姊妹校要求轉換系別、延長研習期限或要求逕轉該校就讀取得學位等影響兩校未來交流之行為。

二、出國前準備：

- (一) 交換生出國前須自行完成護照、簽證、選課、住宿申請。
- (二) 自行安排機票訂購及前往姊妹校之日程等事宜。或可商洽隨同赴相同姊妹校留學之外語學院相關學系大三學生出國留學團一同前往。
- (三) 出國前請與系辦確認學分抵免事宜。
- (四) 至外交部領事事務局網站完成出國登錄 (請點選個人動態登錄)，在海外期間如聯絡資料有異動，亦請記得更新。當駐外館處獲知緊急狀況時，將即時通知登錄者應變，並可儘速代為聯繫在台家屬。出國登錄網址：<https://www.boca.gov.tw/sp-abre-main-1.html>**

- (五) 役男請於出國前 2 個月繳交**身分證正反面影本**及**航班資訊**至國際處辦理役男出境手續，由國際處發函所屬縣市兵役科，經兵役科通知交換生於核備時間出國、返國；出國前應向所屬縣市兵役科報到，於護照上加蓋准予出境章，並應依核准時間返國以免逾期將來受出境管制。
- (六) 7 月份之後出國之交換生，有義務參加本校舉辦之大三出國授旗典禮。
- (七) 交換生留學期間須在母校註冊並繳交全額學雜費，故宜事先安排親友於開學時代為處理註冊等相關事宜。**
- (八) 確認自離境日至返國期間均保有海外醫療及意外保險，並於出國前 2 週內送交將保險證明文件影印 1 份送至國際暨兩岸事務處存檔備查。**

三、抵達留學國及姊妹校後：

- (一) 向姊妹校負責交換生業務之對口單位禮貌性報到。往後留學期間，亦請抽空前往問候致意。
- (二) 抵姊妹校後 1 個月內將個人聯絡資料 (含住址、電話、電子郵件信箱) 回報本校國際處，以備不時之需。如有任何異動，請同時報備姊妹校及本校之國際處。
- (三) 抵達姊妹校後盡速將選課結果通知所屬系所，並做學分抵免確認。

(四) 應保留修課課程內容資料，以利返國後辦理學分抵免相關事宜。

(五) 留學期間，每個月至少應向本校國際處回報生活、學習狀況 1 次。

(六) 留學期間如遇到任何問題，請先至姊妹校之國際處尋求協助。如遇重大情事，除尋求姊妹校、本國駐外使館及代表處等相關單位協助外，請務必同時通知本校國際處。

(七) 交換生應遵守姊妹校一切規定，不得做出有損兩校校譽情事。如有違反情況須同時接受兩校校規處置。

(八) 研修期間，交換生須協助推廣本校，積極參加姊妹校舉辦之相關活動，例如：交換學生教育展或說明會等。

(九) 返國前能適時答覆下期準交換生之詢問，並收集、帶回相關資料，幫助學弟妹做好出國準備。

(十) 國際處每年 4 月將請同學們繳交留學心得電子檔，以製作留學手冊給下屆學弟妹。

四、返國後：

(一) 義務協助即將出國之學弟妹做好留學準備。

(二) 應邀參加交換生留學說明會、新舊交換生茶會，提供及分享留學經驗、心得。

外國語文學院大三出國留學輔導措施

(一) 留學講習及行前說明會

說明學雜費開支、各校學分抵免與擋修、出國前應辦手續、男學生兵役問題、留學學校註冊選課、居留證、社會保險注意事項等，並邀請之前大三出國學生分享留學經驗。

(二) 編印出國留學手冊

外語學院各系每年均印製留學手冊，於留學講習時發送學生參考，內容除介紹留學學校外，並涵蓋留學當地之食、衣、住、行、簽證、保險、銀行開戶等各項生活安全須知，以及緊急聯絡方式等。

(三) 消防講習

由外語學院統一安排 1 小時之消防講習，邀請淡水消防隊人員說明防火防災措施、逃生避難要領等，以加強留學生消防常識及應變能力。

(四) 定期回報機制

1. 出國前由各留學校學生投票選舉乙名學生代表。
2. 助教定期以 e-mail 連絡學生或學生代表，關心學生在國外之課業及生活狀況。
3. 留學生定期主動與系辦聯絡、寫「留學感言」或月日誌，分享生活點滴、感想、及參加活動情況等。如遇緊急事件，助教與學生可藉由手機、臉書社團、e-mail 等方式第一時間內連絡上。

(五) 保險制度

1. 英文學系：所有留學學校學費皆含有一般國際學生校園保險，保險期限自 8 月開學日至隔年約 5 月學期結束日止（約共 9 個月，為學生於美加上課時間）；另規定所有大三留學生皆需在台灣購買留學生海外旅遊醫療及意外平安險，保險期限自 8 月搭機日至隔年約 8 月學生返國日止（約共 12 個月，涵蓋學生於海外所有時間），**出國前皆須將保險單據影本交於系上留存備查。**
2. 西班牙語文學系：姐妹校替大三出國學生於學期間（卡斯提亞拉曼查大學 Universidad de Castilla-La Mancha 每年 9 月至隔年 5 月底 / 阿卡拉大學 Universidad de Alcalá）辦理私人保險公司之醫療保險，學生持有此保險證明方能至西班牙商務辦事處辦理「長期學生簽證」，保費約為 680 歐元或 405 歐元，連同當地學雜費一併匯款（以當年度姊妹校公布之費用為準）。另外，本系除於留學手冊中說明「醫療保險使用程序」外，亦於說明會上強烈建議學生及家長另外於台灣購買涵蓋所有旅外期間之旅行平安保險。
3. 法國語文學系：留學生均參加法國學生社會保險，最低保費一年**約 220 歐元左右**。法國大學法規定，年齡 20 至 28 歲大學生須保學生社會保險，辦理註冊時須同時繳交。必需有此社會保險（或健康保險）證明才能辦理居留證並獲得租屋補助。另提醒學生依個人需求，**在台或法國**補強前述保險未包

含在內之保險項目或效期。

4. 德國語文學系：每年就課程、學分、師資、宿舍費、保險費、學費等，與波昂大學簽訂合約書，以保障學生權益。保險期間為9月至隔年7月，計11個月（簽證9月1日至7月31日），保險費約為825歐元。學生生病或意外送醫住院，皆可理賠。自2010年10月1日開始，所有須持簽證進入申根國家者都必須提供有效且符合規定之醫療保險證明（依德國在台協會規定），學生出國前須將保險單據影本傳至系上。
4. 日本語文學系：強制規定每位學生出國前購買意外險 - 留學期間意外死亡醫療險新台幣500萬元，由系上委託旅行社代辦。保險期間為一年360天（出國當日起算）。保費約為新台幣5,000-6,000元。若學生不欲由指定旅行社代辦，學生須於出國前自行辦理保險並將保單影本繳交於系辦備查。學生日後另加入日本國民健康保險（類似台灣的全民健保），原則上採月繳制，每月金額約日幣1,800元。
6. 俄國語文學系：強制規定每位留學生在俄國購買健康醫療險，費用一年美金100-150元，在俄國就醫時直接出示保險證。另規定學生在台灣購買一年的旅遊平安險，出國前將保險單據影本傳至系上；未購買保險者，須填寫切結書。

商管學院國際企業學系大三出國留學輔導措施

(一) 舉辦出國選校說明會 (二年級上學期, 10 月底)

說明留學各學校選校標準及輔導過程。

(二) 舉辦大三出國家長座談會 (二年級下學期, 6 月中)

邀請已返校回國之三年級學長、姐分享最新即時之留學經驗，傳承於即將出國之二年級學弟、妹，以利大二同學能有更多之準備機會。

(三) 溝通管道暢通

在選校及申請過程中，由本系系主任及一、二年級導師，利用授課及駐系時間與英專班同學接觸。

(四) 選校完畢

由系辦英專班助理協助同學向各校申請、文件檢核、辦理簽證。

(五) 定期回報機制

- 1、出國前每校學生自行選出組長並由組長負責彙整每位同學緊急聯絡人的聯絡方式。出國後的第一個禮拜，班代負責彙整每個人在當地的通訊住址、電子郵件網址及電話號碼，並 E-mail 回系辦，以便系辦寄發資料、以及連絡同學。該班導師亦與同學透過電子郵件，隨時與系及學校維持密切聯繫。
- 2、拜科技所賜，國與國之間的即時通訊將無界限及零時差，系主任及導師可透過：即時通訊應用軟體 (LINE)、通訊應用軟

體 (Skype)、結合簡訊及通話一體化之應用程式 (WeChat)、網路社交平台 (Facebook)、視訊通話應用軟體 (Facetime)、線上圖片及短視訊分享的社交 (Instagram) 與學生保持無國界密切聯繫，如遇緊急事件，學生可第一時間內與本系及學校有關單位連絡。

(六) 保險制度

- 1、保險種類：繳交給留學學校之學雜費及學分費已含保險費。保險範圍為學生在校期間之醫療及意外險。
- 2、保險期限：全學年。
- 3、其他保險：鼓勵學生在台灣另外加保海外意外醫療險。

(七) 隨時提供留學資訊

加強更新網站上留學學校資訊介紹，以利同學得到留學學校之資訊。

蘭陽校園大三學生赴指定國外姊妹校留學輔導措施

全球發展學院各學系於大二開設「大三留學實務管理(一)(二)」課程、於大三開設「大三留學實務管理(三)(四)」課程，分別由大二及大三導師負責，以落實學生之英語檢定考試、外國大學之申請、大三出國修課科目之輔導及大三於國外生活、學習之追蹤輔導等等。學生大三出國期間，除安排專任導師隨時進行線上輔導外，另也透過蘭陽校園特別建置之「大三出國輔導通報系統」及「大三出國視訊輔導會議」，掌握學生在海外之生活及學習狀況。此外，本院各學系透過每學年上、下學期分別舉辦之大三出國學分的抵免程序，對學生在海外的學習成效進行評估與追蹤。

一、蘭陽校園網頁設有「大三出國輔導通報」系統，學生自大二開始即須依規定之通報項目於時限內完成各項登錄，大三出國期間須定期回報在國外修讀課程及住宿等生活情形。導師及家長均可透過系統瞭解學生自選擇留學學校至國外留學期間之狀況。

二、蘭陽校園於每學年上學期舉辦「大三國視訊輔導會議」，藉由視訊連線了解學生於國外修課情況以及各項適應問題；另同時說明校園之現況以及返國之相關注意事項，以加強學生與校園、老師之連結及互動，以持續精進出國輔導措施。

三、定期回報機制

(一) 出國前，**同學須於大三出國學校登記時完成大三出國輔導通報系統內通訊地址、電子郵件地址及電話號碼等聯絡資訊，以利各輔導老師、大三導師後續追蹤及聯絡同學。**

(二) 如遇緊急事件，大三導師、系助理與學生可藉由手機、

MSN、e-mail 等方式聯絡。蘭陽校園中控室 (03)9873088 轉分機 7119，為 24 小時聯絡電話，值班人員亦可協助通報。

四、建立完整之學生家長聯絡資料

包含家長聯絡住址、電話手機及緊急聯絡人及電話等。

五、提供出國留學參考資料

內容除介紹留學學校外，並涵蓋留學當地之食、衣、住、行、簽證、銀行開戶等各項生活安全須知，以及緊急聯絡方式等。

六、保險制度

(一) 本校「學生團體保險」。

(二) 出國學生須依大三出國姊妹校之保險要求加保，另可依個人需要另行投保，由家長及學生自行決定辦理。

(三) 健保：出國預定 6 個月以上，可以選擇「繼續加保」或「辦理停保」。請詳閱衛生福利部中央健康保險署說明以維權益。



海外留學安全守則



海外留學安全守則

對負笈異鄉的遊子來說，平安就是福，所以安全問題尤應列為抵達留學國後重要的課題之一。近年來，遠赴異鄉求學的留學生，頻頻傳出在學時、或假期旅遊期間的各種不幸意外；甚至國內大學生赴國外旅遊者，亦不例外，致造成親人擔憂、傷痛的情形。這是在從事留學生輔導時，最感心酸與最不願意見到的事。

在此建議留學生們抵達留學目的地後，應儘早了解該地治安狀況，一旦決定住所之後，要向當地居民請教周遭環境，並應主動向校方索閱相關安全資訊、手冊、緊急連絡電話號碼。此舉除可防患未然外，並有助於生活早日正常化。

以下內容為教育部之駐外單位及本校處理留學生事務的經驗，提供海外留遊學安全守則供各位參考。

（一）異域留學

1. 留學生到國外大學院校註冊後，應立即向課業指導教授（Academic advisor）及外籍學生顧問室（Office of International Students/Scholars）報到，以便列入課業與環境適應輔導，及緊急事故協助名單。
2. 進入國外大學後，務必儘速向就讀學校之中華民國或臺灣同學會報到，以便迅速獲得生活適應之協助。我全球之同學會均會與我國駐外館處保持聯繫，可適時提供各項必要之協助。
3. 留遊學期間，離開留學國，赴他國參加國際性會議或旅遊

前，請先至國際學生辦公室詢問有關留學生出入境之最新規定。離境期間所有規定文件及護照請隨身攜帶；在未備齊文件前切勿離開，絕不可心存僥倖，以免觸法而遭遣返臺灣，並於移民局留下不良記錄，影響日後辦理簽證事宜。

4. 錢財勿露白；勿將在臺灣出手闊綽的生活經驗帶到國外去，以免令歹徒起覬覦之念。出門在外，應體認學業第一、謙虛務實、入境問俗為要，以確保人身安全。
5. 課餘之暇，儘量參加學校舉辦之課外活動，藉以同時提升自己的外語能力與文化學習內涵，並廣結國際善緣。
6. 隨時注意自己的安全。遇有緊急事故時，立刻向指導教授、外籍學生顧問、同學會及我國駐外館處聯繫（可上網至中華民國駐外單位聯合網站【https://www.roc-taiwan.org/portalOfDiplomaticMission_tc.html】查詢，或可電外交部二十四小時服務之急難電話查得：（+886-0800-085-095）。
7. 留學生在海外，無論在學期間或假期中，務必投保醫療健康保險。大部分國外大學規定，未投保健康保險者，不得註冊上課。

（二）居家安全

1. 在家

- (1) 勿隨便開門。若為陌生人或自稱修理電話 ... 等，即

便有約在先，都應要求來者提出識別證（ID），確認無誤後方可開門。

- (2) 若遇推銷員，可婉拒。
- (3) 勿因來者為女性而減少戒心。
- (4) 若有外人至屋內修理東西，最好有朋友陪伴，或告知鄰居、房東。
- (5) 外出、夜間就寢前，應檢視瓦斯開關、所有門窗是否上鎖。
- (6) 遇可疑人物、車子或情況，應通知警方，切勿好奇介入。
- (7) 若遺失鑰匙，應儘快通知亦有該副鑰匙的人，並視情況請房東重新配換新鎖。
- (8) 重要證件宜留影本，證件號碼、信用卡號碼都應另外記錄下來。一般信用卡公司都有處理遺失卡片的部門，最好將電話號碼抄寫下來，若不慎遺失，應立刻以電話掛失。
- (9) 養成隨身帶鑰匙、出門即鎖門的習慣，即使散步、倒垃圾也不例外。

2. 外出旅遊前

- (1) 務必確認貴重物品是否收拾妥當以及門窗是否上鎖、瓦斯及電源開關。
- (2) 長期出遠門者，如房屋公司有規定，務必向房屋公司或房東報告。

- (3) 攜帶護照及身份證件影本。

(三) 行車安全

1. 乘坐地下鐵

- (1) 出門前即預先記好路線及轉車地點，並隨身攜帶地圖。切記！此地圖乃急需之用，各地鐵站及車廂內均有地圖張掛，因此，非不得已，勿於車廂及街道上張開地圖研究。
- (2) 於非尖峰時間搭乘時，可於「非尖峰時間候車區 off hour waiting area」等候。
- (3) 候車時勿太靠近邊緣，紐約地鐵曾有多次乘客被心理不正常者推落月臺的不幸事件，所以要注意。
- (4) 勿乘坐空車廂，中段車廂通常有隨車警察最安全。非尖峰時間搭車，找有列車長的車廂乘坐。
- (5) 車廂出入口旁的位子較易被歹徒下手搶劫。
- (6) 儘量不要太早或太晚搭乘地下鐵。如不得已，可考慮搭計程車，並記下計程車車號。
- (7) 在車廂內應避免與他人眼光接觸，以免被認為懷有惡意（如歧視 ... 等）而惹禍上身。

2. 在地鐵站內迷路

- (1) 若搭錯線，可在車廂內查看貼於車廂內的地圖。

- (2) 時因調度問題或其他因素，會改變行車路線或停開，車上會廣播告知乘客，若仍不清楚，可詢問列車長。

3. 乘坐公車

- (1) 於照明充足的地方等車為宜。若該公車站燈光不足或無其他乘客，應儘量靠近商家或燈光充足的地方候車。
- (2) 上車後，發覺可疑人物，應通知司機。
- (3) 若車內乘客稀少，以坐離司機較近位子為宜。
- (4) 若遇車內有人騷擾，立即告知司機或下車。

4. 自行駕車

- (1) 開車時務必隨時繫上安全帶。這是安全措施，也是法律規定。
- (2) 開車前，注意看是否有人隱藏在車內。一上車，要養成馬上鎖車門的習慣。
- (3) 停車前先觀察周遭環境，勿把車子停在幽暗、人跡稀少的地方。
- (4) 如果在路上遇到汽車輪胎洩氣，把車開到較熱鬧的地方再停留，準備換備胎。
- (5) 如果發覺有人跟蹤，將車子開到警察局、消防隊或加油站。
- (6) 物品無論貴重與否，一律勿置於車內，以免引起歹徒

覬覦而打破車窗行竊。

- (7) 勿接受陌生人搭便車，勿理會陌生人召喚下車，且車上須準備防禦武器。
- (8) 加油最好至熟悉、安全的加油站。
- (9) 最好將車停在有管理員的停車場，若需留下鑰匙，只需交予能發動引擎的單一鑰匙即可。
- (10) 平時須注意車輛的保養。
- (11) 高速行駛時須注意維持方向盤的穩定，若遇爆胎，須先鎮定、穩住方向盤，再慢慢輕踩煞車；切忌立刻緊踩煞車及猛打方向盤，以免導致車輛翻覆。
- (12) 每次計畫旅行之前，應徹底檢查汽車全部機件及輪胎，汽油也要充足，且事先研究清楚目的地的方向情況（如：夏季到高溫地區旅遊，必須注意輪胎的胎壓減少情形，以免因天熱而驟然爆胎）及行車路線。
- (13) 萬一遇公路警察攔下查問，切勿離開座位；不可與警察在言行上衝突，以免犯法律上的大忌。若不服警察開罰單（Citation），可依法另至法院申訴。
- (14) 在雪地上駕駛，須更加小心，其技巧與方法和一般情況不同。

5. 租車

- (1) 開車前須先檢查車輛的各種狀況，若有問題，立刻要求租車公司更換車輛。

(2) 租車時以具有人身及車輛保險為宜。

(四) 行路安全

初到異地，應及早熟悉經常需要出入的場所及其周圍環境，並避免涉及不安全地區。若初次前往某地，應事先了解或向朋友請教該地狀況為宜。

1. 日間行走時

- (1) 迷路時應力求鎮靜，勿將慌張不安寫在臉上。
- (2) 以帶少許現金為佳，雖然一些緊急電話不需費用，但可備銅板以應不時之需，用電話向友人求救。
- (3) 證件則要放在內裏口袋等較不易引人注意的地方。現金最好分開放。
- (4) 如果到大城市觀光，相機、攝影機最好放在背包裡，不要一邊走，一邊查看地圖。
- (5) 隨身行李不離開視線

2. 夜間行走時

- (1) 有同伴同行為最佳，走行人多及照明充足的街道，避免走陰暗的巷道。
- (2) 走路時要走在人行道中間，朝與汽車相反方向走。若有人駕車搭訕，可朝與其駕車相反方向迅速離開。

(3) 提防陌生人問路，並與他們保持距離。

(4) 遇陌生人搭訕，可不加理會，偽裝聽不懂當地語文，從容走開，但以不惹惱對方為原則。

3. 在夜間回到住所

- (1) 應在到達住所之前備妥鑰匙，於最短時間內進屋，並隨時注意是否有人跟蹤、或藏匿在住處附近死角。
- (2) 若有可疑現象，切勿進屋，通知警方。

(五) 大樓安全

大樓樓梯間通常較為僻靜，儘量使用電梯。

1. 電梯

- (1) 進入電梯前若發覺乘客可疑，則勿進入。
- (2) 女性若單獨搭乘電梯，應靠近控制板。
- (3) 若遇可疑人物在電梯內，立即離開。

2. 洗手間

- (1) 使用前不妨先巡視一遍。於陌生場所時尤應做到此點。
- (2) 宜結伴同行，或請男士在門外等候。

（六）逛街購物安全

1. 隨時注意周圍是否有可疑人士跟蹤或注意你。
2. 錢財勿露白。男士應將小鈔及大鈔分開放在兩個口袋裏。
3. 信用卡在使用完後要記得收回，且勿同時攜帶所有信用卡出門。
4. 提防扒手，尤其在電梯裏、旋轉門間。歹徒通常二人一組，其中一人試圖引你分心，另一人則趁亂下手。
5. 與街頭小販交易時要小心，並提防在街上主動為你服務的人。
6. 手提箱、皮包不離身。肩背包應盡量背靠牆面一側。

（七）火災

1. 預防之道

- (1) 勿堆積易燃物品。勿堵住逃生出口，窗戶亦應保持容易開關的程度。
- (2) 要事先了解住所附近的逃生路線、樓梯、出口等，並確定沒有被用來堆放物品。
- (3) 要求房東裝設油煙警報器。
- (4) 檢查家中電器用品的電線有無斷裂等現象。
- (5) 爐臺、炒鍋及油煙排氣口應防油垢。
- (6) 避免使用蠟燭。
- (7) 廚房應備有滅火器，並了解使用方法。

- (8) 將消防隊、警察局電話號碼貼在靠近家中電話的地方。

2. 遇到火警時

- (1) 發現火災時請先確認火源並盡速撤離。
- (2) 觸動警報以便驚醒所有住戶，並立刻報警。
- (3) 打開門前先以手背感受門溫度，如很燙須速尋其他逃生路線。開門時應以背頂門，先開一條縫，如感覺有熱浪或火燄壓門應立即關上。
- (4) 萬一出口被火或煙堵住時，留在房內並把門關緊。確定走廊的門關緊後才可打開房內窗戶讓新鮮空氣流通，並待在靠窗的地方等待救援。
- (5) 如所住樓下失火，切勿開啟門窗，以免遭濃煙嗆傷。
- (6) 不可搭乘電梯，因為火災時往往電源會中斷，會被困於電梯中。請循著避難方向指標，由安全梯進入安全梯逃生。
- (7) 萬一衣服著火，躺下轉動身體撲滅火焰，摀住臉防煙進入肺部。
- (8) 拉動街上防火警報箱，靜候消防人員。逃離火場後請集合確認人數，主動告訴救災人員是否有人受困、燃燒狀況，千萬不要再進入火場。

（八）恐怖攻擊

1. 減少遭受恐怖攻擊之機會

- (1) 避免幫忙照料陌生人的行李，遠離無人看顧之物品，如包裹、包包、手提帶或行李箱。
- (2) 留意收取信件與郵包，不明來歷切勿貿然打開，勿置箱子、包裹至公共場所。
- (3) 縮短在公共場所及人潮聚集地點的逗留時間。
- (4) 務必配合當地安檢措施。
- (5) 隨時觀察並保持對周遭環境的機警度

2. 爆炸現場

- (1) 盡速遠離現場或尋找掩護：爆炸時會產生壓力、碎片和炙熱，使事發現場成為危險易垮的區域，造成連帶性的坍塌危險或發生火災。
- (2) 撥打緊急電話通報。
- (3) 當發現有人受傷且確認自己沒有危險的情況下，可協助將傷者移置安全區域、提供急救，並聯絡急救單位；當救難人員抵達時協助指示傷者所在。

3. 緊急撤離應注意事項

- (1) 保持鎮定，聽從維安人員之指揮進行撤離。

- (2) 不要逆著人流移動，以免被人群推倒、踩踏。
- (3) 遠離玻璃，緊握固定物，盡量靠邊行走。
- (4) 不要重返現場。
- (5) 被擠倒時，身體靠近牆角或其他支撐物，蜷縮成球狀，雙手緊扣置於頸後，保護身體的重要部位。

（九）其他

1. 參觀大型露天演出、遊行等活動時，最好成群結伴，以減低被下手的機會。
2. 打公共電話時，應小心隨身物品。
3. 自動提款機分室外與室內兩種。但並不表示在室內提款較在室外安全。應避免在夜間提款，若發覺有異，切勿進入並儘速離去。
4. 隨身攜帶緊急電話號碼。
5. 應隨身帶有小額現金，遇歹徒搶劫、勒索，即把金錢交出，勿做抵抗，以免被歹徒加害。

（十）重要連結

1. 教育部海外留遊學資訊萬花筒
<http://studyabroadinfo.moe.gov.tw/>

2. 外交部旅外安全資訊

<https://www.boca.gov.tw/np-5-1.html>

3. 外交部旅外國人動態登入網站

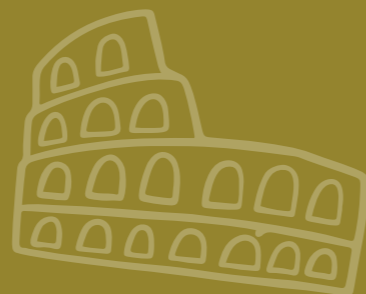
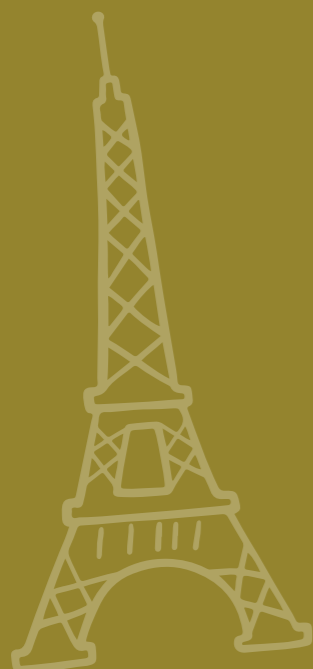
<https://www.boca.gov.tw/sp-abre-main-1.html>

4. 臺灣疾病管制局

<http://www.cdc.gov.tw/>



緊急連絡通訊處



亞洲海外緊急聯絡通訊處

日本

台北駐日經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan

館址：

東京都港區白金台五丁目二十番二號
20-2, Shirokanedai 5-chome Minato-Ku,
Tokyo 108-0071, Japan

電話：(002-81-3) 3280-7811

傳真：(002-81-3) 3280-7934

網址：<http://www.roc-taiwan.org/jp>

代表：謝長廷

電子郵件：vipass@mofa.gov.tw

緊急電話：專線 (24 小時專人接聽)：(81-3) 3280-7917

手機：自國內撥打：(81-80)1009-7179，(81-80)1009-7436

日本境內直撥：080-1009-7179，080-1009-7436

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一～五：上午 09:00~12:00 下午 13:00~18:00

台北駐福岡經濟文化辦事處

Fukuoka Branch,
Taipei Economic and Cultural Office in Osaka

館址：

福岡市中央區櫻坂 3-12-42
12-42, Sakurazaka, 3-chome, Chuoku,
Fukuoka 810-0024, Japan

電話：(002-81) 92-7342810

網址：<http://www.roc-taiwan.org/jpfuk/>

處長：陳忠正

電子郵件：fuk@mofa.gov.tw

緊急電話：(002-81-90) 1922-9740

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

辦公時間：週一至週五 09:00 ~ 12:00、13:00~16:30

台北駐日經濟文化辦事處札幌分處

Sapporo Branch,

Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan

館址：

北海道札幌市中央區北條西 4 丁目 1 番地 伊藤大樓 5 樓

5F., Ito Bldg, 1 kita 4-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku,

Sapporo, Hokkaido 060-0004, Japan

電話：(002-81) 11-222-2930

網址：<http://www.roc-taiwan.org/jpokd/>

處長：周學佑

電子郵件：spk@mofa.gov.tw

緊急電話：+81-80-1460-2568

日本境內直撥：080-1460-2568

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

受理領務申請案件時間：

週一至週五 09:00 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00

台北駐大阪經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Osaka

館址：

530-0005 大阪市北区中之島二丁目三番一八号 17 樓及 19 樓

Nakanoshima Festival Tower 17th Fl.,

3-18, 2-chome Nakanoshima Kita-ku, Osaka 530-0005 Japan

電話：(002-81) 6-6227-8623

網址：<http://www.roc-taiwan.org/jposa/>

處長：李世丙

電子郵件：teco-osa@mofa.gov.tw

緊急電話：090-8794-4568

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：

週一至週五，上午：09:00 - 12:00 下午：13:00 - 18:00

韓國

台北駐日經濟文化代表處橫濱分處

Yokohama Branch, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan

館址：

日本國横浜市中区日本大通り 60 番地，朝日生命ビル二階
2F., Asahiseimei Yokohama Bldg., NO.60 Nihonohdori,
Naka-ku, Yokohama 231-0021, Japan

電話：(002-81) 45-641-7736~8

傳真：(002-81) 45-641-6870

網址：<https://www.roc-taiwan.org/jpyok/index.html>

處長：張淑玲

電子郵件：yok@mofa.gov.tw

緊急電話：境外撥打：+81-90-3211-7576

境內直撥：090-3211-7576

※ 緊急電話僅供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五，上午：09:00 - 11:30 下午：13:00 - 16:30

服務時間：週一至週五 09:00-17:00(12:00-13:00 午休時間)

駐韓國台北代表部

Taipei Mission in Korea

館址：

韓國首爾市鍾路區

世宗大路 149 號光化門大廈 6 樓 (郵遞區號：03186)

6th FL., Gwanghwamun Bldg., 149, Sejong-daero, Jongno-gu,
Seoul 03186, Korea

電話：(002-82-2) 6329-6000

網址：<https://www.roc-taiwan.org/kr/index.html>

代表：唐殿文

電子郵件：kor@mofa.gov.tw

緊急電話 (韓國境內直撥)：行動電話：82-10-9080-2761，韓國境內直撥：010-9080-2761

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09：00~11：30, 13：30~15：30

(自 2019 年 4 月 1 日起)

泰國

駐泰國代表處 (駐泰國台北經濟文化辦事處)

Taipei Economic and Cultural Office in Thailand

館址：

20th Fl., Empire Tower, 1 South Sathorn Rd., Bangkok,
10120 Thailand

電話：(+66) 02-1193555

網址：<https://www.taiwanembassy.org/th/>

代理館長：石柏士

電子郵件：tha@mofa.gov.tw

緊急電話：

行動電話：(66) 81-6664006

泰國境內直撥：(081) 6664006

Line 帳號：Taiwan119

為提供國人旅泰迅速、免費、便利與安心之急難救助服務，駐泰國代表處設立 Line 帳號 Taiwan119 服務專線，可以語音、圖文與影像等多種方式聯繫，而且只要網路連線便無須支付電話費用，歡迎旅泰國人使用此項便利服務。

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

西亞海外緊急聯絡通訊處

俄羅斯聯邦

駐俄羅斯代表處

(台北莫斯科經濟文化協調委員會駐莫斯科代表處)

**Representative Office in Moscow for the
Taipei-Moscow Economic and Cultural
Coordination Commission**

館址：

24/2 Tverskaya St., Korpus 1, Gate 4, 4th FL.

Moscow 125009 Russian Federation

電話：(002-7)495-956-3786~90

網址：<https://www.tmeccc.org/ru>

代表：耿中庸

電子郵件：rus@mofa.gov.tw

緊急電話：(002-7)916-837-6058

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危
緊急情況等)，非急難重大事件，

請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查
詢。

服務時間：週一至週五 09:00-18:00

歐洲海外緊急聯絡通訊處

奧地利

駐奧地利代表處 (駐奧地利台北經濟文化代表處)

Taipei Economic and Cultural Office, Vienna, Austria

館址：Wagramer Str. 19/11. OG, A-1220 Vienna, Austria

電話：(002-43-1)2124720

傳真：(002-43-1)2124703

代表：史亞平

電子郵件：information@taipei.at

網址：<https://www.taiwanembassy.org/at/>

急難救助電話：(002-43) 664-3450455

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：(駐地時間) 09:00-17:00，(台灣時間) 15:00-23:00

捷克

駐捷克臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office, Prague

館址：Evropska 2590/33C,160 00 Praha 6 Czech Republic

電話：(002-420)-23332-0606

傳真：(002-420)-23332-6906

代表：柯良叡

電子郵件：infocze@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/cz/>

緊急電話：(002-420)-603-166-707

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00~17:00(必要時視個案延長服務時間)

英國

駐英國代表處 (駐英國台北代表處)

Taipei Representative Office in the U.K.

館址：50 Grosvenor Gardens London
SW1W 0EB United Kingdom

電話：(002-44) 20-7881-2650

傳真：(002-44) 20-7730-3139

代表：謝武樂

電子郵件：gbr@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/uk/>

緊急電話：002-44-7768-938-765

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-17:00

法國

駐法國臺北代表處

Bureau de Representation de Taipei en France

館址：78, rue de l'Université 75007 Paris, France

電話：(002-33) 1-4439-8830

代表：吳志中

電子郵件：fra@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/fr/>

緊急電話：(002-33) 680-074-994

(法國境內直撥 0680-074-994)

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-12:30，13:30-17:30

德國

駐德國台北代表處

Taipeh Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland

館址：Markgrafenstr. 35 , 10117, Berlin, Germany

電話：(002-49-30)203610

代表：謝志偉

電子郵件：deu@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/de/>

緊急電話：(002-49) 171-389-8257

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09：00~12：30、14：00~17：00

波蘭

駐波蘭臺北經濟文化辦事處

Taipei Representative Office in Poland

館址：30th Floor, Ul. Emilii Plater 53, 00-113 Warsaw, Poland

電話：(002-48) 22-213-0060

代表：施文斌

電子郵件：tro.pl@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/pl/>

緊急電話：(002-48) 668-027-574

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 (駐地) 09:00-17:00

芬蘭

駐芬蘭代表處 (駐芬蘭台北代表處)

Taipei Representative Office in Finland

館址：

World Trade Center-Helsinki Aleksanterinkatu 17, 00100,
Helsinki Finland

電話：(002-358-9) 6829-3800

代表：張秀禎

電子郵件：fin@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/fi/index.html>

緊急電話：(002-358) 40-5455429

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危
緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，
請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-12:00，13:00-17:00

西班牙

駐西班牙代表處 (駐西班牙台北經濟文化辦事處)

Oficina Economica y Cultural de Taipei, Espana

館址：

C / Rosario Pino 14-16，Piso 18 Dcha · 28020 Madrid，
España (Spain)

信箱號碼：Apartado 36016

電話：境外：(+34) 915714678、(+34)915718426、(+34)915714729

境內直撥：915714678、915718426、915714729

代表：劉德立

電子郵件：esp@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/es/>

緊急電話：(002-34) 639-384-883

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危
緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，
請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-14:00

瑞典

駐瑞典代表處 (駐瑞典台北代表團)

Taipei Mission in Sweden

館址：

Wenner-Gren Center, 18tr Sveavagen 166,

S-11346 Stockholm Sweden

電話：(002-46-8)-7288513

代表：姚金祥

電子郵件：swe@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/se/>

緊急電話：(002-46-70)-6755089

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-12:00，13:00-17:00

義大利

駐義大利代表處 (駐義大利臺北代表處)

Rappresentanza di Taipei in Italia

館址：

Viale Liegi No. 17, 00198 Roma, Italia

電話：+39-06-9826 2800

代表：李新穎

電子郵件：ita@mofa.gov.tw

(觀光、地方事務、文化、學術交流及其他業務)

economic@taipeieco.it

(經濟事務)

ita@boca.gov.tw

(護照、簽證、文件證明等領務)

網址：<https://www.roc-taiwan.org/it/>

緊急電話：+39-366-806-6434

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，

請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-13:00

美洲海外緊急聯絡通訊處

加拿大

駐加拿大臺北經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Office in Canada

館址：

45 O'Connor Street, Suite 1960, Ottawa,
ONTARIO K1P1A4 Canada

電話：(002-1) 613-231-5080

代表：陳文儀

電子郵件：can@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/ca/>

緊急電話：(002-1) 613-762-6090

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-17:00(中午不休息)

駐溫哥華台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office, Vancouver

館址：

Suite 2200, 650 West Georgia Street, Vancouver,
BC V6B 4N7 Canada

電話：(002-1) 604-689-4111

代表：陳剛毅

電子郵件：yvr@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/cayvr/>

緊急電話：(002-1) 604-377-8730

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五，09:00-17:00；中午不休息。

美國

駐多倫多台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office, Toronto

館址：

151 Yonge Street, Suite 501, Toronto, Ontario,
M5C 2W7, Canada

電話：(002-1) 416-369-9030

代表：徐詠梅

電子郵件：yyz@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/cayyz/>

緊急電話：(002-1) 416-587-8111

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-16:00

駐美國臺北經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Representative Office in the United States

館址：

4201 Wisconsin Avenue, N.W., Washington,
District of Columbia 20016-2137, U.S.A.

電話：(002-1) 202-895-1800

代表：蕭美琴

電子郵件：usa@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/us/>

緊急電話：002-1-202-895-1885; 202-669-0180

美國境內直撥：1-202-669-0180

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-17:00

駐舊金山臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in San Francisco

館址：

555 Montgomery Street, Suite 501,
San Francisco, CA 94111, USA

電話：002-1-415-362-7680

處長：馬鍾麟

電子郵件：sfo@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/ussfo/>

緊急電話：002-1-415-265-1351

美國境內直撥：1-415-265-1351

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-16:30

駐邁阿密臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Miami

館址：

2333 Ponce de Leon Blvd., Suite 610 Coral Gables,
FL 33134 U.S.A.

電話：(002-1-305) -443-8917

處長：錢冠州

電子郵件：tecomia@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/usmia/>

緊急電話：(002-1-786)253-7333

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-16:00

駐檀香山台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Honolulu

地址：

2746 Pali Highway, Honolulu, Hawaii 96817 U.S.A.

電話：(002-1)808-595-6347、(002-1) 808-595-6348、
(002-1) 808-595-2668

處長：曾永光

電子郵件：hnl@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/usnl/>

急難救助專線：(002-1)808-351-8818

(國人在夏威夷州倘遭美國執法人員逮捕或拘留，請向美方要求通知本處以保障權利)

服務時間：週一至週五 09:00-17:00

駐洛杉磯台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Los Angeles

地址：

3731 Wilshire Boulevard, Suite 700 Map Los Angeles,
CA 90010 U.S.A.

電話：(002-1) 213-389-1215

處長：朱文祥

電子郵件：tecola@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/uslax/>

急難救助電話：(002-1) 213-923-3591

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00~17:00

駐芝加哥台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Chicago

地址：

55 West Wacker Drive, Suite 1200, Chicago, IL 60601

電話：(002-1) 312-616-0100

處長：黃鈞耀

電子郵件：chi@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/uschi/>

急難救助電話：(002-1) 312-636-4758

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 08:30-17:30(芝加哥時間)

駐波士頓台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Boston

地址：

99 Summer St., Suite 801 Boston, MA 02110, U.S.A.

電話：洽公電話:(002-1) 617-737-2050

傳真：(002-1) 617-737-1260

處長：孫儉元

信箱：boston@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/usbos/>

※ 急難救助電話：(002-1) 617-650-9252

服務時間：週一至週五 09:00-17:30

智利

駐智利代表處 (駐智利台北經濟文化辦事處)

Oficina Economica y Cultural de Taipei en Chile

館址：

Avda. Apoquindo 3001, Piso 5, Las Condes, Santiago, Chile

電話：(+56) 2-23629772~76 / 2-23629772~76

代表：溫曜禎

Email：chl@mofa.gov.tw

網址：<https://www.roc-taiwan.org/cl/>

緊急電話：(002-56) 9-93312706

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09：00~13：00 / 14：00~17：30

大洋洲海外緊急聯絡通訊處

澳洲

駐澳大利亞臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Australia

館址：

8 /40 Blackall St., Barton ACT 2600;Ground Floor,
53 Blackall St., Barton ACT 2600

電話：(002-61-2) 61202000

代表：常以立

電子郵件：aus@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/au/>

緊急電話：(002-61) 418-284-531

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09：00~12:30、14:00~17：00

駐雪梨臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office, Sydney, Australia

館址：

Suite 1902, M.L.C. Centre, 19 Martin Place,
Sydney, N.S.W. 2000 Australia

電話：(002-61)2-8650-4200

代表：范惠君

電子郵件：syd@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/ausyd/>

緊急電話：(002-61) 418-415-572

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 (駐地) 09:00-17:00

紐西蘭

駐紐西蘭代表處 (駐紐西蘭台北經濟文化辦事處)

Taipei Economic and Cultural Office, New Zealand

館址：

Level 23, Majestic Centre, 100 Willis Street, Wellington 6011,
New Zealand

信箱號碼：

PO Box 11886, Manners Street, Wellington 6142,
New Zealand

電話：(002-64-4) 473-6474

代表：陳克明

電子郵件：nzl@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/nz/>

緊急電話：(002-64) 274-495-300

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危
緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，
請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一～五：09：00~17：00

備註

為加強保僑護僑工作，維護國人旅外安全，外交部在領事事務局臺灣桃園國際機場辦事處成立「[外交部緊急聯絡中心](#)」，並設置 2 支專線電話：

1. 國內免付費「旅外國人緊急服務專線」電話 0800-085-095(諧音『你幫我 你救我』)，自國外撥打回國須自付國際電話費用，撥打方式為：
(當地國國際電話冠碼) +886-800-085-095
2. 「旅外國人急難救助全球免付費專線」電話 800-0885-0885(諧音「你幫幫我、你幫幫我」)。

國人在國外遭逢急難事故，一時無法與駐外館處取得聯繫時，可以透過該上述 2 支專線電話向「[外交部緊急聯絡中心](#)」尋求協助。該專線電話係為國人在海外遭遇緊急危難時洽助之用，非涉海外急難救助事項，切勿撥打該專線電話，以免線路過度負載，耽誤海外緊急事故處理時效。倘有護照、簽證及文件證明等問題，請於上班時間撥打外交部領事事務局總機電話 (02)2343-2888；外交部一般業務查詢，請於上班時間撥打外交部總機電話 (02)2348-2999。

礙於電信技術問題，目前「旅外國人急難救助全球免付費專線」僅適用下表所列 22 個國家或地區。撥打方式如下：

全球單一受話方付費電話 (UIFN) 撥接參考

編號	發話國	撥打號碼 (國際冠碼 + 本部專線)	撥接方式
1	日本	001-010-800-0885-0885(KDDI) 0033-010-800-0885-0885(NTT) 0061-010-800-0885-0885(SoftBank) 或只撥 010	當地申請之行動電話 / 市內電話可免費撥打 * 公用電話無法撥接
2	澳洲	0011-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 市內電話可免費撥打 * 公用電話有些須插卡或投幣

編號	發話國	撥打號碼 (國際冠碼 + 本部專線)	撥接方式
3	南韓	001-800-0885-0885	當地申請之行動電話 KT、SKT 及 LGU 可免費撥打 * 公用電話可免費撥打，按“緊急呼叫”按鈕或插入一枚 100 元硬幣 (可退回) * 市內電話限 KT 公司之市話客戶可免費撥打
4	新加坡	001-800-0885-0885	市內電話限 SingTel 公司之市話客戶可免費撥打 * 公用電話限 SingTel 卡式公用電話；每 2 分鐘收費 SGD\$0.1(約 NT\$2) * SingTel、StarHub 及 M1 客戶可免費撥打，但第一次撥號前須洽 SingTel 註冊
5	泰國	001-800-0885-0885	當地申請之行動電話 AIS、DTAC 及 True Move 可免費撥打 * 市內電話可免費撥打 * 公用電話無法撥打
6	馬來西亞	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 公用電話無法撥打 * 市內電話限馬來西亞電信公司之市話電話客戶可免費撥打，但須申請開通可撥打國際電話
7	紐西蘭	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 Spark、CallPlus、Vodafone or 2degrees 客戶可免費撥打 * 公用電話無法撥打 * 市內電話可免費撥打
8	香港	006-0885-0885	市內電話 PCCW 公用電話可免費撥打 * 當地申請之行動電話須付基本通話費
9	澳門	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 公用電話 / 市內電話可免費撥打
10	菲律賓	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話無法撥打 * 公用電話 / 市內電話限 PLDT 經營之公用電話可免費撥打

編號	發話國	撥打號碼 (國際冠碼 + 本部專線)	撥接方式
11	以色列	014-800-0885-0885	當地申請之行動電話須付基本通話費 * 公用電話 Bezeq 公用電話可撥打 * 市內電話可免費撥打
12	美國	011-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 公用電話無法撥打 * 市內電話限 AT&T, Sprint, Verizon 市話客戶可免費撥打
13	加拿大	011-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 公用電話無法撥打 * 市內電話可免費撥打
14	英國	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話可免費撥打 * 公用電話 BT 及 NW Spectrum 可免費撥打 * 市內電話限 BT/C&W 公司之市話客戶可免費撥打
15	法國	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 市內電話可免費撥打 * 公用電話可免費撥打，須插卡但免收費
16	德國	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話可免費撥打 * 公用電話 / 市內電話限德國電信公司所屬的公用電話 / 市話客戶可免費撥打
17	瑞士	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 Sunrise, Orange 及 Swisscom 可免費撥打 * 公用電話無法撥打 * 市內電話可免費撥打
18	瑞典	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話無法撥打 * 公用電話限 Telia 經營之公用電話，使用電話卡每次扣 6SEK(約 NT\$30)，使用當地硬幣每次 10SEK(約 NT\$50)，使用信用卡每次扣 8SEK(約 NT\$40) * 市內電話限 Telia 公司之市話客戶可免費撥打

編號	發話國	撥打號碼 (國際冠碼 + 本部專線)	撥接方式
19	義大利	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話可免費撥打 * 公用電話限 TI 經營之公用電話，無撥號音時，需投 / 插入當地硬幣或電話卡 * 市內電話限 Telecom Italia 公司之市話客戶可免費撥打
20	比利時	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話可免費撥打 * 公用電話無法撥打 * 市內電話 Belgacom 之市話可免費撥打其它業者的不保證通
21	荷蘭	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話須付基本通話費 * 公用電話無法撥打 * 市內電話限 KPN 公司之市話客戶可免費撥打
22	阿根廷	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話無法撥打 * 公用電話也許需投幣但免費 * 市內電話可免費撥打

淡江大學各相關單位聯絡電話

系所別	電話	系所 E-mail
中文系	TEL:(02)26215656 Ext. 2330	tacx@oa.tku.edu.tw
歷史系	TEL:(02)26215656 Ext. 2327	tahx@oa.tku.edu.tw
大傳系	TEL:(02)26215656 Ext. 2305	tamx@oa.tku.edu.tw
建築系	TEL:(02)26215656 Ext. 2570	teax@oa.tku.edu.tw
機電系	TEL:(02)26215656 Ext. 2573	tebx@oa.tku.edu.tw
電機系	TEL:(02)26215656 Ext. 2575	text@oa.tku.edu.tw
航太系	TEL:(02)26215656 Ext. 2577	tenx@oa.tku.edu.tw
國企系	TEL:(02)26215656 Ext. 2567	tbfx@oa.tku.edu.tw
財金系	TEL:(02)26215656 Ext. 2047	tbbx@oa.tku.edu.tw
風保系	TEL:(02)26215656 Ext. 2563	tbix@oa.tku.edu.tw
產經系	TEL:(02)26215656 Ext. 2566	tlex@oa.tku.edu.tw
經濟系	TEL:(02)26215656 Ext. 2565	tbyx@oa.tku.edu.tw
企管系	TEL:(02)26215656 Ext. 2678	tlcx@oa.tku.edu.tw
會計系	TEL:(02)26215656 Ext. 2718	tlax@oa.tku.edu.tw
統計系	TEL:(02)26215656 Ext. 2677	tlsx@oa.tku.edu.tw
運管系	TEL:(02)26215656 Ext. 2597	tltx@oa.tku.edu.tw

淡江大學各相關單位聯絡電話

系所別	電話	系所 E-mail
公行系	TEL:(02)26215656 Ext. 2774	tlpx@oa.tku.edu.tw
管科系	TEL:(02)26215656 Ext. 2185	tlgx@oa.tku.edu.tw
全財管	TEL:(02)26215656 Ext. 3613	tlwx@oa.tku.edu.tw
英文系	TEL:(02)26215656 Ext. 2306	tflx@oa.tku.edu.tw
西語系	TEL:(02)26215656 Ext. 3228	tfsx@oa.tku.edu.tw
法文系	TEL:(02)26215656 Ext. 2338	tffx@oa.tku.edu.tw
德文系	TEL:(02)26215656 Ext. 2332	tfgx@oa.tku.edu.tw
日文系	TEL:(02)26215656 Ext. 2958	tfjx@oa.tku.edu.tw
俄文系	TEL:(02)26215656 Ext. 2792	tfux@oa.tku.edu.tw
外交系	TEL:(02)26215656 Ext. 3000	tidx@oa.tku.edu.tw
歐研所	TEL:(02)26215656 Ext. 2702	tiex@oa.tku.edu.tw
日研所	TEL:(02)26215656 Ext. 2708	tijx@oa.tku.edu.tw
大陸所	TEL:(02)26215656 Ext. 3073	ticx@oa.tku.edu.tw
教科系	TEL:(02)26215656 Ext. 2113	tdtx@oa.tku.edu.tw
資創系	TEL:(03)9873088 Ext. 7021	tpix@oa.tku.edu.tw
觀光系	TEL:(03)9873088 Ext. 7032	tptx@oa.tku.edu.tw

淡江大學各相關單位聯絡電話

系所別	電話	系所 E-mail
語言系	TEL:(03)9873088 Ext. 7031	tpcx@oa.tku.edu.tw
政經系	TEL:(03)9873088 Ext. 7030	tpex@oa.tku.edu.tw
國際處	TEL:(02)26296579	au@oa.tku.edu.tw auix@oa.tku.edu.tw